« L'Economie » : les sponsors ne jouent plus

BOURSE

CINQUANTIÈME ANNÉE - Nº 14911 - 7 F

MARDI 5 JANVIER 1993

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR : JACQUES LESOURNE

Tandis que Paris et Washington ont rapproché leurs positions sur une éventuelle action militaire

Un projet de redécoupage de la Bosnie est en discussion à Genève Pas de

« précipitation »...

PAS da « précipitation » dans la recours à le force : tel était le message martelé par M. François Mitterrand lors d'une brève conférence de presse dannéve conférence de presse dan-née dimanche soir en compagnie de M. George Bush, et euquel ce demier e souscrit. Arrivant de Moscou, où on l'avait pareillement incité à la prudence, le président américain ne pouvait guére faire eutrament. D'autant que M. Roland Dumes, enfivant, lui, de Genève, était venu dire à l'Elysée que les négociations entre les narque les négociations entre les parties au conflit bosniaque étalent, selon lui, bien engagées depuis samedi. Na voulant pas préjuger l'issua da cette rancuntra, MM. Bush et Mitterrand n'nnt donc donné aucune précision sur les actions militaires auxquelles ils anvisagant de recourir en cae

On pouvait deviner cependant que le rapprochement des posi-tions française et américaine dont ont fait état les daux présidents na porte qua sur un aspect limité da la questinn : les moyens da faire respecter l'interdiction de survol de la Bosnie par l'eviation serbe, décrétée en octobre par l'ONU. « S'il s'agit de cela, nous sommes d'accord», a dit M. Mit-terrand, comme si d'autres initia-tines étaient emperaise pour les tives étaient envisagées, pour les-quelles un accord franco-américain n'est pas acquie. Même son de cloche à Moscou, où M. Boris Eltsine a affirmé, à l'Issua de sa rencontre avec George Bush, que les positions russe et américaine à très proches», alors que dens la même temps enn ministre des affairea étrangères, M. Andrei Kozyrev, appelait à la prudence et évoquait les « difficultés» qui subsistent, y compris dans le définition des moyens visant unique-ment é faira respacter l'interdiction de survol.

L est probable que l'on am-vera prochainement à une nouvelle résulution da l'ONU sur ce point, passablement édulcorés par rapport au projat américain

La retenue des Européens davant la perspective d'actions militaires dans l'ex-Yougoslavie ne risitatres cans l'ex-rougestave les ejustifie pas uniquement par la présence sur place de contingents de « casquee bleue » qui pourraient servir de cibles à des représailles serbes. M. Bush a précisé dimanche que les Etats-Unis n'entraint servir se conserve d'est dimanche que les Etats-Unis n'en-tendaient pas les exposer, et c'est bien le moins de la part d'un pays qui, en toute hypothèse, ne veut pas engager d'hommes à tarre dans ce conflit. M. John Major est d'ailleurs le seul à evancer encore cette nbjectinn, à lequelle les trancais part desuits quelque Français unt depuis quelque

weartens of

 $A \circ C(x) = X^{**}$

in the same of

79± 1-101

 $\operatorname{Sign}(W, \mathcal{L}_{\mathcal{A}}) = \operatorname{tr}(\mathcal{A})$

65... *... er mit it

_{er}ation is the era

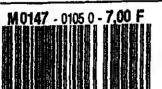
4.00

4.40

de la direction

ce » à M. Pencioles

E vral différend antre Washington et les Euro-péens est en fait que ces demiers redoutent un engrenage. S'ils an sont venus, sous la pression des Etats-Unis, à envisager des actions militaires très ponctuelles pour faire respecter une décision internationals que les Serbes vio-lent depuis trois mois, les Européens n'en sont pas encore - loin de là - à brandir la menace d'une véritable entrée en guerre contre les Serbes et vaillent à écarter tout ce qui pourrait les y entraîner. Le cadre de l'ONU est è cet égard pour eux un gerde-fou contre les menaces interventionnistes d'un président américain en fin de parcours. Reste à savoir ce que



son successeur en pensera.

A l'occesion d'une rencontre de deux militeire de le Bosnie-Harzégovine. Les deux

Lire aussi

■ Le projet de cedre

■ La grande détresse des

par JEAN-MICHEL DUMAY

de femmes musul-

Français et Américains

ont repproché leurs

Le président du Sénat

ne voit pas « d'eutre

issue que l'intervention

réfugiés bosniaques

Les viols systématiques

constitutionnel

positions

militaire »

heures, dimanche 3 janvier, à Paris entre les chefs d'Etat ont insisté sur la priorité à donner présidents George Bush et François Mitter- aux négociations en cours à Genève, où les rand, les Etats-Unis et la France ont rapproché discussions se sont concentrées sur le projet leurs points de vue sur une éventuelle ection de redécoupage de la République soumis par pour feire respecter l'interdiction de survol les négociateurs de l'ONU et de la CEE, GENEVE

de notre envoyé spécial

jnurs de la nnuvelle séance de négociations sur la Bosnie-Herzégovine à Genève, les deux coprésidents de la Conférence - Inro David Owen pnur la CEE et M. Cyrus Vance pour l'ONU -

étaient relativement satisfaits. Ils pouvelent constater qu'eucun des dirigeants des trois communautés présents n'avait encore décidé... de claquer la porte, que les chefs des Serbes, M. Radovan Karadzic, et des Musulmans, M. Alija Izethegovic, avaient eu, pour la première fois depuis le début du conflit, un entretien en

tête à tête de trois heures, et que le carte de redécnupage de la Bosnie en dix provinces, soumise par les médiateurs, n'avait pas été catégoriquement rejetée. A des degrés très divers, les trais factions estiment qu'elle constitue un « document de base », «imparfait», qui mérite d'être

Certes, ce n'est pas la première fnis que MM. Owen et Vance parlent d'une « ambiance sérieuse et civilisée », et affirment que les conversations not été « utiles » nu que les trois factions a coopèrent, à notre grande surprise».

> ALAIN DEBOVE Lire la suite page 4

1992, l'année du désordre et de l'ingérence

La fin de la guerre froide a engendré des conflits dont l'ONU et l'Europe ont grand-peine à limiter les effets

par André Fantaine

Davantage que le succès de Bill compte puisque moins du quart des inscrits ont voté pour lui, l'événement le plus révélateur de 1992 - nn ne veut pas dire le plus important - pourrait bien être la défaite de George Bush. En le renvoyant dans ses foyers, les élec-teurs d'nutre-Atlantique n'nnt-ils pas d'abord voulu sanctionner un homme qui, tout à ses rèves planétaires, avait par trop négligé les finances de l'Etat et, par vnie de conséquence, leurs problèmes quotidiens, d'unt les émeutes de Los Angeles unt mis en évidence la gravité? Sa déconvenue e dû être fort amère. Non seulement en effet il s mordu la poussière dans une

compétition qu'il avait crue un lui a fallu constater que le «nouvel de toute façon, n'a jamais été univictoire sur Saddam Hussein, il avait annoncé l'imminent avènement se réduit un peu plus chaque jour à un immense-désordre : le « revers », selnn Clinton, de cette « merveille » qu'avait été la fin de la guerre froide. L'année du cinqcentenaire de la découverte de l'Amérique a vu déferler des baines que l'on pensait à jamais éteintes. Les images de carnage et de famine dont nous abreuve la télévision sont si atroces, la morosité économique, qui a gagné jus-qu'eu Japun, si générale, que le sentiment se répand d'un glissement, progressif mais inexorable, vers le chaos.

CLAUDE HAGEGE

CLAUDE HAGÈGE

LE SOUFFLE DE

LA LANGUE

EDITIONS

ODILE JACOB

Il n'y a pas heureusement de moment gagnée d'avance. Mais il fatalité dans l'Histoire, et celle-ci. en fin d'année aux Etats-Unis. jninte à l'évidente bonne santé d'un président au sourire communicatif, a engendré un retnur de confiance chez ses concitoyens. Le sommet d'Edimbourg a arraché la Communanté européenne aux récifs sur lesquels le «nnn» des électeurs danois à Maastricht svait failli la faire s'échouer. La créatinn d'une zone nord-américaine de libre-échange s donné un coup de fouet au Mexique. Au Salvador, en Angala, au Mozambique, des accords out mis fin, tant bien que mal, à d'interminables guerres

Lire la suite page 7



En une samaina, la vagua da froid a tué an France cino personnes sans abri. Certaines associations s'émauvent at sollicitant les pouvoire publics. M. Lang, minietre da l'éducation nationale et da la culture, e lancé l'idée d'accueille des «sans-logement» dans des établissements scoleires, mais M. Taulade, ministre des affaires sociales, fait observer que des places sont encore disponibles dans les centres d'hébergement parieiens. Lire nos informations pages 10 et 20

Somalie : réunion des chefs de faction à Addis-Abeba

Les partisans du général Aidid ont perturbé la visita da M. Bou-· Lire nos informations et le reportage de CATHERINE SIMON

Week-end de violences dans les territoires occupés

Un agent des services secrets israéliens assassiné à Jérusalem. Lire page 6 l'article de PATRICE CLAUDE

Démission du ministre allemand de l'économie

M: Moliamann est accusé de trafic d'influence.

Botton-Sarroca : duel à la lyonnaise L'instruction da l'affaire Button conduit les anquêteurs à une eutra affeira : la cembriolage, en janviar 1991, de la parma-nence de l'homme d'affaires, elors candidat à das législatives pertielles, dans lequel e été impliqué M. Bernard Serrica, un autre proche du maire de Lynn.

Lire page 9 l'article de ROBERT BELLERET

L'ECONOMIE

Les marchés financiers en 1992

Ce fut l'année des aspoirs décus : un attendait le reprisa, nn a vu en Europe la stagnation tourner à la récessinn. On attendait una baissa sensible dec taux d'intérêt, on n'a au qu'una lente décrue. A Paris, seulee las obligations unt tiré leur épingla du jeu. pages I à IV du supplément

La guerre des petits Jésus

La concurrence fait rage antra les fabricants de fèvee pour

Lire eussi nos rubriques « Mode d'emploi », « conjoncture » et la chronique de PAUL FABRA.

Le sauve-qui-peut présidentiel

Pressé par l'opposition de se démettre, M. Mitterrand veut s'abstraire d'une défaite massive de la gauche

par Jean-Marie Colombani

La enhabitatinn, pnur quni faire? A cette questinn de M. Linnel Jospin, la seule qui vaille au regard de l'intérêt du pays. M. Mitterrend ne peut epporter, et n'epportera aucune réponse autre qu'hypothétique. Sauf à reconnaître que la posture préserver l'essentiel et préparer l'échéance présidentielle – a fait place à une stratégie de convenances personnelles. Celles qui conduisent un homme à privilégier sa propre position de pouvnic jusqu'au bout.

Je serai là, vous verrez bien! semble-t-il dire à ceux qui s'in-terrogent, légitimement, sur les contours de l'année 1993... L'important, sous la V. République, n'est-il pas de protéger coûte que cnûte le président, quitte à passer la gauche par pertes et prifits? s'est suldé par le sacrifice du socialisme, le second peut bien s'echever par celui des socielistes...

La Constitution, assurément, lui donne le droit de se maintenir: elle est faite pour lui, c'està-dire puur le titulaire de la charge; elle dresse devant ceux qui prétendent, comme M. Pierre Méhsignerie, le faire partir, une berrière infranchissable, sauf à sortir de la légalité républicaine; elle commande à ceux qui aspi-rent à lui succéder une prudence élémentaire, sauf à affaiblir par avance une fonction qu'ils auront précisément le devoir de défendre. Cette problémetique là n'e pas changé : elle jnue en faveur du président.

Ce qui a changé, c'est que cette volonté du chef de l'Etat peut ne pas être, cette fnis, enmme le note M. Jacques Toubon, « secon-

Après tout, le premier septennat dée dans l'apinian ». Hier, celle-ci lui e su gré de défendre une fonctinn que la droite mettait en denger. Cette fnis, elle pourrait bien lui en voulnir de ne pas respecter le « message puissant » qu'elle s'apprête à lui envoyer, à lui, François Mitterrand : sur la base des données actuelles, qui verraient plus de quetre cents élus de droite s'insteller à l'Assemblée, il serait difficile de feindre de croire qu'il ne s'agit pas d'un désaveu personnel, que le président n'est jamais que le témnin impuissant et affligé d'une défaite historique d'une gauche désormais loin de lui. A ce jour, personne ne peut mesurer le choc que constituerait, dans le pays,

> Lire la suite et nos informations page 8 Lire également l'article d'ALAIN ROLLAT page 20

A 1-ETRANGER: Algebre 4,50 DA; Marrot. 9 DH; Turksie, 750 m.; Alternages, 2.50 DM; Autriche, 25 ATS; Belgique, 40 FB; Caredie, 2.25 \$ CAN; Amilies-Réunion, 8 F; Côte-d'hopre, 465 F CFA; Denoment, 14 KRD; Escapes, 190 FTA
G.B., 85 B.; Grèce, 220 DR; Mande, 1,20 E; Italie, 2 200 L; Luxembourg, 42 FL; Norvège, 14 KRN; Pays-Bas, 2,75 FL; Portuget, 170 ESC; Sánégel, 450 F CFA; Suèce, 1,60 FS; LISA (NY), 2 S; LISA (othered), 2,50 F

288 p.

130 F

Un entretien avec Bernard-Henri Lévy

« Sarajevo est le symbole de cette Europe plurielle, cosmopolite, que prétendaient bâtir les bons apôtres de Maastricht »

« Le problème yougoslave ris-que de continuer de dominer l'année 1993. La classe politique l'année 1993. La classe politique française évolue à grands pas vers une attitude de plus grande fermeté. La doctrine présidentielle qui consistait à « ne pas ajouter la guarre à la guerre » ne vous paraît-elle pas aujourd'hui dénassée?

 \mathbf{C}

 Elte semble dépassée au président de la République tui-même qui vient — enfin! — d'admettre une révision de doctrine. Pour ma part, je n'ai pas attendu, si vous permettez, que la elasse politique se réveille ni que les Serbes aient déjà fait main basse sur presque les trois fait main basse sur presque les trois quarts du territoire bosniaque. Des le muis de juin dernier, quand je suis rentré de Sarajevo et que je suis allé voir Mitterrand, mon partiétait pris : il fallait faire la guerre à la guerre, e'est-à-dire, d'une façon ou d'une autre et avant qu'il ne soit trop tard, aider les forces bosnia-ques à résister à l'agression serbe. C'était d'ailleurs le vrai contenu du message que m'avait donné le prési-dent bosniagne pour son homolo-gue français. Il ne demandait pas, ce message, un geste de solidarité abstraite, humanitaire, etc. Il demandait un soutien militaire. Ou, à défaut, des armes.

- C'est-à-dire, eussi, la levée d'un blocus qui frappe identique-ment les deux parties ?

- Je sais combien les anatogies historiques sont, toujours, oiseuses ou risquées. Mais devant ce blocus aveugle, et par conséquent imbécile, qui frappe par définition les assiè-gés davantage que les assiègeants, comment ne pas songer au précé-dent de la non-intervention en Espagne? Même erreur. Même lâcheté. Même fausse symétrie qui sert, en réalité, de masque à une bien réelle veulerie – et ce, alors que Milosevic n'est, si j'ose dire, quand même pas Hitler... Au moins Blum pleurait-il, au fameux meeting de Luna Park, face à la foule qui scandait « Des canons, des avions pour l'Espagne » — et à qui il répon-dait que la France, hélast ne bouge-rait pas. Je n'ai pas vu, pendant toutes ces semaines, tous ces mois, M. Dumas pleurer.

« L'esprit de Munich, c'est cette incapacité à opposer à la fureur fasciste une autre forme de fureur»

- Est-ce que cela veut dire que vous jugez sévèrement, evec le recul, le fameux voyage surprise de François Mitterrand à Sera-

- Non, non. Je continue de penser, au contraire, que c'était un vrai grand geste politique. C'est-à-dire un geste hardi, aventureux - qui advient sans être prévu dans aucun des codes, ou programmes, en vigueur. La plupart des gestes sont programmés, n'est-ce pas... Pavlovi-sés... L'univers politique est saturé de signes, en quelque sorte prédesti-nés... Eh bien, celui-là ne l'était pas. Il était, à la lettre, incalculable. Et il ressemblait, en cela, à certains des grands gestes de de Gaulle... Mais que l'on en reste là, que cet incalcu-lable geste demeure sans postérité, qu'il ait pu être, non l'amorce d'une détermination vraie, mais la mise détermination vraie, mais la mise en scène d'une impuissance, au demeurant imaginaire, voilà, oui, qui serait accablant. La génération Mitterrand se donne bien du mal pour sauver son crédit électoral. Elle tarde à comprendre qu'elle joue, à Sarajevo, son honneur et sen crédit moral. son crédit moral.

- Concrètement que doit-on faire ? Et, surtout, que peut-on faire ? Qu'est-ce qu'un pays comme la France a pratiquement les moyens de faire ?

Ce n'est ni très mysterieux ni très compliqué et cela n'a, soit dit en passant, rien à voir avec cette histoire de surveillance de l'espace aérien bosniaque qui serait, une fois de plus, un leurre. Il y a deux à trois eents batteries serbes qui encercient Sarajevo et la pilonnent jour et nuit. Ces batteries, tout le monde suit où elles sont. Nous les avons, avec Jean-François Deniau et d'autres, vues de nos propres yeux tandis que nous suivions le convoi d'« observateurs » onusiens chargés de les repérer. Un bombar-dement aérien – et cibté – est, autrement dit, possible. Il est - tous les états majors le savent - à ta portée de n'importe quelle aviation, tant soit peu sophistiquée. A la condition, bien sur, d'évacuer Esseviste, romancier, éditeur, chroniqueur, réalisateur, directeur de la revue la Règle du jeu et depuis peu auteur dramatique... Bernard-Henri Lévy, auteur d'une quinzaine d'ouvrages, est devenu, au cours de ces quinze dernières années, une figure parmi les plus connues, et aussi les plus controversées, de la vie culturelle française.

Cet ancien élève de l'Ecole normale supérieure e commencé à se faire connaître en publiant les « nouveaux philosophee » à le fin des années 70, dans la collection «Figures» qu'il dirige chez Grasset et où e paru, en 1977, son livre la Barbarie à visage humain.

Depuis l'Idéologie française (Grasset, 1981) jusqu'à la mise en scène télévisée de l'Histoire des intellectuels (lee Aventures de la liberté, Grasset, 1991), ses analyses n'ont cessé de susciter des opinions très opposées

Romancier primé (prix Médicis en 1984 pour son premier roman le Diable en tête, prix Interallié en 1988 pour le deuxième, les Demiers Jours de Charles Baudelaire, tous deux publiés chez Grasset), Bernard-Henri Lévy intervient régulièrement dans le débat public à propos de questions suscitées par l'actualité de la vie politique et culturelle internationale.



d'abord nos « casques bleus » qui seraient, à la minute même, des otages et des cibles. – Et après ?

 Comment ceta : «Et après ?»
 Ce serait déjà considérable. Car enfin soyons sérieux. Voilà bientôt un an que les dirigeants de Belgrade mènent leur politique de purifica-tion ethnique. Un an qu'ils tuent, violent, déportent, torturent. Et un an que les éternels Norpois qui peuplent nos chancelleries assistent au spectacle sans autrement s'en émouvoir. Alors mettez-vous à la place de Milosevic. Devant une telle pas-sivité il ne peut se dire que deux choses. Soit a ces gens ne croient à rien; ils ne croient plus à leurs propres valeurs; ces mots qu'ils prononcent à tout bout de champ et qui sont ceux du droit, de la liberté, de la résistance, leurs sont devenus de la résistance, leurs sont devenus des mots vides, qu'ils ne prononcent plus que par habitude». Soit, «j'ai l'aval de l'Occident, je fais, au fond, sa politique; je la fais un peurudement certes; avec, çà et là, quelques bavures; mais ils ne sont, en leur for intérieur, pas mécontents; ils ne détestent pas cette idée, non, qu'on leur règle, une honne fois, leur insoluble question des Balkans». Dans les d e'est odieux. Et bonteux. Et l'action militaire, même ultra-limitée, aura au moins le mérite d'adresser enfin à Milosevie son premier vrai mes-

- Nombre de chefs militaires insistent sur la quasi impossibi-lité d'engager, sane risquee majeurs, une intervention militaire efficace.

- Sans doute y a-t-il «chefs» et «chefs». Il y a tes experts en cham-bre, généralement à la retraite, qui nous disaient déjà (car ce sont, souvent, les mêmes i) qu'une interven-tion militaire dans le Golfe coûterait, au bas mot, cent mille morts aux alliés. Et puis il y a les officiers des forces de l'ONU, que j'ai rencontrés sur le terrain et qui sont quasi unanimes, eux, pour dire qu'nne opération aérienne, sans engagement de forces terrestres, est techniquement à notre portée. La vérité, de toute façon, on la connaît. Elle n'est ni technique ni, à proprement parier, politique. Elles est morale. Ou, si vous préférez, métaphysique. Nous vivons une époque étrange où l'idée même de faire la guerre, c'est-à-dire d'user de la force pour défendre des valeurs qui nous sont chêres, est devenue par la partie de la force pour défendre des valeurs qui nous sont chêres, est devenue quasi absurde. Est-ce que e'est nou-veau ? Oui et non. Car pensez, là encore, aux années 30. Et relisez ce qu'écrivaient par exemple, autour du Collège de sociologie, des intel-tectuels comme Leiris et Bataille. Ce n'est rien d'autre que ceta, disaient-ils, l'esprit de Munich : cet imprononçabte de la guerre; cet inconcevable de la contre-violence; cette incapacité, en un mot, à oppo-ser à la fureur fasciste une autre forme de fureur.

- Au-delà du problème stricte-ment militaire est-on bian ment militaire est-on bian conscient de ce que l'on mettrait en branle avec une opération militaire ? Il y a la Russia de Boris Ettsine par exemple, de plus en plus tentée par le natio-nalisme et par le rapprochement avec la Serbie...

 Qu'est-ce que vous voulez que je réponde à ça? C'est toujours la même histoire de la mort douce, de l'accouchement sans douleur, du sucre sans calories, du destin sans drame, du beurre sans graisse ni diabète – c'est encore, et toujours, ce rêve bizarre (et si propre, lui, en revanebe, à l'âge post-moderne)

','

d'un monde sans négativité où l'on se serait définitivement prémuni contre les virtualités du mai. Notre destin n'est pas assuré à la Lloyd's, voilà qui est sûr. Et nul ne nous officira d'assurance tous risques conomra d assurance tous risques con-tre les éventuels dérapages, ou effets pervers, d'une intervention militaire en Bosnie. Mais bon. Tout bien pesé, et quels que soient ces effets pervera, je crois que les vrais apprentis sorciers sont ceux qui décident de ne rien faire. Et rien, moi, ne me paraîtrait pire - pius coîteux - que la chute de Sarajevo et les autres villes assiégées de Bos-

L'ex-Yougoslavie anticipation de ce qui nous guette comme la guerre d'Espagne, à la veille de la guerre de 1940 ?

- Je ne dirais pas l'ex-Yougosla-vie, mais vraiment Sarajevo. Car e'est un symbole, Sarajevo I Avec son fameux périmètre où se côtoient églises, basilique o'est ledoxes, minarets, synagogues, c'est le symbole de cette Europe plurielle, tolèrante, cosmopolite que préten-daient bâtir les bons apôtres de Maastricht. Alors de deux choses l'une. Ou bien Sarajevo tient bon et c'est un renfort pour cette Europe; e'est la preuve qu'elle est possible; e'est le signe, en tout cas, que n'est pas absolument désespérée la cause d'une civilisation fon-dée sur la mixité, l'impureté des origines. Ou bien Sarajevo tombe— et vous verrez : d'un bout à l'autre et vous verrez : d'un bout à l'autre du continent, de Moscou à Rods-tock, des slavophiles moldaves à l'Italie de la Ligue lombarde, de la Transylvanie à l'ETA basque ou à l'IRA, des chasseurs de Tziganes en Roumanie aux nostalgiques lepé-nistes de la rationnade anti-arabe, ce sera, tôt ou tard, le triompbe des fanatiques du sol, du sang, de la purcté des appartenances, de l'intégrité des races - au sens propre, de l'intégrisme.

- Est-ce que voue n'idéalisez pas un peu ce côté e cosmopo-lite » de Sarajevo ? Est-ce que l'harmonie intercommunautaire y est aussi parfaite que vous le

- En effet, c'est une idée. Une certaine idée de l'Europe ou même, allez savoir, de ta eulture de l'homme. Elle a existé ailleurs, cette idée. Avant. Elle a existé an Liban. Ou en Espagne, au temps du califat de Cordoue. Eh bien, e'est ici, à Sarajevo, qu'elle avait trouvé son ultime, et fragile, incarnation. Et e'est ici que la soldatesque serbe, avec notre complicité mueste, est en train de la faire taire à nouveau. Cela n'était pas vrai, quoi qu'on en dise, de la guerre serbo-croate. Elle était terrible, cette guerre. Mons-trueuse. Mais c'était une nation, n'est-ce pas, qui agressait une autre nation. Un nationalisme conqué-rant, face à un nationalisme souffrant. Alors qu'à Sarajevo c'est vrai-ment une idée (celle, justement, de la nation considérée comme une fin en soi) qui s'oppose à une tout autre idée (eelle d'une nation conçue non comme une fin mais comme un moyen, non comme un ancrage mais comme un ereuset celle d'une appartenance qui ne vaut, en un mot, que par son impu-reté pleinement assumée). J'ajoute – et ce n'est, par les temps qui courent, pas non plus sans importance - que e'est aussi à Sarajevo que s'était inventée, en einq siècles, cette ebimère après laquelle nous courons mus et que nous avions là, donc, à portée de main : un islam athée, où l'on sache faire le partage entre le spirituel et le temporel, les

affaires de la cité et celles de la conscience - cet introuvable islam européen qui, tout naturellement, cohabite avec d'autres cultures ou confessions. Cherche « islam démocratique » désespérément, disions-nous. Eh bien, nous l'avions, cet islam. Il était comme un modèle offert à ceux qui, en France et ail-leurs, avaient à « gérer » leurs problèmes d'immigration ou de ban-lieues. Et, tout à notre étourdissante bonté, tout à notre action humanitaire érigée en raison d'Etat, nous avons, de fait, accepté d'en voir effacer les dernières traces, Comme

- Dane votre pièce le Jugement demier, l'un de vos person-nages est une violente caricature de l'action humanitaire. Pour-

-Le personnage dont vous parlez n'est pas la caricature de l'action humanitaire en tant que telle. Il dit, très précisément, ecci : « Gare à l'humanitaire quand il occupe toute la place! Gare à ce qu'il ne tienne pas lieu de politique ou de diplomatie! Gare à l'exigence de bonte quand, avec ses mélastases ver-tueuses, elle devient le premier, et sur l'Histoire I » Sarajevo encore. Sarajevo toujours. Et la politique des droits de l'homme, la politique réduite, ramence, aux seuls droits de l'homme - qui ne sait dire aux bommes, aux femmes, de Sarajevo que ceci : « Nous n'avons ni le droit ni le devoir de vous souver, mois voici des convertures dont vous ferez le linceul de vos morts; voici de quoi vous nourrir, mourir le ventre plein. » Les philosophes, dans ma jeunesse, instruisaient le procès méthodique de ce qu'ils appelaient l'« humanisme théorique ». Vous avouerai-je qu'il m'arrive, ces temps-ci, quand le spectacle devient par trop indécent, de repenser, non sans nostalgie, à ces proces anciens?

- Cette politique des droits de l'homme, vous en fûtes l'un des messagers. Pourquoi tourner einsi le dos à ce combat euquel vous avez appelé, evec d'eutres ?

- Parce que e'est le devoir d'un intellectuel, il me semble, de se retourner contre ses propres idées quand elles deviennent des idées écrans et qu'elles l'empêchent d'agir ou de penser. C'est ce que Baudelaire appelait le droit de se contre-dire. Ou, olus récemment, Pasolini le « devoir d'abjuration ». Dans le « devoir d'abjuration ». Dans eette affaire des « droits de l'bomme », je n'ai d'ailleurs pas attendu ma pièce de théâtre puis-que j'ai publié, en 1982, un texte qui s'intitulait « Les droits de l'homme contre la démocratie ».

«Le «droidlommisme», ou la meilleure façon, à l'âge postcommuniste, de ne rien faire, d'avoir la paix »

» J'y disais, en substance, que le thème « un mort est un mort, une vietime vaut une autre vietime » nous avait été d'un grand secours tant qu'il s'était agi de dénoncer, démonter, le mensonge totalitaire. Mais que maintenant que c'était ebose faite, maintenant qu'il était admis que les morts du goulag avaient une « dignité » semblable à celle des autres morts, le même thème, les mêmes mots, allaient voir s'inverser leur sens et leurs effets. Car si, réellement, un mort était un mort, si rien ne devait plus.

vraiment, faire te tri entre bons et mauvais morts - alors rien, en toute rigueur, ne permettrait de penser non plus ce qui distingue la banale victime, mettons, d'un accident du travait de celle qui a péri dans un camp russe ou nazi : et voilà tout le dispositif des droits de l'homme qui, au lieu de souligner la différence de nature entre totalita-risme et démocratie, se metair soudain à l'occulter ! Cette critique vieille de dix ans vaut, à mes yens toujours. Il s'en ajoute aujourd'hui une nouvelle : le « droidlommisme », comme alibi ; le droidtommisme, comme tartufferie; le droidlommisme ou la meilleure façon, à l'âge postcommuniste, de ne rien faire, d'avoir la paix. Tragique dérision...

- Un mot sur cet âge postcommuniste et sur ce qu'il nous

- Une déception d'abord. Une très très grande déception. Chez ceux du moins - et ils étaient nom-breux - qui vivaient dans l'illusion breux — qui vivaient dans l'illision que le communisme avait « figé » le monde ; qu'il en avait « congelé » les forces vives ; que, telle la plage sous les pavés, is société civile n'avait, sous lui, jamais tout à fait cessé de vivre; et que le jour où la chape craquenit, ec seraient de tendres stocks de et serment de tenores stocts de liberté, longtemps comprinés, qui remonteraient en surface, incade-raient ees sociétés et viendraient même irriguer – au diable l'avarice! - jusque nos vieux rivages de démocrates exténués... La réalité, on le sait, était autre. On a vite compris que, comme d'habitude, il n'y avait pas de plage sous les payés. Et l'on a découvert qu'nn lier acciel lien social, une fois brisé, ne se reconstitue pas si aisement.

- Dans quelle époque entrons nous, dens ce cas 7 A l'Est, mais aussi à l'Ouest, peut-on se faire une idée des idéologies qui vont structurer le monde ?

- J'ai d'abord cru - et c'est même sur cette hypothèse que s'est fondée la règle du jeu - qu'on allait revenir à un nouveau partage sim-ple. Non plus : « les démocrates face aux totalitaires ». Mais quelque chose comme : « les mêmes démocrates face au repli populiste, iden-titaire, nationaliste » – étant entendu que le nationalisme a toujours été une manière, assez commode, de rassembler des hommes et des femmes que rien, ou presque, ne lie plus. Aujourd'hai, je cross que les choses sont pi quées et que cette idée d'un « repli », ou d'une « régression ». ou d'un « retour » à des formes frustes, ou archaïques, du lien social fait encore trop crédit à la métaphore d'une Histoire congelée qui lacherait, un à un, ses déchets.

- Alors 7 Alors, j'ai une autre hypothèse.
 C'est le mot, célèbre, de Marx sur l'Histoire qui a « plus d'imagination que les hommes ».

» Et c'est, plus modestement, la derniére scène de mon Jugement dernier. Imaginons un laboratoire. Dans ce laboratoire, une soupe primitive. Dans cette soupe primitive, un big-bang. Et, à l'intérieur de ce oig-bang, toute une chaîne de resctions chimiques d'une violence extraordinaire. Des molécules qui se défont... Des molécules qui se resont... Un formidable processus, oui, de fission, combustion, recons titution corpusculaire au terme duquel apparaîtraient des produits de synthèse inédits... Qui, en 1920, prédisait la synthèse du « national » et du « socialisme » ? Qui, avant Barrès, pouvait imaginer la rencon-tre, la seule rencontre, des deux et, de teurs fragments brisés, puis follement réagencés, fait des petei-pités nouveaux, jamais répertoriés. Il y a là du nationalisme, bien sûr. Et des bouts de populisme. Et des débris d'antisémitisme. Et un peu de ee bon vieux communis de ee bon vieux communisme, moins mort qu'il n'y paraissait.
Mais tout cela brassé. Passé à l'épreuve du big-bang. Avec, au cœur du tumulte, aussi formidablement improbable que le fut, en sou temps, la synthèse fasciste, un monetre que la couraite Europé. monstre que la nouvelle Europe enfante sous nos yeux - quoique pour l'heure, dans notre dos. Il ne pas encore de nom, ce monstre. Ni de visage. L'hypothèse est, sentement, qu'il existe. Ou qu'il doit, un court de la court de jour, exister. Et qu'il faut déjà, su jugé, lui porter les premiers coups."

Propos recueillis par JEAN-MARIE COLOMBANI

Le Monde de l'éducation

EXCLUSIF CAHIER SPÉCIAL LES RÉSULTATS DU BAC 92

Public, privé, tous les résultats du bae section par section. Avec un guide sur 2 200 tycées : les langues enscignées, les options, les efasses préparatoires.

• ENQUÊTE : L'EUROPE DE L'ÉCOLE Douze questions pour comprendre ce qui va changer avec l'Acte unique : langues, rythmes scolaires, public-privé, formation professionnelle, examens, accès à l'Uni-

L'INTERNAT, JOUR ET NUIT AU LYCÉE ? Pour tout savoir sur un mode d'hébergement encore et toujours indispensable à certains.

LE BAROMÈTRE DES 15-24 ANS, LES JEUNES JUGENT LES HOMMES POLITIQUES Quelle image ont-ils des partis ? Quels sont leurs leaders

NUMÉRO DE JANVIER 1993 - 35 F EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX



Want #

A

P = 1

15 / Park

ETRANGER

La signature du traité START 2 à Moscou

Mornes adieux à la « guerre froide »

Après avoir signé, dimenche 3 janvier eu Kremlin, le traité START 2, les présidents Bush et Eltsine ont tenu une conférence de presse où le second e été le plus profixe, affirment que le ratification du traité par le Parlement russe ne poserait pas trop de problèmes et qu'il evait demende à rencontrer rapidement M. Clinton. Sur la crise yougosleve, les deux hommes se sont bornés à des propos vagues.

MOSCOU

de notre correspondant

MM. Bush et Eltsine ont fait ce qu'on attendah d'eux, et rien de plus. Ils ont signé dimanche 3 janvier eu Kremlin le trané Start 2 sur la réduction des armements stratégiques, ee sont emplament félicité de leur œuvre commune et ont prononcé des phrases sane surprise, et déjà entendues à chacune de leurs précédentes rencontres, sur la «fin de la guerre froide » et « l'ère nouvelle » dans les relations entre Moscou et Washington. Mais, pour le reste, ce sommet d'adieux, improvisé einon bâcié, avec un protocole réduit au minimum et des entretiens plutôt brefe, e donné une impression de vide.

La conférence de presse finale a été pauvre en substance, et, particuliàrement eur le Yougoelavie, lee deux précidents se sont bornée, du moins en public, à dee commentaires d'ordre tràe général. « Nous aommes très proches » sur ce sujet, a expli-qué M. Bush, « notre objectif commun est de faire cesser la souffrance et de rétablir la paix ».

M. Eltsine s'est montré à peine plus précis, parlent lui aussi de « positions proches », et rappelant que la Russie avait « soutenu par le passé la position américaine » eu Conseil de sécurité – une remarque qui pourrait indiquer qu'il n'est pas disposé à céder aux exigences de ceux qui, notamment au Parlement russa, vaulent que Moscou oppose son veto à tout

projet d'intervencion ermée. M. Ensine s'est même ten, - e en revanche été à peine mentionné, Comma déclaré prêt à mener, de concert evec les Etets-Unis, « une politique plus active que nous ne l'evons fait jusqu'à présent pour tenter d'aboutir à un armistice en Serbie et dans l'ensemble de l'ex-Yougoslavie». Mais ce lapsus, cette étrange référence à « un armistica en Sarbie» semble égelement révélerrice des priorités de Moscou, et de l'idée assez confuse que M. Eltsine, de même que nombre de ses com-patriotes, se font de la eituation sur le terrain.

Ratification sans problème

De son côté, le ministre russe des affaires étrangères Andrei Kozyrev e lancé un eppel à la pru-dence, dans des déclarations à une chaîne de télévicion emériceine, eoulignent que « beaucoup d'erreurs avaient déjà été commises en Yougoslavie s et qu'il importait donc de ne pas en commettre de nouvelles. Ce qui constitue une notivelle variation sur un thème développé eussi bien au Kremlin qu'à l'Elysée: il est urgent d'attendre.

Les deux présidents ont été un peu plus expli-cites eur ce qui était pour eux le cujel du jour, à savoir le trané START 2 et les suites qui hir seront données. L'un comme l'eutre se sont déclarés per-suedés que le traité sareit retifié par leurs Parle-ments respectifs : M. Etsine e est montré particullèrement confienté sur ce point, et il e profiné de l'occasion pour porter le fer contre son opposition parlementeire. Certes, e.t.il expliqué, «une pertie des députés est contre le traité, mais caux-là sont d'une manière générale contre tout ce qui se fait de positif en Russie, ils refusent tout ». D'eilleurs, preuve de leur turpitude ebsolue, eils sont pour l'Irak ... Mais ils sont également minoritaires, et, à en croire M. Eltsine, la ratification ne posera dunc pas de problème.

L'autre obstacle possible à une mise en application du traité - l'attitude de l'Ukraine et du Kazakhs-

on lui demandeit si les États-Unis n'ellaient pee devair augmenter leur aide à ces pays pour obtenir laur renoncement définitif eux armas nucléaires eu profit de le Russis, sens lequel ni START 2, ni même START 1 ne sont envisageables, M. Bush e paru ne pas comprendre la questian, et en tout cas n'y e pas répondu.

n'y e pas repondu.

Pour sa part, à Kiev, le président Kravtchouk e répété dimenche que son pays n'entendeit pae céder à la pression, qu'il vouleit obtenir une aide plus importante pour financer tes frais du démantèlement des fusées, maie aussi pour que soit reconnu à l'Ukraine le droit de revendre – comme le fait le Russie – les matières fissiles des ogives, sans cubilier une carantie de sécurité de la part des puisoublier une garantie de sécurité de la pari des puis-sances nucléaires.

Si le précident américain s'est montré particulièrement terna, ses culleborateurs affichaient dee mines encors plus grises, comme si leurs pensées ellaient moins à la fin de la course eux emments qu'à la fin de leur propre rôle dens les événements du monde. Seul Boris Elisine semblait réellement d'humeur à célébrer ce e traité de l'espoir », cel e exemple stimulant pour la diplomatie mondiele s.

Perpetuer le rite?

Il a souligné à quel point le négociation de START 2 aveit été rapide comparée à celle de START 1 - manière de souligner qu'il avail fait beaucoup mieux que son prédécesseur Mikhatl Gor-batchev. De fait, c'est bien parce que M. Eltsine e décidé de renoncer eu fleuron da l'emmement russe que sont les missiles terrestres à têtee multiples que cet accord d'emplaur sane précédent e été poesible. Meis le présidem russe a fait valoir que les dispositions du traité, loin d'affaiblir la Russie, « renforçaient sa sécurité». Il a eussi aceuré que le démentèlement des armes nucléaires coûterain

réelité moins cher que leur entretien, et que «la confiance a qui exiete désormais entre Russes et Américaine permettrait de simplifier les procédures de vérification, donc de réduire leur coût, e tout en assurant leur fiabilité ».

Beeucoup plus protixe que le préeident améri-cain. M. Eltsine e rendu hommage à ceux qui avaient contribué eu succès des négociatione, en particulier à celui qu'il a cuneusement eppelé « Jimmy Baker » [M. Buen e auest mentionné, mete sens chaleur excessive, le rôle de « l'ancien secrétaire d'Erat ». venu de Washington pour la circonstance). Bien entendu, le président russe e suriout récervé sec complimeme à M. Bush lui-même, qui en a semblé ému. Mais M. Eltsine a immédialement enchaîné sur une ellusion à ses rapports futurs avec M. Clinton, ce qui e conduit M. Bueh à se plonger dane ses noies, le visage à nouveeu fermé. Le président nasse a répété qu'il ne devain pas y avoir de pause dans les relations entre les deuts de la contraction de la dans les relations entre « les deux grandes puis-sances », et que pour catte reison il avait écrit au préeident élu pour lui, propuser, « peu après le 20 janviers, c'est-à-dire eprès la passation det pou-voirs à Washington, «une rencontre en terrain neutre pour discuter de l'ensemble des problèmes du

De toute évidence, M. Eltsine enlend perpétue le rite, désormais un peu sane objet, de cec grands sommets qui sont euesi une manière de réaffirmer son statut fece à l'opinion russe. M. Clinton, pour sa peri, semble nettement moins pressé. Répondant depuis Little Rock aux propos du président russe. M. Clinton a certes déclaré qu'il éteit « impatient de rencontrer » M. Eltsine, qui lui svait adreseé « une lettre très chaleureuse et essez longue ». Mais, a-t-il ajouté, la dete de cette rencontre « dépendre de l'emploi du temps du Congrès et du travail que j'aurais à accomplir ici sur les problèmes de l'Améri

A TRAVERS LE MONDE

ALGÉRIE

Le quotidien « El Watan » suspendu pour information

a prématurée »..... Ayent " prémeturément » annoncé, la veille, l'assassinat de cinq gendames à N'sar-El-Hrane, à environ 400 kilomèrres au sud d'Alger, le quotidien El Waten a été suspendu, dimanche 3 janvier, pour une durée Indéterminée. Ses révélations ont agravement antravé le déroulement d'une enquête sur une enceixte couverte par le secret défense, e indiqué la radio nationale. Par ailleurs, le quotidien El Massa a été suspendu pour quaranse-huit heures, parca qu'il avait attribué à l'ex-président Houari Boumediène des propos considérés comme outrageants pour le roi Hassan II du Maroc.

Par silleurs, un policier a été sssassiné samedi à Maftah, à una trentaine de kilomàtres au eud-est d'Algar, par trois individus qui ont réussi à prendre la fuita, a annoncé la police. Ce meurtre porte à vingtsept la nombra dee egents des forces de l'ordra assassinés depuis l'instauration du couvre-feu la 5 décembre dernier. La radio a indiqué que soixante-neuf islamistes, en armes, ont été arrêtés eu cours des demiers jours dans le département de Sétif. Ils eont accusés d'evoir commis plusieurs « actes de sabolage » contre dec biens publice et préparé des attentate comre les forces de l'ordre. - (AFP.)

CAMBODGE

Le prince Sihanouk annonce · au'il ne coopérera plus avec l'ONU

Le prines Norodom Sihanouk a annoncé, lundi 4 janvier, à Pékin qu'il ns coopéreran plus avec l'Autorité provisoire des Netions unies eu Cambodge (APRONUC) et evec le gouvernement de Phnom-Penh. « Vu la gravité extrême et la continuation persistante et ignominieuse des crimes perpétrés contre le FUNCIPEC (...), je suis obligé de cesser de coopérer evec l'APRONUC et l'administration de la partie Etat du Carnbodge », a-t-il dit dans un message au chef de l'APRONUC, M. Yasushi Akashi. Dirigè par le fils du prince, Norodom Ranariddh, le FUNCIPEC, parti sihanoukiste, est l'une dee quatre composantes du CNS. Dane un message edressé la veille à M. Akashi, le prince aveit dénoncé do récantes egressions contre le FUNCIPEC, notamment des attaques contre ses installations à Prey-Veng, Battambang et Banteay-Meanchey. les 31 décembre et 1" et 2 janvier, qui ont fait cinq morts. - (AFP.)

SRI-LANKA

Les affrontements ont fait plus de 4 000 morts en 1992

L'armée sri-lankeise e aubi, dimanche 3 janvier, ses premières pertee pour 1993 : deux soldats ont été tués près de Vavuniye, dans le nord du pays, lorsque des Tigres fibérateurs de l'Eslam tamoul (LTTF) ont attenué une patrouille gouvernementale. Nauf civils avaient, par eilleurs, péri la veille da la marine nationale, de seize bateaux pertis de le péninsule de Jattne, baction du LTTE, dans l'extrême nord de l'île, et qui tentaient de rattier la sud via un lagon interdit per l'armés. Le porte-parole des militaires e, d'autre part, donné un bilan des affrontements, an 1992, entre forces de Colombo et LTTE: 1 157 soldats ont été tués. ainsi qua 2 876 maquisards. En 1991, les gouvernementaux avalent eu 1 214 victimes et las rebellas 2 5B1, Pour les militaires, 1992 a été une année très dure, marquée par dee actions meurt/lèree des Tigres à l'encontre de plusieura officiars généraux. En lutta depuis vingt ans pour la création d'un Etat tamoul dans le nord et l'est de l'île, le LTTE n'a pas encore communiqué ses propres estimetions.

SOUDAN

de Halaïb

Nouvelle tension avec l'Egypte dans la région frontalière

Accusent l'Egypte de e'être

livrée à une «incursion armée» aur

son territoire dans la région frontalière contestée de Halaib, le Soudan e demandé, à la fin de la semains demière, dane une lettre adressée su Coneeil de aécurité de l'ONU, l'intervention da ce demier pour obtenir le retrait du « personnel militaire et civil» égyptien qui viole sa « souveraineté ». Selon une eource diplomeoque soudanaise eu Caire, ce sont deux bateillons de l'armée égyptienne (1 500 hommee environ) qui ont été envoyés dans cette région, objet d'un litige depuis une trentaine d'ennées et que l'Egypte coneidars comms un territoirs égyptien. La date de l' « incursions égyptienne n'e pas été précisée. La comité conjoint égypto-soudanaie, créé en février dernier, avait a décidé que le stetu quo devait être maintenu jusqu'à ce que les deux perties parviennent à un accord», a-t-on souligné de même source, en ejoutant que les emesures unilatérales » prises par l'Egypte vont à l'encontre de cette décision. - (AFP.)

Le 3 janvier, à l'Elysée

EN CAS D'INTERVENTION

La dernière rencontre entre le président Bush et M. Mitterrand a scellé une longue relation de confiance

- M. Bush et M. Mitterrand se sont faits leurs edieux de chefs «d'Etat, dimanche 3 jarwier à Paris, lors d'entratiens qui ont duré deux heures, puis d'un dîner d'Etat, à l'issue duquel la délégation américaine, qui errivait de Moscou, est repartie à par l'Elysée, cette dernière rencontre evant que le président américain ne leisse la place è M. Bill Clinton, le 20 janvier, a reflété la qualitá des relations que les deux hommes ont eues, sur le plan personnel, depuis plus de onze ans. Répondent durant une demi-heure eux questions des journalistes à l'Elysée, les deux présidents n'ont toutefois pas dissimulé leurs profonds déeaccords d'hommes d'Etat sur certains sujets cruciaux, dont le GATT.

« Nous avons entretenu des relations confiantes, qui remontent au premier jour de mon entrée à l'Elysèe, alors que M. Bush étais le vice-président de M. Reagan, e dit M. Mitserrend. Aucun débat, si difficile qu'il ait été - et il y en n eu, naturellement - n'a altéré cette relation », e-t-il estimé. Soulignent le « grand plaisir » qu'il evait à recevoir M. George Bush et son épouse Berbera, le président de la République s essuré qu'ils « continueront d'être les bienvenus à Paris où ils seront recus comme des amis».

De son côté, le président Bush, particulièrement détendu et sourient, a dit espérer que soo suecesseur Bill Clioton eccordera le même « haute priorité » aux reiations franco-américaines, qu'il s qualifiées de « bonnes ». « Je n'oublierai jamais l'amabilité et la courtoisie du président Mitter-rand », e déclaré M. Bush.

On surait tort d'assimiler ces propos à de simples échanges de politesse commandés per les eircoostances. Le courant a réellement bien passé entre les deux hommes, ce qui n'était guère le cas entre le président français et M. Reagan, MM. Bush et Mitterrand sont de la même géoération, ils ont tout deux été merques par leur expérience de combattant durent le seconde guerre mondiele; ils ont tout deux été « imprégnés » par les loogues années de la guerre froide.

Les rapports entre M. Bush - le patricien républicain - et M. Mit-

POURQUOI EN BOSNIE IL FAUDRA PAS VOS ENVOYER LES AGRICULTEURS? PLUS DURS!

Jerrand - le socialiste eux accents gauliens - ont été, jusqu'eu bout, empreints d'estime et de respect mutuels. Cette regle n'e subi qu'un seul accroc, inreque le président français, commentent en pied levé les émeutes de Los Angeles, eu tout début de mai 1992, aveit établi un lien cotre ces événemenents « dramatiques » et le feit que le société américaine soit « conservatrice et économique meni libérale». Ces propos, mal reçus à le Meisoo Blenche, avaient immédiatement été cleri-

Il n'en demeure pas moins que, durant les quelre derniéres ennées, les rapports entre les deux chefs d'Etet ont été jalonnés de conflits et de désaccords profonds, que leur bonne elchimie personnelle n'e pas permis de sur-

Aucun progrès sur le GATT

Des conflits d'intérêts économiques, d'abord, illustrés par le différend franço-eméricain sur les subventions egricoles, qui retarde la signature d'un accord global sur la libéralisation du commerce mondial au sein du GATT. MM. Bush et Mitterrand ont de oouveau discuté de cette question dimanche mais n'oot pas avancé d'uo pouce. Le sujet a donné lieu à uo échange un rien taquin entre les deux bommes.

Enumérant les nombreux domaioes sur lesquels portaient ces negociations compliquées.

M. Mitterrand a cité « l'industrie, les services, la propriété intellectuelle ... » « Et l'agriculture t », s'est alors empressé d'ajouter M. Bush, avec force mimigues gogoenardes. Le sens des clins d'œil et autres signes de la tête de M. Bush n'a écheppé à personne : Regardez cet animal qui feit mine d'oublier le priceipel! A cherge pour M. Clinton d'èveluer l'attitude à adopter devant tani de pugnacité à défendre les iotérêts des agriculteurs fraoçais. M. Bush, lui, n'a pas, jusqu'à présent, franchement décisre de guerre commerciale à son adversaire, même s'il e usé de mensces pour l'infléchir. Mais Thomson a peul-èire pâii de ce

La nécessaire adaptation de structures politiques el militaires, nées durant la guerre froide, eomme l'OTAN, a eussi donné metière, entre Paris et Weshington, à des conflits d'influence encore mai ou pas réglés. Ces deroiers se sont ootamment cristallisés autour de la question du corps d'ermée fraoco-allemand, qui sera mis sur pied à compter de 1995.

Les Etels-Unis ont accueilli cette initiative comme un camouflet, d'autant qu'elle constitue, dans l'espril du gouveroement français, l'embryon d'une défense européenne plus autonome et donc plus indépendante de l'influence américaine exercée su sein de l'OTAN. C'étail, aux yeux de l'administration Bush, donner des gages à un Congrès lente par un retour à un certain isolationnisme. Le réglement, en décembre, des modafilés de coopération entre l'Eurocorps et l'OTAN en cas d'aggression contre un pays membre de l'Alliance, n'e pas levé toutes les inquiétudes. Reste à savoir ce que sera la position de M. Clinlon à propos de ce dos-

L'ex-Yougolavie est un autre conflit d'influence dans lequel Weshington, après evoir laissé pendant des mois les Européens agir sculs, conclut depuis quelques semaines à leur incapacité à résoudre le crise et cherche à reprendre le « leadership » de l'action internationale. Encore M. Bush a-t-il précisé, dimanche, à Paris que rien ne serait feit uni-Istéralement our les Etets-Unis qui puisse mellire en péril la sécurité des « casques bleus » déployés en Bosnie par leurs allies (lire onge 5).

Ces desecentes onl eu beaucoup plus d'impact sur les relalions entre deux de leurs plus proches collaborateurs. M. James Baker, dunt la personnalité se s'embarrasse pas de détours, el M. Roland Dumas (tout à l'opposé) n'avsient, eux, guére d'alomes crocbus et ozt du feire beaucoup d'efforts pour tenter de s'entendre et de se comprendre. lls se sont assis à bonne distance. dimanche, derrière leurs « boss » qui devisaient devant ta presse.

Certes, Français et Américains ont colleboré d'unc manière exemplaire, durant le guerre du Golfe notamment et dans le cadre de l'opération « Rendre l'espoir » en Somalie. M. Bush n'a pas omis de le souligner è Mogadiscio, où il se Irouveil pour le Nouvel An. Il n'empêche : un sombre vent enti-français souffle à Washington depuis quelque temps. La France, eccusée de « saboter » t'Uruguay Round du GATT, est de plus en plus souvent vilipendée. Un haul fonctionnaire eméricain, que la diplomatie française « exaspère », n'bésilait pas, récemment, à parler de Paris comme d'un « ennemi stratégique ».

« La relation particulière et forte existant depuis de nombreuses années entre Paris et Washington va continuer », a assuré dimenche M. Bush sous les lustres de l'Elysée, en faisant référence à le future administration Clioton. C'est peut-être faire preuve de beaucoup d'optimisme.

MARTINE JACOT

Le projet de cadre constitutionnel

Voici la projat da « cadre constitutionnel de la Bosnle-Herzégovine », tal qu'il a été présenté, semedi 2 jenvier, aux dirigeants dea pertias balligérantes en Bosnie per les coprésidents de la Conférence internationale sur l'ex-Yougoslevie.

•

1 - La Bosnie-Herzégovine aera un Etet décentreliaé dont la plupart des fonctione gouvernementelee seront utées par see provinces

2 - Les provinces n'euront eucune personnalité jundique internationale et ne pourront peseer d'eccorde avec des Etats étrangers ou des orga-nisations internationales.

3 - La plaine liberté de mouvement sera autorisée à trevere toute le Bosnie-Herzégovina.

4 - Le Conatitution reconnaîtra lee troia groupee athniques majaura comme unités constituantes de l'Etat, ainsi qu'un groupe «d'autra» (NDLR : nationali-

5 - Toua les aujets d'intérêt vitel pour l'une qualconqua des unités constituentes aeront régis par la Constitution, et tout emendement à cea points nécessitera le consensue dee trois unités; les affairas gouvernementales ordineires ne pourront faire l'objet de veto de ces unités constituentas.

6 - Las provinces et le gouvamamant central seront dotés de Perlaments démocratiquement élus et d'exécutifs démocretiquement choisis ainsi que d'un pouvoir judiciaira indépendent La présidence sara composéa de trois représentants de checuna dae unités constituantes. Les premières élections seront supervisées par les Nations unies, la CEE et la CSCE (Conférence sur le sécurité et la coopération en Europe).

7 - Una Cour constitutionnella, avec un membra da chaque groupe at una majo-rité da membres non bosnieques nommés au départ par le Conférence internationala sur l'ex-Yougoslevie, sara chargés da résoudre les différends entre la gouvernemant central at les provincas ainsi qua caux entre les

organes du premiar. 8 - La Bosnie-Harzégovine sera progressivement démilitarisée sous la supervision da l'ONU/CEE.

9 - Las droits da l'homma, dans leurs critères internationaux les plus stricts, seront inclus dans la Constitution, qui prévoiere égalamant leur raspact eu travers da mécanismes internes ainst qu'internationaux.

10 - Des mécanismas de suparvision internationale at da contrôla saront prévua par la Constitution et resteront en place au moins aussi longtamps que les unités constituantes n'auront pas décidé, per consensue, de

Les négociations sur le redécoupage de la Bosnie

Mais cette négociation de Genève se distingue, sur un point, des précédentes (toutes infructueuses): elle s'est ouverte aur fond de menece d'interveotion militaire internationale. Samedi 2 janvier, l'ancien secrétaire d'Etat américain l'avait qualifiée de « réunion historique ». «Le processus que nous engageons aujourd'hui, avait-il ajouté, peul faire lo différence entre la guerre et lo paix; entre la vie et la mort pour des milliers de gens ».

Il a rappelé aux participants tous les engagements qu'ils evaient pris, fin août, lors de la conférence de Londres et qu'ils étaient de nouveau réunis autour d'une table à Genève... pour appliquer vraiment ces engagements. Par exemple, les trois parties en conflit avaient pro-mis de libérer, unitatéralement et inconditionnellement - sous contrôle international - tous les civils détenus et de fermer immé camps de détention.

Cessez-le-feu « progressif »

Or, à ce jour, selon les informa-tions fournies par les organisations internationales, 137 prisonniers ont été libérés par le gouvernement bos-nisque, 5 040 par les Serbes de Bos-nie et 357 par les Croates de Bosnie-Herzégovine. 2 757 personnes recensées domeurent en captivité, dont plus de t 300 daos des camps serbes. Autre exemple; le cessez-le-feu signé par les trois parties le 12 novembre, et réaffirmé officiellement le 13 décembre. On ne pense pas que sur ces points, la conférence de Captan persentes de Sierans en la conférence de Captan persentes de Sierans pers de Genève permettra de faire avan-cer notablement les choses.

Selon les négociateurs de l'ONU et de la CEE, un cessez-le-feu ne peut être que « progressif » et n'a de

chances d'être respecté durablement que si, paraltèlement, uoe sotution politique se dessine. C'était teur ambition en présentant les grandes lignes d'une nouvelle Constitution et d'une nouvelle carte de la Bosnie-Herzégovine. Cette République

«indépendante» était autrefois, du temps de la défunte fédération, unitaire evec un Parlement et un gouvernement ceotraux où les trois communautés étaient représentées. MM. Vance et Owen proposent à présent sa transformation en un État décentralisé dans lequel l'essentiel des fonctions gouvernementales serait assuré par ses dix provinces (voir carte), dont aucune n'aurait de statut légal international ni le droit

de passer des accords avec des pays étrangers (ce qui entraînerait, par exemple, la disparition des Républi-ques serbe ou croate autoproclamées existant aujourd'hui). La Constitution reconaaîtrait tes trois princi-paux «groupes ethniques» comme éléments constituants de l'Etat et garantirait les libertés de mouvement et de circulation entre les provinces. La nouvelle République serait progressivement démilitarisée sous la supervision de l'ONU et de in Communauté, Quant à Sara elle bénéficierait d'un statut de «ville ouverte» à la direction de laquelte les communautés musulmane, serbe et croate seraient représentées. Quant aux forces militaires respectives, elles se retireraient dans

La carte, elle, est le résultat des nombreuses missions qu'ont effec-tuées MM. Vance et Owen, ces qua-tre derniers mois, tant en Bosnic qu'à Zagreb et à Belgrade. C'est sans doute la raison pour laquelle elle n'a pas été immédiatement déchirée et jetée au panier par les belligérants. Dans un premier temps, le président

des provinces suggérées par les

La conférence de Genève sur le conflit yougoslave

bosniaque Alija Izetbegovic a fait dire qu'elle était «Inacceptable», qu'elle faisait la part trop belle aux Serbes et, même, qu'elle entérinait la purification etbnique. Dimanche matin, après l'avoir apparemment étudiée plus longuement, it a fait des contre-propositions et distribué une autre carte: des discussions bilatérales avec les Serbes se sont alors engagées. Il est évident que les négo-ciations (si elles se poursuivent) seront extrêmement difficiles. En schématisant quelque peu, on peut dire que les Serbes contrôleront trois

provinces (sur la carte: 2: 4, avec minorité musulmane: et 6), soit 50 % du territoire; les Musulmans trois (1, 5 et 9) et les Croates trois (3 et 10, avec une forte minorité

La visite inopinée de M. Dumas

La demiére «province», Sarajevo (7 sur la carte), est, elle, à population très mélangée.

En dehors des tracés des fron-tières des provinces, les divergences



Le projet de carte de la future Bosnie-Herzégovine soumis per les médiateurs de la future Bosnie-Fierzegovine soums per les médiateurs de l'ONU et de la CEE à la conférence de Genéve prévoit le redécoupage de la République en dix provinces : trois contrôlées par les Serbes (2; 4, avec minorité musulmene ; et 6), soit 50 % du territoire : trois par les Musulmens (1, 5 et 9) et trois par les Croates (3 et 10, evec une forte minorité musulmane, et 8), la demière étant Sarajevo. - profondes - portent aussi sur la nature même de la nouvelle République. Le leader serbe, M. Kardazie, continue à récuser l'idée de « groupes ethniques ». A ses youx, la guerre actuelle ne met pas aux prises des » ethnies » mais des « Nations, voire des religions », et c'est l'une des raisons pour lesquelles il estime que la Bosnic doit devenir une «commu-nauté d'Etots souverains» et indé-

Il tient également à ce qu'il y ait de réelles connexions, et pas seulement ces cinq « voies de passage » libres proposées par l'ONU et la CEE, entre « tous les territoires serbes o; sinon, dit-il, il n'y aura jamais d'accord, et la perspective d'une intervention militaire internationale ne paraît pas l'intimider : « Tout ça, c'est une grosse plaisan-terie. Si des gens viennent pour nous tuer, nous ne l'oublierons jamais. Et creyez-moi, douze millions de Serbes se battront pour leur survie, et l'ar-mée yougoslove viendra nous aider. Ce sera une façon, pour nous les Serbes, de nous réunifier. Une résolution de l'ONU sur une intervention militaire serait le meilleur moyen de se rapprocher de la catastrophe.»

Parmi les diplomates de la conference, on estimait que ces propos tonitruants de M. Karadzic ne refletaient pas exactement l'étot d'esprit des Serbes, lesquels seraient plutôt préoccupés par les menaces adressées ces demiers temps par les Occidentaux. Dans ces mêmes milienx diplomatiques, qui se sont montes très agacés par la visite inopinée de M. Roland Dumas, venu rencontrer samedi soir à Genève notamment M. Dobrica Cosic, le président you-goslave, on explique également que le vote par le Conseil de sécurité d'une résolution « trop musclee » sur l'interdiction de survol de la Bosnie par exemple le recours à la force contre les aérodromes serbes, - compromettrait grandement les chances déjà bien minces, de réussite de la

ALAIN DEBOVE

La grande détresse des réfugiés m

Anciens prisonniers, femmes et enfants exilés en Croatie, tous affrontent l'hiver,

KARLOVAC

de notre envoyé spécial

Le chant est une longue complainte, un cri lancinant, « Je n'ai plus de père ni de mère, ni personne nulle part. Blen sûr, si mo mère était vivante, elle me consoleroit. Mois voilà, lo terre noire recouvre oujourd'hut mo vleille mère.» Une quinzaine de réfugiés bosniaques, tous musulmans, chantent dans le dortoir cofumé, surpeuple, et se passent de main en main la bouteille de pelinkovac. l'alcool local. La pièce n'est pas chauffée, à peine éclairée. Dehors, la température est tombée à-t0°.

Ouvriers pour la plupart, saisis un matin de juin ou de juitlet ebez cux, ils sont passés par Manjaca ou Trnopolje, deux camps de déten-tion serbes en Bosnie. Pris en charge par le Comité international de la Croix-Rouge, ils sont eujourd'bui sous la protection du Haut-Commissariat aux réfugiés de l'ONU (HCR) à Karlovac (40 kilomètres au sud-ouest de Zagreb), à t kilomètre du front et du petit

village de Turani, détruit par la guerre et contrôlé par la Force de protection de l'ONU (FOR-PRONU). Karlovac, seul camp de transit, est le point de passage obligé des anciens détenus de Bosnie, qui sont ensuite dirigés vers différents pays d'accueil. Ceux qui chaotent leurs complaintes partiront le soir même vers l'Allemagne dans un car touristique de la côte

Instatlé pour partie dans unc ancienne bibliothèque de l'armée fédérale yougosleve, pour partic dans un ancien hôpital militaire, le camp a necueilli depuis octobre près de 5 000 anciens détenus, des hommes essentiellement. Il en reste 3 300. « On était mort, et l'on commence à revivre», lâche Safet, encien mineur à Kljuc, qui est arrivé le 16 décembre de Manjaca. « Nous vivions dons des étables à même le sol, un petit bloc de paté par jour à se partager entre quotre. Un pain pour trente. En arrivant ici. j'ovais perdu près de 30 kilos v. Tous ont perdu entre un quart et un tiers de leur poids.

«Ce qui s'est passé là-bas? Mon dos, lui, peut te le dire», dit Smajil, ouvrier de Prijedor (ouest de la Bosnie). Smajil a perdu un frere, son père de soixante-cinq ans, et reste sans nouvelle de sa famille depuis quatre mois. Il évoque. comme d'autres, les provocations avant l'arrestation. « Ils ont sorti le bébé de ma sœur dans la rue. Il a folly leur donner tout notre argent. s Puis, très vite, en vient à détention et à cette « maison blanche », ancienne écurie transformée en cachot, où les gardes, dit-il, « agissaient comme des bêtes », sur-

"Un tigre ou un lion n'aurait pas fait subir celo à des hommes", dit Huseio, un ancien professeur, qui a connu Omarska, un autre camp. «On m'a obligé à uriner et à chier sur des cadavres, à me traîner par terre, comme un chien, à me prosterner des heures. Certoins ont même dû violer des morts. » Le per-sonnel médical du camp confirme les sévices, les tortures, physiques et psychiques : coups de barre de

tout quand s'ebsentaient lours

fer, viols imposés entre délenus. Un garçon de vingt ans a cu les testicules arrachés.

« Tous, on reviendra... *

loterrogés à leur arrivée, examinés médicalement, ces anciens détenus apprécient aujourd'hui le confort sommaire du camp. Seize douches pour les 1 800 réfugiés de l'ancienne bibliothéque. Une dizaine de WC, lavés en permanence à grande eau. Trois repas sont préparés chaque jour par un hôtel voisin, sous contrôle médical. Des vêtements chauds leur ont été donnés par les associations carita-tives. Mais si le bois de chauffe et les poèles à bois sont bien arrivés. on atteod encore le feu vert des installateurs. Certains, n'y tenant plus, oot d'ailleurs commencé à brûler les lattes du parquet des

Dans la journée, les bommes sta-

tionnent des heures devant des listes do noms de réfugiés à cher-cher un frère, un ami ou errent sur la petite place Jelacie, où s'activent les camions de l'association Caritas et ceux de la FORPRONU. A l'angle de la place, le clocher de l'église orthodoxe, détruite par erreur par les obus serbes, menace de tomber sur le camp. Les autorités orthodoxes s'opposent loujours vigos reusement a sa destruction. « Tous, on revlendra, explique un ancien de Tronopolie. Tous nos proches ont élé massacrés. Beoucovo attenden une intervention de l'Europe. Mais nous, nous demandons juste la levée de l'embargo. Qu'on nous laisse nous battre!»

Dans la pénombre des lits superposés, au milieu du désœuvrement une jeune femme d'une Irentaine d'années sourit. Sous elle, son enfant de deux ans, blotti dans les convertures. Exilée d'un petit village de l'Herzégovine, où clic e tout leissé, elle s'est rendue à Zagreb, chez un cousin. Là, elle e connu l'existence du camp et a finalement retrouvé son mari.

Venez découvrir dans toutes les Fnac le nouveau: MICROSOFT ACCESS pour WINDOWS.

Microsoft Access est le Système

de Gestion de Bases de Données Relationnelles (SGBD/R) concu spécialement pour Windows par Microsoft. C'est l'aboutissement de

6 années de recherche, de développement et d'achamement à mettre

ی

la base de données à la portée de tous. Microsoft Access est aussi simple et agréable à utiliser que le célèbre tableur Microsoft Excel. Le secret est simple: une interface qui exploite pleinement les

> possibilités de Windows. Venez découvrir ce

nouveau best-seller à la Fnac.

Le 3 décembre 1992 s'ouvre à Paris le plus grand magasin de micro-informatique:

La Fnac Micro, 71, boulevard Saint-Germain, Paris 6e.

Venez y découvrir toutes les nouveautés Microsoft.



gouvernement bosniaque ou, en Croatie, par le cardinal Franjo Kuha-ric, archevêque de Zagreb, les viols systémetiques de femmes musul-manes dans des camps serbes en Bosnie ont conduit les antorités croates à réagir. En collaboration avec des associations d'aide bumaniavec des associations y auce uniman-taire, Zagreb prépare actuellement un programme d'accompagocment médical et psychologique de ces femmes qui arrivent de Bosnie, et dont certaines sont enceintes.

M. Granic, vice-président du gouvernement croate, qui s'est montré très prudent pour avancer des chiffres, nous a confirmé que Zagreb était prêt à assumer la prise en charge des enfants à naître qui pour-raient être abandonnés, et qui seront de facto de nationalité serbe par filia-tion.

Les autorités religieuses musul-manes ont également réagi, par le biais notamment des conseils reli-gieux Mesihat et Rijaset à Sarajevo, qui ont réclamé que soit accordée une attention particulière à ces femmes violées. En Croatie, le quoti-dien Novi Visenik publiait le dien Novi Vjesnik publiait le 9 décembre une interview de l'imam zagrébois, M. Selko Omerbasic, qui

Dénoncés vigoureusement par le autorisait, par dérogation, les femmes puvernement bosniaque ou, en musulmanes violées et enceintes à

Journaliste à le télévision de la République de Bosnie-Herzégovine, réfugiée en France depuis trois semaines, M= Mirsada Sakie-Hatibovic a enquêté sur place sur ces viols. Une commission d'enquête du gouvernement bosniaque dirigée par M. Stepan Kljuic aurait recensé, selon M= Sakie-Hatibovic, 60 000 cas de semmes violées, dont 10 000 àgées de sept à dix-sept ans. Ces chiffres sont à rapprocher de ceux – officieux – obtenus sur place en Croatie de sources diplomatique et catholique, qui font état de 20 000 à 50 000 cas de femmes musulmanes violées.

«Le viol est une technique de puri-fication ethnique, explique M= Sakic-Hatibovic, au même titre qu'un blo-cus ou que les camps de concentra-tion.» Elle cite le témoignage, qu'elle a recueilli et diffusé en août dernier à le télévision bosniaque, d'une femme médecin et de deux sours jecennes, mineures, détenues vingt jours durant dans leur lycée de Rogatica (ville de 30 000 habitants à 30 km de Sourieure) durant dans leur mars dont de Sarajevo) avec leur mère, dont elles sont toujours sans nouvelles.



Les Etats-Unis et la France oat rapproché leurs positians sur les modalités d'une éventuelle action militaire pour faire respecter la zone d'interdiction aérienne décrétée en octobre par l'ONU au-des-sus de le Basnie, ont déclaré dimanebe 3 janvier MM. George Bush et François Mitterrand.

Les deux présideats veazient d'avoir uae conversatioa de deux heures à l'Elysée à laquelle deux heures à l'Elysée à laquelle avaient pris port aotamment M. Roland Dumas et le général Christien Quesaat, chef d'étatmajor porticulier de M. Mitterrand, ainsi que le conseiller américein pour la sécurité, M. Brent Scowcroft, et le secrétaire général à la Maisan Blaache, M. Jomes Baker.

«La France et les Etats-Unis M. George Bush, à propos da projet d'interventions aériennes contre les forces serbes en cas de vialatioa de l'espace aérien bosniaque. Il a cependant ajouté qu'il restait «un peu de travail diplomatique à faire». Ces mesures soat en discussion de puis plusieurs semaines sioa depuis plusieurs semaiaes eatre les trois peys occidentaux membres permaneats du Caaseil de sécurité de l'ONU (Etats-Uais, France, Grande-Bretagne) et ont été évoquées entre les responsables russes et M. Bush, lors de sa visite samedi et dimanche à Moscou,

Le chef de l'Etat français insisté toutefois sur la nécessité, à ses yeux, de laisser une chance aux aégociations en cours à Genéve : l'issue de la conférence de Genève. Nous préférons de beaucoup une solutian diplomatique et de concl-liatian qui relève de l'autarité des négociateurs », a décleré M. Mitterrand. Le présideat américain a approuvé : « Il fout que l'offensive diplomatique puisse réussir, il faut

Il est done probable que le Conseil de sécurité attendra l'issue de la réunion des belligéraats à Geaève evant d'adopter nae aon velle résolutiaa sur la zone d'exclusinn acrienne. Les responsables russes, comme les Français et les Britanniques, se saat effarcés de proposées par les Américains et qui prévoyaient natemmeat des frappes aériennes contre certaines cibles militaires situées en Serhie même. Les Russes et les Anglais réclament encore qu'un délai soit prévu avant l'entrée en vigueur de toute mesure de rétorsioa militaire.

Comme an lui demandait s'il s'était mis d'accord avec M. Bush sur cette questian, M. Mitterrand a réponda: « Oul, absalument. Le principe de cette interdiction est dėja recannu depuis plusieurs semaines. Ses modalités ant fait semantes. Ses modaties un juit l'objet de examens approfandis et le fait que nous soyans d'accord pour que l'on ne puisse pas, à partir de l'espace aérien, atteindre les Basniaques nous paraît à l'un et à l'au-tre évident. Donc, s'il s'agit de ceta, je peux vous répandre affirmative-ment. C'est la moindre des difficultes », a-t-il dit.

Le présideat américain e d'autre part affirmé que les Etats-Unis ne feraient rien qui puisse mettre en danger les «casqaes bleus» pré-seats dans l'ex-Yougoslavie. Les Etats-Unis n'ont pas de soldats sur le terrain. « Nous sommes très sensibles ou fait que d'autres ont des troupes six le terrain et nous ne fecians rien précipitamment, sur une base unilatérale, qui puisse mettra ces troupes encore plus en danger », a déclaré M. Bush,

peut plus reculer maintenants.

M. Dominique Perben, secrétaire igénéral adjoint du RPR, a estimé, dimanebe, en cours da «Farum RMC-l'Express», que «le problème bosniaque est règlé (...) parce qu'on a tardé, parce qu'an a laissé faire». «Sur le terrain, l'essentiel des objectifs serbes a été atteint», e-t-il aftirmé. «La question qui se pose aujourd'hui, a-t-il ajouté, n'est pas de reveir sur les pois cassès » mais

M= Domiaique Voynet, porte-parale des Verts, a affirmé, dimanebe, à «L'heure de vérité» sur France 2, que l'«on est dans une siluation où on ne peut plus

Sénat, a exprimé, dimanche 3 jan-sénat, au « Grand Jury RTL-le Mande», sa «crainte» qu'« il n'y ait plus aujourd'hul d'autre issue que l'intervention militaire » en Bosnie-Herzégovine, précise at tautelais que « nous. Français, nous ne pou-vons intervenir taus seuls ». « Nous avons cannu deux expériences de l'ONU réussies: le Galfe et la Somalie, e-t-il ajouté. C'est à travers l'ONU qu'il faut réussir cette opération (...) qui comporte des risques » Selon le président du Sénat, «Il ne faut res travefant du senat l'ille faut pas transfarmer les cinq mille militaires français en otages, il fau prendre des précautions, mais an ne

de revenir sur les pots casses » mais de savoir ecamment éviter la suite», assurant que ela suite c'est le Kasava ». Selon lui, « si les Serbes entrent au Kosovo, alors la, il y a risque de guerre internationale ». « []
faut empêcher cela », » t-il ajouté...

reculer, où l'an doit envisager une interventian militaire » en Bosaic-Herzégoviae. Elle a précisé que cette opération devra se faire « sous contrôle de l'ONU pour libérar les camps et pour libérer les villes dans lesquelles une cohabitation entre différentes communautés est encore

Le président du Sénat ne voit pas « d'autre issue que l'intervention militaire»

M. René Maaary, président du rante-sept ans, membre du Parti libéral (FDP), ministre de l'économie depuis janvier 1991, a annoncé, dimanche 3 janvier, qu'il renoncait à exercer ses fonctions à la suite d'une affaire de clientélisme. Il était la cible d'une virulente campagne da presse depuis deux semaines (le Monde du 25 décambre 1992 et du 1" janvier 1993).

M. Jürgen Möllemann avait effec-M. Dominique Perben, secrétaire tué jusqu'ici une carrière fulgurante, au prix de plus d'une intrigue. Les circonstances assez traubles de la successian de M. Hans-Dietrich Genscher, son protecteur, lorsque ce dernier e quitte son poste de ministre des affaires étrangères, lui avaient permis d'obtenir le poste de sièce beroclier du service per la constant de sièce beroclier de suite de sièce beroclier de sièce de sièce beroclier de sièce de sièc vice-chancelier du gouvernement en

Il avait auparavant accupé les fanetians de ministre délégué aux affaires étrangères de 1982 à 1987, et de ministre de l'éducatiaa de

BONN

de notre correspondant

a été contraint de quitter le gouvernement M. Jürgen Möllemann, qua- 1987 à 1991. L'affaire dite du Désonnais, c'est l'actuel ministre des

ALLEMAGNE : accusé de trafic d'influence

M. Jürgen Möllemann, ministre de l'économie,

e papier à lettres» aura eu raison de son ambition. Une enquête de l'heb-domadaire Stern a révêlé qu'une lettre signée de lui avait servi à pro-mauvair au printemps 1992 un produit destiné aux caddies des supermarchés, et fabriqué par un cousin de sa femme. Une carrière

brisée

Plusieurs patrons de la distribu-tian allemande avaient été person-nellement infarmés des mérites de cette «invention assucieuse» par un eaurrier du ministre. Après avair prétendu tout ignorer de l'affaire, et tenté d'en reporter la responsabilité sur un collaborateur, M. Möllemann e fini par reconnaître qu'il était bien le signataire du document. De recour précipité de ses vacances de Noël aux Caralbes, il a invoqué en démissionnant sa « surcharge de travail » à l'époque des faits.

Ancien professeur d'histaire dans ua lycée, M. Möllemann n'a jamais réussi à convaincre ses compatrioles mique. Il aurait pu devenir le presi-dent du FDP au cours d'ua congrès qui se tiendra en juia prochain.

affaires étrangères, M. Klaus Kinkel qui e mutes les chances de succèder au comte Lambsdorff à ce poste. La carrière de M. Möllemann est au moins provisoirement, stappée.

L'économie est le deuxième portefeuille qui devient vacant, en quel-ques semaines, au sein du cabiact de M. Helmut Kohl. A la mi-décembre 1992. le ministre chrétien-démocrate des postes, M. Christian Schwarz-Schilling, avait demissionne pour protester contre l'inaction de son gouvernement en Bosnie-Herzegovine. Après avoir accepte la démis-sion de M. Möllemann, M. Kohl devrait effectuer très rapidement un

Le FDP, qui détieat le porteseuille de l'économie depuis l'arrivée de M. Kohl au pouvuir, a déclaré qu'il souhaitait conserver ce poste. Parmi les favoris, an cite le nom de Günter Rexrodt, un libéral membre du directaire de la Treuhandansialt, l'organisme de privatisatian des entreprises dans l'ex-RDA. Ce changement de personne ne devrait entrainer aucune modification sur le fand de la politique économique,

AUTRICHE: plus de cent ans après les faits

Mayerling, une énigme qui ne cesse de s'épaissir

A l'approcha du cent quatrième anniversaire du drame de Mayerling, les rebondissements se auccèdent autour de catte énigme historique qui paraisseit oubliée. Le 30 janvier 1889, le princa héritier d'Autricha, l'er-chiduc Rodolphe, fils de l'empe-reur François-Jaseph, trouvait la mort avec sa maîtresse, le baronne Maria Vetsera, agée de dix-huit ans, dans le pavillon de chasse da Meyerling, près da Vienne. La conclusion tragique - un double auicide, salon la version officielle - da cette histoira d'amour eveit secqué toute la manarchie das Hebs-

Or, la 22 décembre 1992, la journal à grand tiraga Kronenzeitung révélait le vol - confirmé le jour même par l'ouverture da la tombe - du cercueil contenant les restas préaumés da le baronne hongroise, dens le crypte femiliale eu cimetière de Hailgenkreuz. Un cercuail en zine, contenant le squelette, des morceaux de crâne, des touffes de chaveux, des marceeux da robe et de chaussure d'une ieu*n*e femma da dix-huit ane. vraisemblablement morte il y a une centaine d'années, était ratrouvé qualques jours plus tard, dans un hangar de Vienna, sur les indications d'un marchand de meubles autrichien qui avouait être l'auteur du vol.

Selon la police, la coupabla, souffrant de problèmes psychiquee après la mort de sa femme, avait « vécu dans la folie de pouvoir résoudre le mystère de Mayerling ». Le cercueil était elors remis à l'Institut médicolégal de Vienna afin d'établir e'il s'agissait bien du cadavre de Marie Vetsara et, en cae de

réponse affirmative, da déterminer la cause du décès. Nouveau rebondissement, semedi 2 jenviar, lossque Brigitta Hamann, historianna at auteur da nombrausas biographies sur las Habsbourg, indique qu'une petita boîte, dont ella vient d'apprendre l'axistenca, avait été remisa il y a une dizalna d'années à Otto de Hebsbourg, quatre-vincts ans, fils du demle empereur d'Autriche, Charles Ir. Cette casaetta contient un tavolvat attribué à l'atchiduc, ainsi que des lettres d'adjau. des mèches de cheveux des deux arnants et un mouchoir.

Plusiaurs hypothèses, allant de l'empoisonnement à un complot des francs-maçons, en passant par celle d'un evortament raté, vant à l'ancontre de la thèsa accréditéa par la cour impériale. Pendant plus d'un siècle, aucune enquête scientifique sérieuse n'a été menée. Actuellement, la controverse porte sur l'absence de traces de balles aur le crâne retrouvé dans la cercuail à Vianne, et dont plusieurs parties manquent.

«Les phiets retrouvés dans la cassette, s'ils sont authentiques, et ils le sont très probablamant, pourraient être des éléments-clés, effirme M- Hamann, Un examen balistique du revolver, et las lettras, une fois décryptées, permattraient alors d'éclaireir la cause du décès des daux amants. » Cette patite boîte constitua. aalon elle. le découverte « la plus intéressante faite jusqu'à présent dans le cadre de cette affaire historique fascinante». -

IRLANDE DU NORD

Les premiers morts de l'année

Deux cathaliques, un père et son fils. Pet et Dermot Shields, ont été tués dans leur maison, dimanche 3 jaavier, à Lisnagleer, un village du comté de Tyrone au centre de l'Irlande du Nord, a-t-on appris de source policière. Un commando armé avait fait irruptiaa chez cux. Ce sont les deux premières per-sonaes tuces ea 1993 dans des violences terroristes ou sectaires en Irlande du Nord. L'année demière, ces violences ont fait quatre-vinetquatre morts.

Un deuxième fils du propriétaire de la maison e été blessé et transporté à l'hôpital. Les autres membres de la famille qui se trouvaient dans l'habitation sant indemnes. Un groupe paramilitaire protestant interdit, la Force des vol de l'Ulster (UVF), e revendiqué l'attaque dans la nuit de dimanche à lundi en affirmant que Pal Sbields était membre du Sinn Fein, la branche politique légale de l'Armée républicaine irlandaise (IRA). Cette allégation e été démentic par un responsable local du Sina Fein. - (AFP, Reuter.)

LITUANIE

M. Landsbergis renonce à se présenter à l'élection présidentielle

L'ex-président du Parlement lituanien, M. Vytautas Landsbergis, a annoncé, dimanche 3 janvier, qu'il renonçait à se présenter à l'élection présidentielle du 14 février, en faveur de l'ambassadeur à Washington, M. Stasys Lozoraitis. « Je me désiste en faveur de Lozoraitis, c'est un homme politique et un grand patriate plus à même de rassembler notre société divisée », a déclaré dimenehe à la télévision M. Landsbergis, president bano-Sajudis battu aax législatives de aovembre par le Perti démo-eratique du travail (ex-communiste) de M. Brazauskas.

M. Landsbergis e justifié sa décision par « la campagne calomnieuse et haineuse » qu'il accuse le parti vainqueur d'evoir déclenebée contre lui. Il a aussi « conseille » à M. Brazauskas, déjà candidat de son parti, de se désister en faveur de M. Lozoraitis. Cet ambassadeur a été élevé aux Etats-Uais mais a gardé sa nationalité lituanieane. Il avait soulevé ua tollé l'an demier en Russie en déclarant que l'enclave russe de Kaliningrad, l'ancienne Königsberg, pourrait devenir lituenienae. M. Landsbergis ealend «rester en Lituanie pour diriger l'opposition parlementaire ». « Il sera facile. a-t-il ajouté, de me consier d'autres tâches.» Une autre personnalité, l'économiste Kazimieras Antanavieius, est aussi candidat à la présidence.

du camp de Karlovac

en tentant d'oublier les horreurs de la « purification ethnique »

Cependant, elle reste sans nouvelles de ses parents, de ses deux camps de permanence.»

frères et sait sculement que son village a été détruit.

Ancien campement ou donné dernis douze ans

«La plus grande souffrance de ces hoinmes, c'est la separation fami-fiale , explique M. Alessandra Morelli, responsable du camp. Cette jeune femme énergique de treatedeux ans se démène, avec six outres responsables du HCR et de la Fédération des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouse, pour aména-ger les lieux. Quotidiennement, elle « encaisse» les confidences.

«Certains vont partir à l'étranger, explique-t-elle. En Europe, en Austra-lie, en Malaisie même. Mais tous les pays, comme l'Allemagne (1 000 places offertes), la France (300 places), l'Autriche (200 places), n'acceptent pas forcèment les familles. C'est une erreur monumentale. Il faut au contraire travailler à la réunification familiale, quand cela est possible El surtout, prendre en compte les chocs psychologiques qu'ont subis tous ces hoinmes. Saroir précisément ce qu'ils ont rècu, pour mieux les inté-grer par la suite. Il ne faudrait surtout pas que ces camps à l'étranger renfor-

viol

Une centaine de femmes et de jeunes filles y ont été violees systématique ment non seulement par des milidires, « par d'anciens cainarades de classe serbes ».

La journaliste bosniaque cite égalemeat le premier camp recensé par les autorités bosniaques dans la région de Bihae (ouest de la Bosnie), à Bosanska, Krupa, où tous les cafés et bars auraient été transformés en lieux de prostitution. Et les zones de Foca, Zvornik et Visegrad, à la frontière serbe, «on aucun journaliste ne peut actuellement entrer».

Par ailleurs. Mr Sakic-Hatibovic fait état d'un viol publie perpélré dans la ville de Bjelina sur une vingtaine de femmes par des irréguliers serbes en mars dernier, soit avant le déclenchement de la guerre. Les images de ce viol, filmées par la télévision bosniaque, ont été proposées aux EVN (banque européenne d'images télévisées) afin d'être éventuellement diffusées en Europe. Elles auraient été finalement refusées par les responsables des EVN à Genève, qui, selon M= Sakie, oat eru à la falsification du document.

J.-M. Dv.

déclaré «illégal», non reconnu par les autorités crostes, qui, en juillet dernier, avaient refusé aet de supporter plus avant scules le poids des 426 000 réfugiés de Bosnie et des 268 000 Croates déplacés des terri-toires occupés par les Serbes et les forces de l'ONU (1). Aujourd'bui encore, même s'il est recommu, Rezaik «fonctionae» uniquement avec les aides humanitaires des organisa-tions non gouvernementales (Caritas catholique, Merhamet musulmane) et quantité d'aides directes de particubers ou de petites associations européennes locales.

Le camp a été ouvert en mai dernier. Les terrains vagues et boueux ont été empierrés sommairement. Les baraques en bois ont été retapées, et sont aujourd'hui recouvertes de linge qui ne sèche pas, mais gèle. A l'entrée du camp, un lieu de prière a été aménagé. Tous vivent dans le plus grand dénuement. Quelques enfants jouent là au ballon, sur la glace qui entoure les blocs sanitaires, entre les feux d'ordures. Les rares bommes fendent à la hache le bois livré par une organisation bumanitaire. Mais le réserve, prévient-on, ne dépasse

La vie s'organise au jour le jour. Depuis mai, le camp a enregistré vingt-six naissances. A l'intérieur des baraquements, chauffès pour l'instant par des brûle-tout rudimentaires, les pièces ne font guère plus de 16 mètres carrés. S'y entassent dix à quinze personnes, soit deux ou trois familles. Les plus àgés, toujours, parlent. Uae vieille femme de Pnjedor, qui ne cesse de tricoter, e vu massacrer sent hommes par les tchetniks. crer sept hommes par les tchetniks. Telle autre se souvient du papier qu'on lui e fait signer pour dire qu'elle partait de chez elle de plein gré. Lidija, enseignante, pleure de joie d'avoir eu, la veille, des nouvelles de son fils de vingt-cinq ans à Sarajevo, dont elle avait perdu la trace depuis six mois. « Qu'on nous rende notre patrie!», s'exclame Ajnija Hadzihasanovic, institutrice, exilee de Derventa, « Pourquoi le monde n'a-t-il pas encore pris d'Initiatives pour arrêter cela?»

Sur les matelas, aux côtés de leurs mères qui ont le regard rivé sur les fenêtres, les jeunes enfants bougent peu. Au sol : des couvertures, de vieux cartons à brûler, des vêtements disparates, quelques peluches offertes par les associations humanitaires. Un homme d'une soixantaine d'années, allongé, bmndit sa radio trafiquée :

cent leur isolement et deviennent des camps de permanence.»

Ancien campement ouvrier abandoané depuis douze ans, le camp de Reznik était encore il y a un mois péenne. Qu'attend-on pour me sauver?»

Parmi les enfants, les plus grands sont désormais à l'école. Trois salles de classe ont été équipées à la mi-décembre par la Croix-Rouge hallandaise. Dix-sept enseignants, tous refugies, y enseignent à tour de rôle en trois rotations quotidiennes. Il y a là 400 enfants de sept à quinze ans à scolariser. La bibliothèque a été financée par uae petite institutioa caritative hongroise. Au réfectoire, derrière les sacs de

farine, les dessins d'enfants ont cou-vert les mura. Dessins de paysages, armes. On y sert les quatre plats types : riz, macaronis, pommes de terre, haricots. De plus en plus rarement, de la viande fraîche. La petite infirmerie (5 mètres sur 2), quant à elle, ne désemplit pas. Elle accueille coastamment de ciaq à dix personnes. Deux pédiatres, trois médecins, six infirmières, tous réfugiés, s'y relaient.

«L'hiver arrive, et les infections respiratoires, gastro-intestinales, se multi-plient », explique M= Minka Cehacic, pédietre. « Nous manquons surtaut d'antibiotiques et de produits hygienl-ques de base.» Soit du savon, de la lessive, pour nettoyer les langes.

Cependant, en attente de la carte jaune de réfugiés qui leur donnera accès, entre autres, eu service de santé croate, les réfugiés bosniaques coatiaue at d'arriver à Reznik, comme dans les autres camps, trans tant par la grande mosquée de Zagreb. A la mosquée même, deux cents personnes séjournaient encore fin décembre dans les sous-sols, pour certains non chauffés, sur des palettes de bois.

A Karlovac, on indique que les camps de détentioa en Bosnie connus par le CICR sont officiellement vides. Mais M= Marelli rap-pelle que 529 hommes ont disparu à la dernière «livraison» du 18 décenbre. Ainsi, bien qu'inscrits sur les listes, ces anciens détenus n'étaient toujours pas arrivés mercredi 30 décembre au camp de Karlovac. La responsable du camp e déjà évité de ustesse que les hommes, déjà affaiblis, entament une grève de la faim pour faire pression sur l'opinion

A côté des éclats de mortier, sur un mur de l'Eglise franciscaine voisine, une main a écrit : « Qui aime l'espoir?» JEAN-MICHEL DUMAY Le Monde EDITIONS

NIPPON

LE JAPON DEPUIS 1945 William Horsley, Roger Buckley

EN VENTE EN LIBRAIRIE

DEMAIN NOTRE SUPPLEMENT Le Monde

SCIENCES ET MÉDECINE

Marie Marie

Larme

٠.. ش**ن**

a table

e sa mair

A 18 4 18 18

Me Sept 1

SOMALIE: avant la réunion des chefs de faction à Addis-Abeba

Des partisans du général Aïdid ont perturbé la visite du secrétaire général de l'ONU

Les deux principaux chefs de guerre somaliens, MM. Mobamed Farah Aïdid et Ali Mahdi. sont arrivés dimanche 3 janvier à Addis-Abeba pour participer à la réunion des factions somaliennes qui devait s'ouvrir lundi sous l'égide da secrétaire général de l'ONU, M. Boutros Boutros-Ghali.

("-

Les partisans du général Aïdid ont assiégé, dimanche, pendant près de cinq heures, le quartier général de l'ONU à Mogadiscio, empêchant M. Boutros-Ghali, venu d'Ethiopie, de s'y rendre. Les manifestants ont critiqué la pré-

sence des Nations unies et accusé le secrétaire général de chercher à diviser la Somalie. Ils unt toutefuis rendu hommage aux Américains. présents en force dans le cadre de l'opération «Rendre l'espoir».

L'UNICEF a annoncé dimanche le retrait de son personnel étranger de Kisimaya, le port du sud du pays, où l'un de ses représentants, un Britannique, a été tué la veille. Sean Devereux, vingt-buit ans, a été tué samedi soir par un Soma-lien à une trentaine de mètres des bureaux de l'UNICEF. On ignore

Enfin, un véhicule blindé des forces françaises en Samalie a sauté, dimanche, sur une mine près de Hoddaur, et l'un de ses occapants a été blessé légèrement, a annuacé une source militaire francaise. Le blindé était chargé de déminer la route qui va de Hoddour à la frontière éthinpienne.

Un caporal, éjecté du véhicule, souffre de traumatismes divers. Il s'agit du premier accident du genre depuis l'arrivée des troupes francaises en Somalie. - (AFP, Reuter.)

Les multiples tâches des soldats français à Hoddour

Même dans une région relativement épargnée, on ne veut pas

que les militaires étrangers « s'en aillent comme ça, au bout de deux mois »...

de notre envoyée spéciale

Le tarbouche poussièreux visse jusqu'aux oreilles, vêtu d'une veste de pyjama d'un blanc naguère immaculé et du pagne à carreaux traditionnels, le vieil homme à la barbe roussie par le benné écoute, sérieux comme un imam, les questions que lui traduit un jeune du village. Dans sa main gauche coulent lentement les grains d'un chapelet masbaba. La réunion des 4 et 5 janvier à Addis Abeba? « C'est très importont d'y oller si la Somalie veut sceller une vroie réconciliotion. Les représentants de soutes les régions duivent y participer », répond-il d'une voix lente.

Assis à ses côtés, les notables de Hoddour opinent sileneieusement du chef. Malgré son âge avancé, ou grâce à lui, le gouver-neur, M. Mohamed Nur Shodock, a gardé toute son autorité. Le fait que la région ait été relativement épargnée par la guerre l'a, il est vrai, beaucoup aidé. Il veut en profiter. « Ceux qui ont œuvré pour lo poix dolvent être mis en ovant », souligne-t-il sans détour. Quant à ces « criminels » que sont, à ses yeux, « les Aīdid, les Ali Mohdl, les Morgon ou les *Omar Jess* [principales figures du conflit clanique qui ensanglante depuis bientôt deux ans le centre et le sud de la Somalie], ils devront être traduits devont lo Houte Cour des qu'un nouveou gouvernement central oura pu être nis en ploce n, affirme-t-il tranquillement, bien que le elan des Rabanweyn, auquel il appartient, soit trop marginal numériquement et militairement pour lui permettre d'aussi rigourcuses pro-

« Des mines en quantité industrielle»

Située à environ 300 kilnmètres au nord-ouest de Mogadiscio, la bourgade de Hoddnur ne duit pas sa célébrité aux ravages de la famine ou aux sanglantes perfor-mances des technicols (véhicules utilisés par les bandes armées), mais aux troupes françaises. Arrivées en douceur le 25 décembre, saus le commandement du général René Delhome, elles ont fait de Hoddour leur QG sumalien. Au total, quelque 2 200 hammes participent à ce qui a été baptisé «Opération Oryx».

A défaut de gazelle, ils ont du commencer par chasser les scorpions des tuines de l'ancienne caserne, puis étendre des baches d'un pan de mur à l'autre pour se protéger du soleil et des bourrasques de paussière. « Autrefois, c'était un des PC de l'armée de Srood Barre [l'ancien président somalien]. Il en a ru défiler des sonaiscaj. A en la la destre des troupes: les Chinois, les Soviéti-ques, les Cubains... luis sont pas-sés ici! commente un parachu-tiste. Dans ce bled, plus rien ne tient debout. Il reste des points d'eau, lo poussière et les hommes, c'est tuut. » Son gilet pare-éclais daucement contre le mur d'une

chambre sans tuit. En réalisé, il reste encore bien d'autres choses - ci milamment des armes. « Nous orons trouvé des mines ontichars et antiperson-nelles en quantité industrielle. assure le général Delhome. Sans compter les obus, les roquettes, les grenades et les stocks de muni-tinns. » La « dépolition » de la ville et des pistes principales demeure une des missions prinri-taires de l'armée française. Une

tache de longue baleine: « Entre 800 et 1 000 kilos d'ormes sons derruits choque jour », indique le général, qui espère avuir achevé de « dépolluer » Hoddour « d'icl ou 15 janvier ». A ce premier travail de sécurité vient s'ajouter un voiet plus nou-veau qui tient autant du politique que de l'humanitaire. Un « comité de sages » a été créé, regroupant des représentants de l'armée fran-

çaise, du ministère de la santé et

de l'action humanitaire, des orga-nisations non gonvernementales, ou l'organisation irlandaise Concern, mais aussi de la popula-tion locale : outre le gouverneur, les principales chefferies de la région devraient y trouver place aux côtés d'une association dite « des intellectuels », et pout-être, à terme, d'une ou deux femmes. La collaboration de la population somalienne, précieuse pont réduire le nombre des armes en eirculation, le sera tout autant pour estimer les besoins en eau, en nourriture ou en médicaments.

* L'engrenage humanitaire»

Conscients de l'aubaine, les notables de Hoddnur ont déjà fait savoir qu'ils verraient d'un bon œil la réhabilitation de l'bôpital. « On ne veut pas que les suldats français s'en aillent comme ça, au bout de deux mois », souligne le vieux gnuverneur, qui reve à haute voix d'une future « reconstruction » de sa région sous l'égide de l'armée française. Celle-ci « n'est pas là pour foire de l'oide humonitoire mois pour oider les ONG à en foire », a prudemment corrigé, samedi, lors d'une visite éclair à Hoddour, le secrétaire d'Etat à la défense, M. Jacques Mellick.

Déià déployés au Cambodge et Ynugaslavie sous la bannière de l'ONU, les militaires français ont, il est vrai, de quoi être per-plexes. La durée de leur séjour en Somalie autant que l'éventuelle redéfinition de leur mission dépendent de maltiples incon-nues : le retrait des « marines» américains - qui reste à confir-mer par le nouveau président Bill Clinton, - l'évalution de la situation en Bosnic ou encore les lendemains d'élections en France.

Dans ce contexte quelque peu incertain, l'idée de a mettre le doigt dans l'engrenage humani-toire » inquiète plus d'un gradé, d'aucuns faisant remarquer que le hudget du ministère de la défense ne peut a ô l'éridence » être le seul sollicité pour financer ee type d'activité. Cela n'a pas empêché nitaire » au sein de l'armée, chargée, dans un premier temps, de dresser un état des lieux. Le weenu » s'annonce éclectique, puisqu'il touche aussi bien l'envi-ronnement vital (eau, nourriture, etc.) que la restauration des ser-

vices publics. Les membres de ce qui reste de la police locale ont été méticuleusement recencés, chacun des 55 000 hommes enregistres donnant son dom mais aussi sa puin-ture et sa taille vestimentaire. « Comme ça, on o tous les détoils pour pousoir les équiper de frais. explique un officier. Lui-même a déjà une certaine expérience en matière d'aide humanitaire. An Kurdistan, où il a passé près de deux mais et demi, l'armée francaise a non seulement nourri et habillé les populations déplacées, mais également remis en route des dispensaires, des pompes à

En sera-t-il de même à Hoddour et, demain peut-être, à Baidoa ou Bardera? « Paur celo, il fout ottendre les ordres: celo dépendro du temps et des mayens qu'on nous donne. »

eau, c'est-à-dire tout le minimum

nécessaire.

CATHERINE SIMON

KENYA: bien que l'opposition conteste les résultats du scrutin

Le président Daniel Arap Moi a été élu pour un quatrième mandat

nent déclaré vainqueur, lundi 4 janvier, de l'élecion présidentielle du 29 décembre, premier scrutin libre depuls vingt-six ens. La commission électorale nationale a précisé que le chaf de l'Etat evait recueilli 1 930 534 voix, contre par les trois principaux partis d'opposition.

Le président Daniel Arap Moi e été officielle 1 402 069 à son plus proche rival, M. Kenneth Metibe, du parti FORD-Asili. Viannant ensuite MM. Mwei Kibaki, du Parti démocrate (1 012 569 voix), et Jaramogi Oginga Odinga (914 550). Le résultat de l'élection est contesté

L'art de diviser pour mieux régner

Si le président Arap Moi sort vainqueur des premières élections pluralistes qu'il ait dû disputer, il le doit plus an morcellement de l'opposition et aux ambitions personnelles de ses chefs qu'à sa propre habileté. La politique nationale n'a pourtant pas de secret pour lui, qui a su si bien jouer des rivalités au sein des tribus plus importantes que la sienne pour se maintenir au pouvoir. Mais, ces dernières années, sa popularité avait sérieusement pâti de ses erreurs, dues à une certaine usure du pouvoir. Si le président Arap Moi sort

La corruption s'est généralisée après les élections législatives de 1988, elles-mêmes truquées au point de faire perdre toute crédibi-lité au régime et an Parlement, Dans un deuxième temps, peu après la restauration du multipar-tisme, de sanglants affrontements etbniques firent 800 morts, des milliers de blessés et près de 50 000 « déplacés ». L'opposition, ainsi que les responsables religieux, le somponnent d'en avoir été l'instigateur, afin de prouver, comme il l'obstine à le répéter, que « le multipartisme va raviver le tribalisme ». Ses critiques amères contre « le modèle occidental importé » se sont outefois faites plus rares à mesure

d'être une menace pour lui et la KANU (Union nationale africaine du Kenya, l'ancien parti unique).

Il fant reconnaître qu'il a eu l'habileté d'attendre son heure avant d'appeler les électeurs aux urnes, laissant amplement à ses adversaires le soin de se diviser. Son calcul s'est révélé juste : l'opposition a été incapable de lui opposer un candidat unique. Avec es vistoire que collegi conteste sa victoire, que celle-ci conteste mais que la communauté internationale va sans doute considerer comme le fruit d'élections « relati-vement libres et honnêtes », il réusvement upres et nonnetes », i reus-sit son examen de passage au mul-tipartisme, lui qui croyait si fort au système du parti unique qu'il avait fait inscrire dans la Constitution en

Pour que son succès électoral soit complet, il faut encore qu'il soit accepté par les bailleurs de fonds étrangers. Ces derniers avaient décidé, en novembre 1991, de geler une partie de leur assis-tance en attendant de plus profondes réformes économiques et surtout politiques. Avec les alléga-tions de fraudes citées dans les différents rapports des missions d'ob-servation, le président n'a peut-être pas convaince les Etats-Unis ou les Scandinaves (les plus critiques à son égard) de sa bonne foi. Mais les donateurs, dans leur ensemble, lui renouvelleront probablement,

sinon leur confiance, du moins leur soutien, puisque, comme le dit un diplomate, « ces élections marquent une étape importante de la démocratisation au Kenya».

Dernière difficulté pour celni qui a succèdé, en 1978, au « Père de la Nation », le président Jamo Kenyatta : convaincre les Kényans. Saura-t-il persuader la population de ne pas se laisser entraîner par l'opposition qui exige de nouvelles élections? L'importante classe moyenne bésite toujours à risquer ses biens dans une épreuve de force avec le pouvoir. Elle peut donc être tentée d'accepter le résultat de ces élections et de confier à la nouvelle opposition parlemen-taire le soin de contrôler les abus

La naissance d'une opposition an sein du Parlement est en fait la seule concession du président Arap Moi aux exigences de l'Occident. Mais il a pris soin de faire en sorte que cette opposition reste minori-taire, par une subtile manipulation du processus électoral et du dépouillement des voix. L'ampleur des fraudes pourra être mieux évaluée si l'opposition porte plainte contre les irrégularités. Mais il sera sans doute trop tard pour annuler le quatrième mandat du président,

JEAN HÉLÈNE

PROCHE-ORIENT

Un agent des services secrets israéliens assassiné à Jérusalem

Week-end de violence dans les territoires occupés

des 415 Palestiniens expulsés per Israel, un agent du Shin Beth (service secret israélien) a été assassiné, dimanche 3 janvier, à Jérusalem-Quest. De nouvelles violences ont eu lieu dans les territoires occupés, où un Palestinien a été tué et de nombreux autres blessés.

· JÉRUSALEM

de notre correspondant Nouvel épisode - sans conséquence politique – de la guerre secrète que se livrent dans l'ombre agents israèliens et combattants palestiniens depuis des années? Ou véritable tournant d'une lutte sans merci dans laquelle les règles du jeu ayant été violées par l'une des parties, tous les coups seraient désormais permis? Les mystérieuses circonstances de la mort d'un agent du Shin Beth, le service de sécurité intérieure d'Israel, massacré à coups de marteau et de poignard par des mem bres présumés du Mouvement palestinien de la résistance islamique (Hamas), ne laisse pas d'inquiéter les

dirigeants israéliens. Officiellement, e'est la première fois depuis douze ans qu'un agent de ren-seignement, chargé d'infiltrer les orga-nisations ennemies, est ainsi éliminé en pleine mission. Le 25 janvier 1980. un autre agent avait été tué dans des irconstances vaguement similaires à Netanya, au nord de Tel-Aviv. Son meuririer palestinien avait été retrouve t abattu un peu plus tard dans une rue de Naplouse, en Cisjordanie occu

ciale de l'armée, l'agent assassiné dimanche se nummait Halm Nahmani, et il avait vingt-neuf ans. Utili sant l'une des nambreuses « adresse bianches » dont dispose le Shin Beth dans les quartiers discrets des grandes localités israéliennes, l'intéressé avait appartement randez-vous avec l'un de ses informateurs palestinieus, dans un appartement tranquille du quartier de Rehavia, en plein centre de Jérusalem-Ouest. C'est là que son cadavre a été découvert. Les instruments du crime ons été abandonnés sur place par ses unteurs, mais le pistolet de service de l'agent a été emporté.

Trois semaines après l'expulsion au Liban sud des Palestiniens présumés

Alors qu'aucune solution n'a activistes ou sympathisants intégristes, dimanche, et un adolescent de dix-sept ligne Haïfa-Jérusalem, ne fasse de certains ne doutent pas en Israel qu'il ans, Asraf As-Soufi, a été tué de deux nombr s'agit là d'un acte de vengeance du projectiles dans la tête, tirés par des main, Hamas. Selon une source proche des enquêteurs de police. l'informateur palestinien avec lequel Haim Nahmani avait rendez-vous était chargé d'infiltrer le mouvement intégriste. Il aurait été soit retourné, soit contraint sous la menace de collaborer au meurtre de l'agent du Shin Beth. En tout cas, les autorités ont affirmé connaître l'identité d'au moins un assassin.

Pendant ce temps, dans les territoires occupés, potamment dans la bande de Gaza, les manifestations violentes de solidarité palestinienne avec les bannis se poursuivent sans relache. Une vingtaine de personnes ont encore été blessées par des balles de l'armée.

projectiles dans la tête, tirés par des soldats au cours d'une échauffourée. Selon Betselem, l'organisation israélienne des droits de l'bomme, vingttrois Palestiniens, dont un tiers avaient moins de seize ans, ont ainsi été tués par l'armée pour le seul mois de décembre, l'un des plus sangiants depuis le début de l'Intifada, il y a cinq ans. Un autre Palestinien de quarante-cinq ans a été assassiné à Gaza, au cours du week-end, pour «collaboration» avec l'ennemi, par des hommes masqués. Samedi, à Petah-Tikva, à l'est de Tel-Aviv, seule une coïncidence a permis d'éviter que l'explosion d'une bombe, placée dans la soute à bagages d'un autocar de la

main, près de Tel-Avlv, c'est un ouvrier israélien du bâtiment qui a été poignardé par un de ses collègues palestiniens. Agée de vingt-six ans, la victime est à l'hôpital.

Ministre et confident de M. Itzhak Rabin, le chef du gouvernement, l'aucien général Benyamin Ben Elyeser, parlant du meurtre de l'agent secret à Jérusalem, a estimé, lundi, que «cet assassinat barbare perpetre par le Hamas allait probablement contraindre les autorités « à une nouvelle réflexion sur les mesures à prendre pour lutter contre un terrorisme qui sort des territoires pour frapper en Israels. PATRICE CLAUDE

EN BREF

a CAMBODGE: l'embargo sur l'exportation ouvertement violé à la frontière thallandaise. – Malgré les protestations des représentants des Nations unies, l'embargo sur l'expor-lation de bois cambodgien – destiné à faire pression sur les Khmers rouges – a été nuvertement violé, dimanche 3 janvier, par des dizaines de camions thailandais. D'autre part, telnn l'ONII les Khmers rouges selnn l'ONU, les Khmers rouges auraient lancé une offensive dans le nord du Cambodge pour occuper un certain nombre de villages isolés. Enfin, les Khmers rouges ont accusé, samedi, l'ONU d'être «carrèment et sans honte» du côté du gouvernement de Phaom-Penh et «de mèche avec le Vietnam ». - (AFP, AP.)

COLOMBIE: arrestation d'un chef de la guérilla. - M. Humberto Javier Callejas, le numéro deux de l'Armée populaire de libération (EPL, troisième plus important mouvement de guérilla de Colombie), a été arrêté, samedi 2 inouire à Colombie), a été arrêté, samedi 2 janvier, à Cartagene, port de l'Atlantique au nord-ouest de Bogota, a annoncé l'armée colom-bienne. M. Callejas est accusé d'avoir coordonné les prises en otage de riches industriels ou propriétaires terriens pour financer son mouvement marxiste. C'est le deuxième chef rebelle capture depuis l'instauration de l'état d'urgence au début du mois de novembre dernier. - (Reuter,

n EGYPTE : une organisation extrémiste met en garde les étranters.

Dans un communiqué distribué le semaine dernière à Assiout,

400-kilomètres su sud du Caire, la principale organisation intégriste clandestine, Gomoo islamiya, a demandé pour la première fois aux étrangers se rendant ou vivant en Egypte de «quitter» le pays car ils risquent de faire les frais du conflit qui l'oppose à l'Etat égyptien. Ce conflit «n atteint des étopes critiques», ajoute la Gamaa, qui avait revendiqué en octobre et novembre derniers deux attentats contre des touristes en Haute-Egypte (un mort et six blessés). - (AFP.)

ETATS-UNIS: prochaine rencon-tre entre M. Bill Clinton et le chef de l'Etat mexicais. - M. Bill Clinton sura, vendredi 8 janvier, à Austin (Texas) un entretien avec le président mexicain Carlos Salinas de Cortari, a mescam canos samas de corari, a annoncé l'équipe de transition du président élu américain. M. Salinas est le premier chef d'Etat étranger que rencontrera M. Clinton avant son investiture le 20 janvier. Les deux hommes discuteront du traité deux nommes discuteront du traite de libre-échange nord-américain (ALENA), signé en décembre par les Etats-Unis, le Mexique et le Canada M. Clinton avait déclaré pendant sa campagne électorale qu'il souhaitait des garanties supplémentaires, sur l'environnement notamment. -

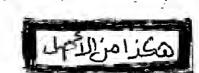
 GHANA: le parti présidentiel obtient 190 des 200 sièges de députés.
 Cent quatre-vingt-dix des deux cent quarre-vingt-oux des deux cents sièges de députés ont été remportés par le Congrès national démocratique (NDC), le parti du président Jerry Rawlings, lors des élections

législatives du 29 décembre, a annonce, samedi 2 janvier, la commission nationale électorale. Le taux de participation à ce scrutin, boycotté par l'opposition qui exigeait une refonte préalable des listes élec-torales jugées « gorifées», s'élèverait à près de 30 %, selon les calculs effec-tués par la presse. – (AFP.)

□ MAROC : visite d'une délégation du RPR. - Dans le but de confirmer l'attachement du RPR à l'amitte mer l'attachement du RPR à l'ambé franco-marocaine», une délégation de 52 sénateurs, conduite par M. Char-les Pasqua, est arrivée dimanche. 3 janvier à Rabat pour une visite «d'amitié» de trois jours. La déléga-tion, qui a été reçue par le ministre marocain de l'intérieur et de l'infor-mation, devait se rendre à Marra-kech pour un déleuner offert en son kech pour un déjeuner offert en son hunneur par le roi Hassan II. (AFP.)

...

DIMEXIQUE: de graves incidents politiques ont fait quatre morts dans le Michoacan. — Quatre personnes ont été tuées et treize blessées dans des affrontements qui ont éclaté en fin de semaine demière, à l'occasion de l'entrée en fonction de nouvelles autorités monicipales au Michoacan (ouest du pays). Ces incidents se sont produits lorsque des membres du Parti révolutionnaire démocratique (PRD, opposition de gauche) ont tenté d'empêcher des responsables élus du Parti révolutionnaire institutionnel (PRI, au pouvoir), accusés de fraude électorale, de prendre leurs fonctions dans plusicurs villes, dont celle de Yurccuaro. - (Reiter, UPL)



DIPLOMATIE

rieme mandat A man group over the first M. Keng

And a grace

Har pro-control of the second

Gi. Ed ann ital in i eine beite beiten femine party party and printing mieux regner

Bearing.

600 3-

euric a ALFEST ... Party of

÷ .

Paristone Parist

9 Sev

4 ...

98 11 × 5 € 4. 44.

No. of the

1 350 4

الماكد والاست

Albert 1

ELECTION OF

of Age La

46-4

Mary Augus

4. 50

· ----

- A

Parties A.

A MARIE

g mineral

经接受

#± ± 5

Berte Ster

医多安姆氏

American American

A Kitana itoires occupes

L'année du désordre et de l'ingérence

Suite de la première page

L'électorat blane d'Afrique du Sud a approuvé par référendum la poursuite de la politique de réformes de Frederik De Klerk, et un amendement constitutionoel adopté par le Parlement va permetre l'entrée de Noirs dans le gouvernemeot. Sous la pression de la rue et dn roi, les militaires thaliandais oot reodu le pouvoir aux civils. Au Pérou, le terrible Sentier lumineux a subi un rude coup avec l'arrestation de son chef. Au Liban, après des élections législatives largement boycottées par les chrétiens, puisque teur objet essentiel était de consacrer la mainmise de Damas, la nomination, an poste de premier ministre, d'un milliardaire bien en cours à Ryad a donné le signal d'une oette reprise des affaires et remonté du coup le moral de la population...

Il y a plus, bien olus: 1992 aura enregistré un développement sans précédent des opérations d'aide humanitaire et la mise au rancart, déjà amorcée l'année précédente au bénéfice des Kurdes d'Irak, du dogme de la «non-ingèrence», pourtant si commode pnur qui aimerait pouvoir prendre soo parti du «Molheur des nutres» cher à Bernard Kouchner. «La conscience de l'humonité, désormais soutenue par les dispositions du droit international, demande, a pu dire le pape, que soit rendue obligatoire l'ingé-rence humanitoire dans les situations qui compromettent gravement la survie des peuples et de groupes ethniques entiers. C'est un devoir pour les nations et pour la commu-nauté internationale, »

« Rendre l'espoir... »

A voir la manière dont on continue de s'entre-tuer aux quatre coins de la planéte, on peut certes se demander si la «communauté» en question mérite son nom. Il n'empêche que jamais, jusqu'à l'en-voi en Somalie, en décembre, avec la béoédiction de l'ONU, de plus de trente mille militaires venus des Etats-Unfs, de Fraoee et d'une dizaine d'autres pays dans le cadre de l'opération «Restore hope» («Rendre l'espoir»); une telle nna-nimité ne s'était manifestée pour assister une nation en péril.

On n'avait, à vrai dire, guère le choix. Ne pas faire protéger par la force la distribution de l'aide alimentaire aux Somaliens seralt revenu a l'abandonner aux gai à condamner des dizaines de milliers de malheureux à mourir de faim. La médiatisation sans doute excessive de l'intervention ne saurait donc faire perdre de vue soo impérieuse nécessité. Surtout, bien sûr, si, par miracle, devait se confirmer la spectaculaire réconei-liation intervenue à Noël entre les deux priocipaux «seigneurs de la guerre» de Mogadiscio.

L'ampleur de l'opération met en évidence le rôle eroissant joué par ce que de Gaulle appelait dédaigneusement le « mnchin ». Si celui-ci était voue, de son temps, à une quasi-impuissance, c'est parce que, URSS en tête, les cinq membres permanents du Conseil de sécurité usaient et abusaient du droit de veto à eux reconou par la Charte de San-Francisco. Depuis que la guerre froide a pris fin, il n'a pratiquement plus été utilisé. De

droit, ou du devoir, d'ingéreoce constitue à n'en pas douter une nouveauté, l'intervention en Soma-lie s'inscrit dans une liste, qui ne cesse de s'allonger, d'actions dites de « maintien de la paix ». Lors-qu'un accord de cessez-le-fen a été conclu entre Etats ou à l'iotérieur d'un Etat, c'est presque automati-quement désormais qu'il est fait appel aux «casques blens» pour en superviser l'application.

Le calvaire bosniagnė

Ils sont ainsi à l'œuvre au Salva-dor, déjà meotiocoé. Au Cam-bodge, pour essayer de faire respec-ter, malgré les Khmers rouges, la décision nuanime du Conseil de sécurité d'y organiser des élections libres. En Afrique australe et au Proche-Orient. Et plus encore, bien aûr, dans l'ex-Yougoslavie, où les combats oot pris, eo 1992, uoe

La faure en revient largement au leader serbe Slobodan Milosevie, qui, avec le concours des milices locales serbes, a consolidé an cours de l'année sa mainmise sur un tiers de la Croatie et les quatre cin-quièmes de la Bosnie. Son objectif, placé sous le signe d'une « purifica-tion ethnique » aux relents évocateurs d'une sinistre époque, est clair : il s'agit de réunir tous les Serbes an sein d'un même Etat. Tous les moyens lui sont bons pour y parvenir, y compris le bombardement à outrance et le siège des villes où tiennent encore les Musulmans – 44 % de la population bosniaque – et une gamme d'atrocités à propos desquelles l'aoeien premier mioistre polonais Tadeusz Mazowiecki, chargé d'une enquête par la commission des Nations par la commission des Nations unies sur les droits de l'homme, n'a pas bésité à parier de « erimes con-tre l'humanité ». Il faut croire que les compatriotes de Milosevic n'y trouvent guère à redire puisque les élections du 20 décembre l'ont confirmé à son poste, tout en fai-sant cotrer au Parlement nombre d'ultras grâce-auxquels il a entre-pris de se déliatrasser de son rival-Milan Panic, l'encombrant miliardaire américain devenu premier-ministre – aujourd'bui renversé – d'une « Yougoslavie » réduite à la Serbie et au Mooténégro.

Même si le nom de Musulman, avec un grand M. désignait sous Tho une nationalité, et oon une ii était tatat que ce soit en terre d'islam que les souffrances iofligées à des «frères» soulèvent les réactions les plus vives. D'au-tant plus que dans la province serbe jadis «nulonome» du Kosovo, peuplée à 90 % d'Albanais en grande majorité disciples du Prophète couveir ne se voient Prophète, ceux-ci ne se voient reconoaître par Belgrade d'autre droit que de se taire. En tout cas, la Bosnie et l'Albanie voisioe — où est le temps où le régime stalinien y avait aboli toute forme de religion? ont adhéré à la cooféreoce qui regroupe tous les pays islamiques

Cello-ci, compte tenu de la situa-tion gravissime où se trouvent les forces bosniaques, a demandé avec beaucoup d'insistance aux pays étrangers d'aider militairement le gouvernement de Sarajevo. Long-temps très hostiles à uo cogage-ment dont ils redoutent qu'il ne

conduise à un fatal enlisement, les Occidentaux commencent à se faire à cette idée, même s'ils divergent sur la nature des mnyens à employer. Même si la Russie ne cache pas son intention de s'y opposer. A trois semaioes de son départ de la Maison Blanche, George Bush n'a pas hésité à adres-ser à Milosevic un avertissement particulièrement musclé à propos du Kesovo.

Laisser le maître de la Serbie parvenir impunément à ses fins ne poserait pas seulement en effet un problème de conscience aux gouvernements qui ont invoqué la morale et le droit international pour faire la guerre — et quelle guerre! — à un Saddam Hussein essentiellement enupable, tout comme lui. de vouloir s'approprier comme lui, de vouloir s'approprier le bien d'autrui. Ce serait s'exposer à de redoutables retombées poli-

mais les mesures d'expulsion décidées en représailles, sans s'être assuré que le Liban était bien prêt à accueillir eeux qui en faisaient l'objet, ont ressoudé les rangs des Palestiniens divisés par la poussée islamiste, relancé l'iotifada et ren-voyé à des temps meilleurs le prochain round des négociations.

Les islamistes sont désormais représentés dans les Parlements du Liban el plus encore de Jordanie. Liban el pius encore de Jordanie.
Ils seraient au pouvoir en Algérie
si, le 11 janvier, l'armée n'avait pas
contraint le président Chadli à passer la main à Mohammed Boudiaf,
vétéran de la guerre d'indépendance rappelé d'exil pour l'occasion, et renvnyé aux calendes grecques le second tour de législatives
que le FIS, au vu des résultats du
nommer. paraissait assuré de premier, paraissait assuré de gagner. Les attentats se sont multi-pliés depuis lurs, le plus spectacu-laire ayant coûté la vie à Boudiaf Rien ne dit, par exemple, que la lui-même. En décembre, le pouvnir, Turquie, doot la disparition de

appeler à l'aide, en la personne de Boris Feodorov, l'auteur d'un ephémère plan cense, aux beaux temps de la perestroïka, remettre l'URSS sur pied en einq cents jours.

Or ce n'est pas tout : il lui a encore fallu tenier de venir à bout des velléités séparatistes de diverses des velléités séparatistes de diverses Républiques ou régions autonomes comme le Tatarstan, la Tchétchénie ou l'Ossétie du Nord. Discuter avec l'Ukraine du sort des armes nucléaires déployées sur son sol, de celui de la flotte de la mer Noire et du statut de la Crimée. S'entendre avec le bailleur de fonds allemand sur l'accélération du retrait de troupes qu'il ne sait pas nú loger une fois qu'elles seront de retnur dans la mère patrie. Sur un point au moins le succès a couronné ses efforts : il devait signer le 3 janvier 1993 avec George Bush, à Moscou, l'accord START-2 réduisant des deux tiers les arsenaux stratégiques russe et américain. C'eût été, en russe et américain. C'eût été, en d'autres temps, une énorme nou-

RDA pour essayer d'y rentabiliser l'industrie et les services et de rapprocher le niveau de vie de ses habitants de celui de leurs frères de l'Ouest ont déclenché un processus inflationniste. Celui-ci a conduit la Bundesbank à maintenir des taux d'intérêt élevés, lesquels découra-gent par voie de conséquence le redécollage éconumique en Europe occidentale. Le châmage s'est beaucoup accru, notamment à l'Est, ce qui contribue à expliquer la virulence du ressentiment contre les bénéficiaires d'un droit d'asile, il est vrai, extrêmement libéral jusest vrai, extremement liberal jus-qu'à sa récente révision. De là à excuser les singans nazis de irop nombreux skinheads, et les vio-lences répétées contre les immigrés, il y a un énorme pas. Il a malheu-reusement fallu à l'opiniun d'outre-Rhin, pour qu'elle en prenne conscience, que trois femmes turques trouvent la mort dans un incendie criminel. Mais, cette fnis, la réaction des autorités fédérales a été à la hauteur de l'événement, et c'est par centaines de milliers que dans toutes les villes les habitants lui unt fait écho avec une parfaite

Reste que la popularité du gou-vernement Kohl a été lourdement affectée par la détérioration de la situation économique, et qu'il a perdu les diverses élections qui se sont déroulées au cours de l'année. Le cas n'est pas précisément isolé. Pour un John Major qui a réussi par miracle à se succèder à lui-mème, en dépit d'un chamage désastreux et de la faiblesse de la livre, un ne compte pas les échers livre, nu ne compte pas les échecs subis en 1992 par les dirigeants occidentaux, George Bush en tête, sans oublier le premier ministre du Canada, Brian Mulroney, dont un référendum a rejeté massivement le projet de révision constitutionnelle. Ni le président du Brésil, Fernando Callor, contraint à se retirer par l'ampleur des charges de corruption qui pesaient sur lui.

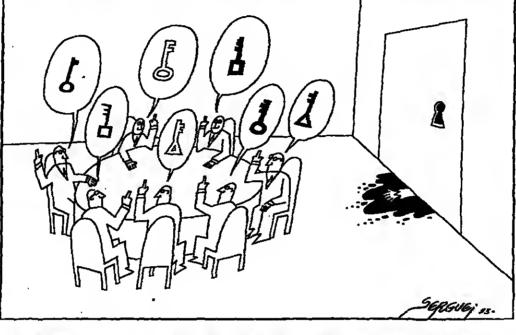
La reine Elizabeth a évoqué l'« annus horribilis » vécue par sa famille. En Italie, la démission du président de la République, assortie d'une sévère mise en garde aux politiciens, le recul électoral spectaculaire, au profit des populistes de la Ligue lombarde, des partis tradi-tionnels, les révélations sur la prévarication, l'exécution par la Mafia de plusieurs magistrals ou policiers charges de la poursuivre, ont mis en évidence l'extreme fragilité. pour ne pas dire l'impuissance, du régime.

En France, les régionales du printemps ont constitué un avertisse-ment sans frais pour le pouvoir socialiste, miné par le chômage et les scandales de toutes sortes, y compris celui de l'hospitalisation à Paris de Georges Habache, chef du redoutable Front populaire de libération de la Palestine. Les sondages n'ont fail depuis que le confirmer. Ni le remplacement d'Edith Cresson par Pierre Bérégovoy, ni les propositions de révision constitu-tioonelle du président de la République n'y ont changé quai que ce soit, l'affaire du sang contaminé et les volte-face de Laurent Fabius sur le sujet ne pouvant évidemment qu'aggraver encore la situation.

François Mitterrand avait eru pourtant un moment détenir une carte maîtresse avec le traité de Masstrieht, conelu en début d'an-née par les Douze, à l'ioitative de la France et de l'Allemagne, pour donner à l'Europe du grand marché de 1993 un prolongement politique et monétaire. Les Danois l'ayant rejeté à une courte majorité, pourquoi, pour relancer le processus, ne pas soumettre la ratification de la France, cile aussi, à référendum?
Les sondages sur l'Europe étaient
trop favorables pour qu'on puisse
douter que le résultat serait très
largement positif : l'autmité du président ae manquerait pas d'en être renfincée à l'extérieur et, puisque l'opposition se divisait sur le sujet,

On sait ce qu'il en est advenu et comment, le mécontentement géné-ral aidant, il s'en est fallu d'un cheveu que le « oon » l'emporie. Le traité, à bien le lire, n'apportait pourtant pas de bien grands boule-versements. L'Europe, chacun en est conscient aujourd'hui, n'est pas près d'avoir une diplomatie et, encore moins, une défense communes. La création de la monnaie unique, qui a fait couler tani d'en-cre et de salive, est subordonnée à des conditions que la plupart des Douze sont pour le moment loin de ponvoir remplir. Un abandoo de Maastrieht aignifierait poursant qu'à l'heure où le monde est si tenté de s'abandonner à ses vieilles querelles l'Europe renonce à ce qui depuis quarante ans a fait d'elle unobjet d'envie : la substitution de l'arbitrage de la lui à celui de la force daos les rapports entre des nations qui se sont longtemps coosidérées comme des enoemies héréditaires. Qui peut douter pour-tant que mettre la elé sous la porte à laquelle sonnent aujourd'hui tant de pays du contineot l'ouvrirait rapidement au vent de la discorde, et done du déclin et de la des-

ANDRE FONTAINE



l'URSS a considérablement ren-forcé le poids dans la région, no serait pas tentée, avec éventuellement le concours de l'Albanie, d'eotreprendre une action unilatérale: après tout, elle l'a bien fait fadis à Chypre. Ni qu'une victoire de Milosevie ne lui susciterait pas dans la région des émules, tout aussi déterminés que lui à remettre en cause un statu quo territorial devant plus au poids de l'Histoire qu'à une équité quasiment impossi-ble à définir. Ne se bat-on pas déjà dans plusieurs Républiques ex-soviétiques? Le tiers des Hongrois. pour ne parier que d'eux, ne vivent-ils pas en denors de la Hongrie? Le sonvenir des guerres bal-kaniques est eocore malheurensement trop proche pour qu'en cette époque de rensissance générale des particularismes on puisse tenir leur

retour pour exclu. A quoi s'ajoute qu'avec les attentats racistes en Allemagne ou co France, avec le peu d'enthousiasme manifesté à l'égard de la candida-ture turque à la CEE, la tragédie bosniaque alimente dans le monde islamique l'idée que l'Europe n'a en réalité aucune envie de voir s'ins-taller sur son sol une République

« Libanisation de l'Atlantique au Golfe... »

C'est pain bénit, bien sûr, si l'on ose dire, pour les islamistes, partiose dire, pour les islamistes, parti-sans d'une ruptine radicale avec l'Occident, dont l'infinence, encou-ragée par l'effoodrement du com-munisme et par la crise du monde capitaliste, s'affirme chaque jnur davantage. Seule puïssance pour le moment à afficher un véritable pro-jet hégémonique, l'Iran joue là uo rôle essentiel. Pour mieux narguer l'Occident dépravé, les successeurs de Khomeiny ont accru la prime de Khomeiny ont aceru la prime promise à ceux qui arriveraient à assassiner l'écrivain Salman Rush-die, ce qui en dit long par paren-thèse sur le «libéralisme» dont cer-tains voudraient pruvoir les créditer. Ils cootinuent d'acheter quaotité d'armements, grace notamment aux besoins d'argent de leurs fournisseurs russes ou chinois. Ils songent apparemment à se doter d'un arsenal nucléaire. Ils poussent un peu partout leurs pions.

C'est le cas en Afghanistan, où la C'est le cas en Afghanistan, où la chute du régime communiste a débouché sur un affrontement général des ethnies et des tribus. En Israël, où les admirateurs des ayatollahs ont réussi, en assassinant un garde-frontière, à interrompre le reprocessus de paix » qu'ils n'avaient cessé de comhattre. Or celui-ci avait été fortement relancé, après les élections du 23 juin, par l'avécement d'une coalition qui avait arrêté les implantations dans les territoires occudés, promis le les territoires occupés, promis le droit de vote à leurs habitants palestiniens, autorisé les ecotacts avec l'OLP et envisagé uo retour partiel du Golan à la Syrie. Certes, le premier ministre Itzhak Rabin a aussitot déclaré que ledit « proces-sus » o était pas remis eo cause,

tés économiques, a mis directement en cause les agissements de Téhé-ran et institué le couvre-feu. El Moudjahld estime à 535 le nombre des tués depuis le début de l'année et à 2 500 celui des arrestations. Il n'hésite pas à parler d'une « libani-sation s'étendant de l'Atlantique au

La Russie empêtrée

Au Soudan, le régime fondamen-taliste du général Omar Bashir, que l'Iran soutient ostensiblement. poursuit implacablement la « guerre sainte » contre les rebelles chrétiens ou animistes du Sud. Eo Egypte, des intégristes tuent tranquillement des touristes étrangers, bistoire de tarir l'une des principales rentrées de devises d'un régime coupable à leurs yeux de s'être vendu à l'Occident. Il o'est pas jusqu'à l'Inde où la destruction par des fanatiques d'une mosquée bâtic au seizième siècle sur le lieu préteodu de la naissance du dieu Rama n'ait provoqué une série d'émeutes qui ont coûté la vie à plus de mille personnes. des intégristes tuent tranquillement

Inutile, naturellement, de souligner l'impact de l'antagnnisme entre musulmans et chrétiens sur certains des conflits qui, du Haut-Karahakh au Tadjikistan, unt ensanglanté en 1992 le territoire de l'ex-Union soviétique. Mais oo s'est batto aussi en Abkhazie, en Géorgie, en Moldavie, où l'islam o'est pas implanté. De même n'est-il hien évidemment pour rien dans le refus persistant de l'Ukraine de donner corps, notamment sur le plao militaire, à la peu efficace Communauté des Etats indépen-dants née en 199t sur les cendres de l'URSS. Pour les dirigeants de Kiev, l'avenir est à l'Ouest, au rap-conchement aven la Pologne le prochement avec la Pologne, la Hongrie, la CEE, et non pas ao maintien des liens qui ont si long-temps soumis leur patrie à la domination de Moscou.

La Russie, de toute façon, a d'au-tres chats à fouetter que de cher-cher à rétablir son hégémonie. Elle est littéralement empêtrée : il fau-drait tont un livre pour évoquer les multiples «crises» auxquelles Boris Eltsine a dû faire face au cours de l'année. Crise économique d'abord, marquée par uoe inflatioo à 2 000 %, et par l'impossibilité de mener à bien la politique de libéralisatioo accélérée pour laquelle il s'était prononcé. Entre le complexe de libéraliste pour la complexe de libéraliste pour la complexe de l'identification de l'identificati militaro-industriel, abondamment représenté au Parlement, et les forces du marché qui sont surtout, pour le moment, celles de la malia et des trafiquants du marché noir, le «pouvoir», ou ce qu'il en reste, doît naviguer à vue, tout en men-diant à l'extérieur les énormes concours oécessaires à sa survie. Contraint d'imiter le « centrisme » dont il faisait grief à Gorbatchev. Eltsine a dû sacrifier certains de ses collaborateurs les plus proches, comme le premier ministre Egor Gaidar, remplacé en fio d'année par un candidat de compromis, et

velle : elle est Jellement dans l'ordre des choses aujourd'hui qu'elle en devient banale. Enfin, on ne saurait prétendre

présider aux destinées d'un aussi presider aux destinces d'un aussi grand'pays que la Russie sans faire quelques visites à l'étranger. A Séoul, Boris Elisine a remis au pré-sident Roh les boîtes noires du Boeing sud-coréen abattu naguére par les Soviétiques au-dessus de la Sibérie. A défaut de pouvoir, en l'absence d'accord sur l'avenir des Koutiles, se tendre à Tokyo, il est Kouriles, se rendre à Tokyo, il est allé à Pékin. Il y a proclamé son amilie pour la Chine, ce qui paraître paradoxal venant d'un homme qui a pris l'initiative, chez lui, de traduire le Parti communiste en justice. Sans doute l'increvable Deng aura-t-il fait valoir que le maintien d'un PC solide est bien commode pour résister aux pres-sions des champions des droits de l'homme. Et qu'il est parfaitement compatible, quoi qu'en aient dit Lévine et Mao, avec l'octroi d'une marché, voire avec la visite de l'empereur du Japon ou la normalisation, à la grande fureur du «papa maréchal» de Pyongyang, des rap-ports avec la Corée du Sud.

Morosité en Europe de l'Est...

Deng aurait pu également faire valoir à son interlocuteur que la substitution de la démocratie au substitution de la démocratie au communisme, en Europe de l'Est, a créé jusqu'à présent plus de problèmes qu'elle n'en a résolu. Aussi bien la morosité y est-elle générale, au point qu'en Lituaoie, pays annexé par Staline en 1940 à la faveur de snn fiirt avec Hitler, et qui avait été le premier, en 1988, à donner le signal de la révolte contre Mosenu, les électeurs, déçus des très médiocres performances de leurs diritéeants « bourgeois », ont leurs dirigeants « bourgeois», ont ramené au pouvnir les anciens communistes, reconvertis cotre-temps, il est vrai, aux vertus de l'économie de marché. En Géorgie, autre République sortie du giron de TURSS, c'est un ex-communiste, même s'il a reçu tout récemment le baptême orthodoxe, Edouard Che-vardoadze, ancien ministre des affaires étrangères de Gorbatchev, qui a été élu chef de l'Etat. En Roumanie, un autre ex-commu-niste, lon Iliescu, s'est succédé à lui-même à la tête de la République. Malgré le charme et l'autorité d'Hanoa Suchoeka, première femme à la gouverner, la Pologne voit se multiplier les grèves contre la cherté de la vie, avec la complication supplèmentaire du débat sur le rétablissement, sous sanctions pénales, de l'interdiction de l'avortement. La Bulgarie a en toutes les peices du monde à se doter d'un premier ministre. La Tobécoslovaquie est désormais coupée en deux.

...et de l'Ouest

L'Allemagne n'a pas fini, de son côté, de payer le prix de la réunifi-cation. Les milliards de marks investis sur le territoire de l'ex-

Le Monde publiera

MERCREDI 6 JANVIER (numéro daté jeudi 7 janvier) un cahier spécial de 8 pages

intitulé

« LES DÉFIS DE 1993 »

Une analyse des grandes questions du

- construction de la Paix et conjuration des menaces au Proche-Orient, en Afrique et à
- consolidation de l'Europe ;
- démocraties et alternances en France et aux États-Unis ;
- reprise ou récession économique ?
- les héritages culturels.

POLITIQUE

Le débat sur la cohabitation

L'opposition souhaite que M. Mitterrand tire les conclusions d'une défaite de la gauche en mars

Les vœux du président de la République pour la nouvelle année campagne électorale des législatives pour l'opposition. Plusieurs dirieants de droite ont réagi vivement geants de droite ont réagi vivement aux propos de M. François Mitter-rand, qui, le 31 décembre, avait annoncé qu'il veillerait, « après comme avant les élections, au respect scrupuleux de narre vie démocratique», indiquant ainsi qu'il se préparait à une seconde cohabitation. La première salve est venue de quatre responsables de l'opposition dans une interview du Journol du dimanche dissusé le 3 janvier.

« Tout ce discours pour dire qu'il entend rester! C'est une faute répu-blicaine », s'exelame M. François Bayrou, secrétaire général de l'UDF,

selon lequel «la cohabitation ne crée pas les conditions pour améliorer la situation de la France». «Je ne vois pas comment on peut faire autre-ment que de gouverner», confie, pour sa part. M. Bernard Bossoo, secrétaire général du CDS, en ajou-tant que « face à un vote écrasant des Français, le président devrait en tirer la leçon». Celle-ci, M. Robert Pandraud, secrétaire général adjoiot du RPR, la dessine d'ores et déjà : di RFR, à dessite voite à tega.

« Je souhaite qu'une grande majorité
se dégage er que le président de lo
République, le constatant, préfère se
retirer à Latche (propriété de
M. Mitterrand) ou ailleurs. Plus
radical, M. Philippe de Villiers, président (UDE) du conseil etréfal de sident (UDF) du conseil général de Vandéa, réaffirme son opposition résolue eu processus : «Il faut

une résolution prise dès maintenant la cohabitation, qui est un enorme piège. C'est ce que nous allons essayer de faire dans les prochaines semaines avec quelques amis.»

Une seconde salve est envoyée par MM. Jacques Toubon (RPR) et Pierre Mébeignerie (CDS), qui répoodcot, luodi 4 janvier, eux questions du Figaro. Constatant, sans doute, qu'il est vain, sioon contraire à l'esprit de la Constitution ou, tout simplement à l'objet de la consultation de mars, de demander le départ du chef de l'État, M. Tou-bon affirme que « quelles que soient les embuscades, dans lesquelles Fran-çois Mitterrand est passe maître, personne, pas même le président, ne pourra s'opposer aux réalisations du

promettre monts et merveilles, des

dépenses supplémentaires ici, des baisses d'impôts là, à parler du

nouveou pouvernement ». « En justi fiant les arguments des anti-cohabitarionnistes, précise le député (RPR) de Paris, M. Mitterrand joue par la bande. Il s'efforce d'attiser une polè-

Le président du CDS adresse, aussi subtilement, le même consei de modération à ses amis politiques en déclarant : « Je ne crois pas que le pays tire un grand avantage d'un débat politique centré sur la cohabitation, » Et s'il estime que « l'opposition unanime» souhaite le départ de M. Mitterrand, il o'co ejoute pas moins que «l'opposition, presque aussi unanimement, estime que, pour le moment, il y a peu de moyens pour [le] contraindre à partir ».

POINT DE VUE

Pour lutter contre le chômage

M^{me} Voynet (Verts) est favorable à une loi-cadre sur les trente-cinq heures

Invitée, dimanche 3 jenvier, de «L'heure de vérité» sur France 2, M= Dominique Voynet, porte-parole des Verts, s'est prononcée en faveur d'un « pôle écologiste fort ». « Je ne trie pas dans les écologistes entre les roses, les bleus, les verts, les rouges », e-t-elle indiqué en réponse à une question sur uoc éventuelle allience evec des centristes. Evoquant t'accord conelu entre les Verts et Génération Écologie, qui prévoit une candidature écologiste unique aux élections tégisletives, Mes Voynet e ajouté : «Si nous avons des députés ou un score qui nous permet de peser dans la vie politique, on oura encore davantage d'énergie pour aller plus loin ensemble, pour présenter, por exemple, une liste commune aux électians européennes et des listes communes dans les municipalités. »

M= Voynet s'est également décla rée favorable à un « candidat commun » des écologistes à l'élection

Interrogée sur les moyens de lut. ter contre le chomage, elle s'est prononcée en l'aveur d'une « lai-codre sur les trente-cinq heures». «Il n'est pas sérieux de continuer à espèrer une relance de la croissance pour créer des emplois, a-t-elle observé. La seule chase sérieuse aujourd'hui, c'est de continuer à limiter notre remps de travail avec prise en compte par l'ensemble des personnes de ce pays de l'effort que cela suppose. Quelqu'un qui gagne le SMIC ne perdra pas son salaire et quelqu'un qui gagne quatre fois le SMIC perdra une partie de son

Le sauve-qui-peut présidentiel

A ce risque politique, largement déterminé par l'impact même du résultat de mars prochain, s'ajoute un danger psychologique : le prési-dent est en fin de mandat ; l'exemtype de période est difficile à tra-verser; et l'opinion peut alors faire grief à M. Mitterrand d'être le ver-rou qui bloque la mise en place d'une nouvelle donne; n'a-t-il pas lui-mome fait valoir que l'arrivée, à Washington, d'une nouvelle équipe, était de nature à favoriser la reprise économique tant altendue? Le risque est donc grand de voir un président gravement dés-avoué « mis au placard » par la force des urnes, avant commencé comme de Gaulle pour finir comme René Coty.

Dans ce contexte, pourtant, le president se comporte comme si une victoire massive de l'opposition étail, malgre lout, aisée à gèrer. Il mise, en fait, sur deux données : lui-même, et la droite. C'est autour de sa personne qu'il va tenter de recréer un processus va tenter de tecreor un processus d'identification, une nouvelle cohé-sion, grâce à la défense des «acquis», afin de pouvoir partir sur un sujet jugé essentiel, celui des institutions par exemple. Il va prendes d'autant plus aisément la posture de l'homme seul que la droite est déjà tontée de l'humilier, Il compte alors se retrouver rapidement dans ce double rôle qui lui va si bien : celui de président d'une République dont il sera aussi le chef de l'upposition.

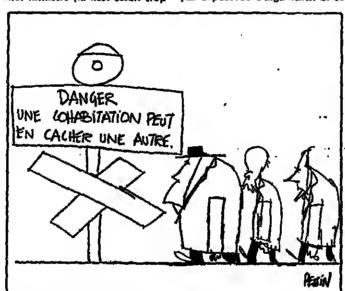
Quant à la droite, il se flatte d'en connaître les mille et une contradictions, les faiblesses. S'il est vrai qu'un Jacques Chirae a interêt à une élection présidentielle aussi rapide que possible, pour saisir l'avantage qui est le sien, et qu'il faut donc s'attendre à une

Dialoguez avec Philippe Seguin Aujourd'hui, êtes-vous de droite ou de gauche? Faut-il intervenir en Bosnie? Votez en direct 3617 POLITIO

pression de tous les instents de la part de ceux qui ont déjà fait clai-rement aliégeance au chef du RPR (MM. Pierre Méheignerie, Gérard Longuet), d'autres oot au contraire besoin du président : soit qu'ils aient un retard à rattraper sur M. Chirac (MM. Veléry Giscard d'Estaing, François Léotard); soit qu'ils souhaitent le poste de premier ministre (la liste serait trop

chômage comme si ce flèau était facile à combattre, à évoquer une intervention en 8osoic comme si ce devait être une partie de plaisir, à susciter l'ettente d'une dévaluation, comme si c'éteit un remèdo miracle etc. Sur tout ces sujets, et d'ebord sur le sinaocement de la protectioo sociale, que le gouverne-ment a laissé filer, la future majorité massive risque donc d'être messivement forte de ses contra-

La stratégic de défense person-nelle du chef de l'Etat n'est donc pas dépourvue d'arguments. Si ce



longue, mais, dans ce cas, l'onction présidentielle est tout de même plus importante qu'une promesse de l'Hôtel de Ville); soit qu'ils aient intérêt à s'abriter derrière l'alibi présidentiel pour résister au maximalisme de leurs propres troupes, en matière monétaire ou européenne par exemple (M. Balla-

De ce point de vue la principale marge de manœuvre président/elle réside dans le choix du premier ministre. Exemple : comment les leaders de la droite pourraient-ils récuser le choix d'un René Monory, dont on sait que l'ambition ne s'est pas arrêtéc aux marches du palais du Luxem-

Sur le fond, il ne faut pas être grand clerc pour constator que l'op-position va déjà au devent des cal-culs présidentiels : comme si elle ne savait pas que la crise, qui a joué contre les socialistes, ve bientôt jouer contre elle, comme si elle voulait anticiper sur la durée normale d'usure d'un gouverne-ment (deux ans), elle se remet à

n'est qu'elle est purement défensive, et purement personnelle; et qu'à ce double titre elle ne peut guère prétendre à incarner l'avenir, ou, à défaut, à bien le préparer. Elle se satisfeit d'un PS privé de toute capacité autonome d'expression, elle conduit à mettre l'idéal en jachère, elle sacrifie toute une génération sur l'autel de le sauvegarde présidentielle, et privilégie la recherche d'un nouvel homme providentiel, quelque part entre M. Bernard Kouchner et M. Bernard Tepie; bref elle ressemble à un sauve-qui-peut quand il faudrait résister sur des valeurs retrouvées, pour rénover, refonder une gauche qui est encore la force politique la mieux représentée au Perlement européen, et dont on peut espérer que, passé la période mitterrandisto, ello pourra proposor autre chose que la protection du marché ou celle de la nature, tâches dont les libéraux et les écologistes sont parfaitement capables de s'acquit-

JEAN-MARIE COLOMBANI

Le courage d'oser

par Pierre Méhaignerie

UJOURD'HUt, les Français attendent de l'opposition, non seulemem qu'elle leur ouvre dee perspectives d'evenir avec un projet politique accessible, mais encore qu'elle fasse preuve de convictions fortes et de courage. Ma première conviction, c'est le besoin de la réhabilitation de la responsabilité à tous les niveaux. Dans nos sociétés complexes, c'est en restituent sa responsabilité à l'individu, à la famille, à l'école, à l'Université, à l'entreprise, à la communeuté de base, à le collectivité territoriale, que nous essurerons le mieux dynemisme économique, réduction du chômege et progrès social. Une vaste redistribution des pouvoirs permettra à la France de. mleux faire face à la diveranté des

Ma-devolème conviction, c'est la nécessité de mleux rémunérer l'effort et le travail accompli, Au cours de la décennie 1980-1990, plus de 80 % du pouvoir d'echat supplémentaire créé par l'effort des Français e été distribué sous forme de prestations sociales et de rente du capital. Il est resté moins de 20 % pour récompenser directement le travail et l'engagement personnel. Il convient donc de s'engager dans la revalorisation du saleire direct per rapport aux prestations de diverses netures, ce qui impliqua la remise en cause d'un certain nombre de privilèges et de protections corporatistes, que palent, en fait, ceux qui cumulent feible protection, faible rémunération et manque de considération. C'est sur ces demiers que doivent porter nos efforts.

Ma troisième conviction, c'est le retour à l'égalité des chances. Or on a'en éloigne, aujourd'hui, eprès onze ans de discours égalitaire socialiste. C'est dens le domaine de la petite enfance, de la politique familiale, de l'éducation, de la formation professionnelle, de la culture, de la ville et de l'aménegement du territoira, qu'une politique d'égelité das chencee doit être conduita, A quand, dans toutes les villes de France, de la formation en entreprise aux cours du soir, les movens qui permettent à l'agent hospitalier de devenir infirmier, à l'ouvrier da devenir technicien, à chacun de connaître promotion et mobilité à tout moment de la vie?

La relance nécessaire

de la dynamique européenne Ma quatriàms conviction porte sur la construction de l'Europe. Le référendum sur le traité de Meastricht a créé une situation de doute, d'attente ou de critique visà-vis de l'Europe. Cetta eltuation ne peut pas durer sens graves mmages, d'où la relance nécessaire de la dynemique à Douze ou à Dix, evec deux inflexiona : la mise en œuvre du principe de subsidiarité et une défense mieux organieée das grends intérêts communs des Européens.

Je vols grendir le foesé qui coupe la France en deux, s'exacerber lee tanslons entre daux France : l'une protégée, l'autre exposée. L'une qui concentre emplois terdeires et publics, l'eutre qui vit dans l'insécurité des dépôts de bilan, des fermetures d'usines et des tarres en friche. Cette seconde France e générelement

voté « non » eu référendum sur l'Europe. Elle ne supportera pas longtemps eens cassure ni même révolte désindustrielisation et réduction des ectivités egricoles, C'est pourquoi je croia nécessaire, eujourd'hui, en fonction des débate prévisibles aux Etats-Unis, de repenser les conditione du libre-échange. L'opinion publique ne voit actuellement que les effets destructeure aur l'Induetrie et l'agriculture européennes, et particullèrement frençeises, d'une ouverture à sens unique

A pertir de ces quelques exes

forts, un projet politique ne consiste pas à evoir per evence dee réponses eur tout, mels à engager lee-grandes actions dont le pays a besoin. Celles-ci doivent porter d'abord sur l'efficacité et le croissence "économiques, conditions de la réduction du chômage. La politique de désinflation compétitive menée par M. Bérégovoy en était la condition nécessaire, mais pas suffisente. Si elle s'est eoldée par un échec en matière d'emploi et d'investiseement, c'est perce que trois éléments essentiels lui ont manqué : 1) un véritable souci d'emélioration de le compétitivité de l'Etat et de l'ensemble des structures publiques et sociales, si éloignée, actuellement, de l'effort de productivité de l'industrie et de l'egriculture ; 2) une maîtrisa mieux assurée de la dépense publique; 3) un énorme engagement en faveur de le formation professionnelle pour edapter notre meind'œuvre aux besoins croissants de qualification evec le participetion

Un pacte social pour le changement

Je crois nécessaire, aussi, de changer la façon de gérer nos problèmes, en remettam en question la centralisation française, l'uniformité et l'irresponsabilité qui l'accompagnent. Nous devons relancer énergiquement le déconcentration, le décentralisation et introduire la souplesse dans nos systèmes rigides en légiférent au niveau de lois-cadres. Aujourd'hui, l'uniformité d'application des lois sur l'ensemble du territoire a fait son temps.

Pour dégager des marges financières nouvelles, pour fragmenter les difficultés, que des réformes venues d'en haut na parviennent pas à surmonter, le demende le « droit à expérimenter», soit dans certaines zones géographiques, soit dans carteins domaines d'ectivité comme le logement, le gestion de t'emploi au niveau des basains de vie, la possibilité de faire varier les prestations dens certaines proportions afin de dégager des merges financières d'initiative et d'adaptation. Face aux nouvelles données de la croissance, de la santé et du vieillissement, nous devrons gérer différemment, localement et de façon responeeble, un Etet providence incapable, sinon, de survivre.

Néanmoins, de tels changements risqueront d'être eouvent mai compris, parfois douloureux. Comment donc introduire les réformes nécessaires sens créer de remous sociaux profonds? Seule una ettitude d'équité, de recherche d'une plus grande justice, d'exemplarité dans la gestion gouvernementale rendra poseibles lae chengements et réformes nécessaires : c'est la relson d'un pacte social.

Ce pacte sociel devre compren-dre, dens une première phase, un plan de relance pour le bâtiment et les traveux publics. C'est, au-delà de l'emploi, un objectif de justice à l'égard des hommes et des femmes de ce secteur, qui ne sont pas les plus favorisés dans la société francaise, tant e'en faut. Il comportera également un programme important d'économies dans le train de vie de certaines institutions pour les orienter vers des objectife sociaux garantissant une meilleure égalité des chances, la prise en charge progres-sive dee cotisatione d'ellocations familieles afin de dégager de nouvelles marges financières en faveur du salaire direct et de l'investissement industriel comme de la formetion professionnelle, einel que de l'instauration d'un nouveau système d'emortissement eccéléré des investissements en zone rurale permettant de conjuguer aménagemen du territoire et impératif industriel.

Une telle râche est-elle à la portée de l'opposition? Il est certain que les échéances électoreles laissen prévoir, le président de la République, comme entre 1986 et 1988, fere tout pour freiner et user la majorité, ainsi que pour exploiter les inévitablea mécontentements que suscitera l'action à conduire, d'autant plus que le concurrence entre candidats à l'élection présidentielle ne facilitera pas la tâche.

En outre, le eltuation internationale risque d'être peu porteuse pour l'économie. La future majorité ne diepoaere pea du temps, de ce temps si necessaire, pour pouvoir mener à terme une ection et en enregistrer les résultats, ce temps qui n'e manqué ni à M. Kohl, ni à M- Thatcher, ni à M. Mitterrand. Alors? Feut-il renoncer à assumer les responsabilités ou mettre à la cape prudemment, en évitant d'agir pour éviter de mécontenter?

Si les Français appellent l'actuelle opposition à gouverner, elle devra le faire. Si les Frençais condamnent massivement, par leur vote, la politi-que du président de la République, ce sera à lui de tirer toutes les conséquences de ce désaveu en quittant ses fonctions.

Si cela ne sa produit pas, j'attends des hommes politiques de la future majorité qu'ils osent, c'est-àdire que, malgré les handicaps, ils engagent les actions courageuses et difficiles, que le redressement du pays exige. Ce sera en tout cas, dans l'alternance, l'attitude du CDS, plus libre dans se perole, plus audacieux dens l'action car moins englue dena les joutes présidentielles. Ce redressement sers moins difficile si, dès maintenent, dans l'opposition, à l'exemple de ce qui se passe en Allsmagne, nous parvanons, par des ettitudes constructives, à faire naître des consenaus sur des sujets où les efforts de tous doivent e'additionner et non pas a'opposer. Je pense, perticulièrement, à la maîtrise des dépenses de santé et aux enjeux européens. Je crois que ce pari peut être gagné, parce que j'ai confiance dans l'intelligence et la raison du peuple français.

➤ Pierre Méhaignerie est prési-

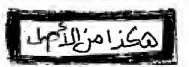
CLUB TÉMOIN - Fondation FRIEDRICH EBERT Les 15 et 16 janvier 1993 à Paris

ACTUALITÉ ET PROMESSES DE LA SOCIAL-DÉMOCRATIE

Colloque organise saus l'égide de Jacques DELORS avec la participation des principaux responsables des partis et des gouvernements sociaux-démocrates européens.

ENTRÉE GRATUITE : pour s'inscrire, remplir et renvoyer le bulletin ci-dessous, ______

Bulletin d'inscription à découper et à renvoyer à : TÉMOIN - 22, rue du Général-Foy, 75008 PARIS.



Con Sec.

Same

11.

1.5.

oser"

359

Après l'inculpation de l'homme d'affaires. retour sur un « casse » électoral sans mobile apparent

LYON

de notre bureau régional

L'affaire Botton n'est pas une affaire financière ordinaire. Outre la possible destination médiaticola possible destination médiaticopolitique d'une partie des fonds détournés, le personnalité même du principal acteur lui donne une dimension politique. Pierre Botton of fut-il pas candidat à des élections législatives partielles avec le tions législatives partielles, avec le soutien du RPR? Plus localement, les liens familiaux de MM. Botton et Noir, le premier étant le gendre du second, reléveraient tout juste de l'anecdote si le premier n'evait été le directeur de campegne du second lors des élections munici-pales de 1989, et n'evait, par surcroît, fugacement e'est vrai, exercé des fonctions de proche conseiller à l'hôtel de ville de

Le fait qu'après un mois d'omni-présence sous les lambris dorés du vénérable bâtiment, le «faiseur de maire» en eit violemment claqué la porte, le 21 avril 1989, incite à se reporter à cette époque de ten-sion, de crise, puis de «clash» où se cristallisa une rare inimité entre les deux plus proches collabora-teurs de M. Noir : MM, Botton et Bernard Sarroca, alors chef de cabinet du maire. Ce petit séisme suggère eussi un retour en errière sur l'affaire du cambriolage de la permanence électorale de M. Botton (1), commis dans la euit du 23 eu 24 janvier 1991, eu cours d'instruction mais déjà fort instructive. Une affeire peut en éclairer une autre.

Ce «casse» minable evoué, deux mois plus tard, à Pierre Botton par un certain Didier Lesevre, serrurier et apprenti cambrioleur repenti et

FAITS DIVERS A Nice

Une jeune Marocaine victime d'un tireur non identifié

de notre correspondant régional

Une jeune fille d'origine merocaine, Naîme Bouehnafa, agée de dix-huil ans, animatrice dans une association d'aide aux adolescents en difficulté, a été luée d'une balle en plein cœur, dans l'eppartement occupé par sa famille, quartier de l'Ariene, à Nice, eu cours de le nuit de la Saint-Sylvestre. Le drame s'est produit peu après minuit. L'adolescente eidait sa sœur cadette à fermer les volets de sa chambre, ou einquième étage d'une HLM, lorsqu'elle a été atteinte d'une «halle flèche», un projectile utilisé pour la chasse nu gros gihier. Elle est morte sur le

A la suite de plusieurs témoigneges et d'une expertise halisti-que, la police e interpellé, vendredi la jenvier, deux frères qui, en compagnie d'autres personnes, auraient feit usage d'ermes à feu du balcon d'un appartement situé à 200 mètres en fece de l'immeuble où le jeune fille a été tuée. Les policiers avaient, par ailleurs, trouvé sous les fenètres de cet eppartement plusieurs étuis de « balles flèches ». En dépit de ces présomptions, les deux suspects ont nié les faits dont ils étaient soupconnès. Présentès au parquet de Nice, au terme de quaraete-huit heures de garde à vue, ils ont été remis en liberté.

Ue jeuce délinquant se snicide lors de sa garde à vue à Marseille. - Un délinquant âgé de vingt-trois ens s'est donné la mon, samedi 2 janvier, dans une cellule de l'hôtel de police de Marseille où il avait été placé en garde à vue en fin d'après-midi à la suite d'une tentative de voi de voiture. Selan les premiers éléments de l'enquête, le jeune homme s'est sujeidé en exerçant une pression sur sa caro-tide à l'aide d'un fil de laine provenant de son pull-over. Il aurait d'abord défait les muilles du vetement avec ses dents, puis atteché chaque extrémité d'un fil aulour de son cou et autour de sa eheville. Il aurait ensuite donné de grands coups de pieds pour cisailler sa carotide. Lorsqu'il a été découvert, vers 19 heures, il n'a pas pu être ranimé par les pomdépité (il n'eurait reçu que I 100 francs pour accomplir ce friofrac), était jusqu'ici incompréhensible, dans ses mobiles sinon dans son montage. Qu'allait-on chercher et qu'espérait-on tronver dans les tiroirs du septième étage de l'immeuble Lyoo Business Center local mis à disposition par la SARL 3 B Holding, appartenant au groupe Botton — qui, tonte proportion gardée, peut faire songer an Watergate? Cette ioterrogatioo trouve aujourd'bui un échn et un début de réponse dans un certain goût pour la collection de preuves goût pour la collection de preuves - notes, justificatifs et factures diverses, etc., - révéié par les pré-mices judiciaires de l'affaire Bot-

La question devient même assez lumineuse si l'on preed la peine d'étudier le détail des objets alors déclarés volés (par M. Merc Bathier, aujourd'hui incuipé, alors gérant en exercice de 3B Holding et dont l'épouse était la suppléante du candidat Botton). A côté de « différents dossiers, un parapheur, des fiches de salaires et quelques factures », figurent, eo effet, « des relevés de comptes bancaires concer-nant lo société Vivien SA». Cette même société qui, à l'occasion d'un contrôle fiscal - dont Bernard Sar-roca connaissail l'existence (2) -est apparue comme la source prineipale des « lergesses » (billets d'avions, voyeges, week-ends, déplacements en hélicoptères, etc.) ayant pour bénéficiaires réels on supposés de nombreux représen-tants du moode des médias (le Monde du 18 novembre). On ima-gioe l'intérêt «stratégique» de ces

Bruno Ortega et Antoine Berthault, coanteurs du cambriolage et recruleurs de Lefevre, expliquaient qu'ils eveient agi sur ordre de Robert Schwindt, PDG de le société Enrosécurité (lequel s'eyoualt l'initieteur d'une simple opération d'espionnage électoral), et pour le compte de Bernard Sar-roca, auquel ils affirmaient evoir remis le abutin » en mains propres. Le chef de cabinet du maire de Lyon evait alors été inculpé, le 28 mars 1991, de complicité de vol evec effraction et en réunion, et de recel, par M. Jacques Hamy, doyen des juges d'instruction de Lyon,

Cahier vert et cahier bleu

Au fil de l'enquête judicieire, deux indices sérieux d'une éven-tuelle responsabilité de M. Sarroca appareissaient. D'une part, un cahier vert à spirales dans lequel le vigilant chef de cabinet notait tons les faits et gestes de M. Bottoo, meis où figuraient surtont, en e mention manuscrite», quatre prénoms, parmi lesquels : e Joano [une secrétaire infiltrée dans la permanence pour y surveiller le mar-keting téléphonique – NDLR], Tony: électricien [surnom et professinn d'Antoine Bertbeult -NDLR] et Bruno (sympathisant) ».
« C'étoient pour moi des informateurs potentiels », expliquera simplement M. Sarroca.

D'eutre part, la consignation, sur un registre ouvert eu poste de garde de la mairie de Lyon dans le cadre du plan « Vigipirate» (mis en œuvre pour prévenir des ectes de terrorisme lies à la guerre du Golfe), d'une visite de Berthault et Schwindt à M. Sarroca, le 23 jan-vier 1991 à 9 b 50, soit le metin précédent le cambriolege. Lors d'une reconstitution, nrganisée le 2 mai 1991 par le juge Hamy, Ber-tbault avait, par ailleurs, retrouvé sans grande difficulté le chemin du bureau du chef de cabinet.

Fece à ces cherges metérielles eorroborent des eccusations concordantes, M. Sarroca a, jusqu'ici, opposé de farouches dénégations. Lors des confrontations organisées fin evril 1992, une polémique e été introdnite par la défance autour de l'unigité et de désense autour de l'unicité et de l'authenticité du registre Vigipirate, pourtant saisi des le 3 mei 1991. «Un écran de sumée artificielle », estime-1-00 dans les milieux proches de l'enquête. Auparavant, pour démentir tout conteet avec l'équipe des cambrioleurs, le chef de cabinet avait, lars d'une eudi-tion du 9 juillet 1991, présenté une reconstitution de son emploi du temps des 22 et 23 jenvier 1991. d'une rare précision.

«Le mardi 22, j'ai pris le TGV pour Paris de 13 h 30. A 16 heures, j'étais à la maison de l'Amérique latine pour une conférence de presse réunissant Michel Noir, Michèle

nuit.

Et le chef de cabinet poursuiveit: «Le mercredl 23, j'étais de 8 h 30 à 9 h 45 avenue de Breteuil puis, à 9 h 45, je me suis rendu à la banque Saga, 33, avenue des Champs-Elysées, où, en l'absence du directeur, j'ai rencontré le fondé de pouvoir». Suivaient, à 10 h 30, un verre eu Fonqnet's, et, à 11 h 30, un rendez-vous au restaurant Le Train hleu, à la gare de Lyon, avant de prendre le TGV de 12 heures pour Lyon. Dans l'eprèsmidi, Bernard Sarroca était dans son bureau de l'hôtel de ville pour recevoir, à 15 heures, le président de l'Office public de HLM.

Pour ce qui concerne le passage

Pour ce qui concerne le passage à son hurean de M. Schwindt, éga-lement repéré par le registre, le 26 janvier 1991 à 10 b 15, M. Sar-26 janvier 1991 à 10 b 15, M. Sar-roca se contente de le nier. Comme il conteste l'eppel téléphonique qu'il anrait passé, le 23 janvier 1991, à 8 h 15, eu siège de la société Eurosécurité, pourtant men-tionné sur un cahier bleu, de mar-que Oxford saisi lors d'une perqui-sition.

> Un portrait pen flatteur

Depuis, les enquêteurs ont pro-cédé à des vérifications très minutieuses de cet emploi du temps -Bernard Sarroca eyani évidemment fourni les noms et les adresses des personnes rencontrées lors de ces vingt-quatre heures déterminantes - en s'intéressant particulièrement aux rendez-vous du mercredi 23 au matin (avec le TGV, on peut aisé-ment dormir à Paris et être dans son bureau à Lyon à 9 h 50), qui témoigneraient d'un étonnant don d'uniquité. Des expertises sont encore en cours qui pourraient laisen sommeil de l'enquête.

Certaines justifications ou commentaires fournis au juge d'instruc-tico par M. Sarroca sont précieux pour saisir l'émoi et la mobilisation suscités par la candidature provocatrice (et néanmoins soete-oue par le RPR) de Pierre Botton à l'une des élections législatives par-tielles de janvier 1991.

Ainsi, invité à s'expliquer sur le contenu du cahier vert qui excita longtemps les imaginations, M. Sarroca déclare-t-il : e Compte tenu de l'organisation de la campagne, j'ai noté sur ce livret vert les itinéraires publics suivis par le can-didat Botton. Alnsi, nous bénéfi-cions déjà d'un réseau maillé de sympathisants qui nous permettait de savoir, dans la minute qui sui-volt, quel déplacement il faisait. Apprenant que son épouse se pré-sentait sous son nom de jeune fille, en laissant supposer que son mari était le candidat du maire en place, j'étais dans l'obligation de me tenir au courant au jour le jour....»

Lors de cette même eudition, enregistrée sur un procès verbal du 9 juillet 1991, M. Sarroca avait spontanément souhaité s'exprimer sur ses relations avec M. Botton en dressant de celui-ci un portrait pen flatteur. « Je suis victime d'une machination qui n'arrive pas par hasard. Elle se situe dans le droit fil de l'évolution des rapports entre Pierre Botton et Michel Noir. Bot-ton est un homme de communica-tion, de spectacle et de pouvoir, qui n beaucoup investé dans les médias. Il sait monter des coups, qu'ils soient tordus ou médiatiques et il a les moyens matériels et intellectuels pour les réaliser. C'est un homme à l'esprit revanchard qui, parti de rien, avait un appétit féroce.»

e Pour Botion, poursuit M. Sar-rocca, Noir était un investissement à long terme. (...) De 1984 à 1986, il hu o apporté son savoir-faire et ses relations dans le milleu audiovi-suél. Ensuite, il a essayé de s'immiscer dans certains dossiers lorsque M. Noir était ministre du commerce extérieur, mais M. Noir et son cabinet l'en ont empêché. Après avoir épousé sa fille aînée en 1987, il espérait être colistier de Michel Noir pour les élections municipales et les premières grandes tensions sont apparues fin 1988, avant qu'il ne soit nommé directeur de campaene.»

M. Sarroca donne ensuite sa ver-

sion du «clash» d'avril 1989 : «La rupture sera consommée à partir du moment où les appétits financiers de Pierre Boston se révéteront au grand jour. Il a revendiqué un poste de négociateur unique des marchés publics de la ville comme de la COURLY, exigeans la faculté de percevoir un pourcentage sur la totalité des marchés ainsi négociés. Ne pouvant admettre ces préten-tions, M. Noir o rompu purement et simplement et m'a donné des instructions pour intervenir auprès de tous les entrepreneurs afin d'empêcher toute intervention de Pierre Botton, dans le strict respect

des règles relatives oux marchés Le chef de cabinet estime que la «haine personnelle de Pierre Botton à [son] égard» est née de l'applicatioe de ces consignes et fournit un exemple : «En ce qui concerne le marché de la Cité internationale de Lyon, Pierre Botton étalt sponsorisé Lyon, Pierre Botton etait sponsorise par le groupe Bouygues (3), ou phitôt soutenu. Or, oprès la réunion du jury chargé du choix du concepteur et du réalisateur du projet, c'est le groupe SARI qui o été désigné. D'où une déclaration de guerre à mon égard. Le 19 mars 1991, il o téléphoné à M= Danielle Noir pour lui dire av'il alloit me ture « Méto... lui dire qu'il allait me tuer. » Métaphore pour métaphore, le jour de sa convocation en SRPJ, M. Sar-

Aujourd'hni M. Sarroca apparaît comme un homme (presque) seul. Ce chef de cahinet etypique qui s'était fabriqué, comme le Monde l'e révélé en soo temps, un vrai-faux curriculum vitae très avanta-geux a-t-il été vraimen l'âché par ses anciens amis? Le 28 mars 1991, avant même qu'il ne comparaisse devant le juge d'instruction, uo communique émanent de la mairie annonçait sa « démission acceptée», afin de lui permettre de « se consacrer pleinement » à sa

roca lâchera : « Je suis carbonisé, »

Pourtant, quelques semeines après son inculpation, il continuait à se rendre, discrètement, au siège départemental de la Force unie, à deux pas de l'hôtel de ville, pour travailler avec ses collaborateurs. Expédition des affaires courantes? Uoe équipe de TF 1, traveillent pour l'émission «Le droit de savoir», coproduite par Patrick Poivre d'Arvor, s'était intéressée de près à ces prolongements de l'affaire et à cet ex-chef de cabinet contraint à une relative clandestinité. Son reportage n'a jamais été diffusé par la chaîne.

Ironie de la petite histoire judiciaire, Pierre Botton, partie civile dans l'affaire Sarroca, se refrouve enjourd'hui inculpé et détenu, tandis que l'evocat de ce dernier, M. Peul Ribcyre, animeteur d'un des principaux cabinets d'affaires de Lyon, s'est constitué partie civile au nom de plusieurs créan-ciers sous-traitants du groupe Bot-ton, qui nvaient négligé de saisir le tribunal de commerce. Comme si au petit jeu du «je te tiens, tu me tiens...» on était entré dens les prolongations. Confirmant ainsi cette observation-clé livrée par l'un des témoios privilégiés de l'enquête: « Pour exercer une certoine forme de pouvoir, il est parfois moins utile de corrompre que de compromettre. »

ROBERT BELLERET

(1) M. Gotton étail candidat, dans la 3- circonscription du Rhône, contre M. Jean-Michel Dubernard député sor-tant souleus per M. Noir.

tent soutenu per M. Noir.

(2) Le 27 mars 1991, durant sa garde à vue, le chef de cabinet du maire de Lyon, voulant démonirer aux policiers que Pierre Botton pouvait être, luimême, le commanditaire d'un pseudo-cambriolage, avait déclaré: « l'attire vetre attention sur le fait que tout candidat doit déposer ses comptes de campagne sout un détai de deux mois avec l'appui de justificatifs. Je sais que M. Botton fait l'objet à titre personnel et au nom de deux de ses sociétés d'un contrôle fiscal et que de la sorte [en simulant un cambriolage – NDLR], on peut ainsi soustraire des documents compromettants.

(3) An cours d'une récente audition par le magistrat chargé d'instruire le dossier Pierre Botton, ce dernier a spontanèment déclaré: « le tiens à préciser que j'ai contracté. en 1992, un prêt de 15 millions de francs auprès de la Société de Banque privée (SBP), banque du groupe Bouygues. Cet emprunt, garanti par une hypophèque sur ma propriété du 29, boulevard des Belges, à Lyon, a été utilisé pour payer la villa Helen Roc à Cannes. » M. Botton dit n'avoir pas de copie du contrat de prêt souscrit. Il his esemble » qu'il doit être remboursé sur trois ans avec des intérêts « de l'ordre de 15 % ». Interrogé par le Monde, un responsable de la SBP – sise 90, avenus des Champs-Elysées et dont le président du conseil d'administration est bien M. Francis Bouygues – s'est refusé à tout commentaire en invoquant le « secre!

REPÈRES

ASTRONOMIE

L'astéroide Toutatis est un objet double

Les premières images de l'estéroïde Toutatis qui, le 8 décembre 1992, a frôlé la Terre à 3,6 millions de kilomètres, ont permis de montrer que ce enrpe errant, témoin de la naissance du système solaire, étah en fait un objet double (le Monde du 9 décembre 1992). Ces mesures radar, lee plus précises jemais abtenues sur ce type d'objet, montrent que Toutatis est composé de deux grosses masses rocheuses liées par la gra-vité, l'une de 4 kilomètres de dia-

mètre, l'autre de 2,5 kilomètres.

Selon un astronome du Jet Propuleion Labnratory de Peeadena (Californie), M. Steven Ostro, Toutads, qui e été découvert par des astronomes français en 1989, «e l'aspect le plus irrégulier que nous eyons jamais vu dans le système soleire, un ensemble de deux formes irrégulières trouées de cratéres, bosselées, déchiquerées témoignant d'une histoire mouvementée. - (AFP, UPI.)

EDUCATION

La rentrée des élèves de l'ENA à Strasbourg

Les cent cinq élèves de la nouvelle promotion de l'Ecole nationale d'administration ont effectué, lundi 4 Jenvier, leur rentrée à Strasbourg, ils séjourneront un mois dans la préfecture du Bes-Rhin et suivront des cours dispensés à la Commanderie Saint-Jean, dans 2 000 mètres carrés réhabilités sur les quelque 9 000 qui composent cette ancienne prison, avant de partir en stage. Les élèves de deuxième ennée

leur euccéderont durent deux mols. Ces demlers avelent déjà passá deux semaines à Strasbourg en jenvier dernier. L'opposition d'un certain nombre d'entre eux à ce transfert avait, alors, été remarquée, ainsi que le ceractère dispendieux de leur eccueil. Afin de couper court aux critiques, le direction de l'ENA e décidé, cette fois, de les loger dans des hôtels à des prix raisonnebles et a pessé un eccord evec le centine du conseil général, toute proche, pour les repas.

ENVIRONNEMENT

Evacuation

d'îles submersibles aux Maldives

L'année 1993 s'ennonce difficile pour certeine habitants de l'archipel dee Meldives, dens l'océen Indien. Le préeident Meumoon Abdoul Gayoom e en effet lancé un programme d'évecuetion de cinq petites îles menacées de submersion par la mer.

L'erchipel des Maldives est constitué de quelque 1 200 îlee coraliennes, dont deux cents sont occupées par une population totale de 200 000 hebitents. Certeine phénnmènes d'éroeion, liés à une légère montée du niveau de la mer, menecent lee îles lee plue basses. Le président des Maldives a exhorté la communauté internationale à lutter contre l'effst de serre qui, à terme, pourreit condemner son pays à être ravé de la carre. - (AFP.)

RELIGIONS

Le Père Eric de Clermont-Tonnerre nouveau provincial de France des dominicains

Le Père Eric Tillette de Clermont-Tonnerre e été éiu provincial de Frence de l'ordre des dominicains par le chapitre provinciel qui se tient à Peris jusqu'è le fin du mois de jenvier. Son élection, à l'age de trente-neuf ans, merque une volonté de rajeunissement. Il succède au Père Francis Memeff. Le mendet du provinciel est de quatre ans, renouvelable une fois. Comptent trols cent dix religieux, la province dominicaine de France couvre une pertie de l'Hexagone (les deux autres provinces étent celles de Lyon et de Toulouse). meis s'étend de le Scandinevie à l'Afrique du Nord et eu Proche-

[Né le 7 Juillet 1953 à Londres, Eric de Clermont-Tonnerre, diplômé de l'ES-SEC, a exercé dans une banque, avant d'entrer, en 1978, chez les dominicains. à Strasbourg, avant d'être ordonné prêtre en 1984. Il était maître des novices de la province au couvent de Strasbourg.]



Nous vous souhaitons pour 1993 une rencontre heureuse

Cette année vous pourrez rencontrer l'être qui répond à votre idéal, un être à la recherche de quelqu'an comme vous. Ponr que vos chemins se croisent, nons yous proposous de découvrir des

personnes duet le caractère défini par une véritable étude psychologique s'harmonise avec le vôtre. Nous vous assurons d'un suivi personnalisé et renouvelons vos contacts jusqu'au

Pour en savoir plus nous vous invitous à une conférence d'information,

• A Paris, le jeudi 28 janvier 1993, à 19 h 30 au Centre Chaillot Gallièra, 28, avenue George V - 75008 Paris
* A BORDEAUX, le jeuti 21 janvier, à 19 b 30 les Symphonialles, 27, rue Ségalier Invitation gratuite et sans engagement

succès complet.

⑤ Ion International

La liberté de bien choisir...

94. rue Saint-Lazare, 75009 Paris - Tél.: (1) 45.26.70.85

Pour recevoir une documentation complète, gratuite, faites 3615 code Ion sur votre Minifel ou retournez ce coupon ; M., Mme, Mile ■ BORDEAUX AQUITAINE (33420) Grezillar - Tel. 57.74.96.65 ■ TOULOUSE (31300) 16. nae Nuagesser-et-Coli - Tel. : 61.59.48.58 ■ BRUXELLES - Tel. : (12) 645.09.91 ■ GENEVE - Tel. : (122) 46.84.58 ■ POLOGNE - USA

La cour n en nutre ordonné, aux frais du enadamné. la publication de cet arrêt, par extrait, dans le jaurnal le Monde. L'affichage de cet arrêt, par extrait

pendant 7 jours, et sur la porte exté-rieure de l'immeuble sis m 61-63, rue Edouard-Yaillant LE-PRE-SAINT-GERVAIS (93) (Entreprise BATTAIS et MEUNIER).

Pour extrait confirme délivré à M. le Procureur général sur sa réquisition. LE GREFFIER EN CHEF.

EXTRAIT DES MINUTES DU DE NIMES.

Par arrêt de la chambre correction-Par arret de la chambre correction-nelle de la cour d'appel de NiMES, en date du 21 mai 1992, rendu sur appel d'un jugement du tribunal correction-ael d'AVIGNDN, en date du 14 novembre 1991, ROUABHI Mad-jid, demeurant à MARSEILLE (13003), 11, pue Clovis-Hugues, a été mar arpli-III, rue Clovis-Hugues, a eté, par appli-calion des articles 422, 423-1, 423-2 du Code penal, 39,414 et 437 du Code des douanes, 473 et suivants du Code de douares, 475 et sitvants du Code de procédure pénale, et pour avoir pro-cédé à des contrefaçons de marque, en l'occurrence la marque LACOSTE, et à la participation intéressée à l'importation non déclarée de marchandises prohibées, condamné à la peixe de 18 mois d'emprisonnement dont 12 mois avec sursis, 160 000 F d'amende el à la confiscation des objets szisis: ordonne la publication par extrait de l'arrêt dans les quoti-diens le Provençal, le Figaro, le Monde. Cet arrêt est définitif.

Pour extrait conforme LE GREFFIER

EXTRAIT DES MINUTES DU GREFFE DE LA COUR D'APPEL DE PARIS.

Par arrêl de la 9. chambre. (section 8) de la cour d'appel de PARIS, en date du 12 juin 1992, M- Simase LANKAR, épouse BER-MUDES, née le 10 février 1948 à TUNIS (Tunisie), demeurant chez M- ZEITOUN, 17, avenue Alphonse-de-Neuville 75017 PARIS, a été d'amende, pour fraude fiscale (sous-traction frauduleuse à l'établissement Inaction frauduleuse à l'établissement et au paiement de l'impôt sur les socié-lés dû au litre de l'exercice 1984 et de la taxe à la valeur ajoutée due pour la période du 1° janvier au 31 décembre 1984 – faits commis courant 1984 et 1985 et d'omission de parent 1985) el d'omission de passation

La cour a en outre, ordonné, aux frais de la condamnée:

1) la publication de cet arrêt, par extraits, dans le Journal officiel de la République Française, le Monde, le

Figure;
2) l'affichage de cet arrêt, par extraits pendant trois mois, sur les pan-neaux réservés à l'affichage des publi-cations officielles de la commune de 75017 PARIS.

Pour extrait conforme délivré à M. le Procureur général, sur sa réquisition. LE GREFFIER EN CHEF.

EXTRAIT DES MINUTES DU GREFFE DE LA COUR D'APPEL DE PARIS.

Par arrêt de la 11º ebambre (sectina B) de in cour d'appel de PARIS, en date du 24 avril 1992, M. YESSE Engène, né le 22 mai 1951 à BANGASSOU (Ceatre-Afrique), demenrant à BOURG-LA-REINE, 60, boulevard du Maréchal-Joffre 192340), a été condamaé à une amende de 1 300 F pour non-paiement des cotisa-tions d'assurance maladie du régime obligatoire des travailleurs non salariés pour la période du 1º avril 1989 au 30 septembre 1989. ART. L. 244-1, L. 244-2, L. 244-5, L. 244-7, R 244-4, R 612-9 et D 612-13 du code de la Stantif seriels estates de la Stantif seriel estates

La cour a en outre ordonné, aux frais du coadamaé, la publication de cet arrêt dans le journal le Monde. Pour extrait conforme délivré à M. le Procureur général, sur sa réquisition. LE GREFFIER EN CHEF.

EXTRAIT DE JUGEMENT. Par jugement définitif du tribunal correctionnel d'ALBERTVILLE, en correctionnel d'ALBERTVILLE, ea date du 27 février 1992, a été condamné: THILMANY Jean-Luc, né le 11 mars 1964 à REIMS (51), commerçant, demeurant 1, allée de l'Amour-Maternel à REIMS (51000); MUZATON Fruncis, né le 23 septembre 1951 à SUZOY (60), commerçant, demeurant chalet « la Zibeline » - PLAGNE 1800 pour contrefaçon.

Le tribunal n, en outre ordonné la publication du jugement dans le Monde, le coût de cette publication ne devant pas dépasser 20 000 F.

PILe Procureur de la République.

EXTRAIT DES MINUTES DU GREFFE DE LA COUR D'APPEL DE PARIS.

Par arrêt de la 9º chambre (section B) de la cour d'appel de PARIS, en date du 14 novembre 1991, M. COUAS-NON Jean, ac le 17 octobre 1935 à LUITRÉ (35), demeurant 309, rue de Chareatna PARIS 75012, a été enudamné à 18 mois d'emprisonne-ment lors entres et miss à l'émpresonnement nvec sursis et mise à l'épreuve pendant 3 ans et obligation de l'article R 58 (6°) du code de procédure pénale, avec exécution provisoire de ce chef. pour soustraction franculeuse à l'éta-blissement na au pniement total nu

de la TYA due su titre de la période du la décembre 1982 nu 31 décembre 1984 (courant 1983, 1984 et 1985)

- de l'impôt sur les sociétés dù au titre des exercices clos en 1982, 1983 et 1984 (courant 1983, 1984 et 1985) et omission de passation d'écritures comptables (enurant 1982, 1983 et 1984).

La cour a, en outre ordonné, aux frais du condamné, la publication de cet arrêt, par extraits, au Journal officiel de la République française ainsi que France-soir et le Monde.

L'affichage de cet arrêt, également par extraits, pendant trois mois sur les paneaux réservés à l'affichage des blications officielles de la commune de PARIS 12. Pour extrait conforme délivré à M. le

Procureur général sur sa réquisition. LE GREFFIER EXTRAIT DES MINUTES DU GREFFE DE LA COUR D'APPEL

DE PARIS. Par arrêt de la 9 chambre (section B) Par arrêt de la 9º chumbre (section B) de la cour d'appel de PARIS, en date du 14 novembre 1991 (rejet du 1º juin 1992) M. LAURENCE Michel, né le 15 mars 1940 à PERCY (50), demeurant 56, rue Molière, CHAMPIGNY-SUR-MARNE (94500), a été condamné à 3 mois d'emprisonnement condamné à 3 mois d'empriso avec sursis pour soustraction fraodu-leuse à l'établissement ou au paiement

total ou partiel : période du 1º décembre 1982 au 31 décembre 1984 (couram 1983, 1984 et 1985)

de l'impôt sur les sociétés d'il su - de l'impor sur les societés du lui titre des exercices clos en 1982, 1983 et 1984 (courant 1983, 1984 et 1985) et omission de passation d'écritures complables (courant 1982, 1983 et

La enur a en outre ordonné, aux frais du condamné, la poblication de cet arrèt, par extraits, an Journal officiel de la République française ainsi que frança-soir et le Monde. L'affichase de cet arrêl. également

par extraits, pendant trois mois sur les panneans téservés à l'affichage des iblications officielles de la con de CHAMPIGNY-SUR-MARNE (94). Pour extrail conforme délivré à M. le Procureur général sur su réquisition. LE GREFFIER.

EXTRAIT DES MINUTES DU GREFFE DE LA COUR D'APPEL DE PARIS.

(section B) de la cour d'appei de Paris, en date du 12 juin 1992, M. SFEZ Jena-Marc, né le 29 mai 1950 à TUNIS (Tunisie), demeurant 90, allée de Bercy 75012 PARIS, a été de Bercy 75012 PARIS, a été condamé à 8 mois d'emprisonnement avec sursis et 20 000 F d'amende, pour fraude fiscale (soustraction frauduleuse l'alablissement et au paiement de l'impôt sur les sociétés du au titre des exercices 1984 et de la taxé à la valeur ajoutée due pour la période du l'ana-vier au 31 décembre 1984) et omission de passation d'écritures - faits commis courant 1984 et 1985.

courant 1984 et 1985.
La cour a ce outre ordonné, aux frain du condamné, la publication de cet arrêt, par extraits, dans le Journal officiel de la République Française, le Monde, et le Figuro : l'affichage de cet arrêt, par extraits, pendant trois mois, sur les panucaux réservés à l'affichage des publications officielles de la commune de PARIS 75016.

Pour extrait conforme étilvré à M. le Procureur général, sur sa réquisition.

LE GREFFLER EN CHEF.

EXTRAIT DES MINUTES DU GREFFE DU TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE DE

Par un jugement rendu le 10 février 1992 par le tribunal de grande instance de Melun, statuant en matière de police correctionnelle, GEFFROY Hearl-Louis, ne le 22 juillet 1928 à PARIS (15*), gérant, demeurnant 4, place du Général-de-Gaulle à PERI-GNY-SUR-YERRES par MANDRES (94520) a été condamné pour soustrac-tioo à l'établissement ou au paiement de l'impôt, omissinn de déclaration, fraude fiscale, soustraction frauduleuse à l'établissement ou au paiement de irange tiscale, soustraction frauduleuse à l'établissement ou an paiement de l'impòt, dissimulation de sommes – Art. 1741 et suivant du Code général des impôts; à la peine de 6 mois d'emprisonnement avec sursis 50 000 F d'amende et à la publication par extrait dudit jugament dans le Journal officiel et le Monde.

le Monde. Pour extruit conforme. LE GREFFIER.

EXTRAIT DES MINUTES DU T.G.I. D'AIX-EN-PROVENCE DU T.G.I. D'AIX-EN-PROVENCE
Par jugement contradictoire en date
du 7 janvier 1992 le tribunal correctionnel d'Aix-en-Provence a condamaé
SIRI Robert, né le 12 septembre 1919 à
Marseille, demeurant 68, ron de la Paix
à Marseille, à deux ans d'emprisonnement, dont un an avec sursis, pour
avoir, à Châteanneuf-les-Martigues,
courant 1984 et 1985, commis lés faits
de fraude fiscale ; à la publication dans
le Journal officiel et dans le Monde.
LE GREFFIER EN CHEF. LE GREFFIER EN CHEF.

DEMAIN NOTRE SUPPLEMENT SCIENCES Se Monde ET MÉDECINE

Les froids actuels sont loin d'égaler ceux de certains hivers

depuis quelquee jouts pose, certes, des problèmes très graves aux e sana domicile fixe ». Les températures sont, essurément, en dessous des enormales a salsonnières. Mais cette vague de froid n'est en rien exceptionnelle, même si la très Infidèle mémoire méléorologique e effecé le souvenir des précédentes, y compris celui des plus récentes. Depuie l'hiver 1970-1971, le temps a été glacial sur la France à cinq reprises,

comme le reppelle une récente

nationale, le Point sur le froid et les vagues de froid.

• Le 31 décembre 1970, il a fait - 13,5 °C, ou Bourget près de Peris. Le 2 janvier 1971, le thermomètre est descendu à -23,2 ·C à Straebourg et le 6 janvier à -22,4 degrés à Lyon.

. L'hiver 1984-1985 e été remerqueble per le durée du froid : lee températures sont restéeo au-deseous de -2 °C pendent 44 jouts à Streebourg; 36 jours à Paris, 29 jours à Lyon,

plequette de la Mátéorologie tombé à - 18 °C à Lyon la 7 janvier; à - 18,6 °C à Toulouse et à -16,4 °C à Bordeaux le 16 jenvier; à - 18,2 -C à Paris le 17 janvier.

· Février ot mers 1966 ont été eussi perticulièrement froids : - 12,3 °C à Nantes le 10 février; - 19,6 °C à Strasbourg le 27 février, etc.

. Jenvier, février et mars 1987 ont continué la série des hivers glaciaux: - 16,5 °C à Strasbourg le 11 jenvier; - 13,6 °C à Toulouse le 18 jan-

• Fávrier 1891 - il n'y o mēme pee deux ens - e vu thermomètre descendre à -8°C à Betançon le 6 et à Rouen le 7.

Depuie l'Invention du thermomètre au début du dix-huitième siècle, la record de froid appertient sane conteste à l'hiver 1879-1980 : la 10 décembre -23,9 °C à Paris, et au cours du même mois -33 °C à Langree, -28 °C à Orléans, etc.

(Lire également page 20 la controverse sur l'héberges « sans domícile fixe ».)

CARNET DU Monde

Zsolt Agerdy, leurs enfants,

<u>Naissances</u> Charlotte DUDKIEWICZ-SIBDNY, Daniel SIBONY

et leurs enfants, Yselle, Judith et Michael, ont la joie d'annoncer la naissance de

Arielle SIBONY, le 26 novembre 1992.

68, rae Bosaparte, 75006 Paris.

Carole CHEGARAY, Herré HAZAN soot heureux de feire part de la nais

Octave.

le 29 décembre 1992,

6, rue Louis-Blanc, 92240 Malakoff,

Décès - M. et M= Xavier Jacques Aubry, chantal et Benoît Chevallier, Caroline et Guillaume, Pierre et Anne Aubry, Pauline et Antoine,

Hélène Aubry, Anne Aubry, ses frère, sœurs, beau-frère, belle-sœur, neveux et nièces, Ainsi que toute se famille,

ont la douleur de faire part du décès de Michel AUBRY,

survenu accidentellement à Athènes, le 25 décembre 1992, à l'âge de trente-

Les obsèques ont été célébrées dans l'intimité à Paris.

91, rue de Prony. 75017 Paris.

Mª Ruth Domeia,

Lie et Paul Togayé, Anne et Georges Dutter, Et Gaby Schiff, ont la douleur de faire part du décès de

Cesar DOMELA, survenu le 30 décembre 1992, à son

atelier, entouré des siens.

L'inhumation a eu lieu au cimetière du Montparnasse, le samedi 2 janvier 1993, dans la plus stricte iotimité. Cet avis tient lieu de faire-part.

- M. Julien Giusti et M= Daniel Giusti,
née Fontaine,
M. Robert Fontaine,
M. Jean-Luc Fontaine et M= Ker-

Aurelia et Lilia, Vanessa, Tatiana et Lucas,

ses enfants et perits-enfants, om la douleur de faire part du décès de M. Léon FONTAINE, chef de bureau du dépôt de la Chapelle, retraité SNCF,

survenu le 27 décembre 1992, dans dans sa quatre-vingt-quarrième année. Les obsègoes ont eu lieu dans l'iati-

PUBLICATION JUDICIAIRE

Par arret definitif du 25 octobre

Par arrêt definitit du 25 octobre 1989 de la 5- de la cour d'appel d'Aix-en-Provence, BUREL Pierre, Albert, Alfred, né le 7 avril 1943 à AUBAGNE (13), demeurant La Chéneraie, Chemin du Grand Canedel – AUBAGNE (13), a été enndamné, pour fraude fiscale courant 1981-1982, à : 18 mois d'emparagness au mois de 25 000 F prisonnement avec sursis et 25 000 f d'amende, à la publication dans le Journal officiel de la République fran-çaise, le Monde, et le Figuro. LE GREFFIER EN CHEF.

Par atrêt dafinitif du 25 octobre Par atrêt d'affinitif du 25 octobre 1989 de la 5- de la cour d'appel d'Aixen-Provence, ZDLNOCH Monique Catherine épnuse BUREL née le 21 ooût 1941 à AUBAGNE (13), deneurant La Chéneraie, Chemin du Grand Canedel – AUBAGNE (13), a été coodamnée, pour fraude l'iseale courant 1981-1982, à : 18 mois d'emprisonment nues curie e 25 000. prisonnement avec sursis et 25 000 F d'amende, à la publication dans le Journal officiel, le Figuro et le Monde. LE GREFFIER EN CHEF.

 M. et M. Pierre-Maurice Clair,
 M. le professeur Jean-Jacques Clair,
 Alexandre, Sarah et Philippe, M- Suzanne Leyne, Le docteur Maurice Leyne, ont la douleur de faire part du décès de

M. Henry CLAIR, chevalier de la Légion d'honneur, officier de l'ordre national de Mérite, croix de guerre 1939-1945, médaille de la Résistance avec rosette. médaille du combattant volontaire de la Résistance, chevalier du Mérite agricole,

chevalier des Arts et Lettres, Les obsèques se sont déroulées dans la plus stricte intimité, au cimetière du Montparnasse, à Paris, le 23 décembre

Cet avis tient lien de faire-part.

18, boulevard Arago, 75013 Paris. 8, rue Emile-Zola, 90000 Belfort.

Journaliste, directeur général hono-raire de la société SODEL, M. Henry Clair a été chef de cabinet de Paul Ramadier, président du conseil des ministres en 1947.

Rédacteur au journal le Peuple, de 1936 à 1939, et au journal clandestin Résistance ouvrière, de 1943 à 1944, it fut rédacteur en chef do Monde illustré, de 1944 à 1945, pais directeor des Informations et chroniqueur à différentes publications sociales et économiques de 1944 à 1947, puis de 1948 à

Chef de cabinet de Paul Ramadier, président du conseil des ministres en 1947, M. Henry Chir sièzen à l'Organisation internationale du travail, à Geoève, auprès du président Paul Ramsdier, ebef de le délégation. Il redevint chargé de mission en 1948 puis chef adjoint en 1949 an cabiner de Paul Ramadier, ministre d'Etat puis ministre de la défense nationale. Chef adjoint du cabinet d'Albert Gazier, ministre de l'information co 1950, délègué à la confèrence de l'informa-tion de l'OTAN à Londres en 1951, il redevint chef de cabinet de Paul Ramadier, ministre des affaires économiques et financières en 1956 et 1957, puis d'André Boulloche, ministre délégué à la présidence du conseil du général de Gaulle en 1958 et 1959. M. Henry Clair Était secrétaire général de la Société des amis de Paul Ramadier.

Société des amis de Paul Ramadier.
Fondateur et directeur-rédacteur en ehel de la Revue française de l'électricité de 1948 à 1972, il fai directeur général houoraire de la Société pour le développement des applications de l'électricité (SODEL).

Auteur de récueils de poèmes, A main armée (1987), la Légne de partage (1973), Jeux d'enfer (1974), la Montée des démons (1974), Terres vierges (1975), les Clameurs de la mémoire (1979), De mémoire d'homme (1980), M. Henry Clair avait reçu le Grand Prix d'Aquitaine.

- M. et M= Louis Langlet,
M. et M= François Bernart,
M. et M= Jacques Hintzy,
M. et M= Jean-Emmanuel Perroy, ses enfants,
M. et M= Denis Gilberton,
Mario-Pierre Langlet,
Emmanuel Bernart, Joséphine Hintzy, Mélanie et Clémence Perroy, miliante et clemente Perroy,
ses perits-enfants,
M= Elia Perroy,
M= Nicote Perroy,
ses belies-sears,
ont la douleur de faire part du décès de

Germaine PERROY. née Sigand.

survenu à Paris, le 27 décembre 1992, dans sa soixante-dix-neuvième année. La cérémonie religieuse a été célé-brée le 30 décembre.

Cet avis tient lien de faire-part. François Bernart, 47, rue Barrault, 75013 Paris,

- M= Rozenberg Son épouse, Ses filles et leurs enfi

ont la douleur de faire part du décès de M. Walf ROZENBERG.

L'inhumation aura lieu lo merdi 5 janvier 1993, à 10 heures, au cime-tière parisien de Bagneux.

 M. et M. Claude Toubas et leurs enfants, M. Janie Provençal Marie-Pierre Cariet de Agardy, et son fils, Santiago, Francisco, Federico, Ale-

jandro Agardy, leurs petits-enfants, Geneviève Charles, Nicole Lhérault, Reine Lhérault, Jacqueline Pierre Lhé-rault, Jacqueline Henri Lhérault, ont la tristesse de faire part du décès de leurs sœurs et belles-et

Leurs neveux et petits-neveux. ont le chagrin d'anaoncer les décès

René CARIET, chevalier de la Légion d'honneur, directeur honoraire au Conseil économique et social, président de l'Association du personnel retraité du Conseil économique et social, président de l'Association des amis des tilleuis de Taulignan,

Sybille CARIET,

les 27 et 29 décembre 1992, La bénédiction, suivie de l'inhum tion, aura lieu le mardi 5 janvier 1993, à 10 h 30, au cimetière des Batignolies, 8, rue Saint-Just, à Paris-17.

186, rue de la Croix-Nivert, 75015 Paris.

Agardy, Avenida Libertador 2630, Bucoos-Aires 1425 (Argentine). Nicole Lhérauli 25, boulevard Arago, 75013 Puris.

-. Le SPEP (Syndicat des psychiatres Et ANCREPSY (Association natiorivers i chinique, la recherche et l'enseignement en psychiatrie), ont le regret de faire pari du décès de leur collègue et ami, le

docteur Dominique VIAU, praticien hospitalier, chef de service à l'hôpital de Charleville-Mézierts. cofondateur du SPEP, secrétaire général adjoint du SPEP,

membre da bureau d'ANCRE-PSY, décédé subitement le 26 décembre

Les obsèques ont eu lieu à Liffe, le 30 décembre.

I, rue Cabanis, 75014 Paris.

CARNET DU MONDE Tarif: le ligne H.T. Communicat. diverses 105 F Thèses étudiants 60 F

Mª Albert TOUBAS, née Fernande Poyen,

survenu à Paris, le 26 décembre 1992. La cérémonie et l'incinération auroni lieu dans la plus stricte latimité.

7, rue d'Arsonval, 75015 Paris.

Anniversaires - En souvenir de la mort de

Alexandre ARNOUX, homme de fettres, de l'Académie Goncourt,

le 5 janvier 1973.

- En souvenir de

Arlette et Edmond JABES. e Etre deux, c'est être le jour qui est formé du matin et de la nuis. » Edmond Jabés.

Communications diverses - Pierre Faugère, Catherine Faugère-Messerschmitt, Frédéric Hautefeuille,

François Faugère, Damien Thébault, ses associés Evelyne Bussière,

font part du départ à la retraite de Hélène BARRAUD-FAUGÈRE,

à compter do 31 décembre 1992, et de son admission à l'honorarini du bar-reau du Lot, après cinquanto-deux ans d'activité professionnelle.

Les Frères dominicains de la pro-vince de Lyon, réunis an couvent Sainte-Marie de la Tourette, à Eveux, ont réélo le

Frère Jean-Pierre LINTANF, o.p., prisur provincial de la province de Lyon, le 28 décembre 1992.

Soutenances de thèses Laurent Rosaz, ancien élève de l'Ecole normale supérieure de Paris, agrégé de mathématiques, soutiendra sa thèse de doctorat d'Etat en informations de l'acceptant de la legislation de la sa inese de doctorat d'Etat en informa-tique fondamentale à Paris-VII (labora-loire d'informatique théorique et de programmation) le mardi 5 jaovier 1993, à 16 beures, 2, place Jussieu, Paris-5-, tour 55-56, salle 107 : « Les ensembles inévitables de mots ». (Directeur de thèse : professeur Domi-nique Perrin, dir. LITP.)

Nos abonnés et nos actionnaires, bénéficiant d'une réduction sur les insertions du « Carnes du Mande on sont priès de bien voudoir nous con-muniquer leur numéro de référence.

BOUTIQUE hristian

PRET-A-PORTER ET ACCESSOIRES **FÉMININS**

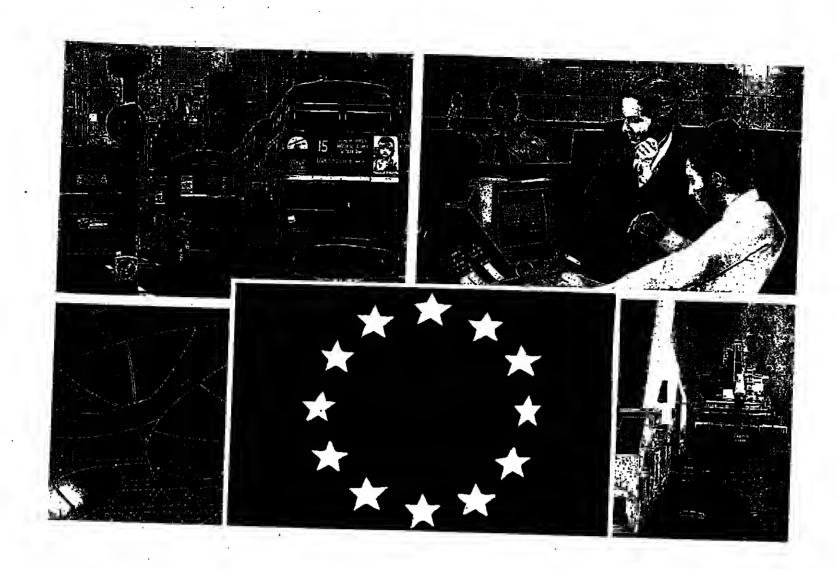
SOLDES

BOUTIQUE FOURRURE PRÉT-À-PORTER ET ACCESSOIRES MASCULINS CADEAUX ET ART DE LA TABLE LINGERIE

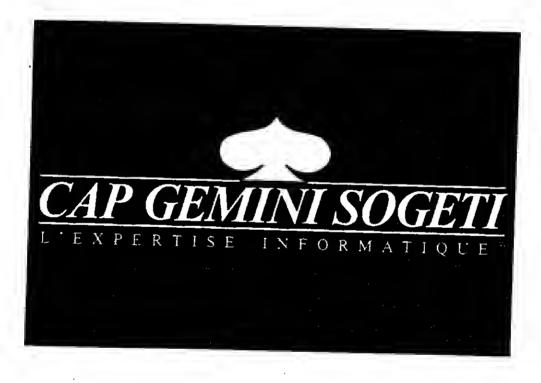
> LINGE DE MAISON BABY DIOR DU 2 AU 9 JANVIER 1993

32, Avenue Montaigne PARIS 8°

DE 10 H A 18 H 30



Depuis 25 ans, l'Europe, nous y avons travaillé ensemble.



MERCI A TOUS ET BONNE ANNÉE 1993

CHIEF

n Mort ÆMS Merci à tous ceux qui comme nous n'ont pas attendu 1993 pour bâtir une Europe sans frontière.

ECARRERE & ASSOCIES CREDIT PHOTO8: MARCO-POLO

Dépressions au « Pays de l'ombre »

Un mois et demi après le départ des Sables-d'Olonne, le 22 novembre, les onze rescapés du Vendée Globe, le course autour du monde en solitaire sans escale, naviguent eu-delà du 40 parallèle de l'hémisphère Sud. Après avoir traversé une zone truffée d'icebergs, Alain Gauthier, en têta depuis le 10 décembre, e pénétré dans les « cinquantièmes hurlants » et possède plus de 400 milles d'avance sur Bertrand de Broc. Après leur deuxième départ, consécutif à des avaries. Philippe Poupon et Jean-Luc Van den Heade occupent respectivement les troisième et quatrième places à quelque 700 milles du

€:

Les marins qui s'v aventuraient à bord des grands clippers les avaient baptisés «quarantièmes rugissants» et «einquantièmes hurlants». Titouan Lamazou, vainqueur de le première édition de ce tour du monde en solitaire, préférait parler du « Pays de l'ombre». Plus impressionnante peut-être que le bruit du vent giflant les voiles et les gréements, la grissille semble, en effet, engloutir hommes et bateaux audelà du 40º paralléle de l'bémi-sphère Sud. Organisateur de l'épreuve après avoir parcouru trois fois en course ces enntrées inbospitalières, Philippe Jeantot se souvient, en une occasion, de ne pas avoir apercu le soleil jusqu'eu cap Horn. Loin des systèmes anticycloniques, les dépressions se succèdent

sans répit, poussant de lourds nuages et une boule qu'aucun continent ne vient briser

L'angoisse qui ne quittera pius les navigateurs tout au long des 12 000 milles et des quarante jours de traversée de ce « Pays de l'om-bre» eux confins des océans Indien ters ent confins des oceans indien le racifique, ne s'explique pas seu-lement par la grisaille environnante. La présence d'icebergs rend plus périlleuse encore l'aventure en soli-taire dans ces zones à l'écart des trafics maritimes, où Olivier de Kersauzon éprouvait la désagréable sensation de « naviguer avec un pisrolet sur la tempe».

Premier à pénétrer, le 20 décembre, dans les « quarantièmes rugis-sants », Alain Gauthier avait aussi été le premier, cinq jours plus tard, à trouver sur sa route une sacrée bûche de Noël, un iceberg de près de 800 mètres de long, « Je ne me méliais pas, racontait-il. Je suis très surpris. L'eau de mer est à 12°. J'ai eu beaucoup de chance car la visibi-lité s'est améliorée peu de temps avant. Maintenant, je suit obligé de changer mon rythme de vie et de faire une veille radar constante, »

Mines flottantes

En deux jours, les concurrents de tête avaient pu répertorier vingt-deux icebergs dérivant entre les 43e et 50e Sud, une latitude où leur présence est inhabituelle à cette période de l'année. Plus que les icoberga, les navigateurs redoutent aut-tout les growiers de quelques mêtres cubes et autant de tonnes qui s'en détachent, indétectables en rader. ils peuvent déchirer la coque d'un

voilier, le percutant à une dizaine de nœuds. Dans la troisième étape du BOC challenge 1991, la course autour du monde en solitaire avec escales, le Sud-Africain John Martin n'avait en que quelques dizaines de minutes pour enfiler sa combinaison de survie et santer dans son canot de sanvetage avant de voir son bateau sombrer après une collision de ce type.

Le 26 décembre, Alain Gauthier a en plus de chance en heurtant un petit growler qui n'a, semble-t-it, fait que freiner le voilier en glissant sous la coque. La présence de ces véritables mines flottantes n'a pour-tant pas ralenti la progression des solitaires. Le leader de la course a ainsi réussi à parcourir 336 milles en 24 beures (14 nœuds de moyenne!). Une performance comparable à celles des maxi, menes par des équipages de quinze hommes. A ce rythme-là, Alain Gauthier, qui avait compté jusqu'à trois jours de retard sur le tableau de marche de Titonan Lamazou au passage des Canaries, est revenu à égalité evec le premier vainqueur à le longitude de Bonne Espérance (trente-cinq jours de mer) et prend de l'avance depuis.

Les dépressions qui se succèdent en générant des vents parfois supé-rieurs à quarante nœuds ne mettent pas sculement à dure épreuve les navigateurs. Ainsi Jean-Luc Van den Heede qui avait du rebrousser chemin jusqu'aux Sables-d'Olonne après la rupture d'un axe fixant les haubans, a cassé, le 26 décembre, sa barre de flèche supérieure bâbord earbone. En montant à 20 mètres dans son mât, il a pu effectuer une réparation de fortune dans l'attente d'une hypothétique

Dans ce décor mouvementé d'eube du monde, les vacations radio avec le PC de la course, au Musée de la marine, à Paris, sont devenues plus graves et plus rares. La solidarité prend le dessus sur l'escrit de compétition. Remerti le La solidante prenu le l'esprit de l'esprit de compétition. Reparti le dernier des Sables-d'Olonne après l'accession de l'acces son démâtage. Yves Parlier e r à revenir à hauteur de Jean-Yves Hasselin, non loin derrière Vittorio Malingri, mais il aborde le « Pays de l'ombre» en «aveugle», privé de radar après avoir perdu son antenne dans une tempète du goife de Gascogne. Désormais, sa sécurité repose en grande partie sur ses adversaires les plus proches qui lui signalent régulièrement la position des icebergs répertoriés.

GÉRARD ALBOUY

Les positions, dimanche 3 jan-vier: I. Alain Gauthier (Bagages-Supérior), à 14 355 milles de l'arri-vée: 2. Bertrand de Broc (Groupe-LG), à 4!4 milles; 3. Phiippe Poupon (Fleury-Michon), à 675 milles; 4. Jean-Luc Van den Heede (Sofap-Helvim), à 703 milles; 5. Nandor Fa (K-et-H Banque-Matav), à 807 milles; 6. José de Ugarte (Euskadi-Europa), à 1 433 milles; 7. Bernard Galley (Vuarnet-Wnitches), à 1 678 milles; 8. Alan Wynne Thomas (Cardiff-Discovery), à 1 695 milles; 9. Vittorio Malingri (Everlast), à 2 191 milles; 10. Yves Parlier (Cacolac-d'Aquitaine), à 2 505 milles; 11. Jean-Yves Hasse-lin (PRB Solo-Nantes), à

Pas de trêve pour les potaches

FOOTBALL AMÉRICAIN: les «saladiers» universitaires

Des millions d'Américains ont passé le Jour de l'an devant leurs téléviseurs pour assister au Bowl Day, une série de rencontres opposant les mellleures équipes universitaires de football américain. Ces joutes entre étudiants atteignent, outre-Atlentique, un degré de popularité difficilement

NEW-YORK

correspondance

Chaque année, au Jour de l'an, à l'héure des réveils difficiles. l'Amérique s'offre les images saines et vivifiantes du Bowl Day, A La Nou-velle-Orléans, Dallas, Pasadena ou Miami, les meilleures équipes universitaires de football américain célébren la nouvelle année en se disputant une poignée de bowis, ces saladiers rococos qui récompensent les étudiants les plus méntants de la

Ces athlètes casqués, protégés des chocs par d'impressionnants « rem-bourrages », qui s'affrontent sur les pelouses synthetiques, ont tous moins de vingt et un ans. Ils ont des gueules d'adolescents et, déjà, les tics des professionnels. Le Bowl Day est leur jour de gloire, une occasion unique de briller devant la nation et de décrocher un contrat avec un club de la NFL (National Football League), la ligue professionnelle de football américain.

L'Amérique est folle du spectacle de ces potaches bagarreurs. Dans les gradins, certains supporters nostalgi-ques peuvent réciter par œur l'his-

,)

toire de leur équipe. Ils n'ont plus tout à fait l'âge de fréquenter les cours du collège, mais ils sont encore là. Et des millions d'autres avec enx. Chaque Américain vou-drait se souvenir de ses ennées de collège, de son premier flirt et de son premier match de football.

Le collège football est un sport de fidéles. On ne trahit jameis son équipe. On ne va pas voir ailleurs si le quarterback adverse a plus de alent, Les supporters s'en arrachent parfois les cheveux de dépit mais ils restent, par respect pour la bannière de l'école et pour les joueurs qui portent ses couleurs. Le collège fooi-Dali est aussi un sport de rivalités ancestrales. Chaque campus déteste forcément son voisin, Les rencontres sont l'occasion de règlements de comptes où les joueurs se battent pour défendre l'honneur de leurs copains de classe. La rencontre opposant les écoles de l'US Army et de l'US Navy est une vraie guerre en minieture rythmée par les fan-fares des deux équipes qui scandent des refrains agressifs entre les phases de jeu pour soutenir le moral des trouves

Le plus beau métier du monde

La rencontre Penn State-Stanford oppose deux entraîneurs. A Penn State, Joe Paterno, adepte du collège football à l'ancienne, est célèbre pour ses choix tactiques conservateurs et ses costumes façon années 60. Stra-tège incuntesté, 8ill Walsh, de Stan-ford, est l'inventeur des schémas offensifs des San Francisco 49, le club de la NFL le plus performant des années 80. Vendredi 1= janvier. lors du blockbuster bowl, Stanford a battu Penn State. A l'issue du comhat, les entraîneurs ont tout deux affirmé qu'entraîner un club universitaire était le plus beau métier du monde. Le football des moins de ringt et un ans privilégie les idées et les émotions. Lorsque les profession-nels répètent jusqu'à l'indigestion les phases offensives les plus classiques, les universitaires innovent et rafraichissent sans cesse le répertoire poussièreux de leurs ainés.

La qualité du spectacle explique sans doute l'engouement des foules américaines pour les rencontres du Bowl Day. Les eudiences de la télévision dépassent largement les chif-fres enregistres lors de rencontres professionnelles, à l'exception du Superbowl, la finale du championnat NFL. Dès 10 beures du metin, l'ESPN, le réseau cablé sportif, retransmet le premier bowl. A la mijournée, NBC et ABC, deux des trois chaines nationales, prement le relais jusqu'à minuit. Plus de trente beures de retransmission sont ainsi proposées au téléspectateur américain pour le seul Jour de l'an.

Parce que l'opération est lucrative pour tout le monde, il existe huit bowls - Rose, Fiesta, Blockbuster, Citrus, Cotton, Hall of Fame. Orange et Sugar Bowl - très riche-ment dotés (chaque équipe repartira ayec 3 à 6,5 millions de dollars). Les plus grandes compagnies améri-caines dnivent débourser plusieurs millinns de dollars pour avoir le droit d'apposer leur nom sur un bowl et de participer eu programme de développement sportif des col-lèges les plus réputés du pays. En

Les résultats

BASKET-BALL

CHAMPIONNAT DE FRANCE (Dix-huitibma journées)

"Limoges b. Gravelines. Le Mans b. "Levallois 76-71 a.p. 86-87 *CRO Lyon b. Châlons Pau-Orthez b. "Roanne... 79-64 "Antibas b. Racing-PSG 104-88 "Dijon b. Montpelier 91-67 Villeurbarus b. Cholet 66-63

Classement. - 1. Limoges, 36 pts; 2. Anthes et Pau-Orthez, 32; 4. Cholet, 31; 5. Gravelines, 30; 8. Racing-PSG, 29; 7. Villeurbanne, 26; 8. Levellois, 25; 9. CRO Lyon et Chilons, 24; 11. Le Mans et Roanne, 23; 13. Montpellier, 22; 14. Dijon, 21.

o RUGBY : mort de Danie Craven. - Président de la Fédération sud-africaine de rugby (SARFU) depuis 1956 après avoir été international dans les années 30. Danie Craven est décédé, lundi 4 janvier, à l'age de quatre-vingt-deux ans.

contre-partie, elles lancent les invita tions et sélectionnent leurs équipes. Certaines, parmi les meilleures, se voient donc, parfois refuser le droit de disputer les bowls.

Ainsi, à l'exception du Sagar Bowl qui opposait, vendredi !- janvier, Miami et Alzbama, les deux meilleures équipes de la saison, le système des bowls reste un système où les considérations économiques sont parfois plus fortes que les performances sportives. Pour l'heure, la NCAA, qui régente le sport universiorganiser des phases finales par élimination directe, à l'exemple du tournoi de la NFL et du basket universitaire. Sous la pression des supporters, qui réclament un peu d'ordre, le college football devrait avoir sa phase finale avant la fin du siècle. Plus équitable, elle permettrait de sacrer un véritable champion mais priverait des millions d'Américains de leur Jour de l'an sportif.

FABRICE VAUVENARGUES

ALPINISME : première hivernale de la « directissime » des Drus

Des sauveteurs pour accueillir le guide François Marsigny

Le guide parisien François Mersigny, trente-trois ans, e réussi, dimanche 3 janvier, l'ascension de le « directissime » française des Drus (altitude 3 733 métres), dans le meesif du Mont-Blanc. Tracée au cours de l'été 1982 par quatre alpinistes membres du groupe militaire de haute montagne, dont Christophe Profit, cette voie n'avait pas été jusqu'alors parcourue en hiver par un grimpeur engagé seul dans cet itinéraire, classé parmi les plus difficiles des Alpes.

GRENOBLE

de notre correspondent

« Au cours de l'histoire récente de l'alpinisme, jamais une première en montagne ne s'était achevée sous les yeux des sauveteurs », affirme un professionnel chamoniard du secours en montagne. François Marsigny e pourtant terminé sa course dans les Drus, dimanche janvier, devant deux spectateurs inattendus, les gendarmes du pelo-ton de haute montagne de Chamonix, déposés quelques minutes plus tôt à 3 700 mètres d'altitude par un bélicoptère.

La veille, ces derniers avaient intercepté les signaux de détresse du guide, engagé depuis six jours dans la face ouest des Drus, qui se dresse sur une hauteur de l 000 métres. Mais les trois hélicoptères mobilisés les uns après les autres pour lui venir en aide n'evaient pu, en raison d'ennuis techniques, puis des fortes rafales de vent qui parcouraient alors le massif du Mont-Blane, lui porter secours. Finalement, le grimpeur dut passer une nouvelle nuit en haute altitude. Mais, cette fois, il était privé de son matériel de bivouac et de tout ravitaillement,

A le suite d'une faute dans le maniement de ses cordes, le sac de 50 kilos qu'il hissait s'est décroché. Toute ma maison s'est retrouvée aux pieds de la paroi. J'emis dépouillé », explique François Mar-signy. L'alpiniste enroula alors son corps evec le seul matériel dont il disposait, des cordes. Il lutta ensuite pendant de longues beures contre le sommeil

et contre le froid - à cette altitude la température approchait les -20 - en tapant des pieds en per-Finalement, François Marsigny

Finalement, François Marsigny put reprendre son ascension dès le lever du jour et gagner l'épaule du piller Bonatti, où prend fin l'itinéraire de la «directissime» française. Cette voie, qui s'Inscrit à droite de la directe américaine ouverte en juillet 1962 par Hemming et Robbins, emprunte dans sangerie finale un « mur » de partie finale un « mur » de 200 métres de hauteur.

« Un solo escargot »

C'est dans cette partie que l'alpiniste rencontra, au cours des jours précédents, les plus grandes diffi-cultés. Cette immense dalle, facilement repérable l'été grâce à sa cou-leur ronge, est constituée d'une roche extrêmement durc et lisse. Seules quelques fines fissures le rayent. La progression est, dès lors, très lente. Dans ce type d'ascension en solitaire l'elpiniste parcourt à trois reprises la lace ; une première fois pour l'équiper, puis il redescend chercher son sac et, tout en le remontant, il « déséquipe » son itinéraire.

« C'est la première fois que je faisais un solo escargot. Je voulais voir comment j'allais me comporter sur une longue période dans des conditions extrêmes », explique le guide. Pour venir à bout de cette voie, François Marsigny estime que la technique du «camping en paroi » est aujourd'bui la seule pos-sible. Les difficultés sont en effet trop élevées pour surmonter, «à grande vitesse », tous les obstacles qui se dressent le long de cette parol qui ne loisse oueun répit à l'alpiniste.

CLAUDE FRANCILLON

Sept sommets pour Christine Janin

et réussi, de réunir symboliquement les sept sommets, considérés par les elpinistes comme les points culminants de la planète. Commencée lors de la victoire sur l'Everest (8 840 m) en octobre 1990, l'aventure e'est poureuivie par la conquête du mont Vinson (Antaretique, 6 140 m), du MacKinley (Alaska, 6 194 m); de l'Elbrouz (Russie, 5 633 m); du Kilimandjaro (Kenya, 5 945 m); du Car-

«Les montagnes sont des tenz (le d'Irian-Jaya en Océanie, sœurs que seul un humain peut 4 884 m). Elle s'est achevée à rapprocher. » Partant de ce prin- Noël sur l'Aconceque (Argen-

> Première Française à pénétrer dans le club des vainqueurs des seven summits», Christine Janin, médecin à Annecy, est aussi la première femme à evoir enchaîné les derniers six sommets en moins d'un an. « Après mon défi relevé à l'Everest, en 1990, je ne pouvais pes eller plus haut que le Toit du monde. J'avais donc décidé d'aller plus loin », plaisantait-elle, entre deux escapades dans les nuages.

Fig. 144.

PROSLÈME Nº 5947

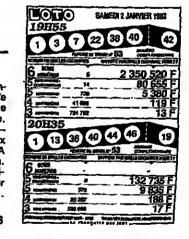
éviter les blessures. - 3. Ne pren-23456789 nent pae les raccourcis. Un peu de tabec. - 4. Ve et vient. Bandee d'étoffe. - 5. Servie dans un pub. Pstrie de philosophes. Fleuve. -6. Souvent sur la planche. A deux côtés. L'eir de la montagne. - 7. A plus de pieds que l'elexendrin. Puissance. Pas acquitté. - 8. Difficulté. Faire circuler. - 9. Cassé par celui qui ne trouve personne. Allonge. Solution du problème nº 5946

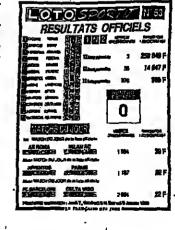
Horizontalement

I. Mimique. Promise. - II. Adam. Tit. - IV. to. Ers. De. - V. Réer. Effeuiller. - VI. Nu. Téléfilm. - VII. Ca. Aser. As. Ré. - VIII. Lillois. VII. La. Aser. Ae. He. - VIII. Linois. Epine. - IX. Ai. Et. Alaise. -X. Elytres. Cii. Den. - XI. Cil. Omèrant. - XII. Pan. Cuire. RT. -XIII. Or. Charivan. Et. - XIV. Scélé-rats. Sol. - XV. Este. Dièse. Nain.

Verticalement 1. Matemelle. Pose. - 2. Ide. Eu. Ares. - 3. Marie, Clayon. Et. - 4. Immortalité. Clé. - 5. Riche. - 6. Ur. Môlai. Eluerd. - 7. Eau. Fesses. Iral. - 8. Griffe. Otite. - 9. Peu. Eire. Crevés. - 10 Seuf. Pein. - 11. OM. Rimeilleurs. - 12. Métal. Ana. Ion. - 13. Ili. Lu. Elder. Le. - 14. Solds. Santé. - 15. Emerrement. Ton. 15. Emerrement. Ton.

GUY BROUTY





Le Monde

Edité par la SARL Le Monde Comité de direction : Jacques Leseume, gérani directeur de la publication Bruno Frappat, directeur de la rédaction Jacques Guiu, directeur de la gestion Manuel Lucbert, secrétaire général

Rédacteure en chef : Jean-Marie Colombani, Robert Solé (adjoints au directeur de la rédaction)

Yves Agnès, Jacques Amatric, Thomas Ferenczi, Philippe Herreman, Jacques-François Simon Daniel Vernet (directeur des relations internationales)

Anciens directeurs : Hubert Beuve-Méry (1944-1959), Jacques Fauvet (1969-1982) André Laurens (1982-1985), André Fontaine (1985-1991)

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL: 15, RUE FALGUIÈRE 75601 PARIS CEDEX 15 Tél.: |1| 40-85-25-25 Télécopieur: 40-85-25-99 ADMINISTRATION :

1. PLACE HUBERT-BEUVE-MERY 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX Tál.: (1! 40-65-25-25 Tálécopieur: 49-60-30-10

Philippe y e son musée. Pris. - VI. Grave quand il est au travail. -VII. Monts, sn Bretagne. Evoqua les bes-fonds parisiens. VIII. Frapperait comme parfoie un vaurien. - IX. Pronom. Symbole. -X. Un homme qui parlait d'or. -XI. Partie de poulie. Qui a peut-être été passé au bleu.

HORIZONTALEMENT

I. Ns demande aucun effort ou

Saint-Esprit - II. Une femme très

artirente. - III. Un redresseur de courant. - IV. Une bordure. Crie

comme dans un bois. - V. Louis-

VERTICALEMENT 1. Un homme à qui on laisse tout régler. - 2. Comme quatre. Doit tre maniée svec prudence pour

urs pour accueillir

rançois Marsigny

44.5

trut.

K#1

Le chant d'un partisan

Georges Lavaudant explore une terre inconnue, sombre et mélancolique : la nôtre

TERRA INCOGNITA au Théâtre national de l'Odéan

Quand le mnnde bavarde, lui Quand le mnnde bavarde, lui parle, voyage et peint le théfire à ses couleurs : sombres, sensibles, vibrantes. Georges Lavaudant - il signe «Jn» Lavaudant, avec un point sur le J majuscule qui donne à son paraphe une discrète gaieté - ne ressemble à personne. Ou plutôt à quelques-uns, cette pnignée d'hnmmes et de femmes qui ont courageusement démontré que le courageusement démantré que le théâtre était une forme appropriée pour dire librement le monde d'au-jourd'hui, ses contradictinns, ses violences nrdinaires, ses beautés.

Georges Lavnudant a créé l'été dernier, dans et hors le cadre du Festival d'Avignon, l'un de ses spectacles les plus exigeants et les speciacies les plus exigeants et les plus difficiles, qu'il reprend à Paris à partir du 6 janvier. Dnns Avignon, car Terra Incognita fut l'un des rendez-vous passionnants, et donc controversés, dn dernier festival de l' «ére Crombecque», du nom de celui qui a pris cet hiver les rênes du Festival d'automne à Paris. Hors Avignon, ruisone à la Paris. Hors Avignon, puisque, à la suite de Peter Brook qui s'y était aventuré l'année précédente avec sa Tempète, Georges Lavaudant s'était installé à la carrière des Tnillades, théâtre naturel coupé en rond dans la pierre tendre d'un village proche de Cavaillon.

Là, il a jeté sur un large tréteau barré d'un double rideau une troupe d'amis, de toujours ou plus récents - Anne Alvaro, Gilles Arbona, Sylvie Orcier, David Bursztein, Marie-Paule Trystam, des acteurs et musiciens mexicains, le chnrégraphe Jean-François Duroure, ils nnt élaboré avec lui Duroure. Ils nnt élaboré avec lui un spectacle que lui a inspiré une longue fréquentation du Mexique. Depuis 1985, Georges Lavaudant a pris plus de quinze fois le chemin de l'Amérique centrale, il s'y est promené et perdu. Perdo au profond des nairs tropicales, dans un verre de blère pâle, à la table d'un cabaret miteux—hanté par les rythmes de danzones, ballades et cha-cha-cha; perdu dans le regard d'un Indien qui, à la lumière tremd'un Indien qui, à la lumière trem-blée d'un brasero, parlait avec Dieu une langue inconnue; perdu

dans les bras d'une femme qui, l'instant d'après, recoovrirait de son masque de mart flamenca le fantôme d'un vieux conquistador.

Terra Incognita? Pour quelques moments de jnie, de musique et de danse, tant de craintes, d'incerti-tudes, de peurs d'un homme d'ici qui ne trouverait là-bas que luimême, toujours fragile, toujours seul, et pas seulement au Mexique. Ailleurs.

> L'art du collage

Georges Lavandant renoue nvec un théâtre qui s'invente dans l'im-provisation, dans l'ouverture, dans la perméabilité. Où l'on retrouve le jenne artiste des années 70 qui allait passer maître dans l'art de l'emprunt et du «collage.». Lavan-dant faisait alors fen de toute litté-rature : auteurs contemporains, sociologues prochiatres di appenrature: auteurs contemporains, sociologues, psychiatres, il arpentait une galaxie infinie dont queiques-uns des repères seraient Bataille, Le Clézin et Warhol. «Textes, luterviews. musique pop, rock, jazz: les hiérarchies culturelles n'ont aucun sens pour moi », confiait-il au moment de la création de Polazzo Mentale, rêverie littéraire autour de Virgile et de Dante. Ce fut son premier «grand spectacle» monté sur la scène de la spectacle » monté sur la scène de la Maison de la culture de Grenoble qu'il reprendra, en forme d'adien, avant de partir diriger, aux côtés de Roger Planchon, le TNP de Vil-leurbanne en 1986.

La fin des années 70 et les années 80 seront pour lui l'époque du voyage vers l'amont du théâtre, du voyage vers l'amont du théatre, le répertoire. Il passera par Brecht.

« Il faul à tout prix y aller voir, parce qu'on ne peut pas être traité sans arrêt de bandit ou d'irresponsable, de jeune bourgeois esthète ou d'ovant-gardiste » – les reproches qu'on lui faisait ainrs sont les mêmes que lui fait aujourd'hui la – petite. – cohorte de ses détracteurs.

Il n'abandonnera nas pour autant ll n'abandannera pas pour autant ce qu'il est, inlassable questionneur de la forme et du-fond-de son art-fou de cinéma (Godard, Losey) et fan de bande dessinée (son décorateur de toujours, le peintre Jean-Pierre Vergier, fut dessinateur de BD, décorateur de vitrines). «J'ai



envie d'un théâtre qui mette le spectateur en contact violent avec « le » politique, à la Godard, pour tout dire. Devant les Iraniens fauchés par la mitraille, le guignol de Camp David ou la tête de Barre, nn a envie de se peindre la face en bleu avant décès, comme Belmondo dans Pierrot le fou », confiait-il à l'Hu-manité en septembre 1978.

Né en 1947 d'un père marin, militaire de carrière devenu contremaître dans l'industrie, et d'one mètre dans l'industrie, et d'une mètre qui faisait des ménages, Georges Lavandant est très tôt, dès l'âge de seize ans, lecteur du nouvean roman, fasciné par l'hyperréalisme et le jazz, Miles Davis. A l'antomne 1968, il rejniat le Théâtre partisan de Grenoble, avec Ariel Garria-Valdès et quelenes Ariel Garcia-Valdès et quelques autres qui sont aujourd'hui dans la troupe de Terra Incognita, La, il est acteur, coauteur, co-metteur en scène. A un moment où le théâtre est pleinement engage dans l'évolu-

tion politique d'un temps qui préfère, Lénine oblige, l'«utile» au «beau», on lui demande d'expliquer son penchant pour «l'image» et sa composition.

> «Le plaisir de l'image»

"J'avals, se sonviendrait-il dix ans plus tard dans les colonnes de France nouvelle, envie d'un thèâtre sublime, un thèâtre qui soit aussi, beau que des peintures de Dûrer ou de Caspar David Friedrich. A choide Caspar David Friedrich. A choi-sir, à un moment, entre la justesse d'une dramaturgie et le plaisir de l'image, je me laisserais assez aisè-ment oller vers le plaisir de l'image (...). Sans être formalisse à tout crin, j'ai l'Impression que les problèmes de forme sont des pro-blèmes politiques de fond. Quand nous faisions Palazzo Mentale, même si nous sentions des ratages. même si nous sentions des ratages, des craquements d'écriture, une

superficialité, il nous semblait qu'il y avait globalement une mise en jeu de l'appareil théâtral et qu'll y avait donc probablement un combat poli-

» Et puis il y a eu 1981, et il est certain que beaucoup d'entre nous se sont alors résolus à devenir des démocrates, à accepter qu'il n'y aurait pas une révolution violente effectuer dans les dix années à venir, et que peut-être la démocratie était le moins pire des modèles.» Les socialistes sonl au pouvoir et tutoient la plupart des artistes, à qui ils donnent les moyens de s'exprimer pleinement. Au risque d'un certain embourgeolsement, dont Georges Lavaudant ne tardera pas à s'inquiéter, et qu'il sera l'un des premiers à combattre. 1987. «Le monde est toujours aussi insuppor-table. Ma parole doit en témol-gner.» Il le fera en compagnie de deux auteurs contemporains impor-tants, Jeao-Christophe Bailly et

Michel Deutsch, et d'un vieil aîné qui n'en finit pas de l'aider, Brecht, dont il met en scène Baai et Dans la jungle des villes.

En 1990, il crée à La Rochelle Vera Cruz, sa premiére «pièce»: « Le désir de présenter un speciacie qui me soit plus proche, qui n'ap-partienne qu'à moi. Le désir aussi de revenir à un théâtre d'expérimentation, comme on le pratiquail dans les années 60 et 70. » Vera Cruz, inspire, déja, de son oventure mexicaine, porte en germe Terra Incognita, un pas de plus dans une certaine radicalisation de so recherche, dans l'expressinn de sa enière. Entre les deux, à la demande de Théâtre Ouvert qui, en 1991, investit le Festival d'Avignon pour des «Chantiers» nu des grands metteurs en scène, acteurs et auteurs tentent de dessiner les contnurs d'une nuvelle rébellinn, Georges Lavaudant écrit et donne à entendre les Iris (1). « Consternant. Epoque consternante. Toutes les époques sont consternantes mais celle-là plus consternante encore. Comme s'il n'y avait de progrès que vers le pire. Politiquement, on est au plus bas. Politiquement, on n'a jomais été oussi bas. Plus bas, ca n'existe pas », écrit-il.

Ce pourrait être pour lui, et pour nnus, un constat d'une noirceur insupportable si, dans le même temps, Georges Lavaudant n'y puisait les raisons les plus fintes, les plus belies, les plus convaincantes de enntiquer son chemin de theatre. Chemin d'un partison que seul l'art sait s'attacher.

DLIVIER SCHMITT

(1) Sauf mention contraire, les citations sont extraites d'entretiens parus dans le Monde. Le texte des Iris et de Terra Incognita vient de paraître aux Editions Bourgois, 142 p., 60 F.

▶ Du 6 janvier au 7 février. Théâtre national de l'Odéon. Du mardi au samedi à 20 h 30. Dimanche à 15 heures. Matinée supplémenteire le aamedi 16 janvier à 15 heures. Tél.; 43-25-70-32. De 30 F à 150 F.

DANSE

A CONTRACTOR

F. 1

ac17

SOMETHICS

istine Jarin

Des étoiles de première grandeur

Une constellation de danseurs d'où se détachent Marie-Claude Pietragalla, Isabelle Guérin et Patrick Dupond

LES GÉANTS DE LA DANSE au Théâire des Champs-Bysées

Carnivores, comme tous les aficio-nados, les balletomanes aiment le sang frais. Ils viennent d'en lamper une bonne gorgée au Théâtre des Champs-Elysées en se découvrant une nouvelle idole : l'Argentin Maximiliano Guerra, vingt-sept ans, qui fait sa premiére apparition parisienne dans la constel-latinn des « Géants de la danse ». Visage d'ange sur un corps de Tarzan, il ne lui a fallu que quelques faotastiil ne lui a fallu que quelques fantasti-ques sauts cambrés en tournant dans Diane et Actéon pour mettre le feu à la salle. Il a déjà parcouru la planète. Il est actuellement danseur principal an Deutsche Oper de Berlin, tout en étant invité par les plus grandes com-pagnies internationales. Pour juger de ses qualités artistiques, on attendra de le voir ailleurs que dans ce pas de deux ringardissime affligé d'une impossible musique de Pugni.

impossible musique de Pugni. Reine absolue de la soirée: Marie-Claude Pietragalla dans une création Claude Pietragalla dans une création mondiale conçue pour elle par Caroiyn Carison, Don't Look Back. Elle se livre pendant vingt-cinq minutes, que personne ne voit passer, à une gesticulation saccadée, bizarroïde, ponctuée de tournoiements éperdus. Qui est-elle? Une dame de l'Armée du salut, pense-t-on an début, devant la robe et le chapeau noirs sous lesquels elle tente et vain de cacher son craseus.

exploits n'est pas de donner du talent à Carlson - qui fut la superbe danscuse que l'on sait mais restait, à nos yeux, une chorégraphe surfaite.

Après la «Pietra», les danscurs de l'Opéra de Paris : Isabelle Guérin et Patrick Dupond qui décoifferaient les Cariatides des Propylées dans le Grand Pas de Twyla Thoarp, qu'ils ont créé au palais Garnier en octobre 1991. Folle virtuosité, coupée d'insolente désinvolture, faux saluts frimeurs, humour dévastateur.

Dans la première partie du spec-tacle, Parrick Dupond le mêle à sa peu résistible séduction dans Déjà vu, un solo de Murray Luis pour marionnette déglinguée en cinq séquences, dont trois suffiraient. Seul Kader Belarbi, diamant noir de Garnier, est ici au-dessous de lui-même, dans un terne pas de deux de Giselle et dans un terne pas de deux de Giselle et dans Aunis, charmant trio de Jacques Garnier qui ne gagne rien à être réduit à un solo. Le reste des «Géants»? Moelleuse comme une pelle à tarte dans le très kisch Cendrillon de Zaharov Rostislav, perfide comme un œuf de Pâques dans le Cygne noir, Nina Ananiashvili, étnile du Bolchni de Moscou, confirme la décadence de ce tente en vain de cacher son orageuse grand théâtre et ne relève pas sa cote, beauté. Elle les troque bientôt contre située très bas lors de la précédente

8 jan. - 10 fév. 4980 1888

un pantalon et une redingote non moins ténébreux. On pense alors à a un an. Son partenaire, Alexis Fadec-Charlot, à Fantômas, à Musidora, à la Folle de Chaillot, à Dracula, on ne sait plus. Elle est pathétique, terrifiante, aburissante. Le moindre de ses croloir viert pas de donne du talent de la canse », il y a un an. Son partenaire, Alexis Fadec-tev, frôle une sorte de génie dans la fadeur, l'invisibilité. De l'étoile brésideur, l'invisibilité. à Paris, pas grand-chose à dire : une interprétation correcte, sans plus, de Giselle, qui réclame aujourd'hui une personnalité hors série pour être exhumée, et de Diane et Actéon, où la vedette lui fut ravie par Maximiliano Guerra, plus haut cité.

SYLVIE DE NUSSAC

► Théêtre des Champs-Elysées, les 4 et 5 janvier, 20 h 30, tél. 49-52-50-50. Puis à Anvars, Théêtre Reine Elizabeth, le 7 janvier; à Genève, Grand Casino, les 9 et 10 janvier; et à Bruxelles, Palais des beaux-arts, le 11 jan-

Decificatif. – Dans l'article consa-cré au peintre Egna Schiele (le Monde du le janvier), le numéro de téléphone du Musée de la SEITA était erronné. Pour obtenir des informations sur cette exposition, il faut appeler le 45-56-60-17.

2 PL DU CHATELET 42 74 22 77



de l'établissement. Cet aspect-là étant réglé – la Comédie de Reims est un centre dramatique bénéficiant à temps complet du bêtiment, — Christian Schiaretti bénéficie d'un autre avantage: il n'était pes un incomne dans cette maison où il avait présenté plu-sieurs spectacles. Mais il nyait peur. Peur de ne pes trouver son public, peur des conflits sinon des guerres avec les pouvoirs publics qui le subventiounent. «Je redoutais le pire, avoue-t-il, mais tout s'est blen passé, avec mes bailleurs de fonds comme



42 26 47 47

Christian Schiaretti, la foi et la vertu

Le metteur en scène fait le bilan de deux saisons et demie à la Comédie de Reims

Il y a deux ans, Christian Schlaretti, avec le public. A la première saison, il bles partenaires, et je leur demande de rente-cinq ans, était nommé à la tête y avait 800 abonnés. A l'entrée de la se hisser à un bon niveau. Elles doitaine, nous en avons 2 904. L'an vent confirmer leur légitimité. Sur le dernier, la fréquentation totale, pure-l'Homme, la Bête et la Vertu, de ment théâtrale, a été de 24 000 entrées que je n'aurais ni le temps ni la possitrente-cinq ans, était nommé à la tête de la Comédie de Reims. Pour la fin janvier, il s'apprête à manter l'Homme, la Bête et la Vertu, de Pirandello, en coproduction avec la ment thélitale, a été de 24 000 entrées pour environ 180 représentations. Aujourd'hui, après un trimestre, nous en sommes déjà à 20 000. Ce que j'ai moins bien réussi, c'est mon travail personnel. Comment l'intégrer dans cette architecture lourde, mai commode, abimée? Comment m'inscrire dans la rie de cet établissement qui a son histoire? J'ai pensé à une tragédie greque, et j'ai monté Ajax: ce fut une erreur. J'en ai souffert et m'en suis remis. Mais il me faut retrouver ma cohérence. scène nationale de Sceaux. Après avoir surtout travaillé dans des petites salles, le metieur en scène prenait le responsabilité d'une ex-maison de la culture vaste et vétuste qui, pour des raisons diverses, n'avait pas réussi à trouver son identité. Il arrivait après Robert Hossein, Jean-Pierre Miquel, Denis Guenoun, qui, à des degrés divers, s'étaient empêtrés dans les statuts mai définis

agir comme une compagnie, avec douce comédiens permanents. Cela me permet de répéter l'Homme, la Bête et la Vertu, de Pirandello, en même temps que la Noce chez les petits bourgeois, de Brecht, que nous irons présenter d'abord dans des endroits incroyables. Il ne s'agit pas de militantisme simplet, mais nous essayons là une interprétation naturaliste, sans plus aucun burlesque. La pièce devient alors un terrible réquisitoire qui ne vise pas seulement la petite bourgeoisie. Ou alors, nous sommes tous ces petits bourgeois contaminés par la culture de l'ersatz. Ensuite, nous montons la Poule d'eau, de Witkiewicz, et les Mystères de l'amour, de Vitrac. Quatre auteurs du début du siècle, quatre formes excessives, dans un même décor. A la manière de Vitez pour ses quatre Molière. » Mes choix sont clairs : continuer à

» Comme dans toute compagnie, nous sacrifions le budget du décor: 200 000 francs de matériel, plus la construction. Mais nous collaborons avec des troupes installées dans la région : nos relations avec la plupart d'entre elles sont bonnes. Nous coproduisons un ou deux speciacles par an, à hauteur de 350 000 francs. Ce n'est a hadeur de 300 000 prancs, Ce n'est pas rien. Nous en accueillons quelques autres pour cinq représentations. Ils sont inclus dans l'abonnement au même titre que le Sganarelle du TNS ou du Laboureur de Bohême que j'ai repris dans la grande salle. Ces troupes, très motivées, sont de véritaterrain, elles se chargent d'un travail que je n'aurais ni le temps ni la possi-bilité d'accomplir.

» Notre organisation ne nous permet pas de grosses productions, mais pour ne pas frustrer le public j'en invite quelques-unes. Je préfère cette solution à la multiplication des coproductions faiblardes pour la seule salisfaction de voir le nom de la compagnie sur l'affiche. Franchement, mes væux sont comblés. Je dispose de trois salles (1 000, 350 et 50 places), sans parler de celle qui me sert aux répétitions, et de cinquante permanents dans la maison. On peut certes trouver mieux, mais nous ne sommes pas étranglés Poursant j'ai beau fuir la morosité l'enthousiasme manque un peu. Le cli-mat politique y est sans doute pour quelque chose. Il faut réagir. On peut appeler ça du volontarisme, ou de la foi, au risque de paraître ridicule. Nous n'inventons rien: nous revenons à des principes simples. Il faut avoir le cou-rage de la banalité. Si je reçois des subventions, c'est pour aboutir à un résultat. Sans dévier de ma ligne artistique. Mon seul souci est de ne pas me laisser étouffer par ma situation de quasi-monopole théâtral.»

Propos recuellis par COLETTE GDDARD



ECONOMIE

Les difficultés de l'Union économique et monétaire et le débat entre « pro-européens » et « eurosceptiques » en Grande-Bretagne

tant annoncée

Ö

Rarement vague de spéculation avait été eutant enticipée. Pendant toute la trêve des confiseurs, les rares opérateurs présents sur les marchés l'eveier répété : lundi 4 janvier, la spéculation reprendra aur le franc De Paris à Londres, de New-York à Tokyo, la nouvelle s'est propagée. Et, loin d'étouffer ces bruits, les responsables français ont multiplié les appels à la

Tout comme, fin novembre, ils s'étaient relavés pour défendre la position française sur le GATT, ils ont, tout au long du premier week-end de l'année, rappelé la solidité de la monnaie française. Demier en date, le ministre de l'industrie et du commerce extérieur, M. Dominique Strauss-Kahn, e déclaré lundi 4 janvier sur Europe 1 qu'il fallait « convaincre les forces du marché que l'économie européenne est aujourd'hui an bonne situation. particulièrement l'économie française, dès que la croissance sera là ». Et d'ajouter que les opérateurs « ont intérêt » à anticiper une baisse des taux d'intérêt, particulièrement en Allemagne.

Effectivement, les marchés sauront jeudi, lors de la réunion du conseil de la Bundesbank, si les responsables monétaires allemands acceptent d'emorcer une véritable baisse de leurs taux d'intérêt. Elle seule est jugée capabla, à court terme, d'apaiser les tensions dans le SME, en rendant les placements en marks moins attrayants, et en autorisent un assouplissement des politiques monétaires dans d'autres Etats. Lundi matin, le franc restait très affaibli, sans faire pour autant l'objet d'ettaques massives. La spéculation, il est vrai, ne s'anticipe pas. Elle est toute faite d'imprévus. De mêma que personne n'avait prédit la violence de la crise monétaire de septembre, personne ne peut programmer celle de début janvier. Lundi, le franc a Indirectement profité, non des déclarations d'un ministre français, mais... da la démission l'économia. Le départ de M. Jürgen Möllemann, pour des raisons essentiellement politiques, a an affet affaibli le mark par rapport aux principales devises. Et si les marchés s'inquiètent pour le franc, ils estiment aussi que la monnaia allemanda ast entrée dans une phase de faiblesse, en raison des difficultés économiques du pays at de l'inéluctable baisse dea taux outre-Rhin. all n'est toutefois pas évident que la faiblesse du mark arrive à temps pour sauver le SME», écrit la Banque de Luxembourg dans son demier bulletin de conjoncture. Au-delà de la crise du franc, qui vide les réserves de la Banque de France, l'Europe tout entière doute de son identité monétaire.

Et les propos tenus par M. John

Major, le premier ministre

britannique, n'ont rien pour

rassurer aur l'avenir de l'Union économiqua at monétaire.

EC (11/ha).

(Togo).

être obtenus auprès de :

13, rue de Monceau, 75008 Paris.

ULV (3 1/ha).

FRANCOISE LAZARE

(Pubhcitė)

Avis d'appel d'offres international

Lot 2: 105 000 l'insecticides binaires acaricides en lormulation

Lot 3: 200 000 l'insecucides binaires acaricides en formulation

Lot 4: 200 000 i insecticides binaires aphicides en lormulation

Date limite de dépôt des offres : 15-2-1993 à Atakpamé

Le cahier des charges ainsi que tout renseignement peuvent

La Compagnie Irençaise pour le développement des

fibres textiles CFDT (Attn.-direction du développement rural),

Tel.: 42-99-53-00. Télécopie: 43-59-50-13.

pour la lourniture d'insecticides coton, en quatre lots : Lot 1: 245 000 I insecticides binaires aphicides en formulation

La Société togolaise du coton (SOTOCO) lance un AO

Une spéculation M. Major exclut un retour de la livre au sein du SME en 1993

M. John Major, premier ministre britannique, a relancé, dimanche 3 janvier, le débat entre « pro-européens » et « euroscaptiquea », en jugeant un retour de la livre sterling au sein du système monétaire européen (SME), après sa sortie du 16 septambre, axclu en 1993. Estimant qua c'aat le deséquilibre » entre les taux de change et les taux d'intérêt pratiqués en Europe, par comparaison avac caux en vigueur aux Etats-Unis at au Japon, qui a crée les tensions monétaires de ces demiers mois, M. Major a noté que, dens le cadre d'un retour de la livra au sein d'un SME rénova, il pourrait être nécessaire d'envisager « un certain type de relations entre les

et le yen ». LONDRES

de notre correspondant La mise au point de M. John

monnaies auropéennes, le dollar

Viajor à propos de la place de la livre au sein du système monétaire européen (SME) est probablement de nature à faciliter la tâche du

Des augmentations contestées

Nouvelle hausse des tarifs de l'assurance automobile

Les assureurs automobiles vont augmenter cette année leurs tarifs d'au moins 10 % pour faire face à la recrudescence des vois et aux conséquences de la réforme du bonus-malus. Après les mauvais résultats du premier semestre 1992, l'ensemble des responsables des compagnies d'assurances françaises avaient annoncé la poursuite en 1993 de la bausse des prix des contrats automobiles. L'an passé, ces tarifs avaient déjà été relevés de 10 % à 15 %.

Au dire des assureurs, ces relévements de prix soot rendus indispensables à la fois par l'augmentation de la fréquence des vois (+20 % sur la première moitié de 1992) et l'explosion des sinistres pour bris de glace et accidents sur des véhicules en stalionnement. après la réforme du bonus-malus du la janvier 1992. Depuis la sup-pression du gel du bonus dans ce genre d'incidents, les déclarations se sont multipliées.

Ce raisonnement est contesté par un certain nombre d'organisations de consommateurs, notamment parce que les accidents de la route diminuent en France. Elles reprocheni aux compagnies d'assurances de vouloir ninsi faire payer aux consommateurs la coute du rendement de leurs placements financiers et leurs difficultés dans l'immobilier.

JOURNAL OFFICIEL

Sont publiés au Journal officiel des samedi 2 et dimanche 3 janvier 1993 : DES DÉCRETS

 Nº 92-1472 à 92-1475 du 31 décembre 1992 relatifs aux per-sonnels d'établissements d'enseimement prives sous contrat. UN ARRÊTÉ

- Du 15 décembre 1992 modi-fiant l'arrêté du 31 décembre 1980 modifié relatif aux plafonds de res-sources des bénéficiaires des nou-velles aides de l'Etal dans le sec-leur de l'accession à la propriété.

gouvernement lorsque la Chambre des communes reprendra l'examen du projet de loi de ratification du traité de Maastricht, dans la mesure où les «eurosceptiques» du Parti conservateur sont farouchement hostiles au retour de la livre au sein du SME. Mais M. Major preod aussi le risque de décevoir les plus chauds partisans de l'integration européenne, incarnés par l'ancien premier ministre. Sir Edouard Heath. En donnant l'impression de fixer de nouvelles conditions à un éventuel retour de la livre au sein d'un système de taux de change semi-fixes, le premier ministre renforce les doutes des partenaires de la Grande-Bretagne quant aux convictions européennes de Londres, et accrédite de facto la perspective d'une « Europe

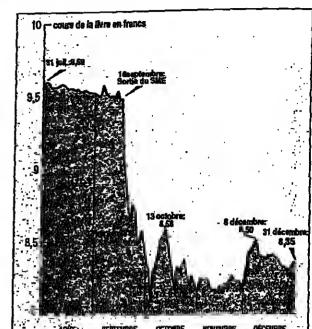
Cette conclusion sera d'autant plus facilement tirée que la plupart des économistes doutent de la possibilité d'établir un lien entre les monnaies européennes d'une part, le dollar et le yen, d'autre part, comme le suggère M. Major, notamment parce qu'un tel mécanisme supposerait une large coopération économique entre ces trois ensembles. Or celle-ci est loin d'être une réalité, comme en

tés de la négociation sur le GATT. Les déclarations de M. Major seront cependant accueillies avec satisfaction par les milieux écono-miques britanuiques, où l'on estime que l'isolement monétaire de la Grande-Bretagne est - au moins à court et moyen terme - un gage de reprise de l'économie.

Depuis le retrait de la livre du

mécanisme de change du SME, le 16 septembre 1992, la monnaie britannique s'est dépréciée de plus de 12 % (voir le graphique) - ce qui doit profiter aux exportations, - et le taux d'intérêt de base de la Banque d'Angleterre a été baissé de points, jusqu'à 7 %, ce qui devosit favoriser une relance de l'investissement et de la consommation. Les sept experts économiques, dont le chancelier de l'Echiquier, M. Norman Lamont, recueille dorénavant les avis, prévoient une nouvelle baisse des taux d'intérêt cette année afin de relancer la croissance, mais le gouvernement espère que l'objectif d'un taux de croissance de 1 % en 1993 sera atteint sans qu'il soit nécessaire de procéder à nne nouvelle baisse du loyer de l'argent.

LAURENT ZECCHINI



Victima de la criee monétaire de septembre et contrainte, le 16 septembre, de quitter le mécanisme de change du système monétaire européen (SME), la livre a fortement chuté, tombent jusqu'à 8,09 francs début octobre, evant de se stabiliéer en décembre eux alentours de 8,30 francs. Depuis la mi-septembre, la baisse de la livre a atteint 12 % environ par rapport aux principales monnaies européennes.

236 milliards de francs en 1991

Les dépenses pour la formation professionnelle et l'emploi ont augmenté de 4,9 %

L'ensemble des dépenses pour l'emploi et la formation professionnelle, que celles-ci soient supportées par l'Etat, l'UNEDIC ou les entreprises, ont augmenté de 4,9 % en 1991, après une hausse de 4,5 % en 1990, selon les données publiées lundi 4 janvier par le ministère du travail. Avec 236 milliards de francs au total, elles représentent 3.5 % du PIB (produit intérieur brut), en légère croissance depuis

Le financement de ces dépenses est assuré à 38 % par les pouvoirs publics, dont 33,8 % par le ministère du travail, le reste étant pris en charge par les employeurs et les salariés avec des cotisations ou les cootributions aux régimes profes sionnels obligatoires.

En 1991, la part de l'indemnisation du chômage a fortement augmenté el s'est élevée à 43 % de l'ensemble, contre 40 % en 1990, II a fallu y consacrer 101 milliards de francs, soit 12 % de plus qu'en 1990, et il s'est agi de la hausse la plus forte enregistrée sur les dix dernières années. Evaluée à 43 %, la part des dépenses actives s'est légèrement accrue mais, à l'inverse. les préretraites, qui pèsent 13,8 %, ont continué de diminuer du fait de la baisse du nombre de bénéficiaires. On n'en compte plus que 248 000, en recui de 18 %, pour

lesquels 33 milliards de francs ont été dépensés, soit 15 % de moins qu'en 1990. Pour ce poste, c'est la sixième baisse consécutive.

Quant à la formation professionnelle, ses dépenses se stabilisent en pourceotage à 30.5 % du total mais progressent en volume puisqu'elles ont atteint 72 milliards de francs, contre 67 milliards de francs en 1990. La contribution de l'Etat aura été de 24 milliards de francs, en hausse de 4 %, et celle des régions, inchangée, aura été de 3.8 milliards. La participation des enfreprises, en augmentation de 2 %, s'est, elle, élevée à 42 milliards de francs, dont 35 milliards de francs pour la formation de leurs salariés.

Parmi les autres dépenses, en quasi-totalité à la charge de l'Etat, celles de promotion et de création d'emplois, estimées à 18 milliards de francs, ont été en croissance de 21 %. Pour l'essentiel, elles se décomposent en 7,3 milliards de francs utilisés pour le redéploiement des contrats emploi-solidarité (CES, ex-TUC) et en 6 milliards de francs qui correspondent aux différentes formules d'exonération de cotisations sociales.

Selon le ministère du travail

Le taux de salaire horaire ouvrier a progressé de 0,7 % au troisième trimestre 1992

cours des douze derniers mois. Entre octobre 1991 et octobre 1992, le gain de pouvoir d'achat du TSH s'établit à 1,6 %, compte tenu d'une inflation (hors tabac) de 2,3 %, selon l'enquête trimestriclle du ministère du travail. Ce dernier observe que « pour la première fois, après deux années de fortes hausses, le batiment-génie civil

Le taux de salaire horaire ouvrier et agricole connaît une augmentation (TSH) a progressé de 0,7 % au cours du troisième trimestre 1992, ce qui porte soo augmentation à 3,8 % au avait accéléré la progression des rémunérations de ce secteur.

Enfin, l'indice du salaire mensuel de base a enregistré une hausse de 0,7 % au troisème trimestre (3,8 % pour les ouvriers et 3,5 % pour les autres catégories sur un an), soit un gain de pouvoir d'achat de 1,4 % sur douze mois.

Profitant de l'entrée en vigueur du marché unique

Les Britanniques envahissent les grandes surfaces du nord de la France

Les supermarchés des villes côtières du nord de la France sont, depuis l'avènement du marché unique, vendredi I= janvier 1993, les destinations vedettes des Britanniques, décidés à profiter de la libre circulation des marchandises ponr importer à satiété de la biére, du vin et du tabac

La biére la moins chére en France coûte en effet à peu près trais fois moins que son équivalent disponible en Angleterre, où les taxes sur les vins sont très élevées. Quant aux cigarettes, elles sont en movenne 30 % moins cher sur le continent qu'au Royaume-Uni.

Cette ruée de nouveaux consommateurs a débulé des le samedi 2 janvier, alors que les journaux britanniques rivalisaient de bonnes adresses et de tableaux comparatifs détaillant les tarifs des denrées disponibles outre-Manche.

En une journée, l'habitude déjà répandue du shopping des Britanniques dans les supermarchés français semblait devoir se transformer en véritable razzia. «L'invasion britannique de in Fronce est en cours », titrait dimanche 3 janvier le Sunday Times, alors que le Sundny Telegraph renchérissait en affirmant que « les Anglais acheteurs d'alcool pillent la France ».

Le Monde des Le Monde

LES POLITIQUES SONT-ILS

IRRESPONSABLES?

Dans la pratique, de multiples obstacles s'opposent à ce que les responsables prennent des décisions claires et définitives. Pierre AVRIL, professeur de droit : Marc ABÉLÉS, sociologue : René LENOIR, ancien ministre : Huguette BOUCHARDEAU, ancien ministre : Ezra SULEIMAN, professeur de science politique à Princeton: Jean-Pierre RIOUX, historien.

POUR OU CONTRE LA BOURSE ?

Le marché financier est-il indispensable au hon fonctionnement de l'économie ou favorise-t-il surtout l'enrichissement des spéculateurs?

es points de vue des économistes Alain LIPIETZ et Pascal SALIN

orientations

Filières, débouchés, métiers: des écoles vous informent.

Niveau d'études 92-93 désire recevoir gratuitement des informations sur des écoles qui forment aux secteurs suivants (cochez les filières qui vous intéressent) : ☐ Grandes Ecoles Scientifiques ☐ Grandes Ecoles de Commerce, Gestion

☐ Expertise Comptable

☐ Formation en Alterna

☐ Gastlee Financière

☐ Logistione Distribution

☐ Préparer un MBA 🔯 3º Cycles de Gestion, Droit Ecoles à Vocation le ☐ Vente, Commerce, Distribution

M. Mme Mile.

Arts Graphiques ☐ Assistante de Direct Assurances Communication et Culture

☐ Comptabilité Cours per Correspo ☐ Sciences Politiques Adressez ce bon à Orientations Service, 28, rue de La Trémoille

75008 Paris (réponse par courrier uniquement) on composez sur minitel 3615 code ORIENTATIO

ÉCONOMIE

La Chine menacée de surchauffe

Les autorités lancent un appel à « la vigilance » après une année marquée par une croissance excessive (+ 12 %) et une inflation qui dépasse dans de nombreuses régions le chiffre officiel (+ 5,3%)

PĚKIN

de notre correspondant

La croissance de l'économie chinoise a été de 12 % en 1992, a annoncé, mercredi 30 décembre, le bureau d'Etat des statistiques, confirmant après la déroute des planificatures anni la déroute des confirmant ainsi la déroute des planificateurs qui avaient fixé à 6 % le taux maximum voici un an. Ce chiffre, calculé pour la première fois sur le produit intérieur brut et non sur le PNB, a conduit le hureau des statistiques à renouveler son appel à « lo vigilance face on risque de surchousse économique», tout en affirmant sa confiance dans la modération des effets pervers qu'on pouvait en attendre.

L'inflation en Chine, a estimé le porte-parole du bureau d'Etat des statistiques dans sa conférence de presse dressant le hilan annuel de l'économie, devrait ponvoir être maintenue à un taux supportable. L'index des prix à la consommation, à l'échelle nationale, aura été cur l'encemble de l'année de 5.3 % sur l'ensemble de l'année de 5,3 %, soit légèrement moins que les 6 % prévus. Cependant, l'index du coût de la vie, comprenant les services et logements, a connu une croi-sance de 7 % en moyenne dans les villes, mais avec des disparités notahles: 9,3 % à Pékin, mais 11,3 % à Shanghaï et 12,6 % à Canlor deux des villes de l'arnel Canlon, deux des villes où l'appel de M. Deng Xiaoping, le patriarche du régime, pour la relance des réformes, a été le prétexte à un début de redécollage économique

the first and the first and the contraint of the first and the first and

pagama in grand mer in in in and in authorities for the second se

Les Britanniques

envahissent

les grandes surface

du nord de la Franc

(0,1,0,1,0)

. . .

.

uches, metiers:

sus informent.

24.6 2 4 1 2 4 7

E. Deep of State Cont.

The second second Model Co. 1

Total Committee

Superior Contract

1 100 - 111

product of the

 $f = \operatorname{prop}(n^{-1/2})$

1 (Ag 5 & 50)

agras, 234 · → · · Mingrich Alex 17" MINIATIO

الروم المستقل ع المستقل ع

Feet & Comment of the

ry mer business and

Les paysans objets de soins attentifs

La croissance industrielle a élé de 19,1 % dans le secteur secon-daire, le plus rapide, mais en voie d'être rattrapé par celui des ser-vices, en pleine expansion (9,4 % cette année, contre 5,8 % l'an passé). C'est dans ce secteur qu'on passé. C'est dans ce secteur qu'on peut craindre des problèmes dans les mois qui viennent : les prix des matières premières et des matériaux de production subissent une hausse de 30 % cette année, qui vient s'ajouter aux difficultés de trésorerie de nombreuses entre-prises. Dans ce domaine, les autorités sont quelque peu avares de statistiques.

Le porte-parole n affirmé que le montant des pertes d'entreprises en difficulté avait été de 27 milliards de yuans (soit 25,6 milliards de francs au taux actuel de 0,95 francs pour I yuan), soit 2,4 % de moins que l'an dernier. A l'en croire, la proportion des entreprises perdant de l'argent a été ramenée de 34 %

les quatre domaines les plus sinis-trés, représentant 90 % du total des pertes à l'échelle nationale, sont les industries de défense, le charbon, le nétrole et les industries du tabac, ce qui contredit les observations de nombre d'experts, qui considèrent l'industrie lourde comme égale-ment très affectée, si ce n'est plus

> Taïwan, investisseur de tout premier plan

En ce qui concerne l'agriculture, le bureau des statistiques a annoncé une nouvelle très bonne récolte de céréales, qui devrait atteindre 442,6 millions de tonnes, en hausse de 1,7 % par rapport à l'an passé, qui avait vu un tassement à la suite de la récolte record de 1990. Il a cependant fait état d'inquiétudes à propos de phéno-mènes néfastes récurrents, comme l'utilisation de terres arables à des fins non agricoles, la perception ahusive de taxes et d'impôts indus par des cadres locaux. Au cours des derniers jours, les plus bauts dirigeants ont lancé de fermes appels à l'appareil du régime dans les campagnes, pour que les pay-sans soient l'objet de soins plus attentifs. L'inflation dans les campagnes aurail été « élevée » au cours des trois derniers mois.

Déduction faite de l'inflation, les investissements à l'échelle natio-nale ont connu une croissance de 20 % cette année. Les autorités avaient annoncé une reprise en main du crédit en août, mais l'argent mis en circulation reste supérieur de 30 % au chiffre du plan. Les prêts bancaires, s'élevant à 360 milliards de yuans, restent toutéfait dans les commes restent toutefait des les commes de les autorités. tefois dans les normes prévues.

Avec 850 milliards de dollars, les exportations ont crû de 18 % par rapport à 1991, tandis que les importations augmentaient de 20 % pour atteindre 720 milliards de dollars. Les importations devraient rester sous contrôle, en mises d'une dévolution and en la la control de la raison d'une dévaluation graduelle du yuan (moins de 7 %) effectuée discrètement depuis plusieurs semnines en vue de compenser la baisse attendue des recettes douanières nécessitée par les impératifs de la candidalure de la Chine au GATT. Les autorités assurent avoir utilisé, en 1992, un total de 16 milliards de dollars en capitaux étrangers (comprenant près d'une dizaine de milliards en crédits de In Banque mondiale et en emprunts sur les marchés internn-

L'île de Taïwan serait en passe de devenir un investisseur de tout premier plan, après Hongkong, si les promesses faites sont tenues

seule année, alors que le total pour les dix dernières années était de 3,4 milliards, selon les ebiffres officiels du continent, Cependant, il s'agit de fonds prévus dans des projets «approuvés» par Pékin – au nombre de 3 750 jusqu'en septembre - mais qui n'ont pas encore été versés. Les réserves en devises étrangères, y compris celles de la Banque de Cbine, atteignent 50 milliards de dollars.

Le hurenu des statistiques s'est prudemment abstenu de prédire le goulots d'étranglement (transports ferroviaires, installations portuaires) demeurent.

4 milliards de dollars pour cette

taux de croissance de 1993, s'agissant d'une prévision dont on vient de voir à quet point elle était fra-gile. Il s'agira vraisemhlahlement, a estimé son porte-parole, d'une croissance « relotivement forte », à propos de laquelle il convient de « se montrer optimiste si les mècanismes de mocro-contrôle corrects sont utilisès». Pour le moment, on ne décèle pas de « comportement anormal» chez les consommateurs. ti reste aux responsables à se montrer raisonnnbles, car on constate que « trop de projets nouveaux sont entrepris», certains faisant double emploi, tandis que les traditionnels

FRANCIS DERON

COMMUNICATION

Avec un nouveau directeur général, M. John Birt

La BBC se prépare au renouvellement de sa charte

M. John Birt succède, lundi 4 jenvier, è Sir Michael Chekland comme directeur général de la British Broadcasting Corporation. La BBC entre dans tina période de réforme, en vue du renouvellement en 1996 de la charte royala régissant son fonc-

Douzième directeur général de la BBC, M. John Birt avait rejoint il y BBC, M. John Birt avait rejoint il y a cinq ans la vénérable corporation comme adjoint à ce poste, après une carrière dans les chaînes privées Grunada puis London Week-End. A quarante-huit ans, c'est lui qui devra mener la BBC à travers le diffieile processus du renouvellement de sa charte, processus lancé par un document du gouvernement publié le 24 novembre. Cet avant-projet considère que la redevance (qui rapporte 1,4 milliard de livres) restera la base du financement de l'entreprise publi-que. Mais il incite la BBC à changer, pour améliorer son efficacité, diversi-fier ses revenus, remédier à son gigantisme.

La BBC comprend deux télévi-sions et cinq radios nationales, cinq orchestres, cinquante radios tocales, et le fameux BBC World Service, d'abord radiophonique pour 120 mil-lions d'auditeurs dans le monde et maintenant étendu à la télévision,

Pour répondre aux défis du gou-vernement, la BBC a élaboré son propre document intitulé «Elargir le choix : le rôle de la BBC dans le

nnuvel âge audiovisuel». La BBC s'engage à « rendre des comptes» à son public. Son personnel est passé de 28 000 à 23 000 personnes, et sont prévues 2 000 suppressions d'emplois d'ici deux ans. Selon un plan de réformes internes dont M. Birt a été l'artisan, les unités de production puront désormais plus de production nuront désormais plus de choix pour faire appel à des prestataires extérieurs. La BBC veut ninsi s'ouvrir à la concurrence et redéfinir ses missions. Elle estime que d'ici à l'an 2000 le spectateur nura accès à vingt chaftes de télévision et qui pre Fan 2000 le spectateur nura accès à vingt chaînes de télévision et quinze radios, et que l'audience de ses deux chaînes pourrait donc baisser, en dix ans, de 45 % à 30 %. Dans ce contexte, elle s'assigne pour tâche de renforcer son service au public en étargissant ses choix et en lui nffrant les programmes de haute qualité qu'il ne « trouvera pas chez les autres ». Bref, la BBC, selon John Birt ne doit pas « se loncer dans une contre à pas « se loncer dans une conrse à l'oudience à des prix tanjours plus réduits » sans pour autont se limiter à une élite culturelle. Le document précise que la BBC doit » mointenir un contact règulier ovec tous les audi-teurs, fournissant par ses services de la valeur au plus grand nombre ».

Au-delà de ces objectifs qui se declinent en une série de proposi-tions détaillées, la question reste celle des moyens, relancée par une polémi-que sur les récents dépassements de hudget de la BBC TV, Car la production hritannique originale, que prone M. Birt, coûte plus cher que l'importation.

La disparition d'Henri Guitton

Un découvreur et un «redécouvreur» des idées et des œuvres

Rien ne destinail Henri Guitton. qui est mort lundi 28 décembre (le Monde du 31 décembre 1992), à la carrière universitaire. Issu d'une famille d'industriels de Saint-Etienne, il s'étail d'abord occupé d'une affaire familiale spécialisée dans la fabrication des rubans et avait soutenu sa thèse de doctorat sur l'économie de ce secteur. Sa longue carrière professionnelle consacrée à la recherche, à l'enseignement et à la diffusion de la pensée économique a done résulté d'un choix délibéré. La variété de ses contributions et

les domaines et problèmes très divers qu'il a abordés, rendent difficile le résumé d'une œuvre qui s'étend sur plus d'un demi-siècle. Trois thèmes principaux émergent cependant : l'analyse de la dynamique des phénomènes économiques, et, plus généralement, la prise en compte de leur dimension temporelle (la Fluctuation économique, 1951; A lo recherche du temps économique, 1970); In recherche des mécanismes d'ajustement imparfaits ou aléaloires en

De l'imperfection en économie, 1979); la réflexion sur l'objet de la discipline économique entre la mesure de ses grandeurs et l'interpre-tation de leurs relations (Economie rationnelle, économie positive et éco-nomie synthétique, 1938; l'Objet de l'Economie Politique, 1951). Sur cha-cun de ces thèmes, Henri Guitton a développé une peusée, tout à la fois ferme dans sa clarté et soucieuse de rendre compte de la complexité des réalités économiques. mesure de ses grandeurs et l'interpreréalités économiques.

Toute sa vie, Henri Guitton a été un découvreur et un «redécouvreur» des idées et des œuvres. Inlassable lecteur d'économistes passés, il a dégagé toute l'importance et la nou-veauté des écrits de Jules Dupuit et d'Augustin Cournot. Toujours nux aguets de pensées originales, il a fail connaître au publie français, grâce à la collection qu'il avait créée chez Dunod, les travaux d'économistes étrangers aussi divers que Georgescu-Roegen, Stigler, Shackle et Sraffa. Jusqu'à la fin de sa vie, il s'est enthousiasmé pour l'émergence des en 1991 à 29,9 % celte année; matière, notamment, de formation nouveaux domaines, auxquels il a mais le porte-parole a affirmé que de prix (Offre, demande, débit, 1946; activement contribué, comme celui

de l'économie de la santé. Mais son principal mérite est sans doute d'avoir réussi à placer les recherches universitaires françaises dans l'orbite de la communauté scientifique internationale, sans pour autant faire disparaître la meilleure part de leur spécificité, comme en témoigne son rôle à la tête de la Revue d'économie politique. Conscient de l'importance que prendrait l'économétrie, il s'est attaché, tant au CNRS qu'à l'univer-sité, à y intéresser les jeunes cher-cheurs français.

En un temps qui n'est pas si loin-tain, où les milieux universitaires français voulaient souvent marquer leur différence en tournant délibérément le dos à l'économie mathématitenu le cap sur nne mélhode rigoureuse, n'excluant pas une dose raisonnable d'esprit critique. Sa ténacité hienveillante a largement contribué à combler l'écart qui séparait les ingénieurs économistes des professeurs d'université et à intégrer la recherche économique de notre pays dans les réseaux internationaux.

CHRISTIAN SCHMIDT

SEMAVIP

CONSULTATION DE PROMOTEURS

OBJET: Lo SEMAVIP, Société d'Économie Mixte d'Aménagement de la Ville de Paris, lance un oppel d'offres ouvert de promoteur sur charge foncière en vue de l'acquisition des droits de construire un ensemble de bureaux dénammé lot 12, situé 16 à 20, quoi de la Loire, dans la ZAC BASSIN DE LA VILLETTE, à Paris 19.

PROGRAMME: sur un terroin de 1 016 m² environ est prévue la réalisation d'un ensemble immobilier de l'ordre de 3 490 m² H.O.N. se décomposont en 2 880 m² de bureaux, 610 m² de locoux commerciaux et de locoux d'octivités à rez-de-chaussée, accompagné d'un parking en soussol de 28 places au minimum.

RETRAIT DES DOSSIERS : le dossier de consultotion peut être retiré contre un chèque de 1 000 F à partir du jeudi Pons, tel.: 42-05-03-83.

REMISE DES OFFRES : les offres seront remises sous double enveloppe cochetée, l'enveloppe intérieure contenant la soumission. Elles devront être transmises ou plus tord à la SEMAVIP le lundi 15 février à 16 heures, soit par pli recommandé avec A.R., soit par dépôt contre reçu à la même adresse.

REPRODUCTION INTERDITE

appartements ventes

Le Monde

SÉLECTION IMMOBILIÈRE

3. arrdt MARAIS of verdure, 80 m², living + 2 chb. renovation standing 3- ét. asc Prix 1 500 000 F. Tel.: |1) 48-04-94-30. STUDIO 28 m². Loggia. Cave. Imm. 1= étage. Caime. Acc. jard. suspendu. Cuis., entrée, 4. arrdt 4 AU CŒUR DU VILLAGE ST-LOUIS-EN-L'ILE Imm. XVIII- avec les avantages d'une maison indép. superté duplex 82 m², houseut, cairne. caractère. ASM 48-24-63-66. le soir à part. de 21 h et week-end 42-40-35-94.

PLACE DES VOSGES (près) immeuble classé. COQUET STUDIO. Poutres. 6. arrdt

VUE S/LUXEMBOURG et PARIS Loft + remasse, 200 m² env, Style villa s/le toit è emé-nager, Pptore, 43-25-55-55.

DEAUVILLE
Oens immauble résidentiel,
part, vend bass STUDIO, prox.
Hötel Royat, 150 m plage.
27 m² habit, 19 m² jard, privé.
Park., cave. tt ch. čiat unpacc.
43-52-52-74, metin. PORT-FREJUS Magnifique appartement type F3 de S5 m² dominant le port. I SDO 000 F, avac garage fermé. Poss. poste d'antemage. LES BARRYS : Tdl. : 94-56-07-13.

12. arrdt

sale de beine, rangeme Tél. 43-02-76-82

18• arrdt

5 PIÈCE2 150 m² p. PDT stand. parfeit éta it. s/square, soleli. Calm Part. 3 100 000 F. Tél. : 42-52-28-61.

Province

DEAUVILLE

L'IMMOBILIER D'ENTREPRISE deux rendez-vous hebdomadaires Lundi daté mardi et mercredi daté jeudi. Pour louer, vandra ou acheter buraeux. locaux commerciaux at industriele, ueines, tегтаіла, etc.

Contacts et renseignements concernent cette rubrique : Paula GRAVELOT - (1) 46-62-73-43

appartements achats

Rech. URGENT 100 à 120 m² PARIS, Préfère 5-, 6-, 7-, 14-, 15-, 12-, 4-, 9-, Pele compt. chez notairs. 48-73-48-07 Étrangars - Français rech. PROP. APPTS CCES, TERR. EXPL. AGR. Entre part.

HOME & HOLIOAY 51-63-03-03 CABINET KESSLER 78, Chemps-Elysées, 8-recherche de toute urgano beaux apparts de stending Petites et grandes aurfaces

locations non meublées demandes

Paris **EMBASSY SERVICE** recherche APPARTS DE GRANDE CLASSE VIDES OU MEUBLES GESTION POSSIBLE (1) 45-62-30-00

maisons

individuelles GASSIN
Marison de villege
avec peril, jerdin,
type 3 pilaces, 65 m².
Fraile réduits. 800 000 F.
LES ZARRYS:
94-56-07-13.

bureaux Locations **BURDMASTER** A partir de 20 m² RER, METRO

Immeuble grand conform 45-02-13-43 VOTRE SIÈGE SOCIAL **OOMICILIATIONS**

Regus *AUREAUX OE QUALITÉ*

OU PERSONNET **PROFESSIONNEL** DE LA TRANQUILLITÉ AU CŒUR OE PARIS ET VOUS LES VOULEZ TOUT OF SUITE

Nos centres d'affaires vous allendent et soul isponibles selon vos besoin Tel.: (1) 40-07-86-34 72, rue du Faubourg-

Votre partenaire internal

dans plus de

70 Métropoles

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

Les SICAV du GROUPE SOCIETE MARSEILLAISE DE CREDIT Les valeurs sûres



GP CASH * Placement M Placement J Placement Court Tenne	Monetaire Monetaire Monetaire Sensible	9,61 % 9,05 % B,55 % 9,09 %	8,79 % 8,79 % 8,79 % B,B1 %
			ATTACK SANNING
Placement Premier Placement Plus	Obligations Françaises à long terme Obligations Françaises	9.24 %	9,05 %
	et gestion Matif	9,76 %	9.05 %
Placement A ** Placement Immobilier Placement Nord	Actions Françaises Monory-CEA Actions Françaises Monory-CEA Actions Europe du Nord	9,54 % -4,37 % -3,59 %	3,22 % -4,58 % -2,95 %

G.P. BANQUE

Gestionnaire G.P. BANQUE - 4-6, Bd Diderot - 75578 PARIS Cedex 12 Tél.: 16 (1) 44.68.10.00 +/ Fax.: 16 (1) 40.02.06.40

VIE DES ENTREPRISES

Avec l'entrée du Crédit lyonnais et de la GMF

Une partie du capital de l'Immobilière Phénix change de mains

C'est ou dernier moment, jeudi 31 décembre dans l'après-midi, que le remaniement du tour de table de la Compagnie immobilière Phénix (CIP) s'est finalement cooclu. L'opération devait, notamment pour des raisons fiscales, se réaliser avant la fin de l'année 1992. Quelques semaines après les Assurances générales de France (AGF), c'est au tour du Crédit lyonnais et de la Garantie mutuelle des fonctionnaires (GMF) de faire leur entrée dans le capital de la CIP. Le groupe de la Générale des eaux,

Le Lyonnais a acquis une parti-cipation de 6 % dans l'Immobilière Phènix auprès de la Société géné-rale d'entreprise (SGE), filiale de la Générale des eaux. Le Crédit lyonnais apportera directement de l'argent frais au groupe immobilier, en

eription d'actions. L'exercice de ces bons pourrait lui permettre de détenir jusqu'à 15 % de la CIP. De son côté, la GMF devrait se retrou-ver avec environ 10 % de l'Immo-bilière Phénix acquis auprès de la société de portefeuilles Elysées investissements, qui en possédait 21 %. Les AGF détiennent 15 % du groupe immobilier depuis l'aug-mentation de capital du mois d'oo-tobre.

Ces opérations sont les bienve-nues alors que le bilan de la CIP reste fortement déséquilibré avec trois fois plus de destes (6 milliards de francs) que de fonds propres. Sur le premier semestre de 1992, la CIP avait enregistré une baisse de 25 % de son bénéfice net semestriel 25 % de son benefice les semestres (part du groupe) à 60 millions de francs, contre 75 millions de francs pour la même période de 1991. L'Immobilière Phénix, dont le

national de ee secteur depuis le rachat à Mahinvest (contrôlé par MM. Martin et Olivier Bouygues) du secteur « maisons sur catalo-

multiplication par les institutionvre, tes hanquiers et assureurs n'ayant de toute facon pas le choix.

CHIFFRES ET_MOUVEMENTS

CAPITAL

a La CSEE prend 34% dans Verilog (génie logiciel). — Le groupe
d'électronique militaire et professionnelle CSEE a confirmé,
dimanche 3 janvier, qu'il avait pris
une participation de 34% dans le
groupe toulousain Verilog, spécies de dans le génie logiciel. Cette prise de participation s'accompagne d'une augmentation de capital de Verilog de 30 millions de francs, à laquelle CSEE et l'Institut régional pour le développement industriel de la région Midi-Pyrénées (IRDI), déjà actionnaire, participeront respective-

de participation (les fondateurs de Verilog) créent une société conjointe détenue à 50-50 qui contrôlera ellemême 68 % de Verilog SA, l'IRDI détenant le reste du capital, snit 32 %. Selon le communiqué, « CSEE aura la faculté d'occroitre ultérieurement sa participation». Cette opération s'accompagnera de 60 suppressions d'emplois sur un effectif lotal de 230.

O Colas aagmente son capital. – Colas, leader français de la construc-tion routière et filiale de Bouygues. a annoncé, jeudi 31 décembre lors d'une assemblée générale mixte, ment à hauteur de 20 et 10 millions qu'après son OPA/OPE amicale sur de francs. La CSEE et la Financière la Société anonyme pour la

BIMP Banque Industrielle

& Mobilière Privée

TEL : 40.06.80.66

PRIVOBLIG

1º SICAV obligataire à vocation internationale

(classement Europerformance sur un an au 4 décembre 1992)

PASQUIER RENDEMENT

3° SICAV court terme sensible

(classement Europerformance sur six mois au 4 décembre 1992)

PRIRENTE

1º FCP obligataire à revenus réguliers

(classement Micropal sur un an au 27 novembre 1992)

Une gestion performante

sur une gamme complète d'OPCVM obligataires

trésor plus

SICAV OBLIGATAIRE DE CAPITALISATION INVESTIE ESSENTIELLEMENT EN VALEURS DU TRESOR

GESTION CDC TRESOR _ FILIALE DE LA CAISSE DES DÉPÔTS ET CONSIGNATIONS

Avec une performance de 10,53 % * réalisée entre le 29 novembre 1991 et le 30 navembre 1992, contre 10,28 %* pour la mavenne de sa catégorie, TRESOR PLUS s'affirme

conime élant une valeur à la fois rentable et sure

Crèée en septembre 1989, TRESOR PLUS atteint aujourd'hui

1.6 milliard de francs d'actif. Cette belle progression

résulte d'un flux de souscriptions importont, exprimont la satisfaction des particuliers et des institutionnels qui utilisent TRESOR PLUS pour

A une période où l'on peut anticiper une baisse des taux

courts, TRESOR PLUS est un céhicule idéal pour diversifier

TRESOR PUBLIC

VOTRE ARGENT VA FAIRE DES PROGRES

(notation AAAf de Stondard and Poor's · ADEF).

leurs investissements obligatoires.

fructueusement vos placements à long terme.

22, FIUE PASOURER - 79008 PARIS

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

(SACER), son capital social avait été porté de 203,38 millions à 225,16 millions de francs, divisé en 5 629 148 actions. L'augmentation de capital s'est traduile par la créa-tion de 544 412 actions nouvelles Colas au nominal de 40 francs avec jouissance au 1= janvier 1992.

o Technip: réorganisation de l'actionsariat. - A l'issue de deux opérations en décembre, le capital de rations en décembre, le capital de Technip, le numéro un français de l'ingénierie, a élé sensiblement modifié. Désormais, indique un communiqué publié par Elf, l'actionnariat est le suivant : Isis, holding contrôlé par l'Institut français du pétrole (IFP), détiendra 35,5 % (contre 16,1 % auparavant), soit autant que Elf (contre 32,2 %), tandis que les participations de Gaz de France (GDF) et Total (13 % pour chacun) demeurent inchangées. Le solde du capital de Technip (3 %) est détenu par les salariés de l'entreprise.

RÉSULTAT

O DAF remit à la hansse ses pré-visions de pertes pour 1992. – Le constructeur de camions et camion-nettes néerlandais DAF a revu récemment à la hausse ses prévisions de pertes nettes pour 1992 estimées jusqu'ici à environ 100 miltenviron 302 mil lions de francs). Le conseil d'admi-nistration de l'entreprise n'a pas précisé dans quelle proportion les pertes unuelles allaient augmenter par rapport aux prévisions initiales. La direction 8 ajouté que face à la «situation ucuelle du marché», les restructurations prévues pour la période 1992/1993 devront être unus rapides et alux perfondes p « plus rapides et plus profondes ». Elle a précisé que de nouvelles suppressions de postes touchant tous les niveaux ne soot pas exclues.

COOPÉRATION

 Alcatel crée une joint-venture en Afrique du Sod. – Le groupe français de télécommunications Alcatel a signé récomment avec la société sud-africaine Altecb un accord pour creer nne filiale commune dans le domaine des systèmes de communi-cation. Altech est un des principaux cation. Aftech est un des principaux fournisseurs de l'administration sudafricaine des télécommunications. La création de cette filiale commune le 1st mars 1993 se fera par échange d'actions entre les deux partenaires qui en détiendront chacun 50 %. A l'issue de l'opération, le groupe sudafricain devenit se reconver eccion. africain devrait se retouver action-naire d'Alcatel-Alsthom à hauteur d'environ 0,3 %. La nouvelle filiale assurera notamment la commercialiassurera notamment la commerciali-sation et la production des équipe-ments et systèmes de technologie Alcatel dans les secteurs tels que la commutation publique, la commuta-tion de données, les radiocommuni-cations et la transmissioo. Son objectif de chiffre d'affaires est «de l'ordre de 500 millions de francs», a refecte un portenante d'Alcatel. précisé un porte-pareie d'Alcatel.

direction de la nouvelle société dont le capital est détenu à 50 % par chacun des partenaires. Son montant n'a pas été révélé. La nouvelle société vise à obtenir une position internationale dominante des la dévalence de la description de la description de la dévalence de la dévalence de la description de la nouvelle société de la nouvelle de la nouvelle de la nouvelle de la nouvelle société de la nouvelle de la nouvel dans le développement et la production de composants OSA (technologie de fabrication dite d'onde de surface acoustique), utilisés en particulier dans la transmission optique et les téléphones portables.

MARCHÉS FINANCIERS

BILAN HEBDOMADAIRE DE LA BANQUE DE FRANCE

Principant postes suiete à variation (en millions de francs)

24	déc. 1992	} -
Total actif	758 723	Ales B.A.
Or	151 148	Bairo
Disponibilités à vue à l'étranger	84 185	Boise
For	48 208	CA
Avences au Fonds de stabilisation des	TO EDO	Carbo
changes	14 298	Card
Or at astres actifs de réserve à rece-	17200	CE
voir du Fonds européen de coopéra-		CFS
tion monitoire	51 263	CAL
Concours as Trésor public	40 760	Cont
Titres d'Eter (bons et obligations)	142 607	Cree
Autres dires des marchés monétaire		Desc
at obligatate	400	Delo
Effets privés	142 978	Deci
Effets en cours de reconvernent	22 538	Den
		Devi
Total passif	758 723	Dolla
don		Esta
Blets en circulation	265 798	Euro
Comptes courants des établicesments		Fires
astreints à la constitution de réserves	4 398	87.
Compte courant du Trésor public	109 800	62
Reprises de liquidade	5 307	Gir
Compte apicial du Fands de stabilise-	••••	lice
tion des changes - Contrepertie des		Man
allocations de droits de tirage spé-		Imp
circ	7 932	
Ecus à fivrer au Fonds suropéen de	7 002	L
cooperation monetaire	48 346	
Réserve de réévaluation des avoirs	70 070	1
publics an or	169 047	1
		•

TAUX DES OPÉRATIONS appel d'offres Tent des pensions de 5 à 10 jours Tant des aventes sur fitres......

TOKYO, 4 janvier Teme demi-séance

Les applaudissemente rituels sac-cadés, kurdi 4 janvier, des tradars de la Bourse de Tokyo et de leurs colè-gues féminines vêtues de kimonos pour saluer la nouvelle ennée n'ont servi à rien : le première séence de 1993, récluite à una demi-journée, a été caractéristique d'un marché atten-tiste et creux,

tiste et creux.

Si l'indice Nikkoi e clôturé sur une hausse de 0,4 %, soit un geln de 59,13 points à 18 994,08 points, l'autre indicateur général du merché, le Tokyo Stock Price Index est demauté quasi stable, perdant 1,85 point à 1 305,81 points, Alors que de nombreuses entreprises japonaises ne devaient reproprire le travail que mardi 5 jenvier, le volume d'effaires est resté très faible lundi : 80 millions de pires échengés compe 114 millions lors de la demi-séence de mercredi 30 décembre qui, svec una belsee des cours de 2,1 %, avait boudé une sunée 1992 perdame de 26,4 %.

La première séance de 1993 a éré.

La première séance de 1993 a éré, selon les boursiers, marquée par des ventes techniques sur opérations d'arbitrage compensées parfols per des achats de soutien de fonds

VALEURS .	Cours du 30 déc.	Cons du 4 jans.		
Afficience Bridgestow Cones Full Bark Funda Marcos Materials Discret Mitability Heavy Sarry Corp. Toyon Materia	1 270 1 150 1 270 1 800 1 300 1 180 1 300 4 260 1 480	1250 1770 1370 1780 1380 1580 129 4250 1460		

Le nombre de sociétés cotées devrait augmenter en Chine

La gouvernement chinois a décidé de dévisiopper son marché boursier en 1993 en autorisant chaque province à feire coter en Sourse eu moins une entreprise, e indiqué fundit 4 janvier le Chine Daily, «Les eutorités boursières vont autoriser chaque province du continent à choisir une ou deux de leurs firmes les plus performantes ain de les feire enregienter sus Bourses de Sienaghei et de Shenzhen », a effirmé une source autorisés, cités par le journal présent, seules les provinces de Camon (sud) at Fujan (sud-est) et le Jane économique epéciale de Hellinen (sud) étaient autorisées à faire enregistrer leurs entreprises en Bourse. Le nombre de ûtres cotés à Shenghai (est) et Shenzhen (eud), marchés ouverts en 1990, était de 70 à la fin de l'an demiar, dont 18 réservée et un investieseurs étrangers, contre 20 en 1991.

tieseurs atrangera, contre 20 en 1991.
La volume des trensactions e atteint environ 100 milliarde de yuene (99 milliards de franca) en 1992, soit trente fois la montant de l'année précédente, selon le quodien chinols. Ce développement spectaculaire de la Bourse en Chine est dû à la volonté des entreprises de sortir de situations financières difficies et à l'engouerment de le population pour cette nouvelle possibilité d'enrichissement. L'épargne en banque des Chinois est évaluée à 1 000 milliarde de francal.

liarde de yuens (980 milliarde de francs).
En 1982, les Bourses de Shenghal et de Shenzhen ont connu une emnée agnée, sousignent l'immeturité du système. Après un bon départ, eses ont enregistré des fisculations énormes pour terminer l'ennée en civite libre. Shenzhen a sussi été le théâtre de violents Incidente en août, à le suite d'une foterie aux entione truquée. Pour freiner ce développement chaodque, les autorités centrales ont décidé de repous-ser l'ouvertire d'un troisème marché boursier et de mettre en piece un cadre législauf. – (AFP.)

PARIS:

ma Pernier cours 500 750 790	VALEURS Interval Computer IP.B.M. Locarnic Majora Comm. Majora Comm. Moles N.S.C. Schlumberger Publ.Filipacch. Rhone-Ruf. Edu Ry.) Salect Invest Ry.	132 21 50 37 10 305 135 60 789 420 317	Dernier cours
500 750	Internal Computer I.P.B.M. Locamic Macro Comm. Moles N.S.C. Schlamberger Publ. Figuechs. Finance-Alp Ecu (A.y.) Salect Invest (A.y.)	prác. 132 23 50 37 10 305 135 60 788 420 317	
750 750 790	IP.B.M. Locarnic	23 50 37 10 305 135 60 789 420 317	765
965		130 320 387 309 242 115 525	365 525 SINITEL
֡	170	170 LA BOURSE	116 116 116 116 116 116 116 116 116 116

MATIF

Notionnel 10 %. - Cotation en pourcentage du 31 décembre 1992

COURS		ÉCHÉANCES	
COOKS	Mars 93	Juin 93	Sept. 93
Derzier	112,44 112,14	113,10 112,72	112,36 112,68

OPTIONS D'ACHAT

Mars 93

1.50 0,05 CAC40 A TERME

Juin 93

PRIX D'EXERCICE

Volume: 10 321			
COURS	Dèc. 92	Janv. 93	Fèv. 93
Dermer Pricident	1 859 1 859	1 877 1 880	1 903

CHANGES

Dollar: 5,5635 F 1

Le dollar ouvrait sur une note ferme à 5,5635 francs, lundi 4 janvier, au cours des premiers échanges entre banques à Paris, contre 5,5210 francs à la clôture des échanges interbanesires du ieudi 31 décembre. Le dollar a aussi ouvert en hausse sur le marché des changes de

Francfort. FRANCFORT 30 dec. 4 iany. Dollar (co DM)___ 1,6135 1,6325 TOKYO 31 déc. 4 janv.

Dollar (en yens). 124,65 124,90 MARCHÉ MONÉTAIRE Paris (4 jagv.) 10 1/8-19 1/4 %

New-York (31 dec)

BOURSES

OPTIONS DE VENTE

Mars 93

Juin 93

PARIS (INSEE, base 100: 31-12-91) 30 dec. 31 dec.

ISBF, base 100 : 31-12-81) Indice général CAC 482,83 4 Indice CAC 40 ____ 1 857,77 1 857,78 **NEW-YORK (Indice Dow Jones)**

30 déc. 31 déc. . 3 321,11 3 301,11 LONDRES (Indice a Financial Times a) 30 déc. 31 déc. 2 832,50 2 846,50 2 179,90 2 185,20 63,10 64,34 94,41 93,90 30 valcurs
Mines d'or
Foods d'Etat

FRANCFORT 30 dec. 31 déc. __ 1 545,05

MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

2 1/2 %

	COURS CO	MPTANT	COURS TERM	E TROIS MOIS_
1	Demande	Offert	Demandé	Offert
\$ E-U Yen (100) Ecu Dentscheuserk Franc suisse Live intificane (1000) Live sterling Pesenn (100)	5,5680 4,4561 6,6525 3,4140 3,7750 3,7300 8,3937	5.5710 4.4684 6.6555 3.4150 3.7797 3.7408 8.4017	5,6830 4,5448 6,6736 3,4392 3,8281 3,7173 8,4908	5,6920 4,5544 6,6854 3,4443 3,8377 3,7342 8,5097 4,8005

TAUX D'INTÉRÊT DES EUROMONNAIES

		MOIS	TROIS	MOIS	SIX MOIS	
	Demandé	Offert	Demandé	Offert	Demandé	Offert
Yes (100) Cor Destreinemerk rune sedere Livre staffing Livre staffing Fresh (100) Fresh (100) Fresh (100)	3 V16 3 1V16 10 8 1V16 5 7/8 12 5/8 7 15	3 5/16 3 13/16 10 1/4 8 13/16 6 13 1/8 7 1/8 15 3/8 12 7/8	3 5/16 3 11/16 10 3/16 8 9/16 5 13/16 12 3/4 7 14 13/16 11 1/2	3 7/16 3 13/16 10 5/16 8 11/16 5 15 16 13 1/4 7 1/8 15 1/16 12 3/8	3 1/2 3 9/16 9 7/8 8 3/16 5 5/8 12 3/4 6 13/16 14 7/16 10 11/16	3 5/8 3 t1/16 10 8 5/16 5 3/4 13 1/4 6 t5/16 14 11/16 1t 3/8

Ces cours indicatifs, pratiqués sur le marché interbançaire des devises communiqués en fin de matinée par la Salle des marchés de la BNP.



Janvier 1993 (14 pages)

LA NOUVELLE

EUROPE En vente chez votre marchand de journaux - 10 F

- T. Y

qui reste de loin le premier action-naire avec 40 % du capital, pour-suit sa politique de désengagement.

souscrivant à une prochaine émis-sion d'obligations à bons de sous-

«métier» d'origine est la construc-tion des maisons individuelles, est devenue le seul gros constructeur

La crise de l'immobilier a débouché à la fin de l'année 1992 sur la

nels de plans de sauvetage de promoteurs. Le groupe Pierre-le aurait ainsi passé, dans les dernières heures de 1992, des accords avec ses partenaires financiers sous l'égide du tribunal de commerce. Toujours fin décembre, le Crédit lyonnais a décidé de se séparer de M. Michel Pelège, remplacé à la tête de la SMCl par M. Henri Caro (le Monde du 30 décembre 1992). En octobre, Lucia avait été recapitalisé par la Générale des eaux, BNP et AXA. D'autres opérations devraient sui-

O Ascom et Nokia (télécom) constituent une société commune.

La société suisse Ascom
(télécommonications) et LK
Products, filiale du groupe finnois
Nokia, ont fondé récemment une
société commune. Nokia assume la

VCIERS

larché

PARIS MARCHÉS FINANCIERS

• Le Monde • Mardi 5 janvier 1993 17

BOURSE DU 4 TA	BOURSE DU 4 JANVIER Cours relevés à 11 h 15					
Compensation VALEURS Cours precise Cours cours cours +-	······	glement men	امریح	Compet- sense	Cours relevés à 11 h 15	
5090 C.N.E.3%				-,-,-,	Ford Motor 240 239 238 80 - 058	
S25	Part	PALESTO Précéd. CORTS CORTS	+ sation	Section Sect	Ford Micror	
220 Cprt. Entrep	475 480 482 +1 47 540 600 590 600 +0 80 170 339 20 338 336 80 -1 21 450	SFIM	0 - 1 20 141 Ericsson 1	43 145 144 + 070 114 Y	Gener Corp. 435 50 439 30 439 30 + 0 95 (amenoucles 110 115 111 70 + 1 55 (seebia Cop 520 525 525 + 0 96	
WALEDING % % du WALEDING Cours D	emier VALEURS Cours Demier tours VALEURS Pres. Cours	VALEURS Cours Dernier	Emission Re	chet MALETING Emission Re	nechat VALEURS Emission Rachat	
Complete Complete	Promodis Cit	AEG	Actition	6 41 France-Regions: 1073 28 104 4 14 Frucil-Associations: 37 20 3 9 44 14 Frucil-Associations: 37 20 3 9 44 17 Frucil-Capl 44 98 21 178 Frucilianse action C. 908 70 88 178 GAN Bendement. 5291 18 52 178 GAN Bendement. 5291 18 156 179 Gest.Associations. 173 60 16 186 Gest.Associations. 173 60 16 187 Telepan. 187 62 8 147 17 Indiana. 197 62 8 147 17 Indiana. 197 62 8 147 17 Indiana. 197 62 8 147 18 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	22 Profess 31090 79 31090 79 37 20 Profess 988 46 964 35 38 33 38 544 36 74	
Barry Ovest.	PUBLICITÉ FINANCIÈRE Renseignements: 46-62-72-67	Hors-cote Boun Hydro Energia. 310	Erax Glousiteurs 2354 73 2288	105	2 75	

CAIRE DES DEVIS

BOURSES

IVELLE DPE

MUSIQUE

CONCERTS

AUDITORIUM CHARLES-MUNCH (40-09-79-71). Ensemble beroque Paris-XI: 20 h 30 mer. Castello, Frescobaldi, Quantz, Tale-

(~

AUDITORIUM CDLBERT (6IBLID-THEQUE NATIONALE, Ensemble Musique oblique: 12 h 30 lun. Mahler. Walin. Oelalstlar, Schreker Ensemble Erwartung: 12 h 30 mar. Bemard Desgraupes (direction). Mil-

AUGITORIUM DES HALLES (40-28-26-40). Olef Baer: 18 h mer. Beryton, Geoffrey Persone (plano). Seethoven, Schubert Les Arts florissants : 19 h jeu. Véronique Gene (aopreno), Claire 6rua (mazzo-soprano), William Chriade (diraction). Cesti, Indie, Staffani, Durante, Haendel Ensemble orchestrel de Paris : 19 h lun. Trio Wenderer, Pascal Verot (direction). Bartok, Heydn, Ligeti, Martinu Micheel Chenca: 19 h mer. Contre-ténor, Roger Vignolee (pleno). Haendel, Monteverdi, Caccini, Cavalli, Schu-

AUDITORIUM DU LOUVRE (40-20-52-29). Birgid Steinberger. Mitsuko Shirsi : 20 h 30 lun. Sopreno, mezzo-soprano, Markus Schefer, Christoph Prégerdien (ténore). David Wilson-Johnson |beryton), Peter Lika, Cornalius Heuptmann (basses), Klaus et Rainer Feldmann (guitares), Quatuor Dauprat, Hartmut Höll (piano). Schubert CERCLE DE L'UNION INTERAL-LIFE. Cecilie Pieno Duertet 20 h 45 mar. Mozart, 6rahms.

LE CERCLE (43-22-50-46), Vienne Express Trio, Alexandre Markeee 13 h dim. Anne Thomas (pieno). Michel Ripoche (violon), Eric Fon-teny (violoncelle). Grehms, J. Strauss, Kreisler.

CHATELET, THÉATRE MUSICAL DE PARIS (40-29-29-40), Tierry Felix, Meciej Pikulski: 12 h 45 mer. Saryton, piano. Schumann, Brahme, Ravel, Oonizetti, 6izet Annick Maseie : 12 h 46 ven. Sopreno, Jeen-Plerre Collo (pieno), Haendel, Dabussy, Fauré Orchestre de Peris : 11 h sam. Alexender Merkov (vio on), Günther Herbig (direction). Prokofiev, Seethoven, Concert réservé sux moins de 25 ens Concertgebouw d'Amsterdem : 17 h dim. Konstanty Kulka (violon), Riccardo Chaily (direction). Seethoven, Bar-tok, Rimski-Korsakov Laetitle et Nadie Himo: 12 h 45 lun. Violoncelle, plano, Grieg, Debussy Ensemble InterContemporaln : 20 h 30 mer. Lome Anderson, Ane Puser (sopranos), Dagmer Peckova (mezzo-soprano), Neil Mackle, Leonard Pezzino (ténors), Wolfgang Koch, Nicholes leherwood (bessee). Chœurs du Théâtre du Châtelet, David Robertson (direction). Strevineky, 9erio Ensemble orchestrel Stingendo: 20 h 30 mer. Eve-Pie Menceeu (sopreno), Jeen-Louis Serres (baryton), Hervé Oesarbre (orgue), Ensemble vocel Marielle ueseau, Jean Thorel (direction). Requiem de Fauré.

EGLISE DE LA TRINITÉ. Jean-Merie Humily, Marguerite de Jouvence) : 12 h 45 mer. Chant et orgue. Oaquin, Balestre. Perticipetion libra.

EGLISE OES BILLETTES (42-46-05-37). Jacques Amade : 10 h dim. Drgue, Vierne.

EGLISE ÉVANGÉLIQUE LUTHÉ-RIENNE. Duetuor voce) Ad Libitum: 19 h 30 dim. Evelyne Brun (eoprano), Christine Setty (mezzosopreno), Oenis Oumes (ténor), Alein Golven (beryton), Joenne Szczapanisk (pisnolorte). Les Cris de Paris d'epràs Jenequin. Haydn, Mozart, Janequin, Rameau, Scarlatti. EGLISE SAINT-EPHREM-LE-SY-RIAQUE. lekovos Psppas, Marie-Claire Corsalis : 18 h 30 sam. Clavecin, flûte. Hotteterre, Montecleir,

9levet Thérèse Hindo :)uequ'au 24 jenvier 1993. 19 h 30 dlm.

EGLISE SAINT-EUSTACHE. Michel Oeneuve, Dominique Patris: juequ'au 15 janvier 1993. 20 h 30 ven., sam., mar. ; 16 h dim. Cristal Ven., sam., mar. ; 16 h dim. Cristal Baschet, contrebasse, Marie-Ange Petit, Marc-Antoine Millon (percus-sions). Deneuve et poèmes de Rike Chœura et Ensemble Jubilete de Versailles : 20 h 45 iun. Catherina Estourelle (soprand), Christian Mehn (ténor), Emmenuel Berdon (hauts-contre), Arnaud Merzorati (basse), Jecquea Pelan (basse continue), Michel Lefèvre (direction). Mouret, Giroust, Gilles.

EGUSE SAINT-GERMAIN-OES-PRÉS. Sinfoniette Orchsstra de Sofia: 20 h 30 jeu. Blandine Jean-nest (sopreno), Hefk Daviten |direc-tion). Bach, Mozart, Haendel, Elgsr,

EGLISE SAINT-JULIEN-LE-PAU-VRE. Ensemble orchestral Stringendo: 20 h 30 ven., sam. Christophe Pierre (violon), Jean Thorel (direction). Vivaldi.

EGLISE SAINT-LOUIS-EN-L'ILE Ensemble vocal et instrumental Cori Spezzati : 17 h 30 dlm. ; 20 h 30 mar. Olivier Dpdebeeck (direction). Vivaldi, Legrenzi.

HOTEL OF CRILLON. Feblenne Masoni, Ismène de Dampierre : 17 h dim. Sopreno, pleno, 6rehms, Duparc, Poulenc, Mompou, De Falla. iRCAM (44-76-48-16), Ensemble 2e2m : 20 h 30 ven. Jecqueline Méfeno (pieno), Gérard Perotin (per-cussions), Peul Méfeno (direction). MAISON DE RADIO-FRANCE (42-30-15-16). Orcheatre philhermonique de Radio-France : 20 h 30 ven. Guy Commentela (violon) Andret Gridehuk (viole d'emour), Merek Janoweki (direction), Haydn, Hindemith Kef Kolto : 20 h 30 lun. Orgue. Langleis, Hindemith, Halffter, Daraese, Duruflé.

MUSÉE D'ORSAY (40-49-48-27). Radu fildar, Pascal Godart : 12 h 30 mar. Violon, piano, Roussel, Ysaye,

OPÉRA-9ASTILLE (44-73-13-00). Peul Hillier, Joanns McGragor, Qua-tuor Balenescu: 20 h mer. Beryton, pleno. Setie, Cege, Nencarrow Gavin Grysrs Ensemble: 20 h jeu. Gryers Quetuor Saint Lawrence: 20 h ven. Bartok, Mozetich, Beethoven. Amphithéâtre The Theater of Voicee: 20 h sam. Christophar Sowere-Groebent (orgue). Pert Solistes de l'orchestre de l'Opéra de Paris : 20 h mar, Dohnanyl, Bartok, SALLE ANDRÉ-MARCHAL. Solenge 6oukhobzs, Vicki Lynn Veine : 20 h 30 mer. Soprano, pieno, Christien Cempet (plano). 9rahms, Duparc, Gershwin, Ellington Jeen-Louie Ceillerd : 20 h 30 jeu.

SALLE CORTOT (47-63-90-19). Lilia Boyadjieva : 20 h 30 km. Piano. Bach, Chopin, Ravel, Barber. SALLE GAVEAU (49-53-06-07). Orcheetre Jeune Scène : 20 h 30 mer. Oldler Henry (beryton), Francine Aubin, Lionel Stoleru (direc-

tion). Aubin, Sizet, Tcherkovski Drchestre eymphonique français : (plano), Laurant Petitgirard (diraction), Schumann, Grahms, Wagner, Rechmaninov Henri Demerquette, Xavier Phillips: 11 h dim. Violoncelle, Merie-Josèphe Jude (pieno), geethoven Moure Lympsny : 20 h 30 lun. Pieno, geethoven, Oebussy, Rachmeninov Katia Skanavi : 20 h 30 mar. Piano.

SALLE PLEYEL (45-63-66-73). SALLE PLEYEL (45-63-66-73). Drchestre de Paris : 20 h 30 mer., jeu. Alexander Markov (violon), Gün-ther Herbig (direction), Webern, Pro-kofiev, R. Straues Drcheetre sym-phonique frençais : 20 h 30 lun. Philippe Entrsmont (piano, direc-tion). Mozart, R. Strauss Chœur st Orchsstre Colonne : 20 h 30 mer. Gerbard Oporiz (riano). Bestrand de Gerbard Oporiz (riano). Gerhard Oppitz (plano), Bertrand de Billy (direction), Landowski, Franck, Bartok, Ravel. THEATRE DE LA VILLE

(42-74-22-77). Jordi Savell : 19 h ven. Basse ds viols. Hume Jordi Savell, Hesperion XX : 19 h sam. Viole de gemba, Montserrat Figue-rsa (soprano). Merula, Selma y Sala-

Nous publions le lundi (daté mardi) la liste des concerts de la semaine, dont une sélection commentée figure dans le supplément « Arts et Spectacles » du mercredi (daté jendi).

verde, Kapsberger, Trabaci, Felco-

THÉATRE OES CHAMPS-ELY-SEES (49-52-50-50). Drchestre nadonal de Frence : 20 h 30 mer., jeu. Alicia de Larrocha (pisno), Char-lea Outoit (direction). Boulez, See-thoven, Tchelikovski Orchestra national da Lyon: 20 h 30 ven. Maria-Joao Pires (pieno), Emmanuel Krivine (direction), Schumenn, Cho-pin, Moussorgakl Frençois-Rané Oucheble, Gérard Caussé, Paul Meyer: 11 h dim. Plano, alto, clari-nette. Brahms, Saint-Saëns, Bruch. THÉATRE OU JARDIN (40-67-97-86). Dominique Favet, Line Marand : 20 h 30 jeu. Chant, pleno. De Fells, Ouparc, Revel,

Périphérie

BAGNELLY THEATRE VICTOR-HUGD (48-83-10-54). Peter Goss Dance Company: 20 h 30 ven. Arbre de pluie, The Other Side, Peter Goss (chor.).

6DIS-CDLOMBES, SALLE JEAN RENDIR (47-82-86-11). Astrid Oedeyen, Alda Papazian : 20 h 30 sam. Soprano, denseuse. Invitation au voyage.

CERGY-PONTOISE. THÉATRE DES ARTS (30-30-33-33). Orchestre de chambre de Cergy-Pontoise ; 20 h 30 sam. France Clidat (piano), Andrée-Claude Greyer (direct LISZT.

CHOISY-LE RDI. THÉATRE PAUL-ELUARO (48-90-89-79). Ensemble Cleudio Monteverdi 20 h 30 sam. Françoise Semellaz (aoprano), Marie Boyer (alto), Stuart Petterson (ténor), Jacquee Bone (besse), Laurent 6œr (diraction).

CDMBS-LA-VILLE. LA CDUPOLE (94-89-69-11). Drchestre national d'Ile-de-France : 20 h 45 mar, Wilhelmenia Fernandez (soprano), Jec-ques Mercler (direction), Puccini, Berio, Respighi.

EPINAY-SUR-SEINE, EGLISE SAINT-MEDARD, Encemble Alter-nence: 20 h 30 mer. Xenakle,

ERMONT. THÉATRE PIERRE-FRESNAY (34-15-09-49). Ensem-ble orchestral Stringendo : 16 h dim, Les Quatre Salsons de Vivald GARCHES, CENTRE CULTUREL SIDNEY:9ECHET (47-41-39-32). Quetuor Fourmeeu : 17 h dim.

HERBLAY, CENTRE CULTUREL (39-97-40-30). Orchestre symphonique Ama-Deus: 20 h 45 sam. José Todaro (ténor), Frédéric Vsasar (beryton-besse), Richerd Bouda-rham (direction), Puccini, Verdi. SAINT-MAUR. CONSERVATOIRE

NATIONAL DE RÉGION (48-89-99-10). Olivier Dassy, Eliane 9lenc, Merielle Maurice : 20 h 45 mar. Clarinette, violoncelle, plano. Brahms, Poulenc, Beethoven. LES ULIS. CENTRE CULTUREL

SDRIS-VIAN (99-07-65-53). Orchestre nadonal d'Ile-de-Frence 20 h 30 ven. Wilhelmenia Fen dez (soprano), Jacques Mercier (direction). Puccini, Berio, Respighi. VERSAILLES, EGLISE NOTRE-OAME (39-50-71-19), Chœurs et Eneemble Jubilate de Versaliles : 20 h 45 ven. Catherine Estourelle (soprano), Christian Mehn (ténor), Emmanuel Bardon (haute-contre), Amaud Marzorati (basse), Jacques Pelan (besse continue), Michel Lefe-vre (direction). Mouret, Giroust, Gilles.

VILLEJUIF. THÉATRE ROMAIN-ROLLANO (47-26-20-02), Orches-tre nadonel d'Ile-de-Frence : 15 h dim. Wilhelmenis Fernendez (soprano), Jacques Marcier (direcdon). Puccini, 6erio, Respighi.

VILLENEUVE-LE ROI. CDNSER-VATOIRE (45-97-26-69). Sextuor à cordes de l'AEIC : 17 h dim. Correggle, Bacri, Miereanu.

OPÉRAS

SOUFFES OU NORD (46-07-34-50), impressions de Pelléas: jusqu'au 23 jsnvisr 1993.
20 h 30 mer., jau., vsn., mer.;
15 h 20 h 30 sam. 0'eprès Pelléas
at Mélisande da Oabussy. Avec
Jean-François Lapointe, 6fard Thérual (barytons), Thomas Randla
(ténor), Jungwon Perk, Kyoko Saito,
Ai Len Zhu (sopranos), Armand Arapien, Wojciech Orabowicz, Vincem
Le Texler, Jean-Clément Bergaron
(barytons-baasee), Roger Soyer
(beasa), Norma Lerar, Sylvis Schlüter (mezzo-sopranos), Jeff Cohen,
Claude Lavobt, Vincem Leterme, Olivier Reboul (plano), Peter Brook
(miss an scèns), Marius Conetent
(réalisation musicale).
THÉATRE DU TAMBOUR-ROYAL SOUFFES OU NORD

THEATRE DU TAMGOUR-ROYAL (46-06-72-34). Ls Ssrvente maîtressa: jusqu'au 6 févriar 1993. 16 h 45 mer., jeu., ven., sam., dim., mar. Opéra de Pergolèse. Igor Lewis 9org, Guy Vives (barytons), Simine Oevid, Msria-Claire Leblenc (soprano), Pisme Muller, Ssndre Goyer Ipiano), Elisabeth Navratil (mise en schal). (mise en scèna).

nº 3 de Chengu, Cheng Lisheng (direction), Li Zenglin (miee en

Périphérie

FONTAINESLEAU. THÉATRE MUNICIPAL (94-22-26-91). L'Ita-lienne à Alger : 21 h sem. Béatrica Burley (mezzo-soprano), Jean-Jec-ques Doumene, Deniel Petrovitch (besses), Jorge de Leon (ténor), lea-belle Sabrie, Laurence Grisset (eopranos), Maurics Xiberras (bary-ton), Chosur Opéra écisté, Orchestre du conservetoire de 6oulogne,

du conservetoire de floulogne, Velentin Kojin (direction), Ollvier Desbordes (mise en scène). ELDORADO (42-49-80-27). Rose de Noël: jusqu'au 16 janvier 1993. 14 h sam., dim. Opérette de Frenz Leher. Avec Richard Finell, Kriss Keller, Eisne Varon, Philippe Séranger, Jesn-Psul Queret, Gilles Biot, Christian Blain, Luc David, Sylvie Van Der Meulan, Richard Finell (mise en scène). Lastitis Pozzo (chorégraecène), Lastitia Pozzo (chorégra

Périphérie

IVRY-SUR-SEINE. THÉATRE (46-70-21-55). La Papesae : 16 h dim. Da Jeen-Claude Petit. Avec Jean-Luc Sorg, Martine Fontanille, Peskal Vellot, Marie-Anne Tran, Jesn-Luc Atisn, Jaen-Luc Borg (mise en scène).

JAZZ, POP, ROCK

L'ARBUCI JAZZ CLUB (44-41-14-14). Jem Session : jusqu'eu 27 janvier 1993, 22 h 30 AU OUC DES LOMBARDS (42-33-22-89), Sertrand Reneudin Quartet ; 22 h 30 mer, ; Henri

Texier Azur Quartet : 22 h 30 jeu., ven., sam.; Christophe Laborde Quertet; 22 h 30 dim.; Selmondo Big Band : 22 h 30 lun. ; Babik Reinhardt, Emmanuel Bex, Simon Goubert : 22 h 30 mar BAISER BALÉ (42-33-37-71). Jam

Session: 22 h 30 mer.; Quidsm Trlo: 22 h 30 jeu.; Rel Kum: 22 h 30 ven., sam.; R & R: 22 h 30 dlm., lun.; Toots Sweet: 22 h 30 mar.

LE BILBOQUET (45-48-91-84). 9ruce Anthony Henri Quartet : Jusqu'eu 17 jenvier 1993. 22 h 45 mer., jeu., ven., eem., dim., lun. BOUFFONS THEATRE

(42-38-35-53), Iven Yekovieff & Yvan Avice : 16 h sam. CAFÉ 9ALTARD (42-33-74-03). Daniel Jeanrenaud: 23 h ven.; Not too Trash: 23 h sam.

CAFÉ RIVE-DROITE (42-33-91-82). Maro Tobely : 22 h 30 mer., jeu.; Soul Time ; jus-qu'eu 31 jenvier 1993. 22 h 30 ven., sam., dim. ; John Morgan : 22 h 30 lun., mar. CAVEAU OE LA HUCHETTE (43-28-65-06). Bert De Kort and his

Oixielend Pipers: 21 h 30 mer., jeu., ven., sam., dim. LE CERCLE (43-22-50-46). Tengolled: jusqu'eu 12 janvier 1993. 20 h 30 mar., jeu., ven., sam., lun., mar. José Luis Barreto (chant). Sté-

phane Spira (piano), Tango.
CINQUIÈME AVENUE
(45-00-00-13). Tiki & The Terminatore : O h mer. : Ooctor Doctor : O h

CITY ROCK (47-23-07-72). Leila : Oh mer.; Spece: Oh jeu.; Melaval: Oh ven.; Dixle Stompers: Oh sem., mar.; Fly tox: Oh dim.;

Stoka Boka : 0 h lun, FRONT PAGE (42-36-96-69). Meuro Serri & Friende : 22 h 30 mer. ; Coketale : 22 h 30 jeu. ; mer.; Coketale: 22 h 30 jeu.; Sluesmaniacs: 22 h 30 ven., sam.; House Band: jusqu'eu 31 jenvier 1993. 22 h 30 dim.; Frogmouth: jusqu'au 25 janvier 1993. 22 h 30 iun.; Mustang Sally: 22 h 30 mar. GISUS (47-00-76-69). Solrée Power Station: 23 h mer.; Attraction Fratellini: 23 h jeu.; The Shep-parde: 23 h yeu., sam. Staniette. psrde : 23 h ven., sem. ; Statuette et Happy Widows : 23 h mar. HIPPOCAMPUS (45-48-10-03).

Tho Jazz Middle : jusqu'su 29 jan-vier 1993. 21 h ven. ; Trio New Orleans : 21 h sam. JAZZ CLUB LIONEL-HAMPTON (40-68-30-42). Lionel Hampton end hie Orchestra: 22 h 30 mer., jeu., ven., sam.; Maxim Saury Big Bend: jusqu'au 31 jenvier 1993. 12 h dim. Jazz aur brunch; Cermen Bredford: jusqu'au 23 jarvier 1993. 22 h 30 jun., mar. Chent, Louie Ven Teylor (saxophone), Henry Johnson (guitere), Georga Gaffney (plano), Mar-Isne Rosenberg (baese), Gerryck King (batterie). LATITUDES SAINT-GERMAIN

(42-61-63-53), Stedust Big Band: 22 h 90 mer.; Stéphane Kochoyan Trio: 22 h 30 jeu.; Louie Hemett Show: 22 h 30 van., sam.; Laura Littardi: 22 h 30 mar. MAISON OE RAOID-FRANCE (42-30-15-15). T8MT, Georgee Arvanitas Quartet et Patrice Galas : 20 h 30 jau. LE MONTANA (45-48-93-08). Trio

René Urtreger : 22 h 30 mer. ; Phiippe da Preissac Quanter : 22 h 30 jeu., ven., sam. ; Chris Henderson Band : jusqu'eu 31 jenviar 1993. 22 h 30 dim. ; Petrick Saussois Trio : 22 h 30 iun., mar. NEW MDON (49-95-92-33). Les (42-56-80-70). La Légende du serpent blanc : jusqu'su 24 janvier I 1993. 20 h 30 ven., sam., mar. ; 17 h dim. Opére du Sichuan. Troupe Paralièle à vif ; Jungle Beanz : 23 h ven. ; 9erberins fourchus : 23 h

OLYMPIA (47-42-25-49). Paul Personne : 20 h ven., sam. OPUS CAFÉ (40-39-09-57). Groove Company: 22 h 30 ven.; House Band: 22 h 30 sam.; 6s Bop Bandits: 22 h 30 lun.; Numi-dia Veillant, Oscar Lopez: 22 h 90

mar. Chant, piano, percussions PASSAGE DU NORD-OUEST (47-70-81-47). Current 93 & Death in June : 22 h mer.; Stephen Brown, Bialne Reiniger : 22 h ven., sam.; Le Kumpania Zelwer : 22 h

PETIT JOURNAL MDNTPAR-NASSE (43-21-56-70). Alme Rosa: 21 h ven.; Febien Ruiz, San-dra Combell: 21 h sam.; Jezz'n Fun Quartet: 21 h mar.

PETIT JOURNAL SAINT-MICHEL (43-26-28-59). Jacques Caroff Jazz Band: 21 h aam.,; Alligators Jazz Band: 21 h lun.,; Benny Bailey Dusrtet: 21 h mer.; Southern Stompers: 21 h ven. PETIT DPPORTUN (42-39-01-36).

Patrice Caratini, Marc Fosset, Alain Jean-Maris : 22 h 45 mar., jeu. : Trio e 6oum : 22 h 45 van., eam. ; an Vender Trio : 22 h 45 mar. REX CLU9 (45-09-93-99). Nove Mob : 23 h 30 mer. Solrée Matellic Jungle,

SALLE PLEYEL (45-63-88-73). Eric Gerret Trio ; 19 h 30 mar. Salle

SLOW CLU6 |42-33-84-30). Handi Scott: 22 h mer., jau., ven., sam. SUNSET (40-26-46-60). Ouol de neuf docteur? : 22 h 30 mer. ; Sunny Murrey Quertet: 22 h 30 mer.; Sunny Murrey Quertet: 22 h 30 jeu., ven.; Cathy Roberts Quertet: 22 h 30 ssm.; Jeen-Michel Pilc Trio; Jusqu'eu 25 janvler 1993. 22 h 30 lun.; Antonio Café: 22 h 30 mer. 22 h 30 mar,

TROTTOIRS DE GUENOS AIRES (40-26-29-56). Andres Ramos 22 h 30 mer., jeu., ven., sam. LA VILLA (43-26-90-00). Gery Thomas Duartet: 22 h 30 mer., jeu., ven., sam., dim., lun., mar.

Périphérie

9DNNEUIL-SUR-MARNE, SALLE GÉRARD-PHILIPE (49-90-37-48), West Indies Jezz Band : 20 h 30 ven. Dens le cadra du Festival Sone d'hiver.

CACHAN. (46-64-12-15), Barry Altschul, Peul Sley, Gary Peacock: 20 h 45 mer. Batterie, piano, contrebasse. Dans le cadre du Festival Sons d'hiver. CHOISY-LE-ROI. THÉATRE PAUL-ELUARD (46-90-99-79). Richard Mercier Quartet : 22 h ven. COM9S-LA VILLE, LA COUPOLE (64-99-69-11). Décephonie :

20 h 45 ven., sam. CRÉTEIL. 199 AVENUE (48-99-76-40). Mad in Paris, the Mosquitos: 21 h ven.

MONTREUIL INSTANTS CHAVI-RÉS (42-67-25-91). Iluyenkori : 21 h sam. ; Le Chant du serpent : 21 h mar.

RAMBOUILLET, L'UŞINE A CHA PEAUX CAFÉ (30-88-89-05): Vulcain: 21 h sam, SAVIGNY-LE-TEMPLE, MPT JACQUES PRÉVERT (60-93-26-24). Drgenoy Quartet : 21 h 30 ven.

SURESNES. THÉATRE JEAN-VI-LAR (49-97-99-10). Claude 9oiling 6ig Band : 21 h sam. TREM 6 LAY-EN-FRANCE, ESPACE JEAN-ROGER-CAUSSI-

MON (48-81-09-95). Pierre-Marie

Bofano et Claude Pv duo : 20 h 30

sam. Emmanuel 6ex Quintet.

CENTRE

CHANSON

AKTÉON . THÉATRE 143-36-74-62). Chrisden Milleret : 15 h 30 dim. ; Fsbrice Osurèls : 20 h 30 dim.

20 h 30 km - T H É A T R E (40-51-84-53). Silvis Malagugini ; 22 h 30 ven., sam. Eleonora Rossi (pieno), Fisvio Esposito (guitare). L'Homme eu frac.; Lacouture ; 20 h 30 lun.

BOSINO (43-27-24-24). Clovis : 15 h mer. Les Enfants d'abord. PALAIS OMNISPORTS OF PARIS-BERCY (40-02-60-02). Dorothée : 14 h 30 mer,

SENTIER DES HALLES (42-36-37-27). Hold-up : jusqu'au 23 jenvier 1993, 20 h mer., jeu., aem., mer. Polar musicai de Luce Klein.

THÉATRE OE LA MAINATE (42-06-83-33). Cécile Serrafis : 19 h jeu., van., sem. ; 15 h dim. ; Bevinda : 20 h 30 jeu., ven., sem., kın. ; 19 h 30 dim.

THÉATRE TRÉVISE (48-45-27-77). Reneus Hanteon : 20 h 30 sam., dim., lun. TDURTDUR |48-67-62-48). Les Pinces à linge : jusqu'eu 15 janvier 1993. 22 h 15 mer., jeu., ven.,

sam., mar. TROTTOIRS OF GUENOS AIRES (40-26-29-59). Emile Lloret ; jus-qu'au 16 janvier 1993. 20 h mer., jeu., ven., sam., mar, Las Amours violentes.

Périphérie

SOSIGNY. MAISON OF LA CULTURE (48-31-11-45). Cabaret Keri Velentin: jusqu'eu 24 jenvier 1993. 21 h mer., jeu., ven., sam., mer. ; 16 h dim, Spectacle de Jean Jourdheuil et Jean-Françoie Peuret. Musique de Stéphane Leach, svec Frençois Chattot, Anne Durend, Michel Kullmann, Stéphane Leach, ENGHIEN-LES-BAINS. THÉATRE OU CASIND (34-12-94-94). Frencis Lalanne: 20 h 30 sam. LD NGJUMEAU. THÉATRE ADOLPHE-ADAM (69-09-40-77). Pierre Perret: 21 h ven.; La Grend

Drchestre du Splendid : 15 h dim, BALLETS

AUDITORIUM DES HALLES (40-29-29-40), Medhavi Mudgal Jain : 19 h ven., sam, Bindu Juneja THEATRE

(manjira), Gandhi Mellik (percussions), Purna Chandra Majhi (chant), Kailash Chand Sharme (fitite), Saeed Zafer Khan (sitar), Danse odissi, DUNOIS (45-84-72-00), 'Compagnie Gérard Gourdot : 20 h 30 jeu. ven., sam. Le Voyageur immmobile, Gérard Gourdot (chor.). SALLE PLEYEL (45-63-99-73). Casse-noisette : 15 h 30 sam., dim. Ballet de Tchetkovski, Avec Anna

Broquet, Audrey Friche, Eloise Haag, Candice Poate, compagnie Sallet d'enfants, Isabelle Stanlows (chor.). THÉATRE DE LA VILLE (42-74-22-77), Compegnie Preljocaj : jusqu'au 12 janvier 1993.

20 h 30 mer., jeu., ven., sam., lun., mar. La Peau du monde, Angelin Preliocai (chor.).

Périphérie

SAINT-CYR-L'ECOLE. ESPACE GÉRARO-PHILIPE (34-60-56-72). Compegnie Pierre Doussaint : 21 h ven., eem. Mémoiree brumairas, Pierre Doussaint (chor.).

MUSIQUES DU MONDE

MANOAPA (45-99-01-60). Jecques Grober, Miehe Nissimov : 20 h 30 mar. Chant, eccordéon. Chante yiddish.



PARIS EN VISITES

«Les passages couverts du Sentier où se réalise la mode férminine. Ex-tisme et dépayssmant esaurés », 10 h 30. 3, rue de Palestro (Paris

autrelos).

«Le quartier chinois et sas lieux de culte», 11 haures, métro Porte-ds-Choisy (P.-Y. Jaslet).

«Fastes et fantômes du palais Gernier» (limité à trente personnes!, 13 h 15, dans le vestibule, statue de Luis (Monuments historiques). « Le palais de justice en activité », 14 h 15, 5, boulevard du Palais (Tou-

«Notre-Dama de Paris et ses spien-deurs. Lu cathédrale, du Moyen-Age à nos jours», 14 h 30, portail central, en façade JE. Romann).

«Le Chinatown du treizième arrondiessment», 14 h 30, porte de Choisy (C. Merle).
«Hôtels et jardins sud du Mereis. Place des Vosges», 14 h 30, sortie métro Seint-Peul (Résurrection du passé). Exposition : les collections pri-

1

vées du Louvre des antiquaires », 14 h 30, 2, place du Palais-Royal (Europ explo). «Sept des plus vieilles maisons de Peris», 14 h 40, métro Hôtel-de-ville, 2, rue des Archives (Peris autrefois).

«La Bibliothèque nationale : histoire

MARDI 5 JANVIER

st srchitectura », (limité à vingt-cinq personnes), 15 heuree, 56, rue de Richelieu (Monuments historiques), « Conclargerie st Sainte-Chapelle », 15 haurss, 1, quei de l'Horloge (D. Bouchard).

« Trásors dee entiquaires, collec-ons privées », 15 heures, 2, place u Palais-Royal (M. Hager).

CONFÉRENCES

Institut (ssile Piarre-Hugot), 23, quai Conti, 14 h 30 : «L'océan au centimètre près : une mesure révolu-tionnaire (le projet Topex-Poséidon)», par M. Lefebvra (Gureau des longi-tudes).

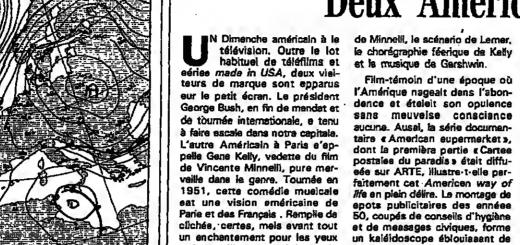
Selle Notra-Oeme-dea-Champs, 92 bis, boulevard du Montparnasse, 15 heures : « Lsa marina de Pha-raon» (Paria et son histoire). Gaterie netionale du Jeu de paume, place de la Concorde, 18 h 30 : «La valeur de l'ert», avec R. Moulin (L'Art contemporain en question).

Aquarius, 54, rue Sainte-Croix-de-le-Bretonnerie, 20 h 30, « Veincre la mort». Entrée libre (Rose-Croix d'or). 146, rue Reymond-Losserand, 20 h 30 : « Communiquer efficacement s. par O. Varma. Entrée libre. |Soleil d'or).

THÉATRE DU TAMBOUR-ROYAL

THÉATRE RENAUD-BARRAULT

Deux Américains à Paris



habituel de téléfilms et eéries made in USA, deux visiteurs de marque sont epparus eur le petit écran. Le président George Bush, en fin de mendat et " de tournée internationale, e tenu à faire escale dans notre capitale. L'autre Américain à Paris e'eppelle Gene Kelly, vedette du film de Vincente Minnelli, pure merveille dans le genre. Tournée en 1951, cette comédie mueicale eat une vision eméricaine de Parie et des Français . Remplie de clichés, certes, mels evant tout un enchantement pour les yeux et les oreilles, grace à le megie

télévision. Outre le lot le chorégraphie féerique de Kelly toutes ces publicités loue «le et la musique de Gershwin. Film-témoin d'une époque où une société démocratique. Les

l'Amérique nagealt dens l'abon-dence et ételeit son opulence moindres déeirs du consomme-teur-roi sont des ordres pour les sans meuvelse consciance fabricents. Tout est plus grend, aucune. Ausal, la série documen-taire « American eupermerket », Amérique. C'était l'âge d'or de la dont la premièra pertie « Cartee postales du paradis » était diffueée sur ARTE, illustre-t-elle perfartement cet American way of life en plein délire. Le montage de epots publicitaires des ennéee 50, coupés de conseils d'hygiène et de measages civiques, forme un kaléidoscope éblouissant de couleurs criardes.

liberté de choix individuels dans pub : nul médecin ne se esrait evisé de mettre en garde contre les méfaits du tabac ou des kilos en trop; l'écologie, encore dans eon enfance, ne trouvait rien à

redire loreque les publiciteires

ennonçaient fiàrament : « Avec

seulement 7 % de la popularion mondiale, les Américains possè-

dent 50 % des redios, 54 % des

L'idéalogie qui soue-tend téléphones, pratiquement tous les réfrigérereurs existants, et 72 % des automobiles ».

> Que 80 % des ressources mondieles soient consommées per 20 % de le population ne dérangeait personne. L'Amérique en faiseit même une religion. selon l'éthique protestente qui voyait en la richesse une récompense de la vertu. Dans ce paradis kitsch tout le monde éteit beeu, à l'ineter de le sterlette Nency Reagan vantant un dentifrice, ou son macho de meri ses Meriboro. La seule Noire entreparçue était une bonne...

> > **ALAIN WOODROW**

Les programmes complets de radio et de télévision sont publiés chaque semeine dans notre supplément daté dimenche-lundi. Signification des symboles :

• signalé dans « le Monde radio-télévision » ; a Film à éviter ; a On peut voir ; a a Ne pas manquer ; a a le Chef-d'œuvre ou classique.

PRÉVISIONS POUR LE 5 JANVIER 1993 1111111 TEGENDE 1/1 111111 STREETS ST verglas PEU NUAGEN A SOURCE N ////// OU COUVE IIIII OD BRUNE * MEGE AASSES 2 CRASES PRANCE BRUMES ET SENS CE DEPLACEMEN VERS MEDI TEMPS PREVU LE MAROI 5 JANVIER 1998

MÉTÉOROLOGIE

SITUATION LE 4 JANVIER 1993 A 0 HEURE TUC

CHANSON

SPORTS BE

HALLEJ:

TREVISE.

THE THE PERSON AND THE PERSON AND THE

Porlphérie

WAISON DE L

MAISON DE LA COMPANIE DE LA COMPANIE

Thereton to the marks THEATER

HEATE AND ASSESSED

Same of the

强烈(4) 1111

ondi

OPEENS

* 3

EUROFEENS

TWO TIME OF LANGE

Pempherlo

The second of th

MUSIQUES DU MONDE

1000 0000

A 5 4 5 7 2 74

.

BALLETS

V 118 HAGE

The state of the s

10 mm

 $\sup_{t \in \mathcal{S}_{k,k}} \widetilde{C}_{k,k} = \sup_{t \in \mathcal{S}_{k,k}} \sum_{t \in \mathcal{S}_{k,k}} C_{k,k}$

i de Nove

Mardi: redoux, précédé de vergles et de neige. – Une perturbation circulera sur la moitlé nord du pays et nous apportere le redoux. Meis des intempé-ries de neige et de vergles toucheront les régions du Nord eu Centre et eu Nord-Ees

Le matin, la risqua de pluies vergle-cantes se produire du Nord à la Cham-pagne-Ardennes, en fle-de-France, dens la Centre at dans l'ouest de la Bour-gone, puis jusqu'à la Lorraine et la nord du Massif Central. Ces pluies vergle-cantes seront précédées de neige faible. Ces mauvaises conditions météo à éten-dront jeutoment vers l'éest dans l'enchedront lantement vers l'est dans l'eprès-midi. En fin de soirée, il neigera an plaine, de l'Alsace au nord des Alpes.

Le redoux et la pluia arriveront per l'ouest. Il pleuvra le matin de la Bretagne et de la Vandée oux côtes de la Manche sous un vent de sud-ouest assez fort.

Dans l'après-midi, la pluie faible gegnera le Nord, le région parisienne, le Cerme et le Poitou-Charentes, avec des tempéra-tures positives qui emélioreront les

Les régions du Sud-Ouest verront leur cial se couvrir, mais il n'y aura que quelques bruines éparses. Le soleil restara au rendez-vous toute la journée de la Méditerranée aux Alpes du Sud. Il se voiters dans la journée, du Lyonnais et des Alpes du Nord à l'Asact.

L'après-midi, nous aurons 8 à 12 degrés sur toute la façade ouest du pays at sur la Méditerranée. Sur la reste du peys, les maxima remonteront entre 3 degrés et 5 degrés du Nord au Centre +1 à +3 degrés de la Champagne at Massif Centrel, mais Il gèlera encore entre -1 et-2 degrés sur le Nord-Est.

Avac, sur le plateau, des psychiatres, des généralistes, des astrologues et même des médecins... astrologues. 0.05 Série : Chapeau meion

20.45 Magazine : Perdu de vue. Présenté per Jacques Pradel.

et bottes de cuir.

TF 1

FRANCE 2 20.50 Téléfilm : Le Cavalière. De Philippe Monnier, avec Iteria Borrelli, Jean-Plerre Bouvier (1° partie). Haines et passions en Carnargue,

22.35 Magazine : Santé à la Une. Présenté par Robert Namias et Anna Bar-rère. L'astrologie et votre santé.

Haines et passions en Camargue,

22.25 Magazine: Savoir plus.
Présenté par François de Closets. La nature: le grand retour. Invités: Hervé Maurin, du Muséum d'histoire naturalla, autaur de l'Invernaire de le faune de France; Jean-Robert Pitte, géographe, auteur d'Histoire du paysage français.

Avec le disparision de nombreuses exploitations agricoles, les friches risquent d'envenir les paysages ruraux.

22.25 Journal Mission et Balluis Ballini Dalor.

23.35 Journal, Météo et Rallye Paris Dakar. 23.55 Magazine : Le Cercle de minuit. Présenté per Michel Field.

FRANCE 3

20.45 Cinéma : Le Grand Pardon. #

Lundi 4 janvier

Film français d'Alexandre Arcady (1981). Avec Roger Hanin, Jean-Louis Trintignant, Bernard Giraudeau.

23.05 Journal, Météo et Rallye Paris-Dekar. 23.35 Magazine : A la une sur la 3. 0.05 Magazine; Les Arts.

CANAL PLUS

20.35 Clnéme : Edward eux mains d'ergent. ### Film eméricain de Tim Burton (1990). Avec Johnny Depp, Winone Ryder, Olanna Wiest.

22.15 Flash d'Informations. 22.20 Le Journal du cinéma.

22.25 Cînéme :

Un homme et deux femmes. III Film français de Veléte Stroh (1991). Avec Valérie Stroh, Lembert Wilson, Petricia Dinav. 23.45 Cinème : Milliardaire

pour un jour, mms Fikmaméricain de Frank Capra (1961), Avec Genn Ford, Sette Davis, Hope Lange (v.o.).

ARTE

20:40 Cinéma : Noctume indien. xxx. Film français d'Alain Comeau (1989). Avec Jean-Hugues Anglade, Clémentine Célarié, Otto Tausig.

22.50 Téléfilm ; L'Ecume des jours.
De Michael Groote. Graphisme : Winfried
Lühre, Norbert Conze. Muelque : Manfred

Une transposition du roman de Boris Vian & travers le langage de la peinture, de la musi-que er du cinéma. Un an de travail el 210 peintures à l'huile, saisies sous des angles inhabituels.

M 6

20.45 Cinème : Mutant equatique

en liberté. D Film américain de Sean S. Cunningham (1988). Avec Taurean Blacque, Nancy Ever-hard, Greg Evigen. 22.30 Téléfilm : Le Mémoire fracturée.

Après une longue absence, une jeune femme pertiellement amnésique ratrouve son foyer...

FRANCE-CULTURE

20.30 L'Histoire en direct, 29 avril 1945 : la 21.30 Pour Robert Welser (1). 22,40 La Redio dans les yeux.

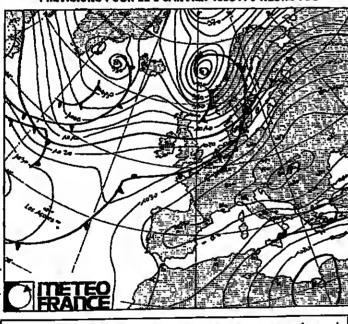
FRANCE-MUSIQUE

20.30 Concert (donné le 26 décembre 1990 à Budapest) : Camaval, ouverture op. 92, de Dvorak; Concerto pour plano et orchestre m 2 en ut mineur op. 18, de Rachmeninov; Symphonie m 4 en sol mejeur, de Maher, par l'Orchestre du Fastival de Budapest, dir. Ivan Fischer; sol. : Ibolys Varebics, soprano, Zoltan Kocsis, piano.

23.09 Ainsi le nuit. Par Maguy Lovano. Œuvres de Mozart, Hummel, Loewe, Mendelssohn, Chopin.

Chronique d'un couple confronté aux diffi-

PRÉVISIONS POUR LE 6 JANVIER 1993 A 0 HEURE TUC



	FRA	NCE	-5.					
TEM	PÉRAT -1-1993 à	URES Valeurs extr 6 heures 70	m m x i m imes relevi X et le 4-1	a - mi ses entra -1993 à 6	inime heures TUC	et t∎m	ps obs le 4-1-9	servė 3
AJACCI BIARRI BORDE BURST, CAEN CHERRIC CHERRIC CHERRIC CHERRIC LIMBE LIMBE LIMBE LIMBE LIMBE LIMBE LIMBE LIMBE LIMBE LIMBE LIMBE LIMBE MARKEL MA	FRANCO O TZ. AUX. SS. WIRG. TT-FSS WIRG. HTS WITS WIT	E - 4 DDC DDC C DDC C C DC C DC C DC C DC C C C C C C C C C C C C C C C C C C C	STRASBI TOULOU TOURS ET ALGER AMSTER BANGSO BARGIO BERGIA BERGIA BERGIA BERGIA BERGIA BERGIA BERGIA BERGIA BERGIA LOOPERE LISBORN LONDRE LONDRE LONDRE LONDRE LONDRE LONDRE	OURG - 5 SE - 1 SE - 1 DAM - 4 S - 14 K 33 OUR - 6 OUR - 5 OUR - 2 AGUE - 2 AGUE - 2 AGUE - 2 E 19 E 19 E 12 E 19 E 12 E	-12 DC R -9 P P P P P P P P P P P P P P P P P P	MADRID. MARRAE MEXICO MAIROE MOSCOU. MAIROE MOSCOU. MAIROE MEW-YOR PALMA REW-YOR ROME REY-YOR STOCKHO STOCKHO STOCKHO STOCKHO TUNES VARSOUT VARSOUT VERSEE	ECH 14 33 33 3411 4112 22 23	3 D C - 16 P C N D C - 15 D D C - 22 D N D C - 22 D N D C - 24 C D C - 18 C C N D C - 18 C C N D C - 18 C C N D C C N D N D C C N D N D C C N D N D
A	B	C couvert	D ciel depage	N ciel nuageux	ousts O	P	T terapète	# neige

moins 2 heures en été ; heure légala moins 1 heure en hiver. (Doçument établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

TUC = temps universel coordonné, c'est-à-dire pour la France : heure légale

TF 1 18.05 Feuilleton : Senta Barbara let à 1.20). 16.30 Club Dorothée. Huit on suffit; Clip; Jeux. 17.30 Série : La Miel et les Abeilles.

18.00 Série : Hélène et les garçons. 18.30 Jeu : Une famille en or.
18.55 Magazine : Coucou, c'est nous!
20.00 Journal, Tiercé et Météo.
20.45 Cinéma : Dancing machine. D
Film français de Giles Béhat (1990). Avec
Alain Delon, Claude Brasseur, Patrick
Dispond

22.45 Les Films dans les salles. 22.55 Cinéma: L'Aventure extraordinaire

d'un papa peu ordinaire. D Film français de Philippe Clair (1989). Avec Aldo Meccione, Laura Del Sol, Michael Clair.

FRANCE 2

16.20 Jeu : Des chiffres et des lettres. 16.45 Feuilleton : Seaumanoir (at à 5.10). 17.15 Megazine : Giga. 18.50 Jeu : Score è battre.

19.20 Jeu : Que le meilleur gegne plus. 20.00 Journal, Raliye Paris-Dakar, Journal des courses et Météo.

Journal des courses et Météo.

20.50 Cinéma : Sexe,
mensonges et vidéo. RE
Film américain de Staven Soderbergh
[1989], Avec James Speder, Andie McDowell, Peter Gebegher.

22.30 Magazine : Bas les maeques.
Présenté per Miraille Dumas. J'al vécu la
torture de la jalousle.

23.35 Journal, Météo et Railye Paris-Dakar. 23.55 Magazine : La Cercle de minuit. Présenté par Michel Field.

FRANCE 3

16.25 Megazine : Zepper n'est pas jouer. Invité : Louis Chedid. 17.55 Magazine : Une pêche d'enfer. Spéciel Rallye Paris-Oskar, en direct. 18.25 Jau : Questione pour un champion.

18.55 Un livre, un jour. 19.00 Le 19-20 de l'information. 20.05 Jeu : Hugodélire let à 20.40). 20.15 Divertissement : La Classe.

20.45 Feuilleton : Emille, la passion d'une vie. De Jean Beaudin (6- épisode). 21.35 Megazine : Planète chaude. Tchemobyl dans le sarcophage, d'Edward Briffe et D. Bennett.

22.30 Journal, Météo et Raliye Paris-Dakar. 23.10 Téléfilm : Milena.

De Vera Belmont, evec Veléria Kepriaky,
Stacy Keach (1ª partie).

A Vienne, pendant la mentée du racisme Mardi 5 janvier

CANAL PLUS 15.45 Les Vœux 1993. 15.55 Cinéma : La Neige et le Feu. ■ Film français de Cleude Pinotesu (1891). Avec Vincent Perez, Géraldine Pelihas, Matthieu Rozé. 18.00 Canaille peluche.

Des souris à le Maison-Blanche. - En clair jusqu'à 20.35 -18.30 Ça cartoon. Présenté per Valérie Payet.

18.50 Le Top.
Présenté par Yvan Le Bolloc'h et Bruno Solo. 19.20 Megazine : Nulle part eilleure. Présenté per Philippe Gildes et Antoine de Caunes.

20.30 Le Journel du cinéme. Présenté per labelle Giordano 20.35 Cinéma : Meman, j'ai raté l'avion.
Film américain de Chris Colombus (1990).

Avec Macaulay Cufkin, Joe Pesci, Daniel

22.10 Flash d'informations.

22.10 Flash d'informations.
22.20 Cinéme : Hidden Agenda. E
Fim britannique de Ken Loach (1980). Avec
Brian Cox, Frances McDormand, Brad Dourif
(v.o.).
0.05 Cinéme : Total Racall. EE
Film eméricain de Paul Verhoeven [1990).
Avec Arnold Schwarzenegger, Rachel Ticotin, Sharon Stone (v.o.).

Sur le câble jusqu'à 19.00 17.00 Téléfilm : Singles (rediff.). 18.20 Megazine : Via Regio.

19.00 Magazine : Rencontre. Sonia Rykiel/Pierra Troisgros.

Sonia Rykiel/Fiara Troisgros.

19.30 Documentaire:
Une histoira d'ergent.
De Christian Feyerabend.
2. L'argent et l'Etat.
De Jacques Cour, figure-cié de la politique monétaire de la France à la fin du Moyen Age, à la République sérénissime de Venise, qui fonda une banque pour contrôler les affaires de ses marchands.

20.10 Magazine: Grafic 20.10 Magazine : Grafic. De Jean Frappat. Le dessin d états. Alfred Kubin.

20.30 8 1/2 Journal. 20.40 Soirée thématique : Heimat.

20.40 Soiree thematide: Heimat.

20.41 Feuilleton: Heimat.
O'Edgar Reitz (10 épisode).

Août 1967, deux limousines noires, immatriculées en Belgique, roulent à travers la forêr du Humardek. Des hommes d'affaires ont l'intention de proposer à Anton de racheter son entreprise. Suite du feuilleton cuite allemand. 22.00 Téléfilm : Les Repas. O'Edgar Reitz.

23.30 Court métrage : A toutes vitesses. D'Edger Reitz.

23.42 Megazine : Mégamix. (redif. : 70 min.) M 6

17.00 Veriétés : Multitop. 17.30 Série : Les Aventures de Tintin. 18.00 Série : Equelizer. 19.00 Sèrie : Les Routes du peradis.

19.54 Six minutes d'informations, Météo. 20.00 Série : Cosby Show. 20.30 Jeu: Le saviez-vous?

20.35 Le Merdi c'est permis. 20.45 Téléfilm : Le Jeune Harry Houdini. Un grand illusionniste se souvient de ses débuts.

22.20 Série : Amicalement vôtre. 23.20 Série : Soko, brigede des etups.

FRANCE-CULTURE

19.30 Perspectives scientifiques.
Topographia des océans. 3. Océans, science et recharche.

science et recherche.

20.00 Musique: Le Rythme et la Reison.
Europe acoustique. 2. Espaces de diffusion et espaces de promotion.

20.30 Archipel médecine.
L'hémochromatose. Avec les professeurs Pierre Brissout et Yves Deugnier.

21.30 L'ellemand et le françaie en Europe.
1. Deux héritages culturele, deux idéee de la langue.

22.40 Les Nuits magnétiques. Chantons sous le marge (1).

0.05 Du jour eu lendemain. Avec Michel Surya (Georges Bataille, mont à l'œuvre) (1).

FRANCE-MUSIQUE

19.33 Les Rendez-vous du soir. Les Bruits du

19.33 Les Rendez-vous du soir. Les Bruits du eiècle, per Marc Texter.
20.28 Un fauteuil pour l'orchestre.
20.30 Concert (donné le 8 décembre 1992 an l'égise Notre-Dame des Blancs-Manteaux) : Messe Ave Meris Stella, A soile ortus, de Grigny: Laude Sion Selvetorem, de F. Couperin : Tota putetra es, de Campra ; Trista vestra, de du Mont; O amentissime, O quam suavis, de Lorenzani ; Hodie Christus natus est, de Clérambeult, par la Matrise de Radio-France, dr. Denis Dupeys ; sol. : Bernard Coudurier, Emmanuel Mandrin, orgues ; Anne-Marie Lasta, viole de gembe.
22.00 Les Voix de la nuit. Per Henri Goraieb. Deanne Durbin, Miliza Korjus, Jeanette McDonald, Lily Pons, sopranos.
23.09 Ainsi la nuit. Œuvres de Mozart, Rossini,

23.09 Ainsi la nuit. Œuvres de Mozert, Rossini, Brahms, Wolf, Chopin.

moilleur vilosoft

LIBRAINIE

Le Monde

Le débat sur la cohabitation

L'Elysée s'opposera à tout «putsch constitutionnel»

M. Jack Lang, qui était, dimanche soir 3 janvier, l'invité de TF1, a employé une expressinn très forte pour qualifier la démarche de ceux des dirigeants de l'opposition qui reclament le départ de M. François Mitterrand en cas de victnire de la droite aux prochaines élections législatives. Selon le ministre d'Etat en charge de l'éducation nationale et de la eulture, cette attitude procéde d'une tentative de « putsch constitutinnnel ». Tel est aussi le sentiment qui prévant à la présidence de la République.

 \mathbf{C}

Ce n'est pas par masochisme, en effet, que M. Mitterrand a réaffinné, dans ses vœux de Nnuvel An aux Français, sa volonté d'assumer résolument une nouvelle cohabitation si les résultats du scrutin des 21 et 28 mars confirment la débâcie des socialistes annoncée par tous les son-dages. Il a gardé un trop mauvais sonvenir de la précèdente, indique-t-on dans son entourage, pour ressentir quelque plaisir que ce soit devant la perspective d'avnir à refaire l'expérience de la dyar-

Tous les témnins de cette époque se souviennent en effet que M. Mitterrand a vécu comme une dure épreuve psycholngique et personnelle la nécessité d'avoir à travailler, quntidiennement, de 1986 à 1988, avec le gouvernement de ses adversaires politiques. Bien qu'il sache donc par-faitement ce qui l'attend, cela risque d'être encore pire pour lui à partir du printemps prochain.

souligne t-on à l'Eiysée, e'est d'abord parce qu'il tient person-nellement, par fidélité à ses engagements vis-à-vis de ses électeurs de 1981 et 1988, et même si ces de 1981 et 1988, et même si ces derniers expriment aujnurd'hui leurs déceptinns, à jouer le rôle d'nn « gardien de cap» en veil-lant, edmme il l'a dit le 31 décembre, d'une part, « au res-pect scrupileux de notre vie démo-cratique » et. d'autre part, à la préservation des « acquir. préservation des « acquis-sociaux ». Sous-entendn : le prési-dent de la République pense que la course à sa succession, qui n'en finit pas de déchirer l'opposition, va entraîner les différents prétendants de la droite dans des sur-enchères dont la rivalité risque de provoquer des « dérires» préjudi-ciables à la cohésion sociale du

Il entend frire preuve d'une « grande patience» et d'une « grande sérénité», mais aussi, le cas échéant, alerter l'npininn publique - comme il lui est arrivé de le faire de 1986 à 1988, au sujet, notamment, de l'avenir de la Nnuvelle-Calédonie – sans pour autant empêcher la future majorité de gouverner à sa guise : « En réalité, la cohabitation a fonctinné de telle sorte que, moi, contrairement à ce que je lis dans beaucoup d'articles nu de déclaratinns, ie n'ai iamais empêchê le gnuvernement de l'époque d'exercer dans sa fonction, soulignait le chef de l'Etat, le 9 novembre, sur TF I et France Z. J'ai refusé de

signer des ordonnances; je n'étais

pas obligé de le faire. En revanche – et là j'étais contraint de le faire, sans quoi j'aurois été en état de sans quoi y aurais èle en ein de forfaicure, ce qui n'était pas mon intention, - j'at signé toutes les lois qui ont été adoptées, et des lais qui ne me plaisaient pas ont été adoptées par la nouvelle mojo-rité. Telle est ma disposition d'aujourd'hui. »

Changement de régime

Mais le comportement de M. Mitterrand tient surtout, selon l'Elysée, à des impératifs constitutionnels qui ne sauraient être contestés, sauf à créer « un dangereux précédent », dans la mesure où le fait de légitimer la remise en cause du mandat du président de la République élu au suffrage universel en cas de changement de majorité à l'Assemblée natin-nale équivaudrait à entériner un

changement de régime. Si tel est l'objectif de l'apposi-tion, elle n'a qu'à œuvrer en ce sens dans le cadre de la procédure ouverte pour réviser la Constitu-tion, et les Français apprécieront, ajoute-t-on, en substance, dans l'entourage du chef de l'Etat. Chaque finis qu'il a été interroge sur ce point, M. Mitterrand a tou-jours fait la même réponse : «La Constitution, rien que la Constitution, c'est mon devoir, je m'y tien-drai, insistait-il au cours de snn propns télévisé du 19 novembre en répétant qu'il ne resterait pas «inerte». Inerte, ce serait offenser

ma function. Le président de la

République d'aujourd'hui n'est pas la borne à laquelle on attache son char. comme disnit Clemenceau. Le président de la République a un rôle à jouer; il doit le jouer dans le cadre de la Constitution, pas davantage. » Pas davantage mais pas moins.

Que la questinn de son éven-tuelle démissinn soit néanmoins posée ne saurait surprendre le président de la République. M. Mitterrand avait lui-même w. Mitterfand avait lut-meme évoqué cette hypothèse, en 1986, au moment nu il commençait à cohabiter avec M. Jacques Chirac, si l'un en croit ce qu'il confiait alors à ses proches pour justifier sa propre démarche: « Cette expérience fonctionne et doit fonctionne processes par les fonctions presses qua les François per les proches par les presses qua les François per les presses presses qua les François per les presses que les presses tionner, parce que les Français ne comprendzaient pas que le prési-dent de la République soit celui par qui le blocage, donc le désor-dre, arrive. S'il y a conflit, et oe ne peut être que sur le terrain consti-tutinnnel, je ne dissnudrai pas l'Assemblée nationale, mnis je démissionnerai. Il faut livrer le combat essentiel. Et dans ce cas, je me représenteral... » (1)

Toute la question est justement de savoir si, sept ans après, M. Mitterrand disposerait tou-juurs, en cas de blocage, d'une solution analogue.

ALAIN ROLLAT (1) Confidence faite à M. Alain Bon-bill, ancien directeur de cabinet de M. Pierre Bérégovoy, et rapportée dans le tome 2 de la Décennie Mitterrand, l'ouvrage de Pierre Favier et Michel Martin-Roland paru en 1992 aux édi-tions du Sevil.

Au « Grand Jury RTL-le Monde »

M. Monory n'a « pas du tout l'impression que le président de la République ait l'intention de partir »

M. René Monory, président (CDS) rélancerail l'inflation et des taut du Sénat, a estime, dimanche 3 jan-vierr, au « Grand Jury RTL-le-Monde», que « l'idéal, pour le redres-sement de la France, serait qu'il n'y nit pas de deuxième cohabitation», nit pas de deuxième cohabitation ».

«Deux ans, c'est court, et ce qu'il y
oura à faire demain edgera sûrement
un délai de réalisation de l'ordre de
cinq années, a-t-il affirmé. Celo dit, je
n'ni pas du tout l'impression que le
président de la République ait l'intention de partir; la situation est entre
ver mains ».

M. Monory a ajouté, à l'attention M. Monory a ajouté, à l'attention des responsables politiques qui demandent à M. Mitterrand de tirer les conséquences d'une nette défaire de la gauche aux élections législatives en démissionnant, que «si certains ne souhaitent pas la cohabitation, il faut qu'ils aillent devant leurs électeurs pour leur dire qu'ils ne feront pas partie d'un souvernements. Le présipartie d'un gouvernement». Le président du Sénat a évoqué la tâche de dent du Sénat a évoqué la tâche de la deoite, si elle remporte ces élections, en déclarant que a ce sera difficile: Il faut le dire, même si cela doit coûter quelques sièges », « Il ne faut pas se jaire d'illusions et faire croire que les impôts baisseront beaucoup», a-t-il souligné. L'ancien ministre des finances de M. Valèry Giscard d'Estaing a affirmé ensuite que sortir le franc du SME n'apporterait « que des ennuis, une spèculation supplémentaire sur le franc, une dévaluation qui

O Le Financial Times salpe l'Enrope en blasc. - Le 2 janvier 1893, le Financial Times, qui publiair son naméro 1493, était, pour la première fins, imprime sur na première fins, imprime sur na la constitution de la c papier de cauleur rose qui l'a rendu célèbre depuis. Pour commémorer l'événement - et le premier jour nuvrable du grand marché européen, - le Financial Times est paru, lundi 4 janvier 1993, sur du papier blanc. Ce numéro spécial enimprend une reproduction du numéro de 1893, des articles bistoriques et une analyse de l'économie européenne. Dès le 5 janvier, le Financial Times repart pour «un

nouveau centenaire en rose». O Meartre en Corse à la suite d'une querelle de familles. - Un

M. Monory, qui a moiqué que sa agrande ambitton» sera de faire du Senat « une assemblée imaginative courageuse et transparente», a culin évoqué la question des « réserves» financières accumulées par l'Assem-blée nationale et le Sénat à partir des dotations de l'Etat (le Monde du 23 décembre). Il a affirmé qu'au Sénat ces réserves, qu'il a estimées à 4 milliards de francs, servaient exclusénateurs et du personnel «Le total des retraites est d'environ 200 mil-lions, un capital de 4 milliards placé à 5 %, ca fait le compte», 2-t-il dit. «Faire garantir par l'État les retraites des sénateurs ou du personnel n'est pas conforme à ce que j'appellerai la déontologie», a-t-il ajouté.

M. Monory n'a pas envisagé de rendre à l'Etat une partic de ces réserves, contrairement à ce qu'a décidé M. Henri Emmanuelli (PS), président de l'Assemblée nationale.

Non ne va pas donner l'argent au
gouvernement, a-t-il dit. Le jour où
on jugera qu'on n'a pas besoin de
davantage d'argent pour garantir les
retraites, on verra. Aujourd'hui, tout
est transparent, les achats immobiliers
effectués par le Sénat l'ant été avec
son budget et non avec la caisse des
retraites.

hnmme de vingt-cinq ans, Tony Santoni, a été tué, dimanche 3 jan-vier, à Pila-Canale, un village situé près de Sartène (Corse-du-Sud), au cours d'une altercation avec l'un de ses parents par alliance, Serge Codaccioni, trente-quatre ans. Une vieille querelle apposait les deux familles à propos d'un terrain de chasse. Codaccioni a tiré plusieurs balles sur Santoni et pris la fuite en voiture, devant de numbreux témnins. Son épouse, qui a assisté au meurtre, a été entendue par les gendarmes. Une vinlente dispute avait poposé les deux bommes quelques jours plus tôt pour le même motif. Ce meurtre est le premier de l'année sur une lle qui en e connu quarante en 1992.

LATREILLE **SOLDES ANNUELS** à tous nos rayons 62 rue St André-des-Arts 6'

Tel: 43.29.44.10

FARMING ALTENANT & MOS MAGASINS

La vague de froid en France

Controverse entre M. Jack Lang et M. René Teulade sur l'hébergement des « sans domicile fixe »

M. Jean-Cherles Terussio. erante-six ans, sans domicile fixe, e été retrouvé mort dimanche eprès-midi 3 janvier à Nentua, dans l'Ain. Il evait fait -10-C ce jour-là et son corps gisait recroquevillé sous la cage d'escalier d'un immeuble du centre-ville. En une semeine, c'eet la quatrième personne sans abri victime de la vague de froid qui s'est prolongée lundi 4 janvier en France. D'eutre pert, un homme de soixantedouze ens, habitant un abri de fortune, est mort de froid dimanche à Cournon (Morbihan). Cette situation e souleve l'émotion d'un certain nombre d'associetions comme le Ligue des droits de l'homme, Droit eu logement, Emmaüs et Médecins du monde, qui not demendé « l'ouverture immédiete dans toutes les agglomérations de centres d'accueil cheuffés et

accessibles à toute heure ». Me Lydie Dupuy, ancien député PS et vice-présidente de la Fédéra-Linn internationale des droits de l'homme, signale le cas d'Auch, dans le Gers, où une soixantaine de SDF (sans domicile fixe) trouvent refuge dans une salle spécialement aména-gée mais qu'ils doivent quitter dès gée mais qu'ils doivent quitter dès 7 henres du matin. « Par grand froid cette situation est assimilable à de la non-assistance à personne en danger», dit M= Dupuy, A Paris et dans la plupart des métropoles régionales, les centres d'accueil ouvrent généralement en fin d'après-midi mais ceux qui y ont passé la nuit doiveot les quitter au petit matin. En outre, on exise souvent de ces hôtes d'un soir exige souvent de ces hôtes d'un soir qu'ils prennent une douche et qu'ils oe consomment pas de boisson alcoolisée. Ces mesures déplaisent à nombre de vagabonds. Cela explique qu'à Paris certains hébergements comme la Maison de Nanterre et le centre Nicolas-Flamel, daos le 13 arrondissement, n'aient jamais été

C'est ce que les fonctionnaires du

ministère des affaires sociales ont expliqué aux représentants des associatimns qu'ils nnt reçus samedi 2 janvier. Ils ont rappelé que dans la capitale 5000 places sont disponibles chaque soir. Ce dispositif auquel concourent de nombreuses institutions publiques et caritatives (le Monde du 1º janvier) n'a sans doute pas son équivalent en province. En outre, la RATP a ouvert dimanche 3 janvier la station de métro Saint-Martin. Sur les quais, séparés de la voie par une murette, 80 lits ont été disposés et des toilettes sont disponibles à proximité. La station restera ouvert chaque muit jusqu'à la fin de ministère des affaires sociales ont ouverte chaque muit jusqu'à la fin de la vague de froid.

A Marseille, où la population des sans-abri, à la recherche d'un climat plus clément, est particulièrement importante en biver, la mairie a fait ouvrir deux centres d'accueil. Les pompiers sont invités à y conduire les vagabonds et on a demandé anx Marseillais eux-mêmes de signaler la présence de toute personne isolée et

« Des initiatives exceptionnelles »

Qu'il s'agisse de Paris et des villes de province, du jour ou de la nuit, la situation des sans-abri est donc contrastée. Elle provoque en tout cas un début de controverse entre le ministre de l'éducation nationale et celui des affaires sociales. M. Jack Lang a lancé dimanche soir à la télé-vision l'idée d'impliquer les établissements d'enseignement dans l'accueil des sans-abri. Il a demandé aux recdes sans-abri. Il a demandé aux rec-teurs de « prendre des initatives exceptionnelles pour accueillir la mit des personnes sans logement ». « Ceue hnspitalité, a trutefois ajouté le ministre, ne devra pas être incompati-ble avec le fonctionnement normal des établissements scoluires et univers taires. » L'initiative de M. Lang a apparemment surpris son collème. apparemment surpris son collègue, M. René Teulade, qui visitait justiment, dimanche soir, plusieurs centres d'hébergement à Paris. Le ministre des affaires sociales a immédiatement précisé qu'il restait en région parisienne plus de 400 places disponibles, ll. s'est en outre déclaré « un peu surpris du déferlement médiatique » auquel donne lieu la question des asans demirile Syan.

LE N°1 DE LA PRESSE INFORMATIQUE SCIENCE & VIE

Le premier ordinateur mutant Téléphone, fax, secrétaire électronique **CONCOURS**

Une configuration informatique de rêve à gagner!

MICRORAMA Le comparatif permanent de SVM

Offrez-vous Lotus SmartSuite 2.990 F HT seulement! av liev de 11.000 F HT*

Tous les détails de cette offre exceptionnelle dans SVM

Prix tarif des 4 logiciels de Lotus Smartsuite (1-2-3, Amipro, Freelance, cc: Mail)

SOMMAIRE

DÉBATS Un antrezian avae Barnard-Henri

ÉTRANGER

La signatura du traité START 2 à La renontra entre las présidants Bush et Mitterrand à l'Elyséa 3 La situation en Bosnie 4 at 5 Israel : week-end da violence dans les tarritoires occupés Snmalia : les multiples tâches des Français à Hoddour Kanya : la président Daniel Arap Moi a remporté un quatrième man-

POLITIQUE

M~ Voynet (Verts) souhaite une loicadre sur les trente-cinq heures 8 Le débat sur la cohabitation 8 Point de vue : «Le courage d'oser», par M. Pierre Méhaignerie

SOCIÉTÉ Botton-Sarroca : duel à la lynnnaisa : après l'inculpation de l'homme d'affaires, retour sur un « cassa » électoral sans mobila Les froids actuels sont loin d'éga-ler ceux d'hivers du passé....... 10

SPORTS

Vnila: la Vendéa Globe: Football américain : les « saladiers » universitairas : Alpinisma : pramièra hivernala de la directissima des

CULTURE

Terra Inengnita, au Théâtre de Christian Schiaretti fait la bilan de deux saisons et demia è la Comé-

ÉCONOMIE

Une spéculation tant annoncée. 14 M. John Major exclut un retour de la fivre au sein du SME en 1993..... 14 Les dépanses pour la formation profassionnelle at l'emploi ont augmenté de 4,9 %...... La Chine menacée de surchauffe . 15 La BBC se prépara au renouvalle-

L'ECONOMIE

· Les sponsora na jouant plus Les cuisinistes en mai d'honora-bilité e Hangkong entre frénésie et fatalisme e La guerre des petits Jésus • La chronique da Paul sonnée » • Opinions sur le Inge-ment : «Est-ce la crise?», par Guy Malandain; « Vendre des HLM », par Pierre Lehalle 21 à 28

Services

Abonnements	IV
Annonces classées	15
Carriet	10
Loto, Loto sportif	12
Marchés financiers 16	et 17
Météorologie	
Mots croisés	12
Radio-télévision	19
Spectacles	18
La télématique du Mon	de ·
3615 LEMONDE	

3815 LM Ce numéro comporte un cahier «Le Monda-L'Économie» folioté 21 à 28

avec, entre les pages 24 et 25 quatre pages follotées en romain : «Les marchés financiers 1992» Le numéro da « Monde »

daté 3-4 janvier 1993 a été tiré à 501 922 exemplaires.

· 45

Demain dans « le Monde »-

« Sciences Médecine » : l'atome au secours du passé Grâce aux techniques de l'ARC-Nucléart, la racioactivité préserve les vestiges archéologiques.

L'année 1992 vue par Plantu

PASSAGES POURQUOI LE

DRAME DU SANG?

rec : Alain Fourgine - Albert Sirsch -Michel Mossenet — Jasquas Veras Michel Mossenet — Jasquas Veras Jean Marc Varaut — Sabine Pangam Thierry Lerg — Mootas Tenzer Michel Louis Levy — Bominique Jamet Jean-Paul Escande — Emile Malet vente en kiosque 30 F.

Xile Congrès de l'EAO et du Multimedia 12 - 13 - 14 Janvier 1993 Palais des Congrès - Paris (Porte Maillot) Trois évènements

· UNE EXPOSITION. - REMISE DES TROPHÉS DU 8ème ART (récomparsant les meilleures réalisations

- REMISE DES TROPHES DU seme ANT (recompansem les maineres continueda).

- CUATRE COLLOCUES (internationaux avec traduction simultanée),

- un colloque sur le Multimedia et l'EAO (Enseignement Assestée par Ordinateur)

- sur le trième : "Multimedia et l'EAO (Enseignement Assestée par Ordinateur)

- sur le trième : "Multimedia et l'EAO (Enseignement Assestée par Portinateur)

- un Colloque sur la Multimedia et la Communication Interactive sur le thème

"le Multimedia à partir de 1993 : Quelles perspectives ?"

- un colloque sur la Multimedia et l'Enseignement des l'argues.

- un colloque franco-anglais sur la Multimedia et la Formation Initiale.

Renseignements: Journal de la Formation Cominue - 2 rue d'Ameterdam - 75009 Paris Tél. (1) 42 67 93 80 · (1) 47 64 07 57 - Fax : (1) 40 53 81 55

Le Monde

entre M. Jack Lang

Descrinitatives

lade sur l'hehergement s domicile fixe "

神力

emier

rateur mutan one, fax, électronique COURS **figuration** que de rêvi DRAMA nparatif nt de SVM I-VOUS



Laa vendeurs de cuisines n'ont pae

bonne réputation. Devant la crise des achats, ils e'ellient eux producteure pour lancer eujourd'hui des devistypes, des lebels et dee chertes pour regagner le confiance des consommateurs.

page 22

Pour une agriculture raisonnée

Lee débete eur le réforme de le PAC europésane comme les discuseions de l'Uruguay Round vont peutêtre remettre en cause l'économie egricole dane aon ensemble, et mener à des pratiques reiaonnéea, explique Paul Fabra. page 26

Des remèdes pour le logement social

L'Etet doit eujour d'hui eimplifier le fiscalité de l'immobilier, fixée en 1977, et concentrer son effort sur le logement sociat explique Guy Metendein, et Pierre Lehalle propose un mode à la propriété.

MODE D'EMPLOI Humeur, par Josée Doyère. La cota des mots. Bloc-Lois et décrets. actualité PERSPECTIVES OPINIONS Livres. Notes de lecture CONJONCTURE .. La production industrielle La Proche-Orient, La Syrie. La mécanique. Ce supplément comporte un encert de quetre pages, « Les marchés finenciers en 1992 »,

La guerre des petits Jésus

L'innocente coutume de la galette des rois donne lieu

à une bagarre épique entre les producteurs de fèves

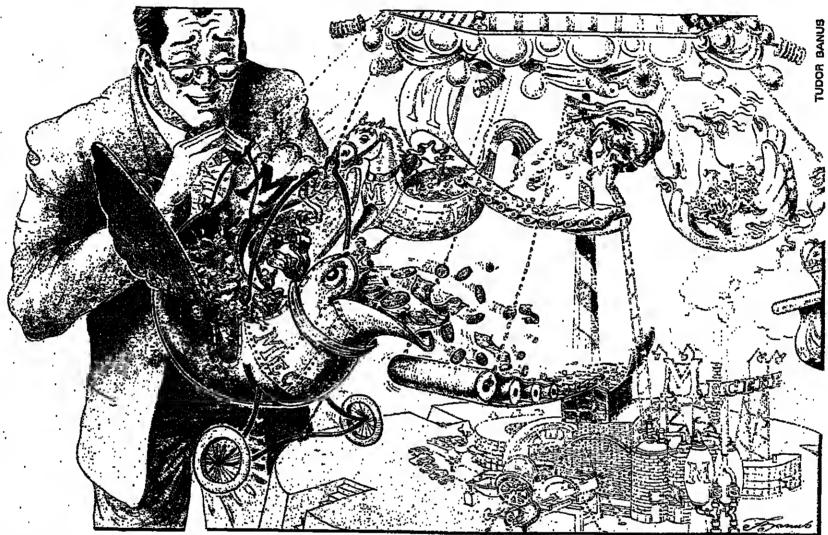
ETITS Jésus tout blancs, lunes rondes et souriantes, santons de Provence colorés... Pour les fèves des rois et l'honneur d'arborer la couronne, on aurait, enfant, mangé plus que de raison et englouti la galette entière, Qui imaginerait que ces petites figurines aux thèmes heureux, jadis produites par des ertisans, sont aujourd'hui l'objet d'une guerre industrielle et commerciale sans merci?

Longtemps, les fèves de l'Epiphanie ont été de simples légumes. Ce n'est que vers 1874, en Saxe, qu'a commencé le productioo de fèves en porcelaine. Tout en critiquant ces nouvelles « fèves industrielles», les Français en importerent bientôt. Après la première guerre mondiale, on fabriqua à Limoges les preen cet immédiat après-guerre, de commercer avec l'Allemagne. La porcelaine, trop coûteuse, a cédé dans les années 60 sous les assauts du plastique, lui-même remplacé aujourd'hui par la céramique et

A chaque Epiphanie, les fabricants actuels se partagent un «gâteau» d'une cinquantaine de millions de fèves. Un petit marché d'à peine 100 millions de francs (si l'on considère que la fève, dont le prix varie très fortement, se vend en moyenne 2 francs), on ne peut plus saisonnier et qui ne progresse guère.

> Pascale Krémer Lire la suite page 25

Les sponsors ne jouent plus



Rigueur oblige, mécènes et sponsors recomptent leurs leurs actionnaires et de leurs salanés, les entreprises deniers. Finis le parrainage brouillon et les coups recentrent leurs actions sur l'environnement et

de cœur. Contraintes de se justifier vis-à-vis de l'humanitaire, aux dépens du sport et de la culture.

Lire pages 24 et 25 les articles d'Annick Cojean Hongkong entre frénésie et fatalisme

Fragilisée par le récent différend sino-britannique sur son avenir la colonie n'a pourtant jamais été aussi florissante. Motif : les liens économiques étroits noués avec l'arrière-pays chinois, en plein boom

■IVRE ovec une épée de Damoclès au-dessus de la tête conduit soit à un certain fatalisme, soit au controire à une espèce de frénésie. Les habitants de Handense tants de Hongkong, dont l'ovenir prévisible s'arrête le 1- juillet 1997 avec le retour dans le giron de lo Chine, oscillent au gré des circonstances entre ces deux attitudes, et ils le feront tant qu'il y a des affaires à faire», assure un avocat. D'origine chinoise, il travaille dans un grand cabinet juridique français installé à la distantique de colonie historicame et fois à Pékin et dans la colonie britannique, et illustre à tui seul les ambiguïtés de la colonie britanoique.

PARADOXES . Aux yeux d'uo Occidental, Hongkong n'est de toute façon qu'une successioo de paradoxes. Une plaque tournante commerciale majeure de l'Asie, le premier port de containers et la troisième place bancaire du monde, le tout construit sur du sable, parfois mouvant. Ainsi, au moment même où la plus grande baoque de la colonie et l'une des dix premières au monde, la Hongkong and Shanghai Banking Corp. (HSBC), annonce des prévisions de croissance de 5,6 % pour Hong-kong en 1993, grâce notamment aux « liens croissants avec la Chine du Sud », l'agence de notation financière eméricaine Standard and

Royaume-Uni a entroîné une érosion de lo confionce des investisseurs en Hongkong; la poursuite de ce processus pourrait rapidement offecter son économie », souligne Standard and

Voilà des semaines que le colooie est entrée à nouveau dans uoe zone de turbotences. Depuis les propositions de démocratisation présentées eo octobre par le oouveau gooverneur de l'île, Chris Patteo, la teosioo n's cessé de monter avec la Chine. Le pian de réforme soumis au Conseil législatif (le Parlement de la colonie) prévoit d'accroître le combre de membres élus de ce conseil à l'occasion des élections de 1995 et de lui donner alors plus de pouvoir. La Chine ne veut pas en entendre parler. Le conflit s'est cocore envenimé lorsque les autorités de l'île ont accordé, cootre l'evis de Pékin, des cootrats pour les traveux préliminaires destinés au nouvel aéro-

Les Chinois ont répliqué immédiatement en annonçant qu'ils n'honoreraient pas après 1997 les contrats décidés de façoo uoilatérale par le gouvernement. Plus grave, ils oot menacé Chris Patten de remettre en cause l'accord de 1984 sur les conditions du retour

Poor's place la dette du gouvernement sous de Hongkong à la Chine. «La Chine raisonne surveillance. «Le différend entre lo Chine et le en termes de symbole, de territoire et de contrôle; elle veut totalement remettre la main sur lo colonie et éviter dans la mesure du possible de casser l'outil économique et sinancier, mais pas au prix d'un aveu de foiblesse», explique un diplomate. « Jusqu'où peut-elle aller trop loin? Personne ne le sait, peut-être pas même les dirigeants chinois », ejoute-t-il.

> PSYCHODRAME • Uo psychodrame dont la Bourse de Hongkong, la deuxième d'Asie, se serait bien passée. Elle a choté de 15 % depuis la mi-oovembre. La menace faite au débot do mois de décembre par Pékin de ne pas honorer à partir de 1997 les contrats signés sans son accord par la colonie a provoqué une véritable panique. En l'espace de quatre jours t'indice Hang-Seng avait alors perdu 17 %. Le paroxysme a été atteint jeudi 3 décembre avec one chute de plus de 8 %. Pour trouver uo recul plus violent, il faut remonter an 5 juin 1989, au moment de la sanglante répression de la place Tiananmen.

> > **Eric Leser**

Lire la suite et l'article de Francis Deron page 23



INTERNATIONAL UNIVERSITY OF AMERICA CALIFORNIA STATE APPROVED UNIVERSITY - A.C.B.S.P.

220 Montgomery Street ■ San Francisco CA 94104

Université à San Francisco. spécialisée en management international, habilitée à délivrer les

Doctorate of Business Administration for International Management ■ Filière d'admission : Diplômés de l'enseignement supérieur

en management : DEA - DESS - MBA... ■ Programme résidentiel de 12 mois à San Francisco, au plus haut niveau du management international couronné par une thèse-dissertation de 2 ans hors résidence.

MBA Master of Büsiness Administration for International Management

Filière d'admission 3° Cycle : Ingénieurs, Pharmaciens, Médecins, DEA - DESS - IEP - Grandes Ecoles - Magistères, Maîtrises. Programme américain de 12 mois à San Francisco, unique dans son concept - une pédagogie interactive liée à l'expérience du projet professionnel - conduisant au MBA en

Informations et sélections pour l'Europe : 17-25 rue de Chaillot, 75116 Paris Tel.: (1) 40 70 11 71

Management International.

Communiqué par International University of America - San Francisco - CA Programme associé en Asia : AMA HONG KONG





CONSOMMATION

(-

Les cuisinistes en quête d'honorabilité

Champions des litiges en tout genre, les vendeurs de cuisines intégrées, particulièrement touchés par la crise, tentent de se refaire une réputation

ES vendeurs de cuisines qui se mettent à défendre les droits du consommateur, c'est un peu comme si le loup se prenait d'amitié pour le Petit Chaperon rouge. Champions des litiges en tout genre, les cuisinistes tentent, pour sortir de la crise, de se refaire une réputa-tion. Nouveaux mots d'ordre de la profession : garantir la qualité, restaurer la confiance du

« Pas par philanthropie, mais parce que c'est dons notre intérêt », admet fort honnêtement Bernard Fournier, directeur générel de Mobalpa. Lorsque les temps sont durs, l'immo-bilier en crise, le crédit à la consommation restreint, plus question de rater des ventes parce

qu'on pătit d'une mauvaise image. Depuis 1990, les ventes de cuisines intégrées ont baissé en volume de 21 %. La production se retrouve eujourd'hui au niveau de 1984. Or, dans ce secteur, le bouche-à-oreille prime. Le consommateur n'investit pas de 50 000 à 70 000 francs en moyenne pour une cuisine intégrée sans avoir pris conseil nuprès de son

C'est là que les affaires se cor-sent, car les insatisfaits sont légion, et les litiges fréquents. Publicité mensongère, vente forcée, non-respect du droit de rétractation du client démarché à domicile, mauvaise information sur les prix, faux rabais, devis flous, retards dans les délais de livraison, pose jamais finie ou bâclée... Pour le seul troisième trimestre 1990, 420 infractions ont été relevées par la direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes.

GUIDE . De forts mauvaises habitudes prises, paradoxalement, lorsque les cuisines intégrées se vendaient comme des petits pains. De 1970 à 1985, les ventes explosent, des franchises s'instalient à tous les coins de ruc. «La distribution de lo cuisine intégrée n'o pas été prise en charge par les réseaux de rente traditionnels du meuble. Les magasins ont été créés par des gens qui étaient loin d'être taus des professionnels, mais désireux d'engranger rapidement du profit », déplore Jean-François Stordeur, secrétaire général de l'Union nationale des industries fran-

LA COTE DES MOTS

Design

dirait-il, aujourd'hui : «S'il te plait,

«dizaign»-moi un mouton...»? Peut-être.

si l'on considère le succès du nom mascu-

lin design - prononcé le plus souvent

«dezaign» ou «dizai'n» - et employé

français dessein, qui eut jusqu'au XVIII siècle le double sens de « projet,

but » et de «dessin, représentation gra-phique ») a pris vers les années 1925 la

signification de « conception esthétique

d'un objet, d'une machine, de locaux,

etc. ». Comme on le voit, la francisation

éprouve quelque difficulté à proposer un

equivalent bref. Designe (sans accent

aigu) n'a eu aucun succès, et il aurait été

facheux de recourir à dessin, car la signi-

fication aurait alors perdu de son origina-

lité et, surtout, de sa précision... Equivalent officiellement préconisé,

stylique ne reçoit pas, semble-t-il, une

adhésion enthousiaste. On peut le regret-

ter, car ce terme est fort acceptable - de

même que stylisme. Graphisme publicitaire ne convient pas pour... désigner l'en-

semble du travail de conception visant à

la création d'objets et d'environnements à

la fois esthétiques et sonctionnels, et

velles tendant à réussir une harmonisa-

tion entre la lonetion utile et une appa-

rence agréable», le designer

(«dizai neur»; au sens ordinaire : «dessi-

nateur ») pourrait très bien, en français,

être dénommé stylicieu, ou styliste, le pre-

mier de ces deux mots étant à préférer. Reste le cas du verbe designer, qui a

bien des défauts : être un américanisme

et ê¹re homographe, à l'accent près, de désigner. D'où son absence, sans doute, au sein des dictionnaires français usuels.

Employer alors «concevoir selon le

design » est la marque d'un meilleur...

DEMAIN NOTRE SUPPLEMENT

Te Monde scences a Médecre

Jean-Pierre Colignon

- 🦫

« Personne qui erée des formes nou-

esthètisme peut subir le même reprocbe.

Cet anglo-américanisme (issu du

comme reduction d'industrial design.

Le Petit Prince de Saint-Exupéry

çaises de l'ameublement (UNIFA). Début 1991, Véronique Neiertz, secrétaire d'Etat à la consommation, met vigoureusement en garde les consommateurs. Sa loi de janvier 1992, qui étend le champ d'application du délit d'abus de faiblesse, vise principalement les entreprises de dépannage rapide... et les cuisinistes. Conscients que leur image est très dégra-

dée, les cuisinistes multiplient ectuellement les initiatives. Un premier Guide sectoriel de In cuisine et de la salle de bains vient de surtir. Les cuisinistes s'y targuent d'« afficher désor-mais une volonté de gorantir la qualité ou consommateur ». Par ailleurs, et parce qu'il « faut profiter de la crise pour écarter les brebis

nous sommes heureux de remettre, enfin,

L'EVIER DOR "AUX STADUSSEMENTS DUTLYAUX

Poor la fiabilité de ses montages et sa

galeuses », Fernand Corradetti, secrétaire géné-

ral du Syndicat national de l'équipement de cui-

sine (SNEC), après avoir attaqué la société Cui-

sine plus en justice pour publicité mensongère,

a mis au point un devis-type et signé en mai un

contrat avec neuf associations nationales de

consommateurs, sous l'œil bienveillant de

l'Etat : une charte professionnelle « pour l'amé-

lioration de lo qualité des services» qui prévoit

que les cuisinistes signataires ntiliseront systématiquement le devis-type, assureront à leurs vendeurs une formation professionnelle, répon-

RADIDITE D'EXECUTION!

dront par écrit aux réclamations et tenteront de régler à l'amiable leurs litiges. Les magasins signataires ont droit à un label bleu et rouge tout ce qu'il y a de plus rassurant pour le

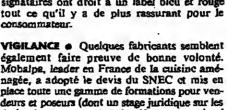
également saire preuve de bonne volonté. Mobalpa, leader en France de la cuisine aménagée, a adopté le devis du SNEC et mis en place toute une gamme de formations pour vendeurs et poseurs (dont un stage juridique sur les droits des consommateurs). « Nous avons adopté depuis un an un système souple pour satisfaire pleinement les clients : nous ne lançons la fabrication de la cuisine que huit jours

directeur des cuisines Gilet, où l'on forme aussi à la evente propre ». Même Vogica, en tête des litiges jus-qu'à présent, affirme avoir adopté un code de déontologie pour les vendeurs et avoir mis en place, dans chaque point de vente, un service chargé de suivre les dossiers des clients.

les effeis », commente, circonspect,

« Les affaires sont tellement mauvaises en ce moment qu'il est difficile de persuader les culsi-nistes, par oilleurs peu syndicalisés, de ne pas

Pascale Krémer



après la commande, pour laisser lo possibilité de changer d'avis », explique Joël Vérité, directeur général des cuisines Arthur Bonnet. « Nous avons l'obligation aujourd'hui de surveiller les distributeurs. Notre image en dépend trop », note Michel Gilet,

« Nous ottendons d'en constater

Fernand Corradetti. Car, dans la France entière, seuls cinquante-deux responsables de magasins oot signé pour l'instant la charte du SNEC. « De ci de la, certoins fabricants adoptent des mesures. Mais on est loin d'une prise de conscience générali-sée», dit-il. Michel Giles renchérit :

faire n'importe quoi pour vendre.»

Vigilance, donc. Au secrétariat d'Etat à la consommation, on constate que les plaintes déposées n'ont pas sensiblement diminué denuis 1990, et l'on craint que, la reprise venue, les cuisinistes n'oublient leurs bonnes résolu-

BLOC-NOTES

D'une semaine

MANIFESTE DES ENTREPRISES CONTRE L'EXCLUSION : trente patrons appellent le monde économique à lutter contre le chômage (le Monde daté 27-28 décembre).

ALLOCATIONS FAMILIALES: augmentation de 2 % des prestations sociales à compter du le janvier annoncée le 27 décem-bre (le Monde du 29 décembre).

TRANSPORTS AFRIENS : Alitalia a acquis le 28 décembre 30 % de la compagnie hongroise Maley, l'Etat hongrois conservent 50 % des actions plus une voix (le Monde du 29 décembre).

PROJET DE LOI CONCERNANT LE NOU-VEAU STATUT DE LA BANQUE D'ES-PAGNE approuvé le 28 décembre par le conseil des ministres, cette réforme permettra une indépendance de la [banque centrale espagnole à l'égard du gouver-

nement pour définir la politique moné-laire (le Monde du 31 décembre). FUSION AIR FRANCE ET D'UTA et adoption des nouveaux statuts de la nouvelle société approuvées le 29 décembre; cette dernière s'appelle désormais Compagnie nationale Air France (le Monde du

FUSION DE MATRA ET D'HACHETTE entéridinaires des deux entités, le 29 décembre, l'opération prend forme d'une absorption de Matra par Hachette, rétroactive au 1ª janvier 1992, le bénéfice net de l'ensemble pour 1992 est compris entre 350 et 400 millions de francs (le Monde du 31 décembre).

MORT DE L'ECONOMISTE HENRI GUITTON LE 28 DÉCEMBRE à l'âge de quatrevingt-buit ans, il a joue no rôle important dans la modernisation de l'enseigrement de l'économic en France et a introduit les mathématiques et les statistiques dans cet enseignement (le Monde

du 31 décembre). POUR FAIRE FACE AU DEFICIT DE L'UNE-DIC, les partenaires suciaux réunis le 30 décembre renoncent à une baisse de la cotisation de l'assurance-chômage (le

Monde du 31 décembre). 2 971 000 DEMANDEURS D'EMPLOI au mois de novembre annoncés par le ministère du Travail le 30 décembre, soit une augmentation de 1,2 % par rapport au mois précédent (le Monde du le janvier).

Marseille

LUNDI 4 JANVIER. Mulhouse. Jour chômé dans les usines Peugeot. Marseille. Nouvelle rencontre entre les dockers et les employeurs du Port de

> Genève. Gatt : reprise des négociations sur l'Uruguay Round. Islande. Vote du Parlement sur l'espace économique européen.

> Bons. Réunion extraordinaire de la commission économique du Bundestag pour étudier le cas du ministre allemand de l'économie Juergen Moellemenn, soupconné d'avoir utilisé sa position

pour promouvoir ses intérêts privés.

MARDI 5 JANVIER. Paris. Conférence de le BNP sur le situation finencière des entreprises françaises et des banques

MERCREDI 6 JANVIER. Bruxelles. Entrée en fonctioo de la nouvelle Commission des communautés européennes. Paris. Séminaire ENA Recherche sur le théme « Les services publics, les entreprises et la construction européenne», à

Paris. Compusearch. Salon de l'emploi informatique, Palais des Congrès. JEUDI 7 JANVIER. Ghana. Constitution d'un nouveau gouvernement. Le président

sortant, Jerry Rawlings, se succédant à Paris. Présentation par Jean Gandois, président de Pechiney, du rapport sur la Compétitivité française, dans le cadre de la préparation du 11º Plan. Paris. Forum de l'Expansion sur le thême « 1993, année de la reprise ou de

la déflation ?», avec Pierre Bérégovoy, premier ministre. Paris. Colloque sur le thème « Elections américaines: le programme Clinton», organisé par le Centre de formation aux réalités internationales (CEFRI), è le Maison de la chimie, 28, rue Saint-Dominique 75007 Paris.

VENDREDI & JANVIER. Alger. Visite de Roland Dumas, ministre français des affaires étrangères (jusqu'au 9). Paris. Débat organisé par le Forum du futur autour d'Édouard Balladur sur le thème : «Quelle politique pour la

DIMANCHE 10 JANVIER. Paris. Remise du rapport de François Geindre sur la poli-tique du logement à Pierre Bérégovoy.

HUMEUR • par Josée Doyère

Bonne année!

BONNE annéel Bonne santél Le paredis à la fin de voe iours (comme on disait dans le temps, à la campagne) l' Que doie-je vous eouhaiter d'eutre? Du travail, bien sûr. Cela devient une denrée de plus en plus rere, par les temps qui courent, at nous avons les uns et les autres un peu la peur eu ventre, pour nous-mêmes ou pour des proches, de nous retrouver au chômage (quel vilain mot l). Je vous eouhaite donc de gerder votre travail, si vous en avez un, ou d'en retrouver, si vous l'avez

Et, mieux encore, je voue souhalte une meilleure santé économique. Le « relance », vous conneissez? Nos modernes euguree noue en rebattent lee oreilles, à force d'en scruter les prémices... Et le PIB eméricain par-ci, et les mises en chentier par-là, et le Bourse (de Londres, de New-York, de Tokyo), et les taux d'intérêt allemande, et la « désinfletion compétitives... J'en passe l'Elle tarde pourtant à se manifester, la reprise. Pourtant, on n'est pae vraiment exi-

On ee contenterait d'une petite relance, un peu pépère, un peu ringarde, pas la folle expansion dont on e eu tort de croire, un temps, qu'elle durerait toujours, comme al les arbres pousseient jusqu'eu ciel. Non. Juste essez de reprise pour que le manque de travail ne mêne pes eu déeeepoir trop de familles, trop de jeunes, trop de trop-tôt-considérés-commevieux, trop d'entre nous.

Et puis, eprès les egepes de Noëi et du Jour de l'an - en France, on bouffe toujours trop dàs qu'on a quatre sous vaillants, - il faut souhaiter que nos pays riches, au lieu de se mobi-liser par instante, médietiquement, pour une population en train de crever de fairn, envisa-gent sérieusement de sortir les pays du tiers-monde de la panade où les enlisent des systèmes imbéciles de profit à tout

J'enrage à chaque instant de voir leurs matières premières dont eles cours chutents - eh l oui, c'est la loi du marché I - et le FMI et la Banque mondiale leur donner à longueur d'année des leçons pour « réduire leur dette ». Avez-vous pensé à la chance que noue avons, vous, moi, nous tous, de ns pas être nés en Somelie ou en Bosnie? Je vous souhaite, je nous souhaite, je leur souhaite, à tous les crève-misare noire de notre malheureuse planàte, que les pays riches apprennent la générosité, la vraie, la seule qui rapporte durablement au donateur, puisque l'essisté de jedis devient un client et un consom-

Enfin, je souhaite à notre terre la paix. Faire disparaître la paur et la haine du cœur des hommes, leur mettre en tête, au cœur le goût de conetruire, plutôt que de détruire, partout sur terre où ils ne pensent qu'à

vengeance... Décidément, je suis idiote et ce billet va faire haueser les épaules à plus d'un, tant ces souheits vont paraître ridicules à force de naïveté. Mais, souvenez-vous... Au fond de la boîte que Pandore ouvrit par curiosité, quand toutes les misères humaines s'en furent échap-pées, il resta un œuf, tout blanc, sans leguel nous ne pourrions survivre : l'espérance. »

LOIS ET DÉCRETS

Logement des personnes défavorisées

■ Un décret crée un Heut Comité ient des personne défavorisées. Placé auprès du premier ministre, ce comité e pour missico de faire toutes propositions sur le logement des personnes eo difficulté et de donner son avis sur toute question dont le gouvernement le saisit. Il remettra chaque année un rapport sur ces questions au président de le Répu-blique et au premier ministre. Les crédits nécessaires à son fonctionnement sont inscrits au budget du ministère chargé du logement. Cette instance est présidée par Louis Besson, maire de Chem-béry, assisté d'un secrétaire géné-

ral et de huit membres, tous nommés par le président de la République. Le mandat du président et des membres est de trois ans, renouvelable une fois.

Décret nº 92-1389 du 22 décembre, Journal officiel du 23 décembre, p. 17 605.

Vins

■ Deux décrets modifient les conditions de production de certains vins de pays et le droit à la décomication de leur terroir d'origine, notamment pour les vins de pays des eoteaux du Libron, des Landes, des vins de l'Ageoais et des vins de pays d'Oc. Déerets nº 92-1269 et 92-1270 du 4 décembre 1992, Journal officiel du 7/8 décembre,

LE MONDE diplomatique

Janvier 1993

. BOSNIE, SOMALIE : NOUVELLES GUERRES EXPÉDITIONNAIRES : Intervenir, par Ignacio Ramonct. - Humadilurisme et empires, par Ignacio Ramonct. - Humadilurisme et empires, par Idain Josc. - La Somalie, natina éclatée, par Philippe Leymarie. - Ingérence, charité et droit international, par Monique Chemillier-Gendreau. - Les risques d'extension du conflit en Bosnic, par Paul-Marie de la Gorce. - Un dossier militaire qui frise l'a intox », par Antoine Sanguinetti. - Fragile et renaissante Ethinpie, par Claire Brisser.

 TCHÉCOSLOVAQUIE : La destruction d'une federation, par Karel Bartak.

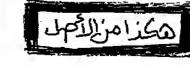
• MOLDAVIE : Sous la menace étrangère, par Annic

• FINANCES : Les marches, ou l'Irresponsabilité nn pouvoir, par Danièle Gersais. - Comment Reuter n gagné la course n l'information boursière, par Michael Palmer. • TIMOR-ORIENTAL : Le pays est-il exempté de

droit international ?, par Jean-Pierre Cniry. • AMÉRIQUE LATINE : Violences colombiennes dnns les rues et les têtes, par Hubert Prolongeou. -S'enrichir en dépouillant l'Etat, par James Petras.

• LITTÉRATURE : « La Vallée », uae aouvelle de Meurice Pons. - « Le voyageur bienheureux », un poème inédh de Derck Walcott.

En vente chez votre marchand de journaux - 20 F



L'aéroport en construction à Hongkong est au centre de la polémique qui oppose l'administration coloniale britannique au régime de Pékin sur le processus de rétrocession du territoire à la Chine le 1e juillet 1997

de notre envoyé spécial

OMME un éléphant aux défenses coupées, l'île Chek-Lap-Kok présente une silhnuette mutilée, incongrue dans le paysage peuplé de crêtes montagneuses de la baie de Hongkoog. Elle a perdu son sommet, et l'un de ses flancs a été aplani au point qu'il dépasse de peu le niveau de la

.....

the control of the control of the control

12.477e2 12.477e2 13.472e2

20 CH 2000

IT DECRETS

Chalence of a

ralique

ALM SAME VEHICLE

HERE ON VAINES

\$\$.86E.

į į

\$ 945 15

A 478

to the constitute

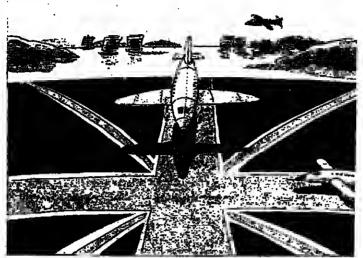
1.000000

20 Gaz.

C'est le chantier le plus politisé du mande, risquant même de ne jamais être mené à bien. La polémique qui oppose Pékin au nouveau gouverneur de Hongkong Chris Patten, sur le nouvel aéroport international de la colonie britannique en voie de rétrocession à la mère patrie chinoise peut encore aboutir à l'abandon pur et simple du projet. Pourtant, l'entreprise est dejà en route, et elle apparaît de celles qu'nn voit mai s'arrêter en

L'ampleur du chantier laisse rêveur : un polder gagné sur la mer permet de former one surface plane de 1 250 hectares. Une route principale relie l'ensemble à la péninsule de Kowloon, sur le continent, que doublera une voie de ebemin de fer, le tout à l'aide de ponts géants enjambant les bras de mer, et de tuonels percés dans le ventre d'autres collines iosulaires.

SPECTACULAIRE . Côté équipements, encore du spectaeulaire. Selon le projet définitif publié en février 1992 par le gouvernement colonial britannique, 123 avions pourroot loger simultanéterminaux pour passagers, 27 autres sur les aires de garage, 28 dans les zones pour avions cargo et 18 dans les hangars de majoteoance. Deux pistes parallèles sont prévues, ainsi qu'un' mini-train pour passagers reliant les deux terminaux. Tout cela pour faire ce qui jour, un des plus importants aéro-



ports du monde à l'horizon 2010 : 80 millions de passagers par an, soit 375000 mouvements d'avinns dans une année.

C'est le «cadean» de la Grande-Bretagne à Hnngkong, ultime vestige d'un empire colonial disparu. Le deuxième aéroport de Hongkong a été conçu et préseoté

Le coût du projet : plus de 33 milliards de francs pour le seul aéroport, ses services et ses accès.

ment au sol : 50 accostés aux deux comme un testament, destiné à garantir que ce territoire qui, sur le tard, fut une des rares réussites du colooialisme et sans doute sa plus brillante, restera ancré dans le monde de la libre entreprise quoi

qu'il advienne. Pour ce faire, le «grand capital » o'hésite pas à « déplacer les devrait être, si le projet voit le mootagnes ». Au seos propre : outre Chek-Lap-Kok elle-même, les

collines avnisinantes, « Brother Islands» (les « îles des frères ») seront ravées de la carte pour permettre l'approche des avions. De mème sera étêté de 6 mètres le sommet de Lam-Chau, autre îlot du secteur, dont la terre viendra s'ajouter aux boues prélevées dans la baie par les dragues afin de

constituer la plate-forme gagnée

sur la mer sur laquelle reposera

Le coût du projet tieot les promesses de rigueur dans le gran-dissime : plus de 33 milliards de francs pour le seul aéroport, ses services et ses accès. Mais si l'on ajoute diverses infrastructures qui doivent y être reliées, ce sont au total quelque 10 milliards de doléquipements sont au cœur des plans de développement de Hongkong, qui entend ainsi conserver sa position de premier port de cooteoeurs du monde et soo rôle de société de service pour l'industrie en plein essor de la Chine la plus vivace, celle de la moitié sud dn pays. Car les projets les plus auda-

plus aux «zones économiques spéciales» limitrophes, ou même de la provioce du Guangdong (Canton) et de quelques zones voisines. Des vestissements financiers restent à réaliser, par exemple dans une réginn propice comme Shanghaï. Ce sont des Shanghaïens qui ont fait le Hongkong de la haute finance, et leur intervention sur les plans de développement de la métropole industrielle de Chine orientale n'en paraissent que plus

Il y a, surtout, des projets qui nnt un sens géographique concret. Une autoronte reliant Hongkong à Canton, pour soulager les voies terrestres et fluviales d'ores et déjà saturées, et de multiples ramificatinns de part et d'autres de l'em-bouehure. Au total, bretelles comprises, 400 kilomètres de routes à grande vitesse. Puis une prolongation qui monterait sur 500 kilomètres vers le nord jusqu'à la ville de Hengyang, au fin fond de la pro-vince du Hunan, d'où un chemin de fer ferait le relais jusqu'à la ville industrielle de Wuhan. L'axe offrait à Wuhan, située loin des installations engorgées de la eôte, un débouché attrayant vers le Sud, servi par ce qui sera alors « l'ex-colonie» britannique, normalement encore bien plus performante que

CRAINTE • Pour Hongkong, esti-ment les milieux d'affaires, cette manière de forger des liens jus-qu'au tréfonds de la Chine continentale serait un moyen de conserver une place prédominante et de lars américains (55 milliards de se maintenir à uoe encâblure francs) qui seroot dépensés. Ces d'avance de Sbanghaï, quelle que soit la réussite de celle-ci à l'avenir. Car, même chez les plus confiants, demeure la crainte que la Chine du Nord ne cherche à réduire l'importance économique de Hongkong au profit de l'ex-« Paris de l'Extrême-Orient » et capitale financière que fut, autrefois, Shanghaï.

L'eojeu de ces stratégies de cieux de Hongkoog oe se bornent développement saute aux yeux

quand un parcourt en bateau la y est polluée, mais qui, chaque baie de Hongkong dans ses secteurs jour, s'aventurent un peu plus loir industriels, lnin du célèbre et minuscule quartier des affaires. A l'ouest, dans la direction de Chek-Lap-Kok et de son futur aéroport. nn découvre l'immiprésence de la

Le feu vert donné par le gouvernement ne lève pas toutes

les hypothèques. Chine: de grands bateaux porteconteneurs à pavillon rouge frappé des cinq étoiles jaunes; des embar-

catinns nettement plus vétusies. rongées de rouille, mais toujaurs Et ees sampans de semi-clandestina venus du contincot qui

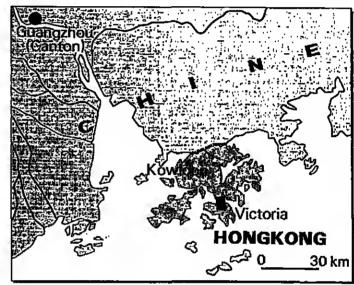
pêchent un peu partout dans la baie, au méoris des plus élémentaires règles de salubrité tant l'eau

jour, s'aventurent un peu plus loin en direction du centre de la baie.

Autnur de Chek-Lap-Kok même, on ne pêche plus beaucoup aujourd'hui. Le domaine appartient aux engins de grands travaux marins. Si le chantler prenait toute sa dimension, il mobiliserait plus de la mnitié de la capacité de dragage du monde... On n'en est tou-tefois pas là.

Le seu vert danné par le gouvernement colunial, le 19 navemhre, à la construction de la plateforme qui recevra l'aéroport ne léve pas toutes les hypothèques que fait peser sur le projet la méfiance de Pékin. La volonté des dirigeants eommunistes d'intervenir dès aujnurd'hui dans toute décision majeure concernant le suiur du territoire n'aura d'égale à l'avenir, craint-on, que celle de leurs successeurs post-communistes, tnut aussi dirigistes, et qui risquent de tuer la poule aux œufs d'nr. Même involontairement

Francis Deron



Hongkong entre frénésie et fatalisme

Mais la Bourse de Hongkong est coutumière des débandades. Elle avait dû être fermée pendant quatre jours lors du krach d'octobre 1987 et a également beaucoup souffert de la condamnation pour corruption en octobre 1990 de son président M. Ronald Li.

La force et la faiblesse du marché boursier de la colonie proviennent de l'importance des investisseurs étrangers. Ils représentent plus de la moitié des capitaux places, « Le vrai critère de confiance reste plutôt l'état du marché immobilier. Le jour où il s'effandre c'est loin d'être le cas, - la confiance se sera cette fois bel et bien enrolèe », affirme un banquier

Et puis, le marché de capitaux de la colonie n'a pas l'ampleur ni la sophistication du système ban-caire qui fait de Hungkong, à l'ins-tar de son port maritime, un centre majeur pour le mnuvement de l'argent et des marchandises en Asie. La quasi-totalité des grandes banques du monde, en tout 560, sont présentes à Hongkong. Si nn trouve à Tokyo 80 succursales de banques étrangères, et 170 en France, il y en a 350 dans la colonie. Nnn seulement Hongknng occupe une position stratégique au seio de la région du monde dont la croissance est la plus forte, mais

Suite de la page 21 elle bénéficie d'atouts réglementaires comme l'absence totale de contrôle des changes ou un régime fiscal très favorable. De numbreux établissements financiers japonais y réaliseot ainsi des opérations avec des elients nippons plus commodément qu'à Tokyo. Les Taïwanais y font transiter la quasi-tota-

> Les six millions d'habitants vivent essentiellement d'une activité de plaque tournante.

lité de leurs opérations financières avec la Chine.

Et puis l'activité de la colonie n'a jamais été aussi florissante. La eroissance a été vraisemblable-ment supérieure à 6 % en 1992 avec une augmentation de 14 % à 15 % des exportations et de plus de 20 % des profits des eotreprises. Cette perfirmance est alimentée par le dynamisme de la Chine dont la croissance, fixée à 6 % en début d'année et 10 % en juillet, a finale-ment atteint 12 %. Elle devrait eneore appracher les 10 % en

Un emballement dont nnt surtout profité les provinces du Sud-

avec Hongkong. Cette symbiose de plus en plus étroite entre les deux économies eonstitue panr les milieux d'affaires de Hongkong la garantie la plus sérieuse de leur survie. Vnilà pourquoi certains regrettent ouvertement le baroud d'honneur des Britanniques, qui leur semble, en ontre, venir bieo tard. L'intégration de Hongkong à la Chine est d'ailleurs déjà plns avancée qu'on ne l'imagine. Pendant la décennie 80, le commerce entre la colonie et Pékin a été multiplié par 8 et, au cours des deux dernières années, il a augmenté de 40 %. On estime à trois millions le nombre de travailleurs employés directement ou indirectement en Chine par des firmes de Hongkong, quatre fois plus que dans l'industrie du territoire.

Est... celles qui travaillent le plus

ENVAHISSANTE . Les finx financiers dans les deux sens sont énormes : environ 60 % des investissements réalisés en Chine de l'étranger viennent ou passent par la colnnie. 40 % du commerce extérieur de la Chine passe physiquement par Hongknng et sans doute 60 % de ses règlements commerciaux. La Chine a elle-même plus de 10 milliards de dullars investis dans le territnire, sans compter son bras séculier, la Bank of China, deuxième établissement hancaire du territoire, détenu en tntalité par l'Etat chinois.

De toute façon, la colonie ne peut plus faire machine arrière. Il est loin le temps - après la guerre de Corée - ou elle pouvait se passer de liens avec la Chine. Hongknng n'a pas de solutinn de rechange à cette présence chinoise de plus en plus envahissaote. Ce qui n'empèche paa certaina groupes de se ménager des portes de sortie. La première banque de l'île, HSBC, a pris le contrôle cette année de la troisième banque anglaise, la Midland Bank, et se rend ainsi beaucoup mnins vulnérable aux pressions chinoises, surtout après 1997. Mais il s'agit d'un cas particulier. Les six millions d'habitants de la colnnie vivent essentiellement d'une activité de plaque tournante de marchandises et de capitaux qui se fait et se fera avec la Chine on ne se fera pas. Les services représentent 70 % du produit intérieur brut et occupent plus de 60 % de la main-d'œnvre. Les industries textile, du jnuet, de l'borlogerie et de l'électronique occupent une part de plus en plus réduite. La main-d'œuvre hon

l'autre coté de la frontière, en Chine. Sans un minimum de confiance, une place financière ne peut prospérer. Une vérité dant la Chine a sans dnute pris conscience. Pnur preuve : au plus fort de la tempête boursière du début du mois de décembre, e'est une déclaratinn apaisante du ministère des affaires étrangères ebinnis qui a ramené le calme. Hongknng a connu et connaîtra

marché se trouve aujourd'hui de sans doute encore des fluctuations éconnmiques, boursières et immo-bilières considérables à l'approche du la juillet 1997 : e'est la rancon du succés d'un Manhattan construit sur un territoire total d'à peine I 000 kilométres carrés. Et, paradaxalement, sa fragilité constitue aujnurd'hui son meilleur atnut pour sauvegarder une partie

Eric Leser

Votre avenir est certainement international, mais il se construit à Paris

Vous avez entre 25 et 35 ans, un diplôme de l'enseignement supérieur, et déjà quelques années d'expérience professionnelle.

Aujourd'hui, vous voulez plus... une culture européenne, une formation approfondie au management, des postes de haut niveau.

L'ISA vous propose un MBA bilingue français/anglais, en 16 mois, au sein du Groupe HEC.

Réunions d'information Jeudi 14 janvier et Jeudi 11 mars 1993 à 18 h 30 Cercle France-Amérique 9, av. Franklin Roosevelt Paris 8e

Samedi 23 janvier et Samedi 20 mars 1993 à 10 h Institut Supérieur des Affaires - Campus HEC 78350 Jouy-en-Josas

Tél.: (1) 39 67 73 79 ou (1) 39 67 73 82

INSTITUT SUPÉRIEUR DES AFFAIRES

Le Monde EDITIONS COMMENT PENSER Sous la direction de Roger-Pol Droit annuellement 10 millions de francs

et 57,5 % (contre 52 %) ne franchis-sent pas la seuil de 2 millions de

francs. Enfin, les dépenses de com-

munication (le fameux «faire-sa-

voir») sutour des événements par-rainés se sont amenuisées : les

entreprises leur consacrent I franc

pour une opération qui leur en s coûté 3 ; le rapport précédent était

INCONDITIONNELS - Pourtant,

affirme Françoise Renaud, directrice des études à l'UDA, «il n'y a pas de

crise du parrainage». L'enquête, cor-roborée par les études de l'ADMI-

CAL (Association pour le dévelop-pement du mécénat industriel ct

commercial), l'inciterait même à

déception, amertume,

l'optimisme. D'une part, parce que

les principes du parrainage ne sont nullement contestés par les annon-

ceurs, qui en reconnaissent à la fois la spécificité et les limites. 68 % des

entreprises déclarent vouloir y

recourir à l'avenir, et 53 % se ran-

gent même dans le camp des « inconditionnels ». D'sutre part,

parce que les annonceurs sont aujourd'hui moins passifs, crédules ou naîfs vis-à-vis de ce qu'ils perçoi-

vent comme une composante de la

stratégie de l'entreprise. D'accord

pour faire du parrainage, mais à

condition d'en limiter les risques.

d'être en parfaite adéquation avec la

vocation initiale de l'entreprise, de

se sentir en phase avec le reste de la

quelques indications sur les

domaines d'intervention : le sport

reste un numéro un imbattable mais

perd tout de même 12 points. La

6 points. En régression aussi : les

secteurs décollent : l'environnement

(+ 8), l'éducation-formation (+ 4),

les causes humanitaires et sociales

(+ 3)... Conformément à l'air du

parrainage, le sport reste donc le sec-teur privilégié du sponsoring (lire

page 25). Dynamisme, compétition,

effort, dépassement de soi, justice...

Les valeurs qu'il véhicule sont uni-

verselles; s'y associer revient à se les

spproprier. Sa forte médiatisation

profite également au sponsor, qui accède ainsi, à un moindre coût, au média télévision. Enfin, les contrats

passés entre grands annonceurs et

sportifs internationaux (le couturier

Nino Cerruti et Jean-Pierre Papin,

l'horloger Baume et Mercier et Flo-rence Arthaud) ont un effet multipli-

cateur sur la notoriété et les résultats

PASSION . Mais le sport est, par

essence, une affaire de passion; un

secteur où les coups de cœur du

patron ont traditionnellement enlevé

la décision. Parfois evec brio,

comme l'ont démontré en d'autres temps le circuit Paul Ricard ou les

voiliers du baron Bich. Souvent

svec fracas, comme l's expérimente

Marc Braillon, l'ex-PDG de RMO,

incarcéré le 3 décembre sous l'incul-

pation de banqueroute pour détour-

nements et abus divers et dont la

politique de communication svait

été fondée sur un parrainage sportif

fougueux et dispersé : football, boxe, voile et cyclisme via le Tour de

France. Or la passion doit être tem-

pérée. Le sport est de plus en plus

La culture l'est sans doute moins, qui restel'un des piliers du

mécénat d'entreprise, selon l'ADMI-

CAL En 1991, celle-ci identifiait un millier d'entreprises mécènes (dont

de leur marque.

Avec 70 % des dépenses de

L'UDA, là encore, fournit

Un malaise

pourtant

se dessine.

Il s'appelle

rancœur.

coup de cœur ou coup de bluff,

Banni, le «sponsoring» brouil-lon et papillon, improvisé, dispersé et instable. Interdit le mécénat coup

de folie, le mécénat panache. La

crise est passée par-là. Le parrainage serait devenu un luxe? Disons qu'on

le veut efficace et ciblé, logique et puis rentable. Chaque centime

dépensé doit être justifiable. Et le

gain obtenu doit être quantifiable,

Normal. En période de réces-sion, l'entreprise évite de se disper-

ser pour se concentrer sur son acti-

vité intrinsèque et communiquer

moins sur son image que sur ses merques et ses produits. Vendre. Vite. Beaucoup. En ces temps de

rigueur, elle privilégie les actions

inscrites dans le court terme au

détriment des initiatives de long

terme : sale coup pour le parrainage,

qui implique de la constance et une certaine pérennité. Crise oblige, elle préfère les modes de communica-

tion dont elle maîtrise le mieux la

mesure d'impact et de rentabilité.

Du tangible, du concret ; des courbes

et des bilans chiffres. La mesure du

parrainage est sutrement subtile.

Enfin, au moment où elle met en

place des plans d'sustérité, compri-

mant les dépenses, diminuant les

dividendes, réduisant les effectifs,

l'entreprise éprouve quelques diffi-cultés à justifier suprès de ses colla-

borateurs, de ses actionnaires ou

même du grand public des engage-

ments vite jugés superflus. L'enquête réalisée tous les deux

(UDA) ne trompe pas : les résultats collectés au mois de septembre

par l'Union des annonceurs

en tout cas vénifiable...

(

Parrainage: l'âge de raison

La crise a réduit les budgets de parrainage. Elle a surtout provoqué un recentrage vers des actions plus ciblées, plus « raisonnables ». En baisse : le sport et la culture, en hausse : l'environnement et l'humanitaire

auprès de 335 entreprises témoi-60 % de PME) et 1 800 actions pour et de fair-play. Les retombées médiagnent d'un net recui du parrainage. 57 % affirmaient y avoir recours en 1992, contre 65 % en 1990. Les budgets se sont resserrés : 17 % seuune valeur estimée entre 700 et 800 millions de francs. Pas de bouleversements décelés durant 1992, mais la confirmation lement (su lieu de 20,5 %) dépassent

d'orientations déjà esquissées : la concentration des efforts sur quelques organismes ou manifestations déterminées; une recherche d'originalité poussant à investir dans des secteurs nouveaux ou négligés (la SEITA offre des bourses de recherche dans les sciences de l'homme et le CIC s'est engagé en faveur du théâtre privé parisien); l'essor d'un mécénat «croisé», c'està-dire d'opérations culturelles ayant aussi une perspective sociale ou humanitaire (la recherche musicale de Nicolas Frize soutenue par la Caisse des dépôts, associait par exemple les détenus de la prison de Saint-Maur); enfin, lc développement d'actions collectives en province, confortées par l'implication croissante des chambres de com-

merce et d'industrie, des clubs de ieunes dirigeants et unions patronales locales. L'heure serait au professionnalisme, voire à la sophistication. Notamment dans les arts plastiques. Plus question d'acheter une œuvre pour la reproduire sur une carte de vœux! On vise désormais plus haut, l'entreprise tendant à mettre désormais la création contemporaine au service de son marketing... ou l'in-verse (Badoit, Kronenbourg). Certaines sociétés, comme IBM et Aérospatiale, parrainent encore des expositions prestigieuses (Seurat au Grand Palais en 1991, Sisley au Musée d'Orsay jusqu'au 31 janvier 1993). Mais d'autres n'hésitent pas à s'engager pour un partenariat à long terme avec le Louvre, fières, par exemple, de permettre un long et coûteux travail de restauration (celui

saires au montage de l'exposition). MALAISE • La musique, qui avait atteint lors de l'année Mozart un seuil jamais atteint, a perdu quel-ques-uns de ses alliés fidèles mais reste, localement, le premier pôle d'intervention des entreprises. Accessible et populaire, la photographie est, paraît-il, en hausse, tandis que la danse est franchement délais-

des Noces de Cana, peintes par Véronèse, a couté à la firme ICI la somme globale de 5 MF, à laquelle il faudrant ajouter les 2 MF néces-

culture, deuxième valeur sûre, perd Un malaise pourtant se desprogrammes audiovisuels (- 3) ainsi que l'exploit-aventure (- 7). Trois sine, qui incite des entreprises à marquer une pause dans leur politique de mécénat culturel. Il s'appelle déception, amertume, rancœur. Il concerne... les médias. « Contrairement aux journalistes sportifs, les rédacteurs chargés de la culture ne jouent pas le jeu et répugnent à citer le nom d'un parrain ayant permis la réouverture d'un théâtre ou l'organisation d'une série de concerts », regrette un conseiller en communication. « C'est un manque d'élégance

tiques des opérations sont minables». Prestigieuses, certaines actions voient désormais leur vocation réduite aux relations publiques. Ce que certains appellent le « mécénat-

petits fours ». Mais les cartes du parrainage sont en passe d'être redistribuées. Deux secteurs nouveaux se profilent et bénéficient d'un intérêt aussi enthousiaste que soudain des entreprises: l'environnement et l'humanitaire. Les sommes engagées sont riés et agents que la direction du groupe Axa leur a demandé de choisir la cause pour laquelle se mobiliserait l'entreprise svant d'en appeler aux bénévoies, de les orienter et de mettre à leur disposition le journal

Axa Atout Caur. En 1991, la Fondation Paribas, dont le tiers du budget est réservé aux actions humanitaires, s'est proposée d'épauler les initiatives lancées déjà par ses collaborateurs. « Il s'agissait de placer un outil au ser-vice de leurs passions et jardins

Les 11 plus importants sponsors et mécènes français

		RÉPARTITION DU BUDGET				
ENTREPRISES	BUDGET 1991	Sports	Culture	Environmement Social Education		
	(ME)	(MF)	(MF)	(ME)	T	
1 Caisses d'éparg, écureuil.	140	84	42	14	1	
2 SEITA	100	90	10		1	
3 Crédit agricole	85	32	25	28	l	
4 Française des jeux	68	66	2		1	
5 Groupe Elf Aquitaine	62	12	10	40	}	
6 Crédit lyonnais	56,8	38,8	18		OL + }	
7 Cartier	52,5		41,5	11	1	
8 Caisse des dép. et consig.	50		34	16	}	
9 Coca-Cola France	47	45	2		+ 10	
0 Peugeot	45	45				
1 Perrier	45	45			1	

Dans le cas de groupes étrangers, n'ont été retenus que les investissements de la filiale française.

Sont incluses les sommes effectivement versées (ou la valorisation des échanges marchandises) et celles dépensées pour la communication autour de ces actions.

■ Ne sont pes prises en compte les opérations de parrainage

Les budgets investis dans les compétitions de sports méca-niques par les constructeurs automobiles, les manufacturiers de pneus, les compagnies pétrolières n'ont pas été retenus.

loin d'être comparables (voir secrets, déclare Martine Tridde, la tableau), mais la multiplication des initiatives témoigne dans le monde de l'entreprise de nouveaux comportements et valeurs.

La raison? Sans doute une lité sociale et une conscience des problèmes de la planète. Surtout peut-être le souci de coller aux aspirations du personnel, de susciter son adhésion. « C'est là que se trouve aujourd'hui la clé des politiques de parrainage, estime Claudie Essig, chef du service conseil en mécénat d'entreprise à la Fondation de France: impliquer au maximum le personnel, le fédérer autour de projets généreux, et ha donner un sentiment de responsabilité et de fierté. » Les consultations au sein de l'entreprise sont devenues légion. C'est à la suite de l'une d'elles que Total a recentré sur l'environnement sa politique de parrainage autrefois dévolue à la musique classique. Et c'est par ques-tionnaire adressé à ses 10 000 sala-

secrétaire générale de la Fondation. Et l'on a découvert une pépinière de projets passionnants. » Entre autres. l'aménagement en prison d'espaces pour enfants, la création d'un atelier tien aux recherches du professeur Eliane Gluckmann, de l'hôpital Saint-Louis, sur les greffes de moelle osseuse, cette dernière action étant inspirée par un papa directement concerné.

«Le sentiment de solidarité que procure le mécénat est un fédérateur sans équivalent », estime Christian Cotteau, directeur de l'Institut du mécénat humanitaire. Le mécénat, c'est un truisme, n'est jamais totalement gratuit

Cela n'est bien sûr pas nn hasard si la majeure partie des opé-rations humanitaires développées par la Fondation Elf, reconnue d'utilité publique, concernent des pays où le groupe est implanté : création de centres d'éducation nutritionnelle

en Angola, d'écoles, de dispensaires et d'un hôpital su Congo, ouverture de centres de santé au Nigéria... Les investissements, conséquents (26 MF environ sur les 50 MF du budget annuel), sont discrets, mais les autorités des pays concernés

savent spprécier. •
Cela n'est pas un basard non
plus si Total, engagée dans l'environnement, s'est attaquée en priorité au problème du dépérissement des palmeraies et s'est associée au CNRS et à l'INRA pour étudier le sauvetage du palmier dattier, clè de voûte de l'écosystème oasien. Les premières dattes issues des vitroplants transplantés à Abu-Dhabi, en Arabic saoudite et au Qatar ont été récoltées dès 1989, mais la fonda-tion Total est toujours impliquée dans la protection de la diversité végétale en partenariat avec le parc national de Port-Cros. Là encore, les pays niverains de la Méditerranée et du Golfe sont les premiers concernés. « Connexions géographiques et professionnelles », dit-on pudique-

Mais il n'est pas besoin d'être une industrie réputée polluante pour s'occuper d'écologic (et tenter de rectifier son image): banquiers, assureurs, chocolatiers sont aujourd'hui sur le pied de guerre. Priorité : la forêt. Certains mécènes font de la prévention contre les incendies en soutenant les «casques verts» et en équipant hélicoptères et Canadair ; Rhône-Poulenc, TDF, Agrochimie, Iveco, Renault, Thomson... D'autres réparent les dégâts : Bordas reboise la forêt de Fontainebleau, Bongrain une vallée en Isère, Pinault s'occupe de la forêt de Brocéliande, Carrefour des Alpilles, Bull a transformé l'arbre en étendard et trouvé ainsi un thème pour communiquer dans le monde entier.

La protection des grands espaces naturels mobilise de nombreuses fondations : la Fondation Procter and Gamble a signé un contrat quinquennal avec le Conser-

> La crise a change le consommateur, plus soucieux d'éthique et d'authenticité.

vatoire du littoral; la Fondation Gaz de France s'est engagée sur trois ans pour la réhabilitation de la pointe du Raz, tandis que la Lyonnaise des eaux-Dumez remet en état les sentiers de grande randonnée. Comment s'étonner enfin que le choix du chocolat Côte-d'Or se soit porté sur la défense de l'éléphant? Une idée conforme à l'air du temps et bien capable d'élargir la notoriété de son

TOLÉRANTS . Finis, en tout cas, l'émiestement et la dispersion, la recherche schizophrène de créneaux originaux, les associations contre nature et l'activisme brouillon des premières années. La crise s changé le consommateur, plus soucieux d'éthique et d'suthenticité. « Elle devrait aussi orienter les politiques de parrainage vers un recentrage dans des opérations plus liées au métier de l'entreprise ou à ses valeurs, dans un souci de transparence et de crédibilité». pronostique Alain Chauveau. C'est ce souci de cohérence qui a conduit à la création de l'Institut Danone, principalement à destina-tion des professionnels de la santé et de l'éducation, et à une communication institutionnelle sur le thème «Entreprendre pour la santé». Le même souci e présidé aux choix de ls Fondation France-Télécom, dédiée tout entière à la communication et à ses problèmes (l'autisme).

Les associations américaines de consommateurs s'en sont prises récemment à des opérations de parrsinage tapageuses, jugées «inutiles» à la communanté. Mieux vaudrait baisser les prix, disaient-elles en substance, que de dépenser aussi sottement son budget! Mais les consommateurs français sont tellement plus tolérants...

Annick Cojean

Vocabulaire

Parrainage? Sponsoring? Mécénet? Parteneriat? La sémantique revêt parfois une certaine importance. L'enjeu, la stratégie, les montants alloués sont loin d'être les mêmes, selon que l'on emploie tel ou tel terme. Les décideurs et interlouteurs varient également : « Voulez-vous la direction du marketing [pour le sponsoring] ou celle de la communication [pour le mécénat] ? » Certains termes sont usurpes pour s'associer des valeurs, d'eutres refoulés subtilement à cause de leur image. La confusion peut aboutir cependant à des malen-tendus : «La SEITA consacre chaque année près de 10 millions au parrainage I – Y compris le sport? – Ah non, le sport est à part. Il faut rajouter 90 millions si l'on compte le responsation de la formation 1 » sponsoring de la formule 1.»

Le sponsoring, souvent assimilé à une technique de publicité, e pour objectif d'accroître rapidement la notoriété d'une marque ou d'un produit. On a coutume de l'utiliser pour les interventions dans le aport. Le mécénat, moins «vendeur», est un trevail à plus long terme sur l'image d'une entreprise, laquelle affiche, par son engagement dans la culture ou des causes d'intérêt général, un humanisme et une certaine

« citoyenneté ». Quant au psrrainage, l'UDA, par commodité, l'utilise pour grouper les deux notions. Un amalgame que refuse en revanche la Fondation de France, qui met à part le mécénat, jugé plus généreux, désin-téreseé et à la contrepartie, quand elle existe, résolument

moins mercantile. Reste que le mot sponsoring, communément utilisé dans le domeine eportif, est parçu par le public comme un mode de communication moderne et efficace qui silie utilité et générosité... Des qualités déniées à l'image vieillotte du «mécène», « ce terme suranné, écrivait en 1982 Jacques Rigaud, qui évoque bien, comme une allégorie, l'hommage que la fortune rend

A. Co.

Trois types de fondations

Le mot fondation s toujours bénéficié d'une bonne core, tent suprès du public, qui l'associe souvent à des causes nobles, qu'auprès des entreprises, envieuses du prestige et de le crédibilité qu'il confère à leure actions da mécénat. Longtemps utilisée pour désigner ce qui n'était que de simplea associa-tions régies par la loi de 1901, l'appellation est sujourd'hui strictement réglementée maie peut recouvrir trois situations juridiques différentes, chacune permettant à l'entreprise de déduire de aes bénéfices le montant de sa dotation initiale

sinsi que les versements plu-riannuels (1) : 1) La fondation d'entreprise. Prévue par la loi du 4 juillet 1990, dotée de la personnalité morale et dénuée de but lucratif, la fondation d'entreprise est créée pour une durée au moina égale à cinq ans en vue de la réalisation d'une œuvre d'intérêt générel. Sea etatuts comprennent un programme

d'action pluriannuel dont le montant ne peut être inférieur à 1 million de francs mais peut être versé en plusieurs fractions aur cinq ans. Sous peine de retrait de l'autorisation administrative, elle ne peut faire appel à la générosité publique et ne peut recevoir de dons ni de legs. Son conseil d'administration comprend des représentants de la direction et du parsonnel de l'entreprise, ainsi que des personnalités qualifiées.

2) La fondation reconnue d'utilité publique. Se procédure de constitution est particulièrement lourde, qui fait intervenir ministère de l'inténeur et Conseil d'Etat et exige un objet d'intérêt général. La dotation ini-tiale est fixée à 5 millions de frencs minimum, dont seuls les revenus seront dépensés. Son conseil d'administration compte néceasairement des représentants de l'Etat. Le décret de reconneiseence est généralement signé du ministre de l'intérieur et du premier ministre.

3) La fondation abritée su seln de le Fondation de France. Organisme philanthro-pique créé en 1969 à l'initiative du général de Gaulle et d'André fraux, la Fondation de France e notamment pour mission «la constitution, au nom des donateurs, de fonds ou fondations » La fondation créée par une entreprise peut avoir un ou plusieurs objets, lea champs d'activité et les modalités d'Intervention devant être clairement définis. Sa dotation est gérée au eein d'un fonds commun dans lequel est incluse la dotation propre à la Fondation de France, laquelle prélève, pour frais de gestion, un pourcentage variant entre 2 et 10 % sur les revenus

(1) Dans la limite de deux pour mille du chiffre d'affaire hors faxes pour les fondations d'entreprise, et dans la limite de trois pour mille

distribuéa par la fondation.

- mi - m - 2

n en toute

יוי שינה ששונות

ता कि के असामार्थित संस्थानिक का किस

the war day 1 Vbu Dak

the constitution of

mana table the state of the dag i dimir dazk

. . . Port I am la com W. Medienale The second of the presents and in surge

No. of the books

2013 A. Taring

10 Acres

5 · . - 5_

A Section

1.00

A STATE OF STREET

The state of the s

. . I. .

L. a mar

de communicatest

grant to National Court

et a eathernote

1 6111000

. . . .

100

A ...

Burton Co.

Acres 12

Acres de la Constitución

n . t

Une fois de plus, en 1992, les marchés financiers mondiaux ont reflété fidèlement l'état d'esprit des ecteurs de la planète économique. Le dénominateur commun aura été la déception : espoirs déçus de baisse des taux d'intérêt en Europe et au Japon, espoira déçus de reprise partout dans le monde. Tout comme l'année précédente... Les turbulences monétaires, mâme si elles n'ont pas eu partout la même ampleur, ont assez largement contribué á secouer l'ensemble des salles de marché en fin d'année.

L'Intransigeance da la Bundesbank an matière de politique monétaire a non seulement débouché sur une crise majeure au sein du Systema monétaire auropéen, mais a aussi pesé sur la Bourse allemende et sur la reste des pieces mondieles - celle de Londres faisant paradoxalament exception. En l'absence d'amálioration réelle du climat économiqua, même ai des signes de reprise -encore ténus -- commencent à poindre outre-Atlantique, il n'est pas étonnant que toutes les places aient plus ou moins eccusé le coup.

A commencer par Tokyo, qui, pour la troisième année consécutive, a vu ses valeurs chuter, ne parvenant pas à sortir de l'éclatement de la « bulle » spéculative de la fin des années 80. Le Kabutocho croyait que cette année allait sonner la fin de la purge; mais il n'en fut rien. Le marché de Tokyo a atteint, à la mi-août, un creux proche des 14 000 points, alors qu'il avait commencé l'année prés

Chocs

des 22 000 points. Sur l'année, il arrive presque en lanteme rouge des places mondiales avec un recul de 25 %, Johannesburg ayant reculé de plus de 30 %.

Comma en 1991, c'est aussi une place asiatique, Hongkong, qui affiche la meilleur score annuel, avec une progression de plus 27 %, maigré les déboires à répétition qu'elle a récemment connus, pour des raisons avant tout politiques.

Du côté du Nouveau Monde, Wall Street n'a pas réellement tenu ses promesses. Si la «locomotive» américaine a amorcé un redémarrage, elle n'a pas encore atteint une respectable vitesse de croisière. Après un début d'annéa en fanfare, les valaurs américaines ont levé le pied, dès la mois de juin, après avoir porté l'índice Dow Jones à son plus haut niveau historique (3 413,24 points) : la Réserve fédérale, en baissant ses taux da façon presque minterrompue, a porté Wall Strest à bout de bras. Mais l'échéance présidentielle a plongé les investisseurs dans l'attentisme, voire l'inquiétude, et, finalement, les valeurs américaines, après avoir gagné

plus de 15 % sur leur niveau de fin décembre 1991, ont préservé un gain moyen de 5 %. C'est le résultat obtenu par la plece parisienne, qui, elle aussi, a vu, à partir du milieu de l'année, aes gains fondre comme neige au soleil.

Outre-Rhin, l'année est encore plus terne, puisque la Bourse de Francfort termine sur un bilan négatif de plus de 2 %. Le relèvement, à la mi-juillet, de trois quarts de point du taux d'escompte de l'institut d'émission allemand, afin de jugular la emissance de la masse monétaire, a mis à mai les gains accumulés depuis le début

Le maintien au pouvoir des conservateurs a, en revanche, rassuré les investisseurs britanniques, et la politique de relance budgétaire, présentée à l'automne par la gouvernement de John Major après le décrochement de la livre du SME a permis à la Bourse de Londres d'afficher un score identique à l'année precedanta, avec une progression de 14,2 %.

Devant l'ampleur du marasme que vivent les pays industrialisés, dont témoignent les difficultés des Etats-Unia à sortir de l'omière, les gouvernements européens s'interrogent sur la nécessité de prudentes politiques de relance. Le salut des marches boursiers peut-il

Bourse de Paris : espoirs déçus

U cours de l'année éconlée, le marché parisien n'aura finalement pas manqué d'états d'ame. Il est passé successive-ment de l'euphorie raisonnée au pessimisme le plus sombre avant de se consoler un peu avec le désormais traditionnel petit rallye de fin décembre qui lui permet de terminer l'année sur une progression de 5,22 %.

Ou'il était insouciant, le mois de janvier 1992. La reprise économique semblait à portée de main, avec son cortège de prévisions de hausse des bénéfices des entreprises pour l'année à venir. Las, il fallut vite déchanter. A peine un trimes-tre s'était-il écoulé que les analystes revoyaient très nettement leurs prévisions a la balase les investisseurs, qui anticipaient une progression de l'indice CAC 40 vers les 2 400 points et vovaient se multiplier les facteurs techniques et écoomiques positifs, ont eux aussi finl par déchanter.

Pourtant, du début de l'année, où l'Indice CAC se situait aux alentours de | 750 points jusqu'au milieu du second trimestre où l'indice - à 2 077 points (le 11 mai) approchait de son record d'avril 1990, tout seinhla se dérouler selon leurs vœux. Ils avaient attendu pour 1992 une réaction « technique » après la mauvaise année 1991 qu'ils venaient de vivre, sur le thème «quand bien même la reprise sera molle, les résultats seront au rendez-vous ». Ils prévoyalent également, cette fameuse baisse des taux d'intérêt, surtout de l'autre côté du Rhin. Elle n'est jamais venue. Et puis its avaient initialement négligé les phénomènes monétaires et notamment la baisse du dollar, qui n'a pas joué en faveur de la compé-

COMPARTIMENTS

Indices généraux de base 100 :

31 décembre 1991

Valeurs françaises à revenu variable. Valeurs industrielles.

Electricité, électroni

Agroalimentaire
Distribution

Emprents d'État. Emprents garantis et assimilés.

Indice général..... Produits de base.

Biens d'équipement.

Batiment et metériaux.

Transports, loisirs, services.

Base 100 : 31 décembre 1991

Base 100 : 31 décembre 1981

Bices de consommation durables

Biens de consomm, non durables.

Sociétés de la zone franc exploitant

principalement à l'étranger Valeurs industrielles.....

Valeurs françaises à revenu fixe.

titivité des entreprises françaises Pourtant les dirigeants ont changé d'état d'esprit bien plus rapidement que les bonrsiers, alors que c'est normalement la Bourse qui anticipe les retournements! Il fallut six mois pour que la tendance commence réellement à s'inverser, les analystes se rendant compte que les résultats des entreprises en 1992 ne seraient pas supérieurs - dans le meilleurs des cas - à ceux de la mauvaise

année 1991. Sur la même période, batailles boursières et offres publiques d'aebat (OPA) ont aussi continué d'animer le marché. Aux premiers jours, l'annonce par Pierre Bérégovoy, alors ministre des finances, de la création d'un nouveau produit d'épargne pour remplacer le compte d'épargne el settons (CEA) Monory, avait contribué à une relative euphorie Les différentes. batailles boursières qui s'achevaient au prétoire poussèrent le Cooseil Bourses de valeurs (CBV) à modifier, avec la bénédiction de Bercy, la réglementation des OPA en les rendant obligatoires à 100 %. Sans surprise : depuis longtemps on l'activisme des actionnaires minoritaires, dans les affaires Pinault-Printemps ou Exor-Perrier a certainement accéléré la réforme.

Paralièlement, les autres antorités boursières, la Commission des opérations de Bourse (COB) et la Société des Bourses françaises (SBF), se penchaient sur le secood marché et installaient des groupes de réflexion, dont les premières conclusions devaient être connues à l'automne. L'arrivée de Pierre Bérégovoy à Matignon ne suscita pas de réactions particulières du marché. Bien qu'il fut le favori des boursiers, le 2 avril, jour de sa nomina-

Plus hant Plus bus 24 déc. 1992 1992 1992

99,1 82,0 83,7 98,7 91,2 99,8 89,5 99,-98,3 80,2 79,8 81,7

97,2 96,3 97,6 98,1

441,7 388,2 356,3 216,2 443,4 650,6 756,0 433,9

379,5

322 459,8

en %

+ 2,3 + 4,4 - 14,7 - 8,6 + 25,2 + 1,3 + 13,6

-2,1 +15,3 - 2,8 + 5,8 - 5,1 + 7,5 +21,9 - 17,9 - 9,2

102,2 104,5 86,7 92,0

123,6 101,5 113,4 98,6 114,2 97,7 105,5 94,7 107,9 120 82,5

91,4 90,2

102,3 102,0 102,5 102,6

429,5 394,4 238 486,5 830,7 820,4 477,1

332,6 490,6

INDICES HEBDOMADAIRES DE LA BOURSE DE PARIS

(Institut national de la statistique et des études économiques)

99,9 100,1 101,6 100,7 98,7 100,2 99,8 100,6 99,8 100,6 100,6 100,5 99,4

100,2

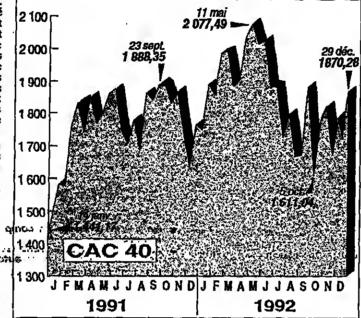
461,6 434,6 244,6 451,2 660,6 823,5 473,7 481,9

103,5 126,-129,1 117,-120,4 121,4 112,8 121,3 117,1 118,6 120,5 100,6 100,5

102, 102, 102, 102,

475,7 546,5 299,4 632,3 848,9 942,1 555,1 537,8

478,8 567,4



pas de 0.7 %. Celui-ci avait progressé davantage, paradoxalement, chaque fois que la rumeur annon-cait sa nomination que lorsque celle-ci fut effective.

Il y eut par la suite, l'annonce précise des modalités du nouveau plan d'épargne en actions (PEA) ainsi que celle de nouvelles privatisations partielles. Après celle du Crédit local de France - qui demeure un succès avec une progression du titre, de plus de 50 % par rapport à son premier cours coté, — la mise sur le marché de 2,5 % du capital d'Elf Aquitaine, co sera au tour de Total, qui en trois jonrs réussira à placer 12,4 % de son capital. Les actionnaires oe décbanteront qu'en septembre lors de la publication des résultats semestriels : un tassement demenrait prévisible en raison notamment du marasme du raffinage, mais de là à imaginer une division par deux des profits | Et personne, ni les dirigeants oi l'Etat, actionnaire princi-L n'avait lors de l'offre publique de vente (OPV) évoqué une telle dégradation. Elf Aquitaine au traire, des le mois de mai, avait laissé attendre une dégradation de

C'est avec le « non » danois au traité de Maastricht, début juin, que va se produire le véritable tour-nant. La Bourse de Paris ne s'eu remettra jamais tout à fait. L'indice avait évolué dans une marge étroite autour des 2 000 points depuis la mi-mai: mais le vote danois et l'ansur le traité de Maastricht ont mul-

siers ont une sainte horreur. Ajoulez à cela l'annonce de l'alourdissement de la fiscalité des sicav monétaires - coup de pouce au nouveau plan et transfert d'épargne obligent, - ainsi qu'un malaise grandissant dans le secteur de l'im-mobilier... Bref, alors que la Bourse se trouvait à 2,5 % de son record historique et affichait près de 15 % de gain, elle s'est retrouvée à la fin dn mois de juillet, d'effritement en effritement, à la case départ. Pis, en baisse de 0.67 %.

La rentrée s'effectua sur le thème : «trois mois de déprime ça suffit ». Avec l'échéance imminente du référendum, annoncé pour le 20 septembre, la Bourse était ballottée au gré des rumeurs et plus encore des sondages. Le dernier jeu à la mode pour les société de Bourse consistait même à commander leur propre sondage. L'attente d'une victoire du « oui » allait tout de même permettre au conrs des semaines précédant le référendum, malgré les turbulences monétaires, une hausse de plus de 12 % des valeurs françaises.

Cependant la spéculation déboucha sur une vraie crise : pour la première fois depuis sa création, le Système monétaire européen craquait. La livre et la lire en sortaient et le franc subissait des attaques épétées. La dernière séance avant le référendum montrait la détermination des autorités monétaires et financières à soutenir le franc coûte que coûte et la Bourse, puisqu'elle s'acheva sur une progression de 1,7 % et quelque 4 milliards de

Les plus fortes variations de cours annuelles

Valeurs en hansse (%)	Valeurs en baisse (%)
CSEE 180.6 Ingénico 98.6 Inst. Mérieux 76.4 CLF 68.3 Cetelem 67.5 Plastic Omnium 67.1 Primagaz 52.7 Nord-Est 51.8 Sagem 50.8 Micbelio B 48.8 Chargeurs 46 Saulnes-Châtillon 43 La Redoute 42.2 Renault TP 83 42.2	Centrest 79,5 Dév Rég Sud Est 73,9 Dynaction 72,4 Olipar 66,6 Euro Disney 57,5 Bis 55,3 Sodero 53,5 Moulinex 51 Radiotechnique 48,9 UGC 48,1 Intertechnique 47 Vallouree 43,2 Avenir H.H. 43,1

francs échangés sur le marché à règlement mensuel, soit pratique-ment le double du montant bahi-

Le « oui » sorti des urnes aurait dû calmer le jeu sur le marché des ebanges, mais trop timide, il ne calma rien du tout. La bataille du franc allait fausser la donne. Les boursiers avaient pris pour argent comptant les déclarations de Michel Sapin, nonveau ministre des finances, selon lesquelles la victoire du «oni» permettrait un relachement du crédit en France. En l'absence de geste sur les taux d'intérêt des deux côtés du Rhin --car les boursiers tablaient également sur un dégel de la Bundesbank - les valeurs françaises enta-mèrent une descente qui les amena à leur plus bas niveau de l'année le lundi 5 octobre, avec un indice CAC 40 s'inscrivant à 1 611,04

Ce jour-là, un certain parfum de krach a même régné dans les salles de marché. Wall Street laissait plus de 100 poiots en cours de séance, les places européennes abandon-naient en moyenne 4 %. Paris pertempête; en ce début d'octobre, tont était réuni pour créer un petit air de a déjà vu ». Mais, soulignait un opérateur, « la psychose du krach est le meilleur rempart contre le

Comme le disait, prétend-on, Mark Twain : a Certes octobre est un mois dangereux pour spèculer en Bourse. Mais il en est d'autres : juillet, janvier, septembre, avril, novem-bre, mai, mars, juin, décembre, aout et février. » Et octobre ne fut pes un mois pire que les autres.

Novembre ne permit pas aux valeurs de réellement remonter, malgré deux petits gestes de la Ban-que de France, qui en dix jours abaissa le loyer de l'argent d'un demi-point. Bref, l'avant-dernier mois de l'année boursière fut de nouveau orienté à la haisse, avec

une liquidation à - 5,19 %. Heureusement, le dernier mois put remettre du baume au cœur des intervenants, s'acbevant sur un gain de 8.74 %. le second de l'aonée - après la liquidation du premier mois. Parallélement, l'indice CAC est de nouveau passé au-dessus des 1800 points à 1821 poiots, et la progression des valeurs depuis le le janvier est revenue à 3,14 %.

Le début de la nouvelle année boursière (après le 24 décembre) et la fin de l'année calendaire donné rent l'occasion aux valeurs francaises de se remettre à niveau, Cette remise à flot est en partie due aux traditionnels habiliages de bilans de fin d'année ainsi qu'aux achats étrangers. Reste à savoir si cet élan de deroière heure, qui repose aussi sur l'espoir d'une détente sur les taux d'intérêt dans les semaines qui viennent, sera suffisant pour commencer l'année dans de bonnes conditions.

On peut aussi soubaiter que la cote de Paris s'enrichisse de nouété marquée par un nombre crois-sant d'offres publiques de retrait (OPR) et d'offres publiques d'échange (OPE) de la part des entreprises voulant simplifier leurs structures ou améliorer leur trésorerie, Ces retraits, dans le elimat boursier actuel n'ont pas été compensés par des introductions.

Au Palais Brongniart, après les déceptions de 1992, heaucoup, aujourd'hui, comptent sur les évènements politiques de 1993 : si l'opposition gagne aux élections législatives de mars, elle devrait donner un coup de pouce au marché pour réussir son grand programme de privatisations, qui est une des pièces essentielles de son projet de politique économique.

Boom sur les obligations

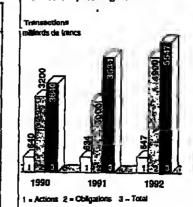
Le volume des transactions à la Bourse de Paris a augmenté, globalement, de 52 % en 1992, l'intégralité de ce bond étant dû aux obligations, dont le marché s'est montré extrêmement actif tout au long de l'année. Très logiquement, ce sont les fonds d'Etat qui ont alimenté les quatre einquièmes de ces transactions, en raison des mouvements de hausse et de baisse des cours, générateurs d'un très gros mon-

Les transactions sur les actions sont restées stables aux niveaux atteints en 1990 et 1991, après fres de 1989. Sur le front des émissions, les augmentations de

tant d'achats et de reventes.

capital par appel au publie ont à nouveau fléchi en raison du marasme de la Bourse, qui n'a guère incité les sociétés à solliciter leurs actionnaires. A 19 milliards de francs, contre 23 milliards de francs en 1991, on retombe au tiers des montants enregistrés en 1989 et 1990.

Sur les obligations, en revanche, les émissions, restées stables en 1990 et 1991, ont progressé de plus de 11 % à 362 mil-liards de francs. Cette augmentation est exclusivement le fait des emprunts d'Etat, passés de 118,7 milliards de francs en 1991 à 177 de comhler un déficit budgétaire grandissant.



1991 1 = Actions 2 = Obligations 3 = Total

the second of 1.5 14000 4.25 $\operatorname{part}(\mathbf{g}_{k}) = \mathbb{R}^{n}$ 4 10 3 1. 1.00 250000

LES MARCHÉS FINANCIERS 1992

BANQUE

C

Contrastes

Les boursiers se soucient peu des paradoxes et l'ont prouvé uoe nou-velle fois en faisant preuve d'un intérêt certain pour le secteur des banques et des établissements de crédit, alors que celui-ci était touché de plein fauet par la conjoneture. de piein inuer par la conjoneture.

Crise de l'immobilier, montée des risques en France et à l'étranger, concurrence toujnnrs aussi féroce, normes de finads propres du ratio Cooke à respecter impérativement à partir du le janvier 1993, les établissements bancaires auront connu une sanée 1992 difficile Et comme. une année 1992 difficile. Et comme en 1991 et en 1990, les provisions vont sans doute encore augmenter. Ce qui n'empêche pas le secteur

tains analystes prévnient une atta-que de la Deutsche Bank à la recherche d'un réseau bancaire en France. Pour l'instant, la rumeur n'a jamais en le moindre début de

S'il n'est plus question d'OPA sur la Société générale, la valeur a tout de même gagné 38 % cette année sur la seule progression de ses bénéfices. En haut de l'affiche également, mais en haut de l'attiche egalement, mais pour d'autres raisons, le certificat d'investissement BNP s'adjuge lui aussi 38 %. Le pari des investisseurs est cette fois elairement spéculaiti : e'est cetui d'une éventuelle privati-sation de la banque après mars 1993. Remarquables performances

Valeurs	Fio	Plus	Plus	Fin
	1991	haut	bas	1992
Bancaire (Cie) BNP (C. L) Cetelem CCF Crédit local de France Crédit foncier de France Crédit foncier de France Crédit pounais (C. I.). Crédit national CPR Société générale SOVAC UFB Locabail UIC VIA Banque	446 314 600 157 199,5 263 874 485 880 230,5 435 705 231 758 328	529 434,9 1 018 224 349,9 274 1 050 677 1 099 293 604 958 377 789 352	272.1 300 600 158,1 198 170 690 372.5 728,9 170,1 421 666 162,2 401	400 429 960 222 341 228 961 451 1 091 249 594 955 175 425

TRANSPORTS LOISING SERVICES

Dégradation

Si l'attrait des services avait été en hausse de 17 % en 1991, attei-

limité au cours de l'année précèdente, gnant 2,6 milliards de francs, elle

dans soo ensemble de gagner 20 % sur l'année. Une performance tout ce qu'il y a d'honorable.

Il faut dire que, malmené dans son ensemble, le secteur ne manque pas de locomotives. A commencer par des exceptions qui ont pour nom Société générale et Crédit com-mercial de France (CCF), dont les résultats en progression reflétent la très grande prudence, notamment daos le financement de l'immobilier. Ainsi, le CCF termine à ses plus hauts niveaux de l'année, sur un gain de 42 %, et bénéficie toujours du retour régulier de rumeurs sur une possible OPA venue de l'étranger. Tous les six mois environ, cer-

l'évolution était néaumoins restée

positive, avec un gain de 0.3 %. En

1992, le score des valeurs du secteur

s'est sensiblement dégradé, avec un

repli de 5 % sur les douze mois : il faut remonter à 1990 pour trouver

Avec un résultat net en baisse de 18 % pour l'année 1991 et des prévisions peu encourageantes pour

1992, le titre Lyonnaise des caux-Du-

mez aura finalement gagné 7,5 %. Tout n'a pas été simple. La démission de Jean-Paul Parayre, deux ans après

la fusion Lyonnaise-Dumez qui scel-

lait le mariage des métiers de l'eau et du BTP, a été la conséquence directe

de la crise du bâtiment, de l'effondre-ment de l'immobilier et des déboires

du tunnel sous la Manche. Les médio-

eres résultats de Dumez pèseront lourdement sur les bénéfices du groupe. Celui-ci, cependant, a décro-ché cette année quelques contrats his-

toriques dans ses activités tradition-nelles de la distribution d'eau et

l'assainissement, en ex-Allemagne de l'Est, en Chine, ou, à la mi-décembre.

L'autre valeur « verte», la Générale

des eaux, en revanche, eut cette année

un parcours plus heureux, qui n'a toutefois été salué par les boursiers

que par 3 % seulement de hausse.

Après un résultat net, part du groupe,

Valeurs

(1) Division du titre par 4 et aug

Club Méditerranée

Dauphin OTA..... Générale des caux

vonnaise-Dumez.

Ecco..... Euro Disney...

Pub Filipacchi

Havas..

SITA (1)..

TF !....

à Buenos-Aires (Argentine).

une année aussi moyenne.

également du Crédit local de France, (CLF) en hausse de 67 %, et de Cetelem, qui gagne 60 %, CLF, qui a été introduit en Bourse le 19 novembre 1991, est une des rares iotroductions réussies lors des der-

Mais il n'y a pas eu que des hausses. Ainsi, le certificat d'inves-tissement Crédit lyonnais continue à faire les frais de la coûteuse stratégie d'expansion de la banque et perd 7 %, Baisses également de valeurs très liées au financement de l'immobiller comme U1C, qui abandonne 47 %, UFB Locabail, en net repli de 24 %, ou le Comptoir des entrepre-neurs, qui perd 15 %.

table pour 1992 sur un bénéfice de

2,9 milliards de francs pour un chiffre

d'affaires de 144 milliards de francs -

dont 38 milliards réalisés à l'étranger

- contre 135 milliards de francs eo

Côté loisirs, on notera le net recul d'Euro Disney: plus de 50 % depuis le début de l'aonée. Le parc, qui a

ouvert ses portes en avril 1992, a

enregistre une frequentatioo, des

dépenses de visiteurs et un remplis-sage des hôtels inférieurs aux prévisions. Le premier exercice, clos le

30 septembre, s'est soldé par une

perte de 188 millions de francs, et le parc envisage déjà une nouvelle perte pour le prochain semestre.

L'année n'a pas été très bonne non

plus pour le travail temporaire. RMO, qui déposa soo bilan, en fut la vic-time, entre autres. Bis et Ecco, les

premiers groupes de ce secteur, termi-

nent l'année boursière presque à leur

plus bas niveau. Ecco a toutefois

mieux supporté l'année que Bis. Ce

dernier affichait une perte de 63 mil-

tions de francs pour le premier semes-tre, tandis que Ecco, le leader du sec-teur, conservait un résultat consolidé

avant impôt de 168,5 millions de francs sur la même période, en repli

seulement de 7 % sur l'année précé-

949 150,10 260,50 213 323,80

323,80 156 810 302 56,10 70,70 355 422,80 442 333,50 477

339,40

250 801 300

Fin 1992

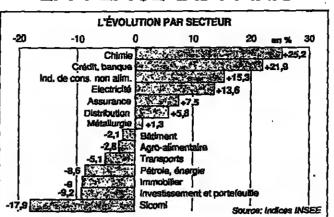
159,20 285 270 385,10 185

380 64,20 83,20 437,10

dente.

Fin 1991

LA PLACE DE PARIS



Désintérêt

Après la multiplication des investissements et des prises de participation à l'étranger en 1991, l'année 1992 a été plus caime, au moins sur ce plan, pour les compagnies d'assurances. Et les grandes manœuvres ne semblent plus intéresser les investisseurs, pas même semble-t-il les perspectives de privatisation des trois compagnies publiques (UAP, AGF, GAN). Le GAN, affecté par les difficultés de sa filiale bancaire le CIC, perd ainsi 12 %; l'UAP gagne péniblement 1,6 % et les AGF progressent de 8 %. Le secteur, affecté dans son ensem-

ble par la chute continue de la renta-bilité dans le domaine de l'assurance-dommages, à la fois pour les entre-prises et les particuliers, a été tout sim-plement délaissé en Bourse et affiche toutefois une avance de 7,5% sur l'en-cemble de l'année. Les récesureus qui semble de l'année. Les réassureurs, qui souffrent de la multiplication de catas-trophes naturelles ces dernières années, la dernière en date étant le cyclone Andrew, ont été particulière-ment touchés, à l'image de la SCOR, en baisse de 15 %.

Si le jeu de Monopoly des assureurs s'est ralenti, faute notamment de moyens, des opérations lancées en 1991 sont arrivées à leur terme. On pent notamment parter de franche réussite pour les AGF, qui, après une partie de bras de fer difficile, ont fini par s'imposer comme premier action-naire, avec 25 % du capital, du numéro deux de l'assurance allemande, AMB.

Une entrée en fanfare sur le marché Une entrée en tantare sur le marche allemand qu'une autre compagnie publique, l'UAP, cherche toujours, mais sans succès, à réaliser. Le couflit avec Suez au sujet de sa filiale Victoire, dont l'UAP détient 34 %, o'a toujours pas été résolu. Pire, les négociations sont officiellement rompues et l'UAP n'a pas reussi à obtenir en échange de sa participation le contrôle de Colonia, la filiale allemande de Victoire et numéro trois de l'assurance en Allemagne. Pour faire monter la pression, l'UAP a acquis en fin d'année directement en Allemagne 34 % de Nordstern, la filiale d'assurances la plus rentable du groupe Colonia.

Pour finir, le groupe privé AXA a pris le contrôle après sa démutualisa-tion et son introduction en Bourse de 49 % de la troisième compagnie américaine, Equitable Life. Uo succès salué puisque l'action AXA gagne près

Valeurs	Fin	Plus	Plus	Fin
	1991	haut	bas	1992 -
A	441	537	360	494,5
	717	1 055	624	1 010
	1 490	520	260	339
	1 520	1 590	620	715
	415	530	280	350
	455	583	328,5	490

DISTRIBUTION **Sanctions**

Valeurs	Fia	Plus	Plus	Fin
	1991	baut	bas	1992
Alsacienne Sup	1 335,00 732,00 2 315,00 1 720,00 3 720,00 1 140,00 1 400,00 1 400,00 2 723,00 1 9,00	1 875,00 849,00 2 825,00 187,90 600,00 1 271,70 458,00 2 225,00 1 839,00 953,00 774,00 21,90	1 335,00 383,00 2 005,00 125,00 385,00 308,00 982,60 338,00 1 321,00 1 330,00 597,00 493,00 8,60	1 550 449 2 383 148,50 487 391 1 210 391 1 750 1 469 693 556 9,50

Cette année a été morose pour les la Financière Pinault et le reste par le grands magasins et les grandes surfaces. Touchés par le ralentissement de la consommation des ménages, ils n'ont gagné que 5,3 % en 1992, après une progression de 22,5 % l'année précéite. Les entreprises, notamment les deux grands, Carrefour et Le Printemps, entendent aujourd'hui en priorité maintenir leurs marges. Les changements de stratégie ont été accompagnés de chan-

gements d'hommes.

A Carrefour, Michel Bon a été remplacé par Jacques Fournier, un des actionnaires fondateurs, favorable à une actionnaires rondaicus, navorance a une croissance interne alors que M. Bon avait pratiqué pendant plusieurs années une politique de croissance externe, multipliant le chiffre d'affaires par qua-tre. Mais les bénéfices n'ont pas suivi en 1992 : avec 273 millions de francs an premier semestre, ils marquaient une baisse de 53 % par rapport à la même période de 1991. L'évolution des cours s'en est ressentie : après être montée jus-qu'à 2 825 francs, l'action Carrefour est

revenue à son niveau de la fin 1991. Evince par François Pinault, le repre-neur du Printemps, qu'il avait aidé à s'installer aux commandes, Jean-Jacques Delort a démissionné le 21 décem-bre dernier. F. Pinault a profité de la fusion des groupes Pinault et Prin-temps, achevée le 11 décembre (avec effet rétroactif au le janvier) pour mettre en place une société holding de contrôle de son groupe (avec 54,6 % du capital). Anémis, détenue à 75,5 % par

Crédit lyonnais. Malgré cela, l'action Pinault-Printemps se négociait en fin d'année aux environs de 640 francs, soit 17% en dessous de son niveau de la fin 1991. Le problème majeur du Printemps en 1993 sera son endettement et de prévoir certaines cessions d'actifs.

Les Galeries Lafayette ont pris en juin la totalité du capital des Nou-velles Galeries, dont elles détenaient déjà 72 %, Devanlay, la BNP et la Société générale cédant leurs titres. Maigré une perte avant impôts de 94,7 mil-lions de francs au premier semestre 1992 (alors qu'elles avaient été bénéficiaires de 43,5 millions de francs lors des six premiers mois de 1991), le mar-ché leur a été favorable : le titre Galeries Lasayette a progressé de plus de 20 %, cotant aux environs de 1 750 francs, après avoir monté à 2 225 francs.

En revanche, la SCOA (négoce international) a vu ses pertes - 136 millions de francs au premier semestre (pour l'ensemble de l'exercice, elles pourraient avoisiner 200 millions) - sanctionnées par une baisse de 50 % du titre par rapport à décembre 1991. Castorama, qui a gagné sept magasins supplémentaires en rachetant Bricorama en avril dernier, et amélioré au premier semestre son chiffre d'affaires de 18.2 % et son bénéfice de 11,6 % par rapport à l'exercice précédent, a divisé ses actions par quatre : celles-ci terminent l'année à 486 francs.

INVESTISSEMENT ET PORTEFEUILLE

Indifférence

La descente des sociétés de porte-feuilles et d'investissement s'est encore poursuivie en 1992. Du coup, après avoir perdu près de 13 % en 1991, le secteur perd encore près de 10 % dans l'indifférence quasi générale. Les décotes entre les valeurs d'actifs et les cours des sociétés de portefeuille ne cessent de s'accentuer, atteignant fréquemment 40 % aujourd'hui

La compagnie Navigation Mixte, empêtrée dans un conflit avec l'alicmand Allianz au sujet de leur filiale commune Allianz Vin Halding, a perdu plus de 40 % Suez n'arrive toujours pas à remonter la pente, et le jours pas à remonter la pente, et le titre reste très loin de son niveau de 317 francs lors de sa privatisation en octobre 1987. Il a encore pordu 9 % sur l'année, Alors que le redressement de la Société générale de Belgique semble cette fois bien engagé, Sucz doit faire face aux difficultés de ses

BCCCGMNNS

filiales bancaires, notamment Indosuez et La Hénin, fortement engagées dans l'immobilier. Le groupe d'assurances Victoire, aujourd'hui la principale l'ilinle de Suez, n'offre pas non plus la rentabilité escomptée. Le conflit interminable avec l'UAP qui détient 34 % de Victoire n'a pas du arranger la situation

La SPEP, le holding de tête du groupe Schneider, a reussi à limiter les dégits et reste quasiment inchangé sur l'année mais affiche tout de même une décote de 40 % avec la valeur de son portefeuille

Mais la seule et véritable surprise du secteur, c'est Nord-Est, une des filiales de participation industrielle du groupe Paribas, qui gagne plus de 50 % et fait partie des dix meilleures performances de l'année, toutes valeurs confondues

Valeurs	Fin	Plus	Plus	Fin
	1991	haut	bas	1992
mault et Asso	299 710 92,2 949 1 235 278 1 177 83 290 290 333,9	294 827 152 1 295 1 456,1 348,5 1 277 1 34,8 394 348,9	170 400 68,1 832 985 250 684 85 210 214,2	243 405 73,5 958 1 240 280 729 125,5 287 255,9 223,2

MEMORIUS ENFONCIER

Sauvetages

L'immobilier aura été l'un des secteurs les plus touchés cette année, avec une baisse de 9 %. La crise qui le frappe a entraîné des ebangements d'hommes à la tête des groupes, des modifications de tour de table, des rapprochements, voire des sauvetages in extremis.

On en trouve l'une des illustrations dans les difficultés de Christian Pelie-rin, le «père de la Défense», dans deux de ses sociétés Olipar et sa filiale Lucia. Au début du mois de novembre, les actionnaires ont consenti de gros sacrifices pour sauver Lucia, société de oégoce international en Indochine reconvertie dans l'immobilier, dont C. Pellerin avait pris le contrôle en 1983.

cure d'amaigrissement en ne gardant que les immeubles de la Défense et des

plus, la société va recevoir de l'argent frais de ses actionnaires actuels (Axa 25 %, BNP 5 %, Olipar 62 %) ou de nouveaux venus (Générale des Eaux, Suez, Paribas et le Crédit lyonnais). Après augmentation de capital et l'émission d'obligations convertibles la participation d'Olipar reviendra à

Olipar, holding de C. Pellerin, a anooncé le 2 novembre une pene consolidée semestrielle (part du groupe) de 761 millions de francs en tenant compte de Lucia. Il participera au plan de sauvetage de Lucia à hauteur de 120 millions en capital et de 30 millions en obligations convertibles. Olipar conserve la propriété des terrains de Saclay, diverses participations Cette firme subit done une sevère dont celle dans Radio-Nostalgie. Au printemps, la firme avait cédé pour le franc symbolique son secteur agroaliparticipations financières limitées. De mentaire Ofida à Fleury-Michon.

Valeurs	Fig 1991	Plus haut	Plus bas	Fin 1992
licia lipar lefines lilic linco	1 260 140 472 531 500 547 510	1 395 191 494 627 510 675 520	170 40 360 490 351 510 371	180 39,6 434 561 442,5 650 470

BATIMENT

Crise

Avec 275 000 mises en chantier en 1992, le bâtiment est en crise, et la Fédération nationale du bâtiment n'en prévoit que 250 000 en 1993. Une morosité que l'ou retrouve à la Bourse aussi, avec une baisse de 2,1 % pour emble du secteur.

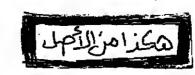
Bouygues résiste toutefois à la crise, avec un bénéfice net de 108 millions de francs au premier semestre, une pro-gression saluée par un gain de 10 % pour le titre. Le groupe a aussi revendu son secteur maisons individuelles, Maisons Bouygues, à la Compagnie immo-bilière Phénix.

Entré en octobre au règlement men-suel, Fougerolle, qui a lancé en début d'année une offre publique d'achat sur la Société auxiliaire d'entreprise (SAE) mais n'a pu achever la fusion prévue des deux sociétés en raison du blocage

de la Générale des eaux, son actionnaire à 33,5 %, termine l'année aux environs de 600 francs. En revanche, la Société générale d'entreprises (SGE), qui en juin a regroupé ses activités grands travaux international, a connu une baisse d'environ 10 % en fin d'année. Les Ciments français, repris par le cimentier italien Italcementi, ont perdu 740 millions de francs au premier semestre, contre un bénéfice de 113 millions sur les six premiers mois de 1991, mais ont cependant terminé l'année au même niveau que la précédente.

L'un des plus grands perdants du secteur est cependant Eurotunnel, concessionnaire du tunnel sous la Manche, en conflit perpétuel avec ses constructeurs sur le règlement des surcoûts, dont le titre a chuté de près de 30 % sur 1992.

Valeurs	Fin 1991	Plus hant	Plus bas	Fin 1992
Bouygues Ciments français Colas. Eurotunnel Fougerolle GTM Entrepose Immob. Phenix Jean Lefebvre Lafarge-Coppée Poliet Saint-Gobain SGE Spie Batignolles	523,00 283,00 635,00 38,80 767,00 170,00 815,00 331,50 396,00 443,40 195,00 315,00	684,00 446,90 898,00 941,40 448,00 170,00 999,00 394,90 354,00 614,00 262,00 375,00	430,00 261,00 622,00 27,10 600,00 260,00 93,00 621,00 250,00 170,00 430,00 132,50 206,00	585,00 282,00 873,00 29,00 630,00 337,00 144,80 842,00 332,50 187,00 530,00 172,00 283,00
phic nariRitotecz	313,00	372,00	206.00	283,00





WENT ET PORTEFEUILLE tifférence

3., (1)

Butter in

STEETHOUSEPEECTHONICUE - C

Avec 13.6 % de bausse sur son niveau de l'année dernière, le sec-teur électrieité et électrooique revient dans le peloton de tête mai-

revient dans le peloton de tête mal-gré une conjoncture mondiale pour le moins défavorable. Si, en 1991, il evait souffert de la baisse des bud-gets militaires – les groupes français électroniques étant très impliqués dans l'industrie de la défense, à l'image de Tbomson, Matra, Sagem, – l'année 1992 aura été caractérisée par de nombreuses res-tructurations.

La plus importante a été le bou-

clage de l'opération anooncée à la fio de 1991, le mariage de la micro-électrooique de Thomson avec le nucléaire et l'uranium de CEA-

Industries. Ce mariage avait été

effectué dans l'optique d'assurer au fabricant de puces franco-italien SGS-Thomsoo des ressources stables sur une longue durée. L'accord sur la recapitalisation de fabricant

de semi-conducteurs n'est intervenu qu'à la mi-novembre à l'occasioo du sommet franço-italien. Français et Italieos apporteront en tout 5 milliards de française, l'effort sera supporté par Thomson-CSF, CEA-

Autre événement marquant des

douze derniers mois, la fusion Matra-Hachette. A la fin du mois

de janvier, Jean-Lue Lagardère, PDG de Hachette et de Matra, sai-

Valeurs

sait part de son intention de rap-procher financièrement les deux

procher inflancierement les deux sociétés afin que son groupe ne soit plus un «olgle à deux lêtes». Le mardi 5 mai, J.-L. Lagardère annooçait la fusion. En trois

étapes : recapitalisation d'Hachette, fusion de Matra et Hachette, puis

transformation de MMB, clef de voûte du nouvel eosemble en

société en commandite par actions.

Fin octobre, la direction du groupe indiquait que, pour mieux profiter des exonérations fiscales, ce serait

Hachette, la déficitaire, qui absor-berait Matra, la béoéficiaire. La parité pour la fusion était de

11 actions Hachette pour 5 actions

La nouvelle société, baptisée

Matra Hachette, devrait réaliser un chiffre d'affaires pour l'anoée en

En 1991, les valeurs du secteur

métallurgie et mécanique s'étaleot ressaisies, regagnant 15 % après, il est vrai, une année 1990 plus que

médiocre (uoe baisse de plus de

40 %). L'amélioration o'aura pas

duré. A quelques fractions près, ces

valeurs auront fait du surplace, gagnant 1,3 % sur les douze derniers mois.

CMB Packaging, devenu Carnaud

Metalbox au mois de juin, a plutôt

metation au mois de juin, le prutot tiré son épingle du jeu. Le groupe, leader européen et le troisième mon-dial de l'emballage, a réussi à amé-liorer ses résultats. Il a aussi conti-nué une politique de croissance

externe, acbetant notamment

Anchor Hocking Packaging aux Etats-Unis, où il était peu implanté, les termes de cette cession devant

être mis au point au début de l'an-née 1993. Le groupe a encore racheté une usine d'emballage en Hongrie et

repris à LMG sa participation de

Matra, soit 2,2 pour une.

Alcatel-Alsthorn

intertechnique

Radiotechnique.

Sextant-Avio

Thomson-CSF...

Legrand.

Matra..

lodustrie et France-Télécom.

tructurations.

Remontée

mentaires en 1995.

Matra a cédé eussi cette année la participation de 35 % qu'elle déte-nait dans Ufima à l'ectionnaire

majoritaire, Fiat. En contrepartie,

le groupe automobile italien a rétro-cédé à Matra la participation de 13,72 % qu'il détenait dans Labi-

nal. Sagem (Société d'epplications générales d'électricité et de mécani-

que) avait longtemps été le favori pour reprendre les 35 % de Matra dans Ufima. Mais cette solution a

fait long feu, Sagem ayant choisi au mois d'octobre de s'allier au britan-nique Lucas. Sagem a aussi acquis

au cours de l'année une participa-

tion de 8 % dans le capital de Das-sault-Electronique, qui ne modifie pas réellement les forces dans l'ac-

tionnariat de cette entreprise, Das-

Dans ce secteur, il faut eofin

saluer la très nette remontée du

titre CSEE (Compagnie des signaux

et de l'équipement électronique), doot les multiples reboodissements

153 450

5 130,00 209,50 650,00 2 450,00 782,00 252,00 170,00

Plus bas

3 570,00

155,00 206,00 1 575,00 490,10 ...106,00 106,40

avaient émaille ta vie de la cote

tout au loog de l'année dernière. Après avoir fini l'exercice 1991 sur

une perte de 45 millions de francs,

le groupe devrait anooneer - mal-gré une perte de 15,5 millions de

fraocs pour le premier semestre -un résultat 1992 proche de l'équili-

La cession de sa filiale améri-caioe Telcom, principale source de déficit du groupe de Yazid Sabeg, n'est pas étrangère à l'amélioration

de ces résultats. Les boursiers ne s'y

sont pas trompés : avec une pro-gression annuelle de... 140 %, le titre CSEE est, de loin, la valeur du

règlement mensuel qui a le plus progressé, passant de 192,10 francs, son cours do 31 décembre, à plus

Fin 1992

689,00 501,00 355,00 608,00

3 916,00

190,00 220,00 2 420,00 609,00 125,00 142,50

sault Industrie conservant 60 %.

LA PLACE DE PARIS EHIMIE

MARCHÉS FINANCIERS 1992

En tête

cours de 54,8 milliards de francs pour un résultat net de l'ordre de 350 à 400 millions de francs. Les L'Union des industries chimiques (UIC) est formelle : « Du fait du rolentissement conjoncturel (en opérations de fusion devaient être France comme dans les principaux pays partenaires) et des niveaux de stocks jugés excessifs, l'activité de la chimie française subit depuis quelques mois une correction à la baisse après un premier semestre qui avait enregistré une progression en volume de plus de 7 %. La croissance en 1992 est terminées au 31 décembre. Notons encore, à propos de Matra, l'entrée du Canadien Nnrtbera Telecom dans le capital de Matra Communi-cation à hauteur de 20 %, evec une optioo portant sur 19 % supplé-

de Rhone-Poulenc rappelait alors que l'Etat o'a pas le droit de vendre ses titres au-dessous d'un certain seul fixé par la Commission de priseuil fixé par la Commission de privatisation. Or le niveau plancher se situerait entre 500 et 520 francs. Ces arguments furent repris ensuite deux fois de suite par le ministre des finances, les 4 et 10 décembre. « L'apération Rhône-Poulenc n'aura pas lieu dans les conditions actuelles

Valeurs	Fin	Plus	Plus	Fin
	1991	baut	bas	1992
Air liquide (L') El Sanoti Escogne Institut Mérienx Aichelin Hastic Omnium Abône-Poulenc Ci Loussel-Uciaf (*) ynthélabo.	695	815	572,67	795
	1 045	1 240	936	1 112
	437	610	353	313,20
	4 230	7 920	4 060	7 210
	120	221	112,80	183
	495	875	470	763
	482	670	464	545
	1 800	479,60	342	435
	925	1 297	880	1 170

(*) Division par cinq du litre.

donc estimée à 3,2 % (chimie hors pharmacie + 2,3 %, phormacie + 7 %).» Et de prévoir une augmen-tation de 2 % en 1993. Pourtant, evec uoe progressioo voisine de 25 %, le compartiment chimie s'en sort mieux que les autres secteurs de la cote, les valeurs pétrochimiques, plus touchées par la crise, étant peu

Parmi les événements les plus marquants figurent l'échec de la ten-tative de privatisation de Rhône-Poulenc et le redressement de Miche-lin, qu' avec Plastic Omnium figure parmi les plus fortes progressions de l'année. Jeudi 29 octobre dans la soi-rée, le ministère de l'économie et des de céder une partie des actions de l'Etat (56,9 %) dans le capital de Rhône-Poulenc. Les pouvoirs publics proposaient alors de mettre sur le marché 10.6 % du capital, soit 6 millions de titres, avant le 1ª février.

Cette privatisation partielle devait apporter 3 milliards de francs dans les caisses de l'Etat. La nouvelle provoquait des le lendemain une baisse dn certificat d'iovestissement (- 3,7 %) à 523 francs. Ce titre ne cessait des lors d'être attaqué, l'idée étant d'acquérir du Rhône-Poulenc à bas prix et d'obliger l'Etat à s'aligner sur les cours du marché pour son prix de vente, afin de profiter des cours et d'engranger de solides plus-

L'érosioo cootinuait alors réguement tant et si bien que, lorsque le titre tomba sous la barre des 500 francs, Jean-René Fourtou mit en garde les spéculateurs : « Il y o une chance sur deux pour que la pri-valisation ne se fasse pas », affumait-il le 26 oovembre pour tenter de stopper cette baisse. Le président

du marché », affirmait Michel Sapin. Micbelin, en revencbe, semble avoir retrouvé grâce euprès de ses actionnaires. Le fabricant français de pneumatiques a dégagé au premier semestre un béoéfice net, part du groupe, de 820 millions de francs. contre 1,060 milliard de perte au premier semestre 1991. Pourtant, après de sévères réductions d'effectifs, la baisse de la demande impose des mesures de chômage partiel. A la mi-décembre, la direction envisageait de telles mesures à Clermont-Fer-rand, non sculement pour la fio de l'année mais aussi pour le premier

L'Air liquide, au contraire, n'a pas échappé à la morosité ambiante. Après une hausse de 5,1 % de son résultat semestriel à 1,13 milliard de francs, les analystes ont revu à la baisse leurs prévisions annuelles, s'at-tendant à une croissance de 5,5 % du bénéfice contre 8 % attendu.

Dans la pharmacie, Roussel-Uclaf a lancé un plan de restructuration, prévoyant des cessions d'activités non stratégiques et une cure d'amai-grissement de ses divisions. Le groupe s'attend à une hausse de 50 % de ses résultats grâce à des plus-va-lues de cession, ootamment sur Sopharga. En revanche, le résultat opérationnel pourrait être inférieur de 5 % à celui de 1991.

De son côté, Elf-Sanofi devrait maintenir son objectif d'augmenter de 11 % soo bénéfice cette année. dans le sillage de ses résultats semes-triels. Le bon développement des ventes en Europe et les synergies tirées de l'alliance avec l'américain Sterling Drug sont à l'origine de cette

béoéfice en heusse de 67,9 %, en raison notamment de la plus-value exceptionoelle procurée par la vente de la Société des vins de France, aura du mal à réaliser une

AGRO-ALIMENTAIRE

Secteur de pointe en 1991 à la Bourse, l'agroalimentaire a souffert

en 1992 de la baisse de la consom-

mation des ménages mais aussi de

la chnte de la croissance aux Etats-

Unis ou au Japon, qui a notamment affecté les sociétés des vins et

Décidée en novembre 1991, la

fusion entre Eridania (groupe ita-

lien Ferruzzi) et Béghin-Say a élé scellée, pour donner naissance au

premier groupe sucrier européen,

avec uo chiffre d'affaires légère-ment inférieur à 50 milliards de

francs. L'action Eridania-Béghin-Say qui avait fait une pointe à 696 francs, se retrouve eu niveau de la fin 1991.

Bongrain, qui e repris l'Union

laitière normaode (ULN), s'est

donné sept aus pour redresser cette

coopérative en difficulté coonue

pour ses prodnits Mamie Nova. Le

titre afficbe un gain de l'ordre de

Pernod-Ricard, qui a réalisé un

très bon premier trimestre evec un

Retombée

beusse de 6 % de ses résultats en 1992, a avoué en fin d'année Patrick Ricard, PDG du groupe, en raison de la très nette dégradation

de la conjuncture dans le secteur. Rémy Cointreau, autre groupe de spiritueux, va aussi snuffrir de la baisse de la cnnsommation des ménages, reconnaissent ses dirigeants, sans pouvoir chiffrer celle baisse. Le cours de l'action a largement anticipé ce recul avec une baisse de 35 %.

En revanche, BSN qui a réalisé « un tres beau premier semestre ». selon les propos de Antoine Riboud, devrait atteindre son objectif de 10 % de croissance par an. La bataille autour de Perrier s'est achevée le 23 mars par un partage entre les protagonistes.

Le groupe suisse Nestlé a pris le contrôle de Perrier en lançant une OPA sur cette source au prix de I 700 francs l'action. Le groupe italien Agnelli a gardé Exor (maison mère de Perrier), qui détient Château-Margaux et un important patrimoine immobilier, grace à une OPA au prix de 1 450 francs, BSN a obtenu Volvic à la suite d'un accord avec Nestlé.

Valeurs	Fin	Phus	Plus	Fin
	1991	haut	bas	1992
Bongrain BSN Eridania-Béghin Fromageries Bel LVMH Pernod-Ricard (*) Rémy-Cointreau Saint-Louis	2 450 999 595 2 270 4 134 1 233 210 1 187	3 350 1 085,35 696 3 470 4 814 472,50 220 1 406	2 390 851,73 525 2 195 3 372 292,50 132,50 999	2 922 959 582 3 300 3 771 372 136

(*) Action divisée par quatre.

CONSOMMATION NON ALIMENTAIRE

Rumeurs

Le secteur des industries de avec Orcofi. En novembre, la Comconsommation non alimentaire a mission des opérations de Bourse fait mieux que l'indice CAC 40 (COB) décidait en novembre de sieurs années l'indice boursier, mais la modeste progression de ses bênêfices sur six mois (+ 7 %) a décu les actionnaires de ce groupe de petit électro-ménager qui pèse 9 mil-liards de francs de chiffre d'affaires depuis qu'il a racbeté l'allemaod Rowenta en 1988. Chez Moulinex, l'annonce d'une perte consolidée de Il millions de francs sur le premier semestre laisse craindre aux analystes un tassement des résultats.

Après une année 1991, où ses bénéfices avaient progressé de 19,7 % à 2 milliards de francs, le numéro un mondial des cosmé-

(+ 15,3 %). Un gain inégalement mettre le litre YSL sous surveil-partagé. SEB dépassait depuis plu-lance. La Commission était saisie par des actionnaires miooritaires après les mouvements jotervenus au mois de septembre. Des ventes étaient intervenues entre des déclarations de Pierre Bergé, seloo les-quelles 14,9 % ou plus du capital du groupe scrait à vendre - ce qui suscitait un interêt spéculatif - ct l'annonce, le 21 septembre, de résultats semestriels en baisse, qui firent chuter l'action.

A la tête d'EBF (Epéda Bertrand Faure), des changements sont intervenus. Pierre Richier a quitté ses fonctions le 30 septembre et a été remplacé à la présidence par Daniel

Valcurs	Fin 1991	Plus haut	Plus bas	Fin 1992
Bic	640 376 746 256 741 300 660 748 151 1 631 1 670	944 406 729,80 382 933 494,90 797 1 030 190,80 1 890	552 217 432 249,10 700 281 581 687 75,50 1 080	938,0 233,0 512,0 273,9 700,0 390,1 646,0 1 028,0 78,0 1 638,0 340,5

(*) Action divisée par cinq.

Yves Saint Laurent.

tiques, L'Oréal, devrait encore conoaître une progression sensible de ses résultats en 1992. Plusieurs rameurs ont courn à soo sujet durant l'année.

La première concernait une éven-tuelle prise de contrôle par Nestlé. Dans les derniers jours de mai, le géant suisse démentait, indiquant que rien ne devrait bouger au sein dn bolding Gesparal (détenu à 51 % par M™ Bettencourt et à 49 % par Nestié) qui contrôle L'Oréal et que les accords sigoés entre les deux partenaires de ce holding seraieot espectés. Bien que l'année marque la fio d'une période de vingt ans d'inaliénabilité de Nestlé dans Gesparal, M= Bettencourt, fille du fondateur, conservera le contrôle majoritaire du groupe « sa vie durant ».

La seconde rumeur, oée en fio d'année et vite disparue, faisait état de oégociations pour le racbat directement, soit en collaboration de 370 francs.

Dewayrin, quarante-six ans. Ce dernier devra « procèder à toutes mesures nécessaires permettont le désendettement du groupe » : EBF, qui s'était codetté en 1988 pour repousser l'OPA hostile lancée par Valéo, pourrait céder certaines de ses activités péripbériques pour se recentrer sur la fabrication des sièges automobiles.

Zodiac, de son côté, est devenu le leader mondial du siège pour avions grâce à l'acquisition du numéro un américain du secteur, Weber Aircraft, filiale du conglomérat Hanson, pour 80 à 85 millions de dollars (384 à 408 millions de francs). La firme américaine réalise des ventes de 165 millions de dollars (800 millions de francs) contre 2,3 milliards de francs.

Un an après son arrivée en Bourse, le 5 décembre 1991, Christian Dior était coté au-dessous de d'Yves Saiot Laurent (YSL) soit son cours d'introduction qui était

ET FONCIER

ivetages

 $q_{i}(N) = e_{i,j}$

50 % dans leur filiale commune Impetus Packaging.

de 500 francs.

METALLUBCIE MECANIGUE RUMEN

Surplace

Pechiney e coregistré aussi de bons résultats dans l'emballage mais a connu uoe fortune plus diverse dans l'alumioium, eo raison de la baisse des cours, associée à l'effet dollar et au dumping pratiqué par les Russes. Le chiffre d'affaires des oeuf premiers mois a reculé de 9,1 %.

Pour l'année 1992, le bénéfice net de Pecbiney pourrait e'être situé entre I et 1,2 milliard de françs si le entre 1 et 1,2 minaro de trancs si le groupe n'est pas contraint d'effectuer, de nouvelles restructurations. Pechi-ney a déjà cédé en 1992 ses activités dans le oucléaire à la Cogema et à Framatome pour un prix de 2,3 mil-liente de france.

liards de francs. Enfin, Valco a lancé au début du mois de décembre une offre publi-que d'échange sur sa filiale italienne Valeo SpA afio de contrôler totale-ment son capital, alors qu'il o'en détient actuellement que 56,4 %.

Valeurs	Fin	Plus	Pius	Fin
	1991	haut	bas	1992
Carnaud-Metalbox Dassault-Aviation De Dietrich Fives-Life Imétal Legris-Industries Métaleurop Pechiney CI Pechiney Int Peugeot SA Strator-Facom Valeo	161 308 1 360 312 239,50 371 61 261,50 165,40 577 664 547 245	202,50 416,00 1 900,00 429,00 367,00 473,00 105,00 384,00 217,50 802,00 899,00 786,00 293,00	162,50 289,00 1 220,00 220,00 233,00 109,30 58,60 213,00 149,50 465,50 489,00 106,30	180,00 363,60 1 344,00 247,50 350,00 134,00 297,80 209,90 580,00 577,00 642,00 147,00

PETROLE Désengagements

Favori des boursiers an cours des deux années précédentes en raison notamment de la hausse des cours du brut pendant la crise du Golfe, le secteur pétrolier a souffert en 1992 de la chute de la croissance mondiale. En hausse de près de 35 % en 1991, les valeurs de ce secteur affichent pour 1992 une perte de l'ordre de 9 %.

L'Etat d'est désengagé partiellement de deux groupes du secteur : Total et Elf-Aquitaine. Ces opérations ont été couronnées de succès, les souscriptions avant été souscrites plus de trois fois l'offre initiale.

Du 23 au 25 juin, l'Etat e vendu buit millions d'actions Total au prix de 230 francs l'unité en France et de 230 trances l'intité en riance et 14,9 millions à l'étranger dont la moi-tié aux États-Unis, et ne détient plus que 15 % du capital de la compagnie pétrolière. Début septembre l'image

de Total a toutefois fortement pâti à la Bourse de la baisse des résultats du premier semestre (près de 50 %). En fin d'année, le titre se maintenait près du cours de privatisation après être tombé sous les 200 francs. Elf-Aquitaine, groupe français

champion des profits en 1991, a également vu ses bénéfices chuter au premier semestre, de 36 % en raison de la détérioration des secteurs du raffinage et de la pétrochimie. La vente par l'Etat de 2,3 % du capital d'Elf, à 360 francs l'unité, suspendne en décembre 1991 en raison de la mauvaise conjoncture boursière, e'est bien déroulée en mars. En novembre Elf est entré à hauteur de 9 % dans le capital de la Société parisienne et de participations (SPEP) holding de contrôle du groupe Schneider.

Valeurs	Fin	Plus	Plus	Fin
	1991	hant	bas	1992
BP-France Elf-Aquitaine Erap-Elf Esso Géophysique Total (*)	106	130	81	85,50
	392	403,80	301,50	358,50
	255	289	208	230
	584	867	552	785
	485	770	450	521
	962	278	192,70	229,80
(*) Action divisée par quatre.				

Le bilan	boursie	r 1'992
a été	réalisé	par :

François Bostnavaron Chantal Dunoyer **Dominique Gallois**

Françoise Holtz Eric Leser François Renard

LES MARCHÉS FINANCIERS 1992

LES PLACES ÉTRANGÈRES

LONDRES

(

Optimisme

Des grandes places européennes, la Bourse de Londres est celle qui a registré la meilleure perforn de l'année avec plus de 14 % de gains. Cette progression, analogue à celle de 1991, a été motivée par le maintien au pouvoir des conserva-teurs après les élections législatives du printemps et par la politique de relance budgétaire présentée par le gouvernement de John Major au début de l'automne après le décroehement de la livre du Système monétaire européen.

En dépit des incertitudes politiques et économiques liées aux échéances électorales, les brokers britanniques n'hésitaient pas à miser sur une bausse de la Bourse pour les douze mois de 1992. Aux premiers jours de janvier, ils tablaient sur un maintien au pouvoir des tories, dans le pire des cas avec un gouvernement minoritaire accompagné d'une alliance secrète avec les libéraux démocrates.

A l'approche des élections générales du 9 avril, la City se mit à trembler, redoutant une victoire travailliste. Si bien qu'après trois semaines de campagne électorale et cinq semaines consécutives de baisse (- 7 %), la Bourse de Londres exprima sa joie vendredi 10 avril après la victoire absolue et inespérée des conservateurs.

Au cours de cette seule séance, l'indice Footsie gagna 136 points

FT 100

(5,6 %), sa plus forte hausse depuis près de einq ans. Le 6 mai, le marché atteignait un nouveau sommet (2698,7), dépassant le précédent atteint le 2 septembre 1991 (2679,6). Les iovestisseurs saluaient ainsi l'assouplissement monétaire décidé la veille afin d'accélérer la reprise économique. Après vingt et un mois de récession, les boursiers avaient le sentiment de voir enfin le bout du tun-

JFMAMJJ ASONO

L'anoonce par la reine Elizabeth, dans son discours du Trône, d'un nouveau programme de privatisation, sur les chemios de fer et les charbonnages, n'était pas non plus étrangère à cet optimisme. Mais l'élan sera vite stoppé, et il fallut

attendre l'automne pour voir revenir l'espoir. Entre-temps, le marché vivra au rythme de la bataille « his-torique » tivrée entre avril et juin par la Hongkong and Shanghai Banking Corp (HSBC) pour le contrôle de la Midland, quatrième banque britannique. La HSBC emportait finalement cette OPA amicale de 3,9 milliards de livres

La crise immobilière n'épargnera pas la Bourse, avec les difficultés du canadien Olympia et York qui se sont réperentées sur les banques. Les déboires du leader mondial de l'immobilier trouvent leur source à Londres, dans le quartier des Docklands, avec le programme Canary Wharf, trop luxueux donc difficilement vendable dans la morosité ambiante. A la sin du mois de mai, les onze banques engagées dans ce projet pour 1,2 milliard de livres (12 milliards de francs) décidaient de oe plus soutenir Olympia and York, quitte à perdre la moitié des sommes

(38 milliards de francs).

Entre mai et août le marebé boursier perdra 16 %, troublé par l'absence de relance, par les piètres résultats des entreprises et enfin par les vives attaques contre la mon naie britannique.

Le 16 septembre, la sortie de la livre du Système monétaire européen et sa dévaluation implicite,

L'intransigeance de la Bundes-

bank face à une montée des dangers inflationnistes a ruine toutes les

chances de hausse que la Bourse de Francfort maoifestait en début d'année. Selon les indices boursiers, notamment le DAX (à 1544 points), 1992 s'est achevé quasi-ment ao niveau de 1991, alors que

les analystes sombrent dans le pes-simisme, les perspectives écocomi-ques aliemandes étant bien médio-cres pour 1993.

L'aonée avail pourtant commence dans la bonne humeur grace aux bonnes dispositions affichées par Wall Street, mais aussi aux

achats d'investisseurs iostituticooels allemands ou étrangers, persua-dés que les difficultés allemandes

n'étaleut que passagères. A la fin février le Dax, qui avait terminé 1991 à 1 577,88 points, dépassait

Une fois la menace d'une grève

dure dans la métallurgie ouest-alle-

mande dissipée à la mi-mai, le mar-ché reprenait son ascension pour atteindre le 25 mai soo plus haut

allègrement les 1 700 points.

FRANCEORT

Intransigeance

conjuguée à une baisse des taux d'intérêt britanniques à moins de 10 % pour la première fois depuis quatre ans, permettaient au marché de se ressaisir.

Après un accident, le 5 octobre (une ebute de 4 %, la plus forte baisse quotidienne depuis 1987), l'indice Footsie remontait et inscrivait records sur records. Les investisseurs appréciaient la politique de J. Major consistant à relancer l'activité économique par un déficit budgétaire accru.

Même au prix d'une forte inflation. Les investisseurs ont salué le retonr à la croissance au cours du troisième trimestre (+ 0, t % de bausse du PIB) après vingt sept mois de récession quasi ininterrom-

Valeurs	Cours fin 1991	Cours fin 1992
Allied Lyons	5,95 2,80	6,48 2,45
BTRCadbury	3,81 4,18	5,5t 4,47 7,88
De Beers	14,27 7,75	7.73 .
GUS	18,50	10,50
Reuters	9,45 4,55 4,73	14,08 6,72 5,58

8,43 11,32

Pessimisme

TORYO

Les valeurs japonaises ont conti-nué en 1992 à lourdement chuter, toujours victimes de l'éclatement de la bulle spéculative financière de la fin des années 80, tandis que les courtiers japonais ont vécu leur pire année depuis la panique bour-sière de 1965.

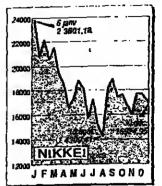
Si les boursiers ont sacrifié le 30 décembre su rituel des applaudissements saccadés sur le parquet des cotations ponr saluer la fin d'année, le cœur n'y était vraiment pas. 1992 se solde par une chute de 26,4 % des cours des actions japonaises par rapport à leur niveau de la fin 1991. La chute de 2,1 % de la dernière séance résume à elle seule une mauvaise année terrible : une mauvaise année terrible volume d'affaires mince, investisseurs étrangers à la vente sur des opérations d'arbitrage et impuis-sance des Japonais à faire remonter

On n'a échangé en 1992 que 65,5 milliards d'actions à la Bourse de Tokyo, soit le quart du chiffre de 1988. Le volume quotidien moyen a été de 265 millions de titres, le plus faible depuis 1979. Et 1992 aura enregistré deux autres records inédits depuis la fin de la seconde guerre mondiale : une troisième année consécutive de baisse des cours et neuf mois sur douze

Les titres nippons sont plus de deux fois moins cher (-56,5 %) que lors des sommets atteints - la dernière séance de 1989 quand le Nikkei avait clòture au record bistori-que de 38 915,87. Il a ensuite entamé une descente qui dure depuis trois ans après l'éclatement de la bulle spéculative financière et la fin de l'argent facile.

Certes, la cote a repris plus de 18 % sur son planeber de 1992, atleint le 18 août (14 309,41 yens, du jamais vu en six ans). Mais le passage de l'indicateur sous les 17 000 points, pour la première fois

י בחתחשמיות חוםיי



depuis la mi-novembre, témoigne du pessimisme actuel des milieux d'affaires après la publication récente d'une série de mauvaises nouvelles économiques (baisse de la production industrielle, de la consommation, des offres d'emploi. des profits des firmes et de l'activité en général).

Beaucoup dépendra en 1993 des gestes que feront ou non les autorités pour abaisser de nouveau les taux d'intérêt et relancer l'activité, tout comme des signes de reprise des profits des entreprises alors que les rapports cours/bénéfice des actions japonaises restent élevés. voire surévalués par rapport aux autres marchés.

Valents	Cours fut 1991	Cours fin 199
Akai	704 1 030 1 410 2 500 1 510 1 450 696 4 100 1 500	390 1 150 1 370 1 800 1 300 1 160 530 4 260 1 480

NEW-YORK

Attentisme

A la fin de 1991, Wall Street pulvé-risait ses records de hausse. A quatre reprises, durant les dernières séances de décembre, l'indice Dow Jones inserivait de nouveaux records bistoriques, pour terminer l'année sur un gain de 20,5 %. ----

La reprise semblait une nouvelle fois à portée de main et Wall Street, qui jusque-là semblait sceptique, s'est mise à y croire. Peut être en juin, à mains que ce ne soit à l'au-tomne... Mais la reprise a encore déjoué cette année les prévisions et en dépit d'une litanie de records historiques, les actions de la graode Bourse new-yorkaise n'ont progressé en moyenne que de 5 % sur les douze

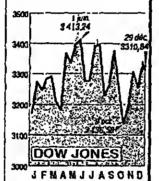
Depuis le début de l'année, la Bourse new-yorkaise était la seule à ne pas être déprimée, en dépit d'une économie morose, d'une écbéance électorale incertaine et d'une accumulation de lensions internationales. De janvier à juin, le Big Board a affiché une certaine santé. Le le juin, l'indice Dow Jones eulminera à 3 413,24 points, le plus haut oiveau jamais atteint. Il avait surtout bénéficié de la baisse continue des taux à court et long terme. Le marché obli-gataire américain est devenu le moins cher du monde, et le marché des actions en est devenu mécanique-ment de plus en plus attractif si on le compare à la rémunération des obli-

Au mois de juillet, le recul des Bourses européennes et japonaises, déclenché par la hausse des taux d'intérêt allemands, les incertitudes sur l'issue de l'élection présidentielle, même un peu apaisées par le retrait de la candidature de Ross Perot. firent planer quelques doutes sur la Bourse américaine.

Le pessimisme des investisseurs ne cessa de croître jusqu'au mois d'octo-bre. La séance du 5 octobre fut d'ailleurs particulièrement heurtée : dés l'ouverture, l'indice Dow Jones perdait plus de 100 points, heureuse-ment compensés par une chasse aux bonnes affaires peu avant la cidture, qui ramena la baisse à 20 points au

Ce n'était plus le doute qui s'empa-

Valeurs	Cours	Conta
· arctus	fia 1991	fin 1992
Alcoa	64 3/8	70 5/8
ATT	39 1/8	52 1/4
Boeing	47 3/4	39 5/8
Chase Man. Bank	17 t/2	29 1/4
Du Pont de Nemours	46 3/4	48
Eastman Kodak	48 1/4	40 3/8
Exxon	60 7/8	61 t/2
Ford	28 t/8	42 3/8
General Electric	76 1/2	86 1/4
General Motors	28 7/8	32 1/2
Goodyear	53 1/2	67 5/8
IBM	89	49 3/4
TT	57 3/4	71 1/2
Mobil Oil	67 7/8	62 1/2
Pfizer	84 (/4	73 1/2
Schlumberger	62 3/8	56 t/2
Texaco	6t 3/8	59 1/4
UAL Corp	145 3/4	t23
Union Carbide	20 1/4	16 1/Z
United Tech	54 1/4	47 5/8
Westinghouse	18	12 5/8
Xerox Corp	68 t/2	78 7/8



Mais l'étude ne dit rien sur les mois qui suivent...

Le Monde

Bernard Féron et Michel Talu

AU KREMLIN

comme si vous y étiez

Khrouchtchev, Breinev, Gorbat-

chev et les autres sous les feux

de la glasnosi

LE DOUANIER SE FAIT LA MALLE

EN VENTE EN LIBRAIRIE

les analystes estimaient - et estiment toujours - que le nouveau président. quel qu'il soit, oe peut pas faire de miracles économiques. Mais Bill Clinton était loin d'effrayer les boursiers. Au contraire la plupart d'entre cux préférent un plan de relance à la Clinton à une politique monétaire rigoureuse et ortbodoxe pour maîtriser l'inflation. Mais une fois le candidat démocrate élu, ils sombrèrent dans l'attentisme, décidant de juger sur pièces. Pourtant, si l'on en croit M. Richard Sylla, professeur d'économie et d'bistoire financière à l'université de New-York, Wall Street devrait monter : l'évolution de la Bourse new-yorkaise depuis la seconde guerre mondiale montre que les rendements hoursiers ont touiours progressé jusqu'à la fin de janvier lorsque la couleur politique du gouvernement américain changeait.

3400	3310,84
3300	MAN
3200	
3100	DOW JONES
3000	JFMAMJJASOND
krach	s boursiers, mais l'ombre du Par la suite, l'élection prési- e domina les séances Même si

niveau de l'année, à 1811,57 points. Le « non » danois au traité de Maastriebt suscitait quelques incertitudes avant que la Bundes-bank ne décide, à la mi-juillet, de relever de trois quarts de point son taux d'escompte (à 8,75 %) afin de juguler la croissance de la masse monétaire. En quelques semaines Francfort effaçait tous les gains acquis depuis le début de l'année. En septembre, eo pleine crise du Système moné-taire européen déclenchée ootamment par le référendum français sur la ratification du traité de Maas-tricht, la Bundesbank faisait un geste, en diminuant ses taux direc-A l'automne, les incertitudes éco-

1 900	25 mai 1 811,53
1 800	A Rel
1 700	29 da 1542,2
1 500	1982
1 500	
1400	
1 300 J F M	AMJJASOND

nomiques se multipliant - le risque marché évolusit dans des limites étroites avec peu d'affaires. Juste avant les fêtes de sin d'année, le marché retrouvait du tonus grâce à Helmut Schlesinger. Le président de la Bundesbank

envisageait une baisse des taux à

Valeurs	Cours fin 1991	Cours fin 1992
AEG BASF Bayer Crimmerzbank Deutschebank Hoochst Karstadt Mannesman Siemens Volleswagen	198,50 216,50 276,30 240,50 657,70 214,50 606,50 243 617,60 293	166,30 209,70 265,50 245,50 653,50 246 485 235,50 394,30 241,50

long terme (à 6 %) si les prix n'aug- mentaient plus que de 2 %. Un espoir que n'ose pas caresser le plus hardi des analystes du moins pour 1993.						
Valeurs	Cours fin 1991	Cours fin 1992				
AEG BASF Bayer	198,50 216,50 276,30	t 66,30 209,70 265,50				

nétaire.	Valeurs	fin 1991	fin 1992	Le Monde-Entreprises, M. Jacques Lesourne, gérant.
in quelques semaines Franciort cait tous les gains acquis depuis lébut de l'année. En septembre, pleine crise du Système monére européen déclenchée ootamnt par le référendum français sur aiification du traité de Maasbt, la Bundesbank faisait un le, en diminuant ses taux directs. L'automne, les incertitudes éco-	AEG BASF Bayer Commerzbank Deutschebank Hoechst Karstadt Mannesman Siemens Volkswagen	198,50 216,50 276,30 240,50 657,70 214,50 606,50 243 617,60 293	t66,30 209,70 265,50 245,50 653,50 246 485 235,50 594,30 241,50	Limpimeric du e Monde » 12. r. MGengbourg 94832 IVRY Codes Commission paritaire des journaux et publications, p° 57 437 ISSN: 0395-2037 PRINTED IN FRANCE Renselgnemente sur les microfilms et Index du Monde au (1 40-65-29-33
D'UNE PLACE A	AUTRE		X	ABONNE 1, place Hubert-Beuve-Méry, 948 Tél.: (1) 49-60-32-90 -

Places	Fin 1991	Fin t992	%	Plus haut	Plus bas
Amsterdam CBS Gen	191,40	198	+ 3,45	215,5 (26/5)	189,70 (25/8)
Bruxelles BEL 20	t 092,72	I t27,02	+ 3,14	1 235,40 (2/6)	l 046,07 (2/9)
Francfort DAX	t 577,88	1 542,23	- 2,09	1 811,53 (25/5)	1 420,30 (6/10)
Hong-Kong Hang Seng	4 297,33	5 467,89	+ 27,2	6 447,11 (12/11)	4 30t,78 (2/1)
Londres FT 100	2 493,1	2 846,5	+ 14,2	2 847,80 (30/12)	2 280,80 (25/8)
Milan MIB	186	894	- 8,87	1 086 (5/2)	696 (16/9)
New York Dow Jones	3 168,83	3 321,10	+ 4,81	3 413,21 (1/6)	3 136,58 (9/t0)
Paris CAC 40	1 765,66	l 857,78	+ 5,22	2 077,49 (1 1/5)	1 611,04 (5/10)
Tokyo Nikkei	22 983,8	16 924,95	- 26,4	23 801,18	14 309,41

Le M	onde
SIÈGE SOCIAL	ADMINIS

RÉDACTION ET 15, RUE FALGUIÈRE 75501 PARIS CEDEX 15 Tel. : (1) 40-65-25-25 Tétécopieur : (1) 40-65-25-99 Télex: 206.806F

Edité par la SARL le Monde

STRATION: 1, PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX Télécopieur : (1) 49-60-30-10 Télex : 261.311F

Devée de la société : cent ans à compter du 10 décembre 1944

Principaux associés de la société Société civile « Les rédacteurs du Monde ». « Association Hubert-Beuve-Méry » Société anonyme des lecteurs du Monde Le Monde-Entreprises,

Président directeur général:
Jacques Lesourne
Directeur général: Michel Cros
Membres du comité de direction:
Jacques Guiu. Pritippe Dupuis
Isabelle Tsaidi.
15-17, rue du Colonel-Pierre-Avia
75902 PARIS CEDEX II
Téll.: (1) 46-62-72-72
Télex MONDPUB 634 128 F
Töltis: 46-62-73-75 Sozité filiale
to SARI. Le Mante et de Médias et Régies Europe SA Le Monde

TÉLÉMATIQUE ou 38-15 - Tapez LEMONDE ou 38-15 - Tapez LM oduction interdite de tout article, sauf accord avec l'administra

ABONNEMENTS I, place Hubert-Beuve-Méry, 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX. Tél.: (1) 49-60-32-90 - (de 8 heures à 17 h 30) SUISSE-BELGIQUE LUXEMB-PAYS-BAS **AUTRES PAYS** FRANCE Voie normale-CEE 536 F 572 F 790 F 1 038 F 6 mois 1 123 F 1 560 F 1 890 F

2 960 F ETRANGER: par voie aérienne tarif sur demande. Pour vous abonner, reuvoyez ce bulletin accompagné de votre règlement à l'adresse ci-dessus ou par MINITEL: 36-15 LEMONDE code d'accès ABO

ents d'adresse définitifs ou provisoires : nos abonnés sont invités leur demande deux semaines avant leur départ, en indiquant les

BULLETIN D'AB	ONNEM	
Durée choisie : 3 mois []	õ mois □	PP.Paris RP
Nom:	Prénom :	
Adresse:		
	Code postal:	
Localité:	Pavs : _	
Veuille: avair l'obligeance d'écrire tous les nan	ts propres en capitales	d'imprimerie.



Le sport malade de l'argent

Inflation des coûts, baisse des budgets de sponsoring, encombrement des médias, le sport de haut niveau est la principale victime de la crise

E sport de baut niveau est malade de l'argent. Le ticket d'entrée du sponsoring est devenu faramineux. Des exemples? Prenons les Jeux olympiques, événement sans équivalent dans le monde du sport mais dont les douze grands sponsors officiels à Albertville ont dû, pour entrer dans le club Coubertin, acquitter une somme comprise entre 80 et 100 millions de francs. Si l'on en croit les prévisions du comité d'organisation des J.O. d'Atlanta, le ticket d'entrée serait de plus de 200 millions en 1996!

de cette envolée des coûts. En 1983, la société Lada-Poch spon-sorisait ponr l million le bateau de Loïck Peyron, qui gagnait La Baule-Dakar dans sa catégorie la même année. Cinq ans plus tard, le groupe Pierre la investissait 28 millions sur trois ans, remportant la Route du rhum en 1990, evec Florence Arthand. Aujour-d'bui, dépourvue de bateau et de parrain, la navigatrice rêve d'un tour du monde en 80 jours et chiffre à 100 millions le budget recherché! « Ce sera difficile, admet Alexis Quinlin, directeur de La voile est la grande victime le société A2Z spécialisée dans le

sée? Je préfère dire un quasi-

dividende à l'Etat. » Malaise. Le

PDG n'e guère le choix. « Frus-trant », admet-il en sourient.

L'engagement du Loto (La Française des jeux) date de 1984, Sa contribution, non

remise en cause lors de la

cohabitation, tourne eujour-

d'hui eutour de 66 millione,

malgré la surprenante dispari-

tion, en quelques mois, de la

marque Loto sur les voitures

du circuit. Le eujet irrite son

président, Gérard Colé, qui

trouve la somme dérisoire au

regard du budget de sa société (30 milliards de francs en 1992) et injustes les critiques

concernent les meuveis résul-

tats des voitures Ligier : « On

n'eccable pes quelqu'un dont le budget ridicule le condamne

à l'échec / » Soit. Mais est-ce

bien le problème du Loto? « Si vous évoquez hotre contribu-

tion, d'accord, ne parlons pas_

de sponsoring, meis de taxe

d'Etet I Si vous évoquez les

amitiés politiques de Ligier,

d'eccord, elles ont été déter-

minentes. Meis le défense

d'une écurie française exige

qu'on trouve l'argent quelque

Rouvre, PDG de le Financière

Robur et maire de Chaumont,

ennonçait le rachet de l'écurle

Ligier. Les milieux de le for-

mule 1 se réjouirant que les emitiés è droite du nouveau

PDG augurant d'une coopéra-

tion hermonieuse evec le nou-

velle majorité annoncée pour le

printemps. Cyril de Rouvre s'en défend : « Je n'ei pes

d'étiquette, mais des copeins

dens les deux cemps l'»,

déclare-t-il, assurant se plecer

dana une logique commerciale

et espérer ettirer « bien d'eu-

tres sponsors ».

La 25 novembre, Cyril de

management sportif et conseiller de Florence Arthaud. La technologie dape les prix au moment même où les budgets des sponsors s'ame-nuisent. Et, malgré le charisme ou la fascination qu'exercent certains navigateurs, la seule chose qui importe désarmais, c'est la constance des victuires nu bons résultats. Or, depuis la Route du rhum de 1990, Florence n'a rien

ÉPREUVE • Rude épreuve pour les marins, contraints de négliger leur entraînement sportif pnur démarcher aprement les sponsors et offrir des garanties que la mer interdit. Mais comment nier ls part de loterie? «La conjuncture ne se prête guère aux paris audacieux, explique Alexis Quinlin. Et quand bien même un PDG se prendrait de passion pour une telle aventure, il est des risques que son personnel ne supporterait pas. » Les risques, l'actuel Vendée Globe est là pour en rappeler l'ampleur, Avaries, abandons, disparition tragique d'un navigateur moins d'une semaine après le départ... « Trop casse-cou!» reconnaissent anjuurd'hui certains patrons que

> "Un nouvel ordre va scinder le sport en deux et mettre fin aux contradictions qui le rongent actuellement: d'un côté, le sport professionnel, régi par la loi du marché; de l'autre, le sport amateur, régi par la vie associative. 33

l'eventure eurait pourtant tentés il

« Les risques du métier », soupire Marc Héraud, le directeur dn marketing de Fuji, dont le batean Fujicolor, barré par Loick Peyron, est définitivement rentré au port. «La voile n'a jamais été ingrate avec Fujl. On hui doit un gain de notoriété fabuleux, une association de la marque avec le rêve et l'aventure et une contribution importante dans la progression de Fuji sur le marché de la pellicule.»

inflationniste entraîne le dépôt de bilan de nambreux clubs et l'essoufflement des sponsors; crise médiatique où l'arbitrage du roi Audimat entraîne une guerre farouche entre chaînes pour les exclusivités des grands événements, reléguant aux oubliettes les sports moins porteurs. »

CRÉNEAUX . Pour jouer en maximum la notoriété, les sponsors out tendance à s'engouffrer dans les mêmes créneaux - sports populaires et télévisés - quitte à subir les conséquences néfastes de l'encombrement, L'idéal, en fait,

ment. Le cas Lancôme reste la référence suprême et le trophée du même nom né il y a vingt-trois ans d'une rencontre fortuite entre passionnés de golf, est devenu une affaire de près de 20 millions de francs. La BNP, elle, s'est associée de si près au tournoi de tennis de Roland-Garros que les Américains ne parlent plus que du «BNP French Open» l Quant à Grundig, qui cherchait à rattraper un manque d'audience auprès des jeunes, le voici, grâce à un pari démarré en 1988, le parrain officiel du VTT. Faute de structures sportives adéquates, le groupe allemand a dû en effet organiser luimême une coupe du monde bapti-

sée la «Grundig Montain Bike World Cup», prendre en charge la logistique, la communication, la praduction et distribution d'images, allant même jusqu'à démarcher d'autres spansars et partemires. L'épreuve a depuis été nfficialisée par les auturités

D'autres sports pnurraient bientût prendre leur envolée, notamment le judo, le valley et le basket, les professinnnels attendani ecpendani quelques mnis pnur vnir si l'effet de la Dream Team sur les adolescents français dure. « Un nouvel ordre va scinder le sport en deux et mettre fin aux contradictions qui le rongent actuellement, déclare Alain Chau-veau : d'un côté, le sport profes-sionnel, régi par la loi du morché et des structures de gestinn adaptées nu business, et de l'autre, le sport amateur, régi par la vie asso ciative. *

Le sport ne peut donc que se développer, ou plutât les «speciaeles sportifs », adaptés aux exigences du petit écran. Les sponsors l'on! bien compris, qui obtiennent des sportifs de plus en plus de concessions au spectacle : kimonos de couleur au judo, vêtements et balles plus joyeux au tennis, tenues plus sexy au pati-nage, caméras sur le panier au basket, voire dans une volture de formule 1. « La voile nuss! explo-sera, prome! Marc Héraud, le jour nu phum et vidéo pourront, grâce nu satellite, faire suivre en direct l'évolution des marins sur n'importe quel océan du monde.»

Le cas Ligier

Les vrais reseorts du parrainege aont perfois inavoueblee. Car le procédé peut e'evérer un outil idéel pour manifester discrètement, sous couvert de publicité (pour le sponsoring) ou de simple générosité (pour le mécénat), soutiens et amitiés. Au pouvoir qui aime à jouer lee mécènes, le sponsoring ouvre done dee perspectives sans limites. Le cas de l'écurie Ligier, en formule 1, est exem-

Trois fées se sont en effet penchées sur l'entreprise de Guy Ligler : François Mitter-rand, rencontré lorsqu'il était encore président du conseil général de le Niàvre, Pierre Bérégovoy et Michel Charasse. Trois fées dont l'eppul e été déterminant tant pour trouver le financement de son écurie, pourtant blen peu glorieuse depuis 1980, que pour faire de Magny-Cours (Nièvre) l'un des plus beaux circults de formule 1 du monde.

Chaque ennée, en effet, l'écurie de Guy Ligier peut compter sur deux sponsors perticuliàrement compréhensifs : la SEITA et le première, engagée dès 1976 evec un budget de dépert modeste, a versé en 1992 la coquette somme de 90 millions de francs. Un engagement stupéfiant, sans rapport evec les piètres réaultata des voitures, comme le notait délà la Cour des comptes dans son repport public de 1985, et comme le reconnaît evec honnêteté le président ectuel de le SEITA, Sertrand de Gallé : « Je ne suis pas sûr que le retour sur investissement soit trèe bon. Je crois même qu'il n'y e pas de retour sur investissement, car nos études font étet d'un impact dérisoire... Une subvention dégui-

« Le spurt, affirme Alain

Chauvean, directeur de la Lettre du sponsoring et du mécénat, traverse une triple crise : crise de professionnalisme des organisateurs, qui promettent la lune pour séduire les entreprises et se révèlent incapables de tenir engagements et pro-messes à l'égard des sponsurs;

Le défi de « Ville de Paris »

Ce n'était pas la première opération de sponsoring nautique engageant une collectivité locale, meis ce fut l'une des pius origi*n*ale*s* et des plus coûteuses : sur un budget global de 180 millions de francs, 47,5 vinrent de le mairie de Peris. La Coupe de l'America fut l'un des « grands défis fran-çais » de 1992. « Cele faisait si longtemps que Jacques Chirac. pessionné per le mer, révait d'aider la voile », raconte Christiane Stahl, qui a piloté l'opéra-

tion à la mairie. Une rencontre fortuite evec Merc Pejot, croisé dens un aéroport, ellait décider du plongeon : « Chirac e tout de suite seisi l'enjeu netionel du défi lancé par Pajot. Il e craqué instantanément et a dit banco ! » Le conseil municipal a suivi et voté è l'unanimité : la sage du commencer. · Ville-de-Peris, héles I n'e Sauf à parler de retombées per-

pas gegné la coupe et son sonnelles sur Jecques Chirac... maire a été très décu. Pourtant, « Bien sûr que l'image de dynases conseillers évoquent un vrai triomphe. Des a tonnes de lettres > d'encouregement ; 55 000 viaiteurs à l'exposition orgenisée à Pens pendent la compétition; eplus d'un million et demi de Français » devant leur petit écran à 1 heure du metin pour suivre les demi-fineles, « 60 heures d'émission en direct» et « plus de 5 000 erticles parus entre janvier et fin mei 1992 » dont 43 % d'un format supérieur à la demi-page I 6ref, « l'équivalent en ratombées médiatiques de 1,3 milliard de francs».

Peris n'est paa è vendre. Et sa notoriété n'est guère en défi-cit. Le bénéfice réel d'une telle

beteau Ville-de-Peris pouveit opération d'imege écheppera donc à beaucoup de Perisiens. misme a rejeilli sur lul, affirme Christiane Stahl, même s'il ne voulait pas apparaître comme leader mais supporter numéro un du projet. » Tous les médias. notammant aux Etats-Unis, au Jepon, en Italie ou en Nouvelle-Zélande, ont évoqué lergement a sa passion et sa forte implica-tion dens le Défi français ». Hélas I « nous evons beaucoup souffert de la période des cantonales et régionales qui nous e contrainte à freiner sa communicetion ». Christiane Stahl porte, il est vrai, le titre de conseiller en communication euprès de Jacques Chirae...

La guerre des petits Jésus

Suite de la page 21

La vente de galettes des rois e bien résisté à la crise, meis semble d'ores et déjà avoir etteint son maximum en France. Les possibilités d'exportations sont limitées aux pays qui respectent la tradition de la galette des rois: Espagne, Portu-gal, Suisse, Luxembourg, Belgique et Canada francophone, A peine de quoi, pour les fabricants français. réaliser 2 % ou 3 % de leurs ventes à l'étranger. Dans l'Hexagone, la

compétition est donc acharnée. Côté image d'Epinal, une poi-gnée de PME familiales perpétuent contre vents et marées la tradition artisanale. Ce sont souvent des faïenciers, qui irouvent ainsi un complément de revenu. « Difficile de ne faire que de la sève toute l'année car on n'encaisse qu'une fois par an. De sévrier à décembre, nucun argent ne rentre » explique Marc Delmas, de chez Pagis, Jean-François Colas, dont la faïencerie familiale est installée à Clemecv depuis 1918, s'est lancé dans la fève il y a une quinzaine d'années parce qu'il était « désespéré de ne plus trouver que des seves en plasti-que». Chaque année, il vend envi-

4 francs pièce. Jusqu'au milieu des années 80, quelques PME de ce type se partageaient encore le marché. C'est alors que les prix se sont effondrés. La société Arguydal, ins-

> Wous avons résisté pendant dix ans. Mais, pour survivre, nous délocaliserons l'an prochain. "

taliée à Aubagne, a délocalisé sa production, et s'est mise à vendre des fèves à moins de I franc. « Nos santons sont aujourd'hui fabriqués à 80 % en Asie du Sud-Est (Thai-lande, Chine, Vietnam bientôt), au Portugal et en Afrique du Nord. En France, que le coût de la main. France, avec le coût de la maind'auvre nécessaire pour peindre les santons à la main, nos marges étaient trop faibles », admet Brice Martin, directeur adjoint d'Arguydal, qui vend de dix à vingt millions de fèves et santons par an, et a atteint en 1992 un chiffre d'af-

ron deux cent mille fèves à 3 ou faires de 10 millions de francs. «En délocalisant, le marché est très rémunérateur : nous achetons les santons quelques dizaines de cen-times pièce en Asie, et les revendons de 50 centimes à 1 franc ».

Avec une main d'œuvre payée 50 francs on 100 francs par mois dans les pays en développement, les marges gonflent miraculeu-Les autres producteurs de

fèves sont laminés. Certains, pour survivre, délocalisent à leur tour. La moitié au moins des douze mil-lions de fèves fabriquées en 1992 par la société Prime l'a été en Europe de l'Est et en Asie. « Nous avons résisté pendant dix uns. Mais, pour survivre, nous délocaliserons l'an prochain », avoue Jean-Michel Lagonche de la société

Entre ces «gros» da petit Jésus, c'est aujourd'hui la guerre. Tous les coups sont permis : on se débauche les meilleurs représentants de commerce, à coups de commissions mirobolantes; on se traîne devant les tribunaux (un représentant de commerce serait parti avec les modèles et la clien-tèle de son employeur); on tient licences d'exploitation. Il feut

au journaliste qu'après avoir dûment vérifié son identité, pour s'assurer qu'il n'est pas envoyé par la concurrence, car on s'espionne à qui mieux mieux. « Notre usine, entièrement automatisée, n'est pas visitable », indique Joseph Perron, directeur général de la société Prime. « Nous évitons de mettre nos intérimaires au courant de tout, et nous ne vendons jamais aux collectionneurs nos fèves avant qu'elles ne soient sur le marché», glisse Brice Martin, d'Arguydal.

duction à l'étranger; on ne répond

ENJEU • Au cœur de cette terrible lutte commerciale, les supermarchés, où le consommateur acbète de plus en plus souvent sa galette. Le directeur d'Alcare résume ; «Intermarché commande trois millions de seves. Sans compter les Leclerc, Carrefour, Monoprix... Un seul de ces clients perdu, et c'est un quart du chiffre d'affaires en moins. Les producteurs sont donc prêts à tout pour séduire les directeurs marketing de ces grandes sur-

ou d'émissions de télé (Mickey, les tortues Ninja, Babar, Bécassine ou le Bébête Sbow...), le succès

⁴⁴On peut être obligé de s'arrêter du jour au lendemain, sous la pression des importations. 22

garanti. «Phis de 100 000 francs la licence Walt Disney, sans compter le pourcentage (un peu moins de 10 %) sur les ventes, précise le directeur adjoint d'Arguydal, mais cela vaut le coût. Les produits sous licence représentent 40 % de notre production ». Il espère décrocher bientôt une licence pour fabriquer des santons Spiron et Gaston Lagaffe: «Spirou apparaîtra l'an prochain sur TFI. Il ne faut pas que nous rations le coche. »

Faute de pouvoir rivaliser avec les gros sur ce terrain, ou sur

avoir les reins financiers solides pour acheter le droit de reproduire les personnages de dessins animés celui des prix, les petits jouent la carte de la qualité et de la personnalisation des produits. Des séries limitées à haute valeur ajoutée, donc vendues plus cher. « Tous les boulangers souhaitent aujourd'hui. pour se démarquer, des seves avec leur nom ou la fontaine de leur village. Un pâtissier qui habite à côté d'une entreprise sucrière mus a même commande une seve betterave avec son num dessus », note, amusé, Jean-François Colas des fèves de Clamecy. C'est lui qui, l'an demier, s fabriqué les fèves du pâtissier-traiteur Lenôtre : des cœurs provençaux dessinés par le conturier Christian Lacroix.

Autre niche pour les artisans : les fèves publicitaires. Certaines entreprises délaissent le pin's le temps d'une Epiphanie, et offrent à leurs bons clients des galettes dont la fève reproduit lenr logo. «Avec de si petits créneaux, on peut être obligé de s'arrêter du jour au lendemain, sous la pression des importations », constate amèrement Jean-François Colas. « Un savoir-faire artisanal est en vote de diparition.»

Pascale Krémer

Monde

simisme

te Monde

Agents

PUBLICH

e filond 68.348 3 1 m PART AT N

. ستم 1 m 1 m <u>_</u>1 - 59

A AST (Table)

CHRONIQUE • par Paul Fabra

Pour une agriculture raisonnée

agriculteurs, le fait que le devenir économique du monde se jouera probablement sur leur profession pourrait bien se révéler, la chance aidant, comme leur planche de salut. Veut-on faire allusion, ici, en peraphrasent le ton grendiloquent désormeia de mise pour perier des affaires du GATT, eu eort de l'Uruguay Round? Pas directement, ni principalement. L'important est qu'on eit commence à remettre en question l'économie de l'agriculture dans son ensemble.

(°

Ni la réforme de la politique agricole commune (PAC), ni l'eccord conclu (un peu vite) entre la Commission européenne et le délégetion eméricaine pour essayer d'en terminer evec l'Uruguay Round, ne proposent des réponses à le hauteur des problèmes soulevés. Leur solution équivaudreit à une révolution. Il s'eqit : primo, de sevoir à pertir de quand ce qu'on eppelle productivité cesse d'être un progrès pour devenir une cause spécifique de sous-emploi chronique et de déténoration des conditions de vie; secundo, de concilier des modes de production modernes evec la sauvegarde du milieu environnent ; tertio, d'examiner les répercussions des chengements indispensables sur les courants d'échanges,

Un signe encourageant est qu'eu cœur même de la chadelle des réflexions sérieuses sont engagées sur les pratiques raisonnées, capables, donc, de tenir le route, qu'il conviendrait de suivre. Un bon exemple de libre enalyse, quoique menée dans un cadre officiel en liaison

avec des professionneis de l'egriculture et des industries concernées, est le sémineire orgenisé par l'OCDE il y a quelques mois sur le thème « Acteurs et fecteurs de changement : technologies et pratiques d'une agriculture durable ». « Durable » est ici la treducmoitiá tion à satisfaisante qui a été donnée au terme

englais sustainable. Traditionnellement, l'agriculture pratiquée dans les pays habités de longue date par une population nombreuse se caractérisalt par deux soucis opposés mais complémentaires. L'un était de tirer le meilleur parti d'une surface cultivable limitée. L'autre était de ne pas mettre en péril la puissance de renouvellement des forces

naturelles ainsi exploitées de manière généralement intensive.

L'agriculture dite moderne n'a gardé que le première de ces préoccupations. Elle l'a poussée à l'extrême en s'accordant les facilités que se réservaient parfois les pays s'adonnent à l'exploitation extensive de vestes territoires au peuplement clairsemé. Disposant d'une grande abondance de terres fertiles, ils ne mettaient pas un soin eussi jaloux à les conserver en état. D'où l'apparition en Amérique du Nord, dàs le siècle dernier, de phénomènes d'érosion pratiquement inconnus jusqu'à une date récente en Europe. La preuve que l'on continue à se dérober devant les conséquences d'une telle attitude est l'amalgame des responsabilités par lequel on justifie la « réforme de la PAC ». A la politique de soutien des revenus egricoles par les prix (menée depuis trente ens par le CEE), on attribue péle-mêle et l'accumulation des stocks écoulés à coups de subventions sur le marché international et la course à des rendements élevés par le recours à des moyens de plus en plus artificiels et de plus en plus polluants. Moyennant quoi, on justifie à ses propree yeux l'abandon, au moins partiel, de cette méthode eu profit d'aides directes vereées, per voie administretive, aux agriculteurs.

Selon ce dernier modèle fonctionne le système dit des deficiency payments (peiemente compensatoires) appliqué de façon plus ou moins « pure » par la Grande-Bretagne jusqu'à son adhésion à la CEE et, aujourd'hui encore, par les Etats-Unis. Or on ne aache pas que l'agriculture américaine soit, par là-même, préservée des dégradations écologiques résultent des abus commis au nom de la secro-sainte productivité : emploi inconsidéré des engreis et pesticides, mécanisation généralisée avec des matériels standards, irrespectueux du sol et de

sa couverture végétale. L'atténuation, promise par la réforme, du soutien par les prix ne devrait en bonne logique se traduire que par une réduction des subventions allouées par tonne da céréales ou de viandes exportées. Mais, globalement, les économies sur le montant de ces subventions à la charge du budget communauteire pourreient bien se révéler illusoires. Tel serait le cas si la course au rendement continue, a fortion si elle dans un régime économique moins productiest exaspérée par la réforme. On dira qu'avec la viste.

€3

"AIGRE consolation aujourd'hui pour les nouvelle PAC les agriculteurs disposeront d'autres sources de revenus soue forme, notamment, de primes d'encouragement à une moindre densité du cheptel à l'hectare, au « gel » des surfaces cultivebles. Si on voulait vraiment tirer les conséquences du caractère « multifonctionnel » du métier de paysen, mieux veudrait les enrôler comme auxiliaires de l'administration des eaux et forêts un ou deux jours par semaine.

Croit-on que les grossee exploitations, celles qui aont géréee en fonction de l'objectif unique d'eccroître le rendement, y renonceront pour autant? L'issue le plus probable est la mise jechère des moine bonnes terres evec, à la clef, concentration eccrue des moyens de production sur les meilleures. Depuis quelquee années, le réduction des quotas laitiers accélère la réduction de le main-d'œuvre et s'accom-pagne d'une heuese des rendements moyene flire notemment dans le numéro de mai-juin d'Economie et Statistique de l'INSEE l'article d'Hervé Guyomard, Yves Léon et Louis-Pascal Mahé et aussi dans la revue de l'OFCE, 69, quai d'Orsay, Pans, numéro d'octobre, l'article de Jacques Le Cacheux et Henri Mendras).

Les réformateurs de la PAC veulent que les exploitents, aujourd'hui guidés par des prix adminietrés, le soient dans l'avenir par les « sianaux du marché ». Per là, ils entendent essentiellement les variations de prix imprimées par les impulsions successives de le demande : ne pas récolter systématiquement des pommes de terre si ce sont des carottes que le consommateur déeire dans son essiette (exemple for-

> tuit). Comme on le voit, on revient de loin. Si Indispensable que soit un tel changement, il ne résout, au mieux, que la moitié du problème. Il ne garantit pas qu'on rompra pour autant avec les pires méthodes de l'agriculture dite industrielle. D'une certaine façon, ces dernières, privilégiant le court terme sur le long terme, pourraient s'en trouver ren-

> Les réformateurs ont oublié que le premler des « signaux » donné per un marché concurrentiel, c'est le coût de revient des produits offerts, profit moyen compris.

Tout autre est, implicitement, l'apche des partic au séminaire euquel il e été fait allusion. Dans l'ex-RDA, les fermes

collectives pouvaient se procurer quasi gratuitement les engrais. Résultat : leurs dingeants forcaient les doses pour pousser les rendements. Voilà comment la méconnalssance des réalités économiques avait pour double résultat, de donner une image statistique flatteuse de l'agriculture est-allemande et de polluer terriblement les nappes phréatiques. D'où l'idée directrice qu'on ne sortira pas des inextricables difficultés ectuelles sans «une approche intégrée de l'économie et de l'environnement». Or cette idée a donné naissance, de per le monde, è des dizaines de milliers d'exploitations qui se sont

A culture biologique ou organique ne s'op-pose pas à l'egriculture industrielle, en ce sens que la première feit plus systématiquement appel eux connaissances techniques modemes. Il a'agira, par exemple, de doser exectement, eux seuls momente où ils sont nécessaires, lee éléments nutritifs, y compris l'azote, le phosphate et la potesse, è apporter aux plantes. Moyennant quoi, la culture « intégrée » utilise beaucoup moins d'intrants. Cela exige une gestion rigoureuse appuyée sur un réseau d'informetions écheppent eu seul contrôle des fabricants.

L'objectif n'est pas de satisfaire on ne sait quel rêve bucolique. La nouvelle agriculture réclame l'epplication à la profession du principe du pollueur-payeur (renouant avec l'intuition des eiques du début du dix-neuvième siècle sur le « coût sociel »). La fiscalité en vigueur favoriee au contraire l'ebus de l'épandege des produits phytosanitaires et pénalise les pratiques rurales respectueuses des équilibres naturels (voir à ce sujet l'article de Guillaume Sainteny dans la revue Futuribles du mois de novembre 1992).

Généralisée, une telle «approche intégrée» ferait epperaître comme non économiques des productions obtenues à un coût écologique trop élevé. Les prix agricoles s'établiraient à un palier supérieur; le volume des échanges internationaux s'en trouverait diminué. En attendent le GATT cherche en vein à codifier la guerre commerciale entre le Nouveau et le Vieux Continent. Le gel des terres qu'il demande à ce demier d'observer pour les oléagineux serait inutile

Pétrole = argent + pouvoir

Depuis sa découverte en 1859, l'or noir a été une source de richesses et un enjeu stratégique majeur, démontre Daniel Yergin, dans un livre-fleuve qui se lit comme un roman

LES HOMMES DU PÉTROLE Tome 1 : Les Fondateurs (1859-1945) Tome II : Les Maîtres du monde (1946-1991) de Daniel Yergin Stock, 566 et 578 pages, 198 et 180 F.

URANT l'été 1990, le monde était eocore dans l'euphorie provoquée par la fin de la guerre froide. (...) Le pétrole restait au premier rang des préoccupations écologistes, mais à part cela il sem-blait avoir perdu beaucoup de son importance. (...) A 2 heures du matin, le 2 août 1990, toutes les illusions s'envolèrent. Cent mille soldats trakiens commencèrent à envahir le Koweit. Ainsi la première crise de l'après-guerre froide apparaissait-elle comme une crise géopolitique du pétrole. » En quelques lignes le sujet est posé, avec l'art de la narration, du suspense et du mot juste qui fait de l'ou-vrage de Daniel Yergin un livre différent.

Livre d'économiste : l'euteur est l'un des meilleurs analystes pétroliers américains. Livre d'historien : c'est la première bistoire complete du pétrole jamais écrite. Livre aussi de politologue puisque, à chaque étape, depuis les origines, les liens étroits de l'or noir, de sa maîtrise et de la politique ioternationale sont finement analyses.

Un livre enfin qui se dévore comme un roman, Autant de qualités récompensées per un prix Pulitzer et par l'accueil du public, en France comme aux Etats-Uois, uo an plus tôt, au moment de la guerre du Golfe,

LEÇON . C'est que la leçon de ce livre-fleuve vaut bieo au-delà des age « Churchill, u la veille de la aléas géopolitiques du moment. Elle tient eo uoe équetioo : petrole = argent + pouvoir. Et ce, depuis sa découverte, il y a cent trente-trois ans par le malheureux Colonel Drake, qui, scul peut-être à l'époque, n'en tira pas profit.

Car, qu'il ait été d'abord source de moins directement à la plupart des lumière - avec le kérosène qui détrôna la bougie, - puis source principale d'énergie - avec l'essence et le fioul qui remplaçèrent le charbon, - ou enfin matière première « pétrochimique», l'or noir a été à l'origine de presque toutes les grandes for-

tunes du siècle. En commençant par la première et la plus célèbre, celle de John D. Rockefeller, jusqu'à celle de deux des «hommes les plus riches du monde » aujourd'bui : le sultan de Brunei et le roi d'Arabie saoudite. Sana oublier quelques inattendus comme Joseph Staline, qui a commencé sa « carrière » comme leader syndical à Bakou, le premier centre pétrolier russe, et... George Bush, d'abord président de la compagnie Zapara Off-Shore avant de devenir président des Etats-Unia! Ce qui explique au passage son intérêt pour la défense du Moyen-Orient, et... la guerre du

Car le pétrole ve devenir très vite, après l'invention du moteur à explosion et de l'automobile, à la fin du siècle dernier, un enjeu majeur de pouvoir. Indispensable aux transports

et à l'industrie, sa pénurie peut, en quelques jours, faire perdre une guerre ou paralyser l'économie des plus grands pays. C'est la guerre de 14-18 qui révèle son caractère stratégique, A leur arrivée en France en août 1914 les forces britanniques ne possédaient que 827 automobiles et 15 motos. A la fio de la guerre elles comptaieot 56 000 earnions, 23 000 automobiles et 55 000 avions... Sans compter les navires de la flotte bri-Anoique, convertie dès 1911 au pétrole par Winston Churchill...

première guerre mondiale, était tombé sur une vérité sondamentale (...). Car le petrole a bien signifié la suprématle tout au long du ving-tième siècle», écrit Daniel Yergin. Depuis quatre-vingts ans, I'or ooir n'a, de fait, cessé d'être lié plus ou

conflits et «complots» internationaux, même si l'arme du petrole ne fut officiellement brandie pour la première fois qu'en 1973 par les pays arabes, en réponse à l'éche, de l'offensive égyptienne du Kip-

Au-delà des grands « classiques » - crise de Suez, guerre d'Algérie, révolution iranienne, etc., -Daniel Yergin révèle la «problématique pétrole» là où elle est le moins connuc. Hitler, en envahissant l'Union soviétique, avait fait, rappelle-t-il, des riebesses pétrolières du Caucase son principal objectif. Et les Japonais, en altaquant Pearl Harbour, souhaitaient avent tout protéger leur flanc au moment où ils s'emparaient des ressources pétrolières en Indoné-

MODE DE VIE . Non conteut d'evoir influencé l'histoire, le pétrole - nvec son allié l'autoniobile - a en outre, souligne l'euteur, façonné notre mode de vie et de consommer, transformant notre monde en «société des hydrocarbures » ; il a été « à la base du grand mouvement de banlieusardisation de l'après-guerre », il « permet de transporter le ravitaillement jusqu'aux megavilles du monde», il « régente notre façon de voyager, et même l'endroit où nous courtisons les femmes» (eo 1960 eux Etats-Unis près de 40 % des demandes en mariage étaient faites dans une voiture!), c'est lui encore qui « fourait les matières plastiques et chimiques », ainsi que la base des engrais nécessaires à l'agriculture... Bref, ce n'est pas demain, sauf à changer radicalement notre mode de vie, que le « roi pétrole » perdra sa couronne, meme s'il est aussi, hélas ! l'un des principaux pollueurs de l'environnement. C'est l'enjeu du siècle prochain... et la conclusion de ce livre-fleuve, qu'on ne referme pourtaot qu'à

Véronique Maurus

NOTES DE LECTURE

LA SENSIBILITÉ **AUX MARQUES** de Jean-Noël Kapferer et Gilles Laurent. Editions d'organisation, coll. « Les classiques EO». 226 pages, 98 F.

A l'heure ou le consommateur hésite, recompte ses edditions, boude les grandes marques, le luxe et ses paillettes pour redécouvrir les vertus du rapport qualité-prix, le livre de Jean-Noël Kapferer et Gilles Laurent, professeurs de marketiog eu groupe HEC, est d'une étonnante actualité, bien qu'il soit issu d'une recherche effectuée il y e dix ans. Que dit-il? Que les marques, quels que soient leur renom ou leur prestige, ne suffisent plus à vendre à coup sûr, que la banalisation guette désormais les produits durables (téléviseurs, aspirateurs, etc.), et que le «consommateur», contrairement à ce qu'on a beaucoup écrit, ne se réduit pas à un «profil socio-culturel» donné.

« Un même consommateur a des sensibilités aux marques différentes selon les marchès » et selon les situations d'achat, expliquent les auteurs : le même qui choisira avec un détachement complet, «au petit bonheur», ses piles électriques, sa lessive ou ses yourts (evec ou sans marque, peu lui chaut) fera preuve d'uoe grande circonspection pour l'acquisition d'un matelas, d'une bouteille de champagne ou d'nne eau de toilette - cas où la marque constitue une information précieuse. Cela semble une évidence, Pourtant, celle-ci bouleverse largement le plupart des techniques habituelles du marketiog, comme le démontrent les auteurs en deux cents pages à vrai dire un peu arides pour le béotien, mais qui passiooneront aurement les professionnels... s'ils n'en ont pas déja assimilé le contenu.

LE TRAITÉ DE MAASTRICHT, QUELLES CONSÉQUENCES POUR PEUROPE FINANCIÈRE? Sous la direction d'Hélène Ploix,

numéro spécial de la Revue d'économie financière Monde Editions. 374 pages, 120 F.

Quel plateau! Héléne Ploix a réuni pour son numéro spécial de la Revue économique et sinancière une brochette de trente-deux auteurs où l'on trouve un ministre, des PDG de l'industrie, de la banque, de l'assurance, des professeurs, un directeur du Trésor, un directeur du Monde, etc. Chacun y va de son article ou de ses réponses à une interview sur l'Europe financière après Maastricht (1). Bien sûr, on a ialonné le parcours : une « lecture financière du traité» pour mettre en condition; un «débat » pour aviver les couleurs du sujet; une trilogie sur «zone écu, union monétaire, banque centrale» pour les connaisseurs; une dernière partie sur «la compétitivité française» dans les services du domaine financier.

Rien n'oblige en fait le lecteur à suivre le fil des pages. La mosaïque est telle qu'il peut ouvrir le livre au hasard, puis revenir en errière ou proceder par bonds. Ce n'est pas désagréable parce que cela retire eu thème beaucoup de son aridité. La loi du genre souffre quelques redites. Nous donnerions la palme des pro-positions originales à celles de Stéphane Collignon qui plaide pour la création d'une «zone écu» visant à établir une solidarité entre pays européens de l'Est et de l'Ouest.

(1) Signalons sur des thèmes proches: Après Maastricht. Avant puis avec la monnaie unique. Vers un noureau système, de Jacques Riboud, Centre Jouffroy pour la réflexion monétaire, 88 bis, rue Jouffroy, 75017 Paris, 70 pages, 50 F.

INTRODUCTION A LA MICRO-ÉCONOMIE de Gilles Rotillon. Editions La Découverte. collection « Repères », 130 pages. 45 F.

Au moment où la science économique consacre l'un des plus grands micro-économistes. Garv Becker, comme prix Nobel, il o'est pas inutile de lire cel ouvrage qui inaugure une nouvelle série (« Introduction ») dans la collection « Repères ». Aux prétentions pédagogiques et scientifi-ques s'ajoute le désir de rendre un domeine abordable à un public sans formation économique parti-

Le livre expose les outils clasaiques de le micro, et s'arrête à l'équilibre géoéral. Il n'aborde pas l'économie publique. L'intérêt de l'ouvrage tient au commentaire critique qui accompagne le lecteur. Exemple : eprès l'axiome de transitivité, est présenté, en encadré, le paradoxe d'intransitivité d'Allais. Le dernier chapitre sur les prolongements de l'enalyse micro-économique est simple. introduisant les notions d'incertitude et de marchés contingents, d'information imparfaite et de ris-

que moral. L'euteur montre les limites de le théorie, sans tomber dans un extrémisme critique, qui s'oppose rait précisément à l'extrémisme du prix Nobel Becker, qui réputait tout domaine de la vie sociale analysable en termes de « coûtsbénéfices ». Enjeu et langage de négociation, la micro-économie est enjourd'hui irremplaçable.

> B. Ma. Le Monde PUBLICITÉ FINANCIÈRE 46-62-72-67



Logement

Est-ce la crise?

La crise du logement s'explique par le maintien d'une politique définie en 1977 et qui u'a pas été adaptée à la « désinflation compétitive », explique le président du Couseil national de l'habitat.

+ pouvoir

MARKET STORY

French Course of Chasses

MODE OF VIE . The LONG.

INTRODUCTION

A LA MICKO LEDNOMIE

16, 60, 7 7 16.

par GUY MALANDAIN (*)

ETTE foie nous y sommes, c'est le crise du logement. Que ce soit l'impoesibilité de loger les plus démunis ou, à l'autre bout de la chaîne, l'importance des encours bancaires dans l'immobilier, résultat d'imprudences et de spéculatione, rien ne va

Pourquoi cette situation? Le logement est par natura porteur d'une contradiction. Construire un logement est un acte économique qui en tant que tel s'inscrit dane une logique de marché. Construire un logement est également un acte social, la réponse à un besoin évident de l'être humain, la réponse e un droit. Les pouvoirs publica ont donc choisi, et ce depuie la Libération, d'être réguleteurs de cette contradiction. On peut dire qu'eucun ecte économique n'est aussi dépendant du budget de l'État, ce qui me paraft être une des raisons majeures des difficultés présentes.

Le constat est cleir, l'Etat e'est depuis dix ans désengagé du financement de la construction dans le domaine qu'il s'était réservé. C'est de l'accession sociale à la propriété que viennent les 100 000 logements eidés de moins construits en 1990 par repport à 1980. Comment expliquer ce retreit autrement que par l'inedéquation entre la politique mise en place dès 1977, optent pour l'eide à la personne dans une perepective d'inflation persistante, gomment le niveau des taux d'intérêt, et la réelité économique ectuelle. En effet, l'inflation est maîtrisée, le pouvoir d'echet eugments mele modérément, l'épargne populaire est rémunérée positivement et les taux d'intérêt sont élevés. La « désinflation compétitive » aurait d'a modifier simultanément les choix de 1977. Cela n'e pas été fait.

Autre constat qui explique notre situation de crise: le faible taux de rapport de l'investissement immobilier de caractère locatif. On investit désormaie en fonction du rapport le plus élevé au regard du temps et du risque. Le drainage de l'épargne vers le financement de l'investissement industriel encouragé fiscalement per les gouvernements e vite fait apparaître à nos concitoyens et eux institutions où était leur intérêt. Ce déséquilibra de randement e'est cruellement fait sentir au niveeu de l'investissement locement.

Clarifier les partenariats

Enfin, l'immobilier-logemem est malade des errichissements sans cause et des spéculations. Le coût des terrains constructibles, qui atteint des niveaux qui n'ont eucun sens économique réel, bloque le merché en même temps qu'il rend irréelisable le mixité des produits.

Comment inverser le cours des choses ? Avancer des hypothèses qui permettraient à moyen terme de rétablir le « percours logement » de nos concitoyens, c'est peut-être prendre des risques, car il

fait bousculer quelques principes.

L'Etat doit clerifier eon rôle. Chacun le sait, le budget de l'Etat n'est pas extensible à l'infini. C'est à l'Intérieur de ce budget qu'il faut cremettre de l'ordre». Le rôle de l'Etat est d'essurer le droit au logement en venant en appui à tous ceux qui ne peuvent pas le faire seuls. Nous ne pourrons y emiver qu'en revenant, année après année, mais evec obstination, à un rééquilibrage entre l'investissement et l'eide eux personnes. L'Etat doit concentrer, plus qu'il ne le fait, son action sur le locatif sociel et l'eccession sociale à la propriété. Et je propose que les sommes nécessaires à le montée en puissance du budget investissement logement social soient prélevées sur

les déductions d'impôts qui ne cont pas « décieives ». Ne sommes-nous pas en train de payer sur fonds publics une partie des imérêts des emprunts des accédants à la propriété dont certains ont des revenus annuels imposables égaux à 223 450 F per

L'Etat doit clarifier ses partenariats. Le logement est un domaine où l'économie mixte ouvrant un partenariat entre le privé et le public e toute son utilité. C'est ce que j'appelle le deuxième secteur du logement, calui où l'investisseur privé reçoit en échange de modalités contractuelles de mise à disposition de son bien une aide de l'Etat. Si l'on considère – ce qui n'est plus guèra discuté – que le bellaur remplit une fonction « sociale » nécessaira. Et el nous croyone que ce système mixte est une des réponses à l'évolution positive de l'immobiller-logement, elors fixons des règles pour un dispositif pérenne qui ne soit pas, comme ectuellement, une machine à fabriquer du studio cher.

Un autre partenariat doit se clarifier. C'est celui entre la politique nationale du logement et la gestion de le participation des employeurs à l'effort de construction. Chaque ennée une douzaine de miliarde de franca est mise en jeu. Je suggère qu'en l'étet ectuel de faiblesse de l'investissement immobilier, le taux de collecte na soit plus modifié. Il est temps d'ouvrir des négociations avec le patronat, les syndicats, les pouvoirs publics et les collectivités locales aur le devenir, le fonctionnement et la mission de ce système de contribution eu logement des

O'autres partenariets, en particulier avec les collectivités locales, sont à organiser, Notons que les principes de rasponsabilité ont considérablement évolué depuis la loi sur la mise en œuvre du droit au logement et la loi d'orientation pour le ville. La compétence unique de l'Etat en metière de logement e'est transformée en compétence partagée, Un nouveau champ de relations entre l'Etat et les communes est ouvert.

Un eecteur de logement sociel, un secteur immobilier contractuel ne sauraient suffire à répondre eux besoins. Doit se développer un secteur entièrement libre, ne recevant aucure aide d'eucune espèce des pouvoirs publics et encadré par les lois et règlements de droit commun (règles d'urbanisme, rapports locatifs). Il s'egit là d'un investissement dont la rentabilité ou la non-rentabilité dépandent du merché et de sa conjoncture et non pas de règles fiscales particulières.

Or notre fiscalité est compliquée et souvent cumulative sur le valeur du bien, l'usage du bien et la transaction liée à ce bien. De plus, elle se partage entre différents « préleveurs » : Etat et collectivités locales, et pase plus lourdement sur les valeura immobilières que sur les valeurs mobilières.

Notre réflexion sur l'investissement immobilier dene le eecteur ne peut échapper à la comparaison européenne et donc à une harmonisation des conditions offertes per chacun des pays. Si l'on peut douter que les particuliers iront de marière significative investir hors de France, cette hypothèse est tout à fait plaueible pour les investisseurs professionnels. Je propose le négociation d'un plan de cinq ans de remise en ordra de la fiscelité immobilière ouvrant des perspectives contractuelles aux investisseurs.

La situation de crise dans laquelle nous sommes n'est pes surprenente en fin d'une eussi longue période de perturbation économique. Encore faut-il la maîtriser et la dépasser. Cela est possible si les pouvoirs publics et les partenaires de l'acte de bâtir sont en capacité de définir des règles ainsi que des objectifs stables et claira pour une période longue; sorte de contrat de sortie de crise authentifié par une loiprogramme. Cele exige des choix politiques plus qu'une gestion financière.

(*) Député des Yvelines et président du Conseil national de l'habitat.

Vendre des HLM



Pour résoudre la crise, il fast permettre eux sociétés d'HLM de vendre en bloc des immenbles à des opérateurs privés qui s'engageraient à les céder en priorité à leurs occupants, suggère Pierre Lehalle, directeur d'une société spécialisée dans ce genre d'opérations.

par PIERRE LEHALLE (*)

propriétaires de leur logement, mais les 10 ou 15 % qui souheire rient eussi le devenir ne le peuvent plue. En effet, les prix des logements neufs sont devenus tels que ceux qui ne sont pas encora propriétaires n'ont plus les moyens d'acheter. Ils occupent, à leur corps défendant, un parc social qui n'e pas éré conçu pour eux et vivent leur situation comme une frustration, porteuse d'explosions futures très graves. Les HLM dont on se plaignait qu'elles ee vident dene lee ennées 70 sont désormeis pleines, pendent que les crédits du logement social ont du mai à être consommés par les organismes constructeurs du fait de ces prix.

Pour permettre l'eccession à la propriété des jeunes, des fonctionneires et des couchee moyennes qui n'y ont pas encore accédé, il faudrait augmenter le budget de l'Etat affecté à ca poste de 50 %. Comme il feudrait feire de même pour l'éducation, la justice, le santé, le recherche...

Comment permettre la primo-accession à le propriété de ces populations, sachant que (sauf en région pensienne, où un treitement quentitatif d'urgence s'impose, compte tenu de la pénurie) globalement le nombre de logements existants et en construction chaque année en France, sur la base de 300 000 logements, est suffisant.

Une solution existe. Elle consistereit à permettre le vente cheque ennée de 30 à 35 000 logements sociaux enciens (à peine 1 % du parc social) à leurs locataires, après réhabilitation, à moitié prix du neuf. Certeins le font de feçon sauvege. Alnsi, ces derniers temps, les Institutionneis ont vendu à des marchands de biens de nombreux progremmes des années 60. Ceci a eppauvri le locatif social de fait, car ces sociétés se sont empressées de réinvestir dens des bureaux evec le bonheur que l'on sait. Il ne faut, capendant, pas l'interdire mais l'encourager en le réglementant.

pas l'interdire mais l'encourager en le réglementant. Certes, également, le loi autorise déjà les sociétés d'HLM à vendre des logements à leurs locataires, mais celles qui ont essayé ont ebandonné, car telle qu'elle existe, cette législation est inopérente. Outre le très grande lourdeur de la procédure et l'inedeptetion des formes de finencement, les sociétés d'HLM se retrouvent devoir continuer à gérer les logements de ceux qui restent locateires dens une copropriété où elles n'ont plus la majorité. Dans ces conditions, loin de s'eméliorer, la situation se dégrade encore plus vite et ceux qui ont echeté cherchent à revendre sans y arriver. On e elors substitué une copropriété à la dérive à un immeuble locatif à problèmes.

La solution que nous préconisons est donc d'eutoriser la vente en bloc par les sociétés HLM d'immeubles occupés à des opérateurs privés qui s'engegereient per convention à les revendre en priorité eux occupants. Ses evanteges sont nombreux. O'abord elle fara rentrer dans les caisses des organismes socieux plus de 4 millierds de francs chaque ennée (soit environ 20 % du budget global de l'eide à la pierre de l'Etet) venus du ecteur privé et qui leur permettront, par effet de levier, de conetruire ou réhabiliter presque autent de logements socieux supplémentaires sane effort significatif de l'Etat. De plus, en permettant eux sociétés d'HLM, d'erbitrer, sans s'eppauvrir, leur patrimoine, on leur donne les moyens de rationaliser leur gestion.

Per eilleurs, en vendant à des prix bas,

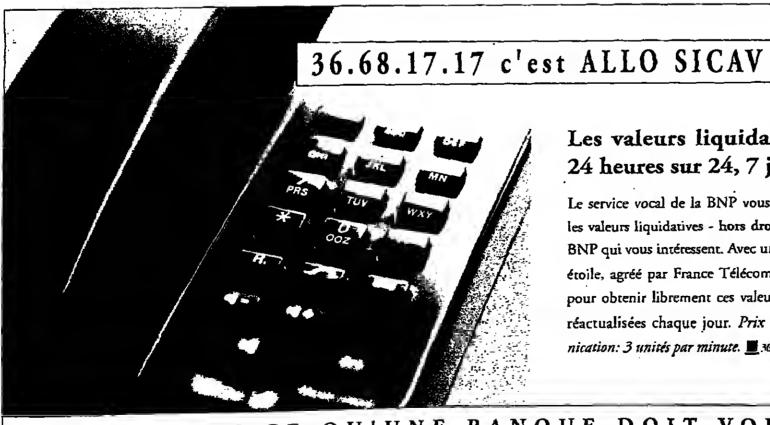
Per eilleurs, en vendant à des prix bas, c'est-à-dire evec des charges de remboursement equivalentes eux loyers, on permetra une première eccesion à la propriété eux jeunes et à des populations modestes. Quend ils revendront plus tard, ile euront alors l'epport personnel suffisant pour acheter du neuf, ce qui contribuera à une plus grande fluidité du merché immobilier et pèsera sur ses prix, à la beisse pour une fois.

Enfin stabiliser des familles modestes dans leur cadre de vie permettra d'assurer l'équilibre social du quartier tout en mixent les types d'occupation et en contribuant à renforcer le tissu urbain. On enrayera sussi le processus habituel de dégradation cumulatif que l'on voit réapparaître eu lendemain des grands travaux de réhabilitation.

La réglementation serait simple : il s'agirait de conventions tripartites vendeurs-acquéreurs-Etat, précisant les prix de vente eur la base d'un bilen prévisionnel tel qu'il existe en matière de PAP, et eseurant la protection des plus démunis et des locataires qui n'echèteraient pas.

A un moment où la question du logement redevient une urgence dens des conditions très différentes de ca qui a pu être eutrefois, il convient de trouver des solutions neuves, edaptéee, qui protàgent tous les intérêts légitimes.

(*) Directeur de la société Proprie.



Les valeurs liquidatives des SICAV BNP. 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

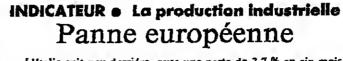
Le service vocal de la BNP vous guide directement, sans attente, vers les valeurs liquidatives - hors droits d'entrée et de sortie - des SICAV BNP qui vous intéressent. Avec un téléphone à touches comportant une étoile, agréé par France Télécom, il vous suffit désormais d'un appel pour obtenir librement ces valeurs liquidatives réactualisées chaque jour. Prix de la communication: 3 unités par minute.

BNP. TOUT CE QU'UNE BANQUE DOIT VOUS APPORTER.

0

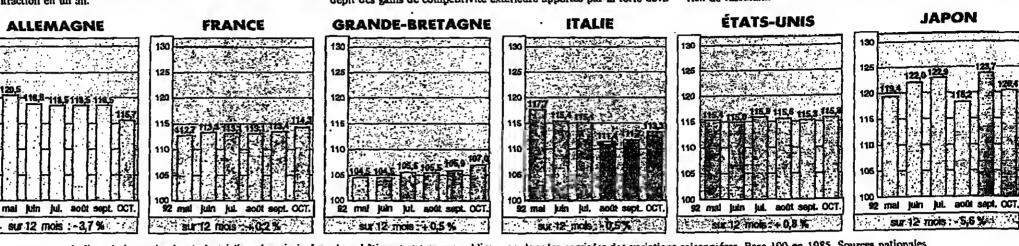
CONJONCTURE

ES derniers indicateurs confirment les hypothèses récemment formulées par la majeure partie des conjoneturistes : la croissance aura vraisemblablement été nulle au quatrième trimestre 1992 en Europe et ne devrait guère progresser au cours des premiers mois de 1993. Depuis l'été dernier, en effet, la production baisse dans la plu-part des grands pays européens. En Allemagne occidentale, la coute atteint 4 % an eours des six derniers mois et ne semble pas devoir s'interrompre. Les carnets de commandes des entreprises, qui préfigurent l'activité à venir, se dégonssent chaque mois davantage, perdant en octobre 5 % par rapport à septembre, ce qui porte à près de 10 % la contraction en un an.



L'Italie suit peu derrière, avec une perte de 3,7 % en six mois. Les chances de redressement rapide de l'activité étaient déjà fortement compromises par le niveau élevé des taux d'intérêt à court terme (13 %). Elles le sont encore plus par les mesures récentes adoptées par le gouvernement pour enrayer les dérapages budgétaires, en dépit des gains de compétitivité extérieure apportés par la forte déva-

huation de la lire. En France, malgré les résultats d'ensemble, la situa-tion n'est pas significativement meilleure. Les baisses, bien que récentes, sont fortes si l'on exclut la production d'énergie (- 1.7 % entre septembre et octobre, soit 2 % en un an), et les enquêtes auprès des entreprises laissent attendre de nouvelles dégradations. Enfin, en Grande-Bretagne, la production se stabilise, mais cela ne suffit pas à lever les inquiétudes sur l'économie de ce pays. Les pertes provoquées par la récession des deux années écoulées ont été considérables, es solutes par la récession de 7 % de la conduction manufacturitée. dant par une diminution de 7 % de la production manufacturière, qui est ainsi retombée à son niveau de 1972 : la stabilisation. n'a donc rien de rassurant.



Indices de la production industrielle - énergie incluse, hors bâtiment et travaux publics - en données corrigées des variations saisonniéres. Base 100 en 1985. Sources nationales,

RÉGION • Le Proche-Orient Terres assoiffées

CENTRE de diffusion de l'agri-culture et de l'élevage à l'époque du néolithique, le Proche-Orient a du mai aujourd'hui à nourrir sa population, qui a le taux de croissance le plus élevé du monde. La dynamique démogra-phique, la stagnation de l'agricul-ture et le déclin de la production alimentaire ont rendu les pays du Proche-Orient structurellement importateurs de produits alimentaires de première nécessité tels que céréales, matières grasses, sucre, viandes et produits laitiers.

La valeur des importations agricoles dans la région s'est élevée en 1990 à plus de 17 milliards de dollars, alors que les exportations agricoles ont été d'environ 2,5 mil-liards de dollars, soit un déficit de 14,5 milliards de dollars. Les importations agricoles représentent environ le quart des importations totales, alors que les exportations agricoles ne constituent en moyenne que 2,5 % du total des exportations des pays de la région. En 1991, la plupart des pays de la leur production agricole par rapport à 1990 (- 2,1 % en Syrie, - 3 % en Egypte, - 3 % en Arabie saoudite et - 32 % en Irak).

La production de céréales a diminué en 1991 en raison de la baisse dramatique de la pro-duction en Irak (- 64 %), Jordanie (- 24,4 %) et au Liban (- 8 %). Par contre, l'Arabie saoudite (+ 11 %) et l'Egypte (+ 5,2 %) ont enregistré une progression de leur production. Le déficit céréalier reste important en dépit de l'augmentation du ratio d'autosuffisance en céréales, qui passe de 45,4 % en 1989 à 51,3 % en 1990. La production de viande de volaille a décliné de 3 % en 1991, et celle de lait de 2 %.

La production du sucre, après une progression de 8 % dans les années 60, a régressé dans les décennies suivantes, malgré un dynamisme relatif refleté par l'extension des superficies cultivées en canne à sucre et en betterave. La production des huiles n'augmente que faiblement : l à 2 % par an alors que les importations d'huiles végétales s'accroissent de 8 % depuis les années 70. Le déficit actuel pourrait doubler d'ici l'an

Les situations agricoles sont toutcfois assez diversifiées dans la région : pays à potentiel limité (l'Arabic saoudite), pays dépourvus de potentiel (Koweit, Qatar, Emirais arabes unis et Bahrein). Le reste des pays de la région possède un potentiel relativement élevé. Dans les deux premiers groupes, le développement du secteur agricole se heurte à des conditions naturelles et climatiques défavorables : une superficie exploitable relativement faible, des terres irriguées limitées, une pluviométrie nettement insuffisante (40 à 100 mm/an), une production peu varice, des rendements à l'hectare très faibles (ainsi, pour les céréales, le rendement moven à l'hectate est de 1.1 tonne, contre 6 tonnes pour les pays développés).

ڼ

Quant aux pays plus favorisés par la nature, ils manquent de moyens financiers pour réaliser les investissements agricoles nécessaires. Dans ce groupe (Egypte, Irak, Syrie, Jordanie...) où la pression démographique est particulièrement forte, la crise de la production vivrière se pose de façon aigué,

La stagnation des exportations agricoles (étroitesse des marchés extérieurs) et la baisse des prix réels de certains produits (agrumes, coton...) out conduit ces dernières années la majorité des Etats de la région à opter pour les cultures de substitution à l'importation afin de réduire le coût de la facture alimen-

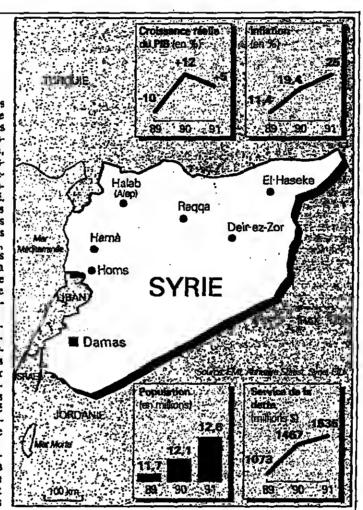
L'effort est donc porté essen-tiellement sur l'expansion des cultures irriguées, permettant de pour-suivre une spécialisation dans les fruits et primeurs et de développer les cultures industrielles. Cette stratégie a marginalisé de grandes zones de cultures sèches et bloqué le développement de la céréaliculture, qui entraîne pourtant de

Cette politique a aussi nécessité d'importants investissements hydrauliques, qui représentent en moyenne 50 % de l'investissement public dans l'agriculture depuis les années 80. Or le potentiel d'eau mobilisable est d'inégale importance selon les pays. Mais partout la pénurie se fait sentir. Dans plusieurs pays, les nappes aquifères souterraines sont en voie de tarissement rapide du fait du pompage anarchique et intensif, et leur exploitation systématique a entraîné une augmentation du degré de salinité des eaux, ce qui

affecte la qualité des gisements. Tous les moyens sont bons pour se procurer de l'eau : le recyclage des effluents (une partie des cultures en zone aride est alimentée par les égouts de Tel-Aviv), le dessalement de la mer, même l'acheminement par convois maritimes d'icebens arctiques... l'eau devient un bien rare et précieux aussi stratégique que le pétrole. Le problème de l'eau constitue d'ailleurs un important volet du conflit israéloarabe; elle est à l'origine de controverses susceptibles de dégénérer en conflit majeur entre la Syrie et l'Irak et la Turquie, qui contrôle les sources du Tigre et de l'Euphrate et qui, en édifiant des barrages sur ces cours d'eau, diminue leur débit en avai dans les deux pays voisins.

Le déficit alimentaire dans la région et le problème de l'eau constituent une menace sérieuse en cette fin de siècle. Nourrir une population croissante, étancher la soif de la terre et de l'hamme nécessite un effort régional; que le pays bénéficie de la fraicbeur du Nil ou du Litani, du Jourdain, du Tigre ou de l'Euphrate, le remède se trouve dans la coopération (au niveau des recherches sur l'irrigation, le drainage, le traitement des eaux usées) et dans un accord régional sur l'eau pour éviter des guerres

Katia Salamé



PAYS • La Syrie Ouverture

'ÉCONOMIE syrienne, ané- 154 millions de dollars (21 % du miée et malade dans les années 80, manifeste depuis le début des années 90 des signes de convalescence qui s'expriment par une progression du PIB de 27 % (en prix courants) entre 1990 et 1991. L'investissement a atteint 13 % du PIB - contre 4 % en 1990 - avec une profusion de projets publics, finan-cés essentiellement par des finads arabes. La politique d'ouverture économique s'est traduite en mai 1991 par une nouvelle loi sur l'investissement (dite «loi dix») qui encourage et protège le secteur privé, Par ailleurs, le gouvernement syrien a entrepris d'unifier progressivement les taux de change (1 dol-lar valant 11,25 livres syriennes -LS - au cours officiel et 47 LS au

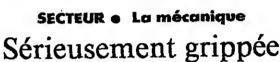
cours du marché libre). Indiscutablement, la «bonne conduite» politique du président Assad lors de la guerre du Golfe a été payante : grace à la réhabilitation de la Syrie aux yeux de l'Occi-dent et des Etats du Golfe, les flux financiers ont retrouvé le chemin de Damas. Les funds nets reçus par la Syrie au titre de l'aide au développement se sont élevés en 1991 à 721,8 millions de dollars, trois fois plus qu'en 1989, selon

La part du lion - 550,3 millions de dollars (plus de 76 % du total) - est accordée par les Etats du Golfe sous forme d'aides bilatérales. Les pays membres de la Communauté européenne occupent la seconde place, avec

total). Alimenté par un susplus pétrolier dépassant le milliard de dollars, l'excédent budgétaire avait déjà atteint 970 millions de dollars en 1991. Dans le budget 1992, les dépenses militaires ont baissé, passant de 39 % à 29 % des dépenses totales, mais l'administration pèse toujours lourd: 68 % du budeet. Toutefois, l'amélioration de la

situation reste précaire : d'une part, la reprise de l'activité ne s'est pas diffusée à l'ensemble des secteurs, et une grande mainrité des 12,6 millions de Syriens ne bénéficient pas encore des changements. Le secteur tertiaire produit plus de la mnitié de la valeur ajoutée, ce qui reflète la faiblesse de la base productive. L'industrie - textile, agroalimentaire, chimie - est constituée pour l'essentiel de petites et moyennes unités appartenant au secteur oublic.

C'est une industrie de transformation tournée vers le marché intérieur : les exportations industrielles n'ont représenté entre 1986 et 1990 que 37 % des exportations totales. La très faible proportion de terres irriguées rend la production agricole très dépendante du climat. D'autre part, le surplus pétrolier devrait décliner dans la seconde mnitié de la décennie et l'aide arabe est aléatoire. Enfin la libéralisation économique a du mai à démarrer dans un pays encore sou-



INDUSTRIE mécanique a prises souvent concentrées sur des «niehes», des micro-activitend à souffrir de même l'an tés, a globalement limité les proebain. Les eauses du mal sont connues : une activité trop faible pour conforter les carnets de commande et une concurrence qui se déchaîne sur des marchés soudain rétrécis. Ce secteur qui représente à lui tout seul 58 % du marché de la sous-traitance doit absorber, sans eoup férir, les baisses de cadence des donneurs d'ordre.

Aueun des domaines de la mécanique ne peut donc échap-per à l'inquiétude. Que ce soit dans l'équipement mécanique proprement dit (47 % du ebiffre d'affaires de l'industrie), dans la transformation des métaux (42 %) ou la mécanique de précision (11 %), les entreprises scrutent désormais avec inquiétude l'évolution de la construction automobile, l'un de leurs plus gros débouchés.

D'autant que la crise de l'aéronautique et du militaire, qui a déjà « plombé » l'activité eette année, prolongera ses effets en 1993 et que, de leur côté, le marasme du bâtiment ou la crise agricole ne laissent qu'une faible marge de manœuvre aux fabricants d'engins.

Sans redémarrage notable de la eroissance, on voit donc mal ee qui pourrait sortir ce secteur de la morosité. Dans une note publiée en décembre, les conjoncturistes de la Fédération des industries mécaniques estiment à 3,3 % le repli de la production en volume pour 1992. L'an passé, la baisse avait déjà été de 5,5 %. Pour la seconde année consécutive la demande sur le marché intérieur a diminué « de manière exceptionnellement forte», perdant 7 % en volume.

L'équipement mécanique stricto sensu et la transformation des métaux sont les deux secteurs les plus touchés. Le premier a vu son volume d'activité fléchir de 5 % en 1992. Pour la second, la perte de charge a été un peu moins spectaculaire avec une baisse de 2 %. La mécanique de précision, qui regroupe des entretés, a globalement limité les dégâts. Mais, de l'avis des professionnels du secteur, cette plus grande résistance d'ensemble recouvre en fait des situations extrêmement contrastées.

La conjoncture mécanique est dont globalement morose, Ses effets se font sentir sur l'emploi. Pour la seconde année consécutive, le nombre de sala-riés affiebera un recul de 3 %.

Tout repose actuellement sur les performances à l'exportation des firmes du secteur. Des performances réelles puisque les industriels français ont gagné des parts de marché dans un contexte concurrenticl plutôt difficile.

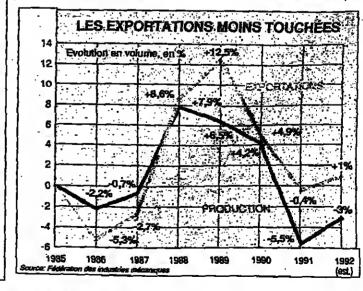
Mais des résultats - ô combien 1 - fragiles. « Sur les trois premiers trimestres de l'année 1992, constatent les experts, les ventes de la mécanique fran-çaise ont progresse de 4 % en Allemagne, de plus de 20 % au Royaume-Uni, de 9 % en Italie et en Espagne.»

Le dernier trimestre, lui, est plus incertain. En Allemagne, l'activité industrielle montre, en cette fin d'année 1992, de très sérieux signes d'essoussement. Quant aux marchés britannique, italien et espagnol, ils risquent de se faire plus apres pour les exportateurs français, pour cause de dévaluation récente des devises

1993 se présente done plutôt mal. Les « mécaniciens » redoutent un nouveau flécbissement des dépenses d'investissement des entreprises, qui assurent, directement ou indirectement, près de 60 % du débouché de leur industrie.

L'investissement industriel. selon l'INSEE, a chuté de 11 % en volume en 1992, après un repli de 8,4 % l'année précédente. La profession, pour qui cette tendance à la baisse ne peut perdurer sans hypothéquer l'avenir du secteur manufacturier, réclame d'ailleurs des mesures de relance.

Caroline Monnot



Les graphiques et cartes de ce supplément sont réalisés par le service infographique du Monde et l'agence de presse Idé.

